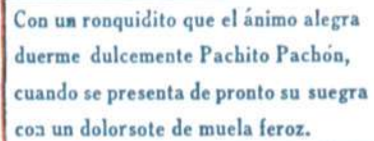


CARAS Y CARETAS

—¿CUÁNDO TERMINARÁ ESTE ESPECTÁCULO?

El querido amigo PACHITO PACHÓN




Con un ronquidito que el ánimo alegra
duerme dulcemente Pachito Pachón,
cuando se presenta de pronto su suegra
con un dolorsote de muela feroz.



"¡Dale una tableta de Cafiaspirina"
ordena Pachito, mas ¡ira de Dios!
su esposa que corre por la medicina
le grita gimiendo: "¡Se nos acabó!"



Venciendo la rabia que a todos embarga
deja su camita de dulce tibior
y sale a la calle cuando se descarga
un aguacerazo de marca mayor.



Anduvo y anduvo y anduvo Pachito;
llegó a una botica y ansioso timbró,
y a la media hora le dieron un grito:
"¡No hay Cafiaspirina. Se nos acabó!"



Entonces Pachito reniega furioso
y dando bufidos se pone a saltar,
y un guarda que acude todo presuroso
por escandaloso lo quiere arrestar.



Y cuando a otro sitio piadoso lo guía
exclaman las gentes con admiración:
"¡Pachito de juerga, Pachito de orgía,
Pachito borracho con un policía!
¡Cómo ha descendido Pachito Pachón!"



Ya trajo Pachito las blancas tabletas,
ya Doña Tranquila se tranquilizó,
y ahora más alegres que dos panderetas
las dos lo acarician temblando de amor.



Y con este voto Pachito termina:
'Juro por cien cruces y por otras cien
tener aquí un tubo de CAFIASPIRINA
hasta el Día del Juicio por la tarde. Amén'

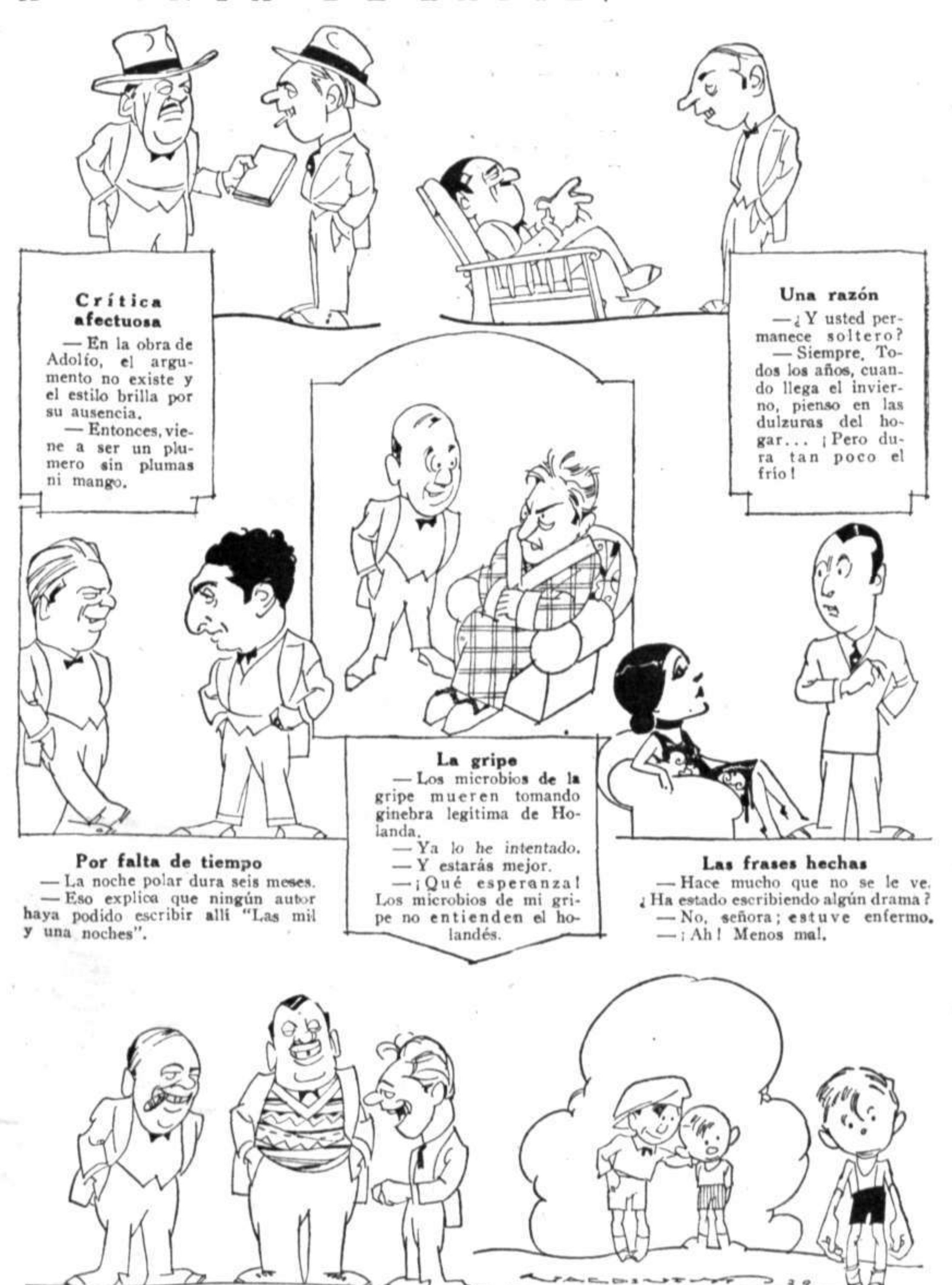


Otra vez reposan la esposa y la suegra
y otra vez, sonriendo de satisfacción,
con un ronquidito que el ánimo alegra
se queda dormido Pachito Pachón.

¡Mírese Ud. en el espejo de Pachito! ¡Cerciórese siempre de que en su casa hay CAFIASPIRINA! No se exponga a oír el "grito trágico" de "¡se acabó!" cuando se presente a media noche un dolor de muelas, de cabeza, de oído, o de cualquiera otra clase. ¡No duerma sin CAFIASPIRINA, si quiere dormir tranquilo!



A PUNTA DE LAPIZ, Por VALDIVIA



Crítica afectuosa

—En la obra de Adolfo, el argumento no existe y el estilo brilla por su ausencia.

—Entonces, viene a ser un plumero sin plumas ni mango.

Una razón

—¿Y usted permanece soltero?

—Siempre. Todos los años, cuando llega el invierno, pienso en las dulzuras del hogar... ¡Pero dura tan poco el frío!

La gripe

—Los microbios de la gripe mueren tomando ginebra legítima de Holanda.

—Ya lo he intentado.

—Y estarás mejor.

—¡Qué esperanza! Los microbios de mi gripe no entienden el holandés.

Por falta de tiempo

—La noche polar dura seis meses.

—Eso explica que ningún autor haya podido escribir allí "Las mil y una noches".

Las frases hechas

—Hace mucho que no se le ve. ¿Ha estado escribiendo algún drama?

—No, señora; estuve enfermo.

—¡Ah! Menos mal.

Nuevo oficio

—Por fin encontré empleo en una peluquería.

—¿Y qué tienes que hacer?

—Tengo que decir "¡Salud!" a todos los clientes que estornudan.

Reflexiones infantiles

—Ese pobre chico no debe ser feliz. Tiene los dedos demasiado grandes y las narices demasiado chicas.

"CARAS Y CARETAS"

Una hora con el



Peregrinación de desahuciados. Tesonería y

Por JOSE MARIA

DICEN que Lourdes se ha trasladado a San Sebastián, y que el doctor Asuero hace lo que la Virgen: milagros. Puede ser. Lo cierto es que un simple paseo por las calles le permite a uno contar un número increíble de muletas. La ciudad de San Sebastián es actualmente la patria de los tullidos, el punto de reunión de los reumáticos, hemipléjicos, paralíticos, gotosos, rengos, patizambos. Y menos mal los que pueden pasear apoyándose en muletas; hay otros más desgraciados, que yacen inmóviles en las alcobas de los hoteles, aguardando con ansia su turno, jugándose la última esperanza al azar de la cura milagrosa.

A mí también me advirtieron que sería difícil llegar hasta el celebérrimo doctor, que tendría que guardar turno como otros personajes importantes y como los miles de peregrinos del dolor que acuden constantemente de todos los rincones de la Península. Un poco humillante me parecía el que yo me viese sometido en San Sebastián a tales privaciones. Y rebelándome contra la ley vejatoria y retardataria del turno, busqué el auxilio de un amigo particular del doctor. El procedimiento fué sobremanera feliz, porque al poco rato me encontraba frente al hombre más célebre, más popular y más discutido que existe hoy en toda España.

El hotel del Príncipe ocupa un sitio muy agradable sobre el río Urumea y próximo al Kursaal. Es un hotel nuevo y espacioso, destinado a recibir turistas y veraneantes; pero actualmente está ocupado en su totalidad por enfermos y tullidos. En ese hotel, transformado en hospital, es donde opera el doctor Asuero. Ahí se oculta el secreto de prodigiosas curaciones; ahí se han presenciado grandes alegrías, y acaso también amargas desesperanzas; hacia la puerta de ese hotel convergen los anhelos, las pasiones, las diatribas y los entusiasmos frenéticos de millares de seres... Aunque la mañana está lluviosa y desapacible, un grupo de enfermos y curiosos espera a la puerta del hotel; a ciertas horas del día este grupo de gente se hace enorme, y en determinados días la muchedumbre ha solido alcanzar proporciones gigantescas.

El amigo que me sirve de introductor me aconseja que aguardemos al doctor Asuero en un corredor del hotel, para hacernos los encontradizos cuando pase de una habitación a otra.

—¿Pero es tan huraño el doctor?...

—Al contrario, es un hombre muy cordial. Pero tiene sus ráfagas de brusquedad, y ahora pasa por una de ellas. ¡Le han tratado tan injusta y arbitrariamente algunos

EN ESPAÑA

doctor Asuero

El hombre que cura riendo. abnegación vascas.



SALAVERRIA

periodistas y la mayor parte de los médicos!

Y en esto aparece nuestro hombre, rodeado de sus dos médicos auxiliares y de dos enfermeras, escogidas entre las señoritas de la buena sociedad donostiarra. Médicos y enfermeras visten la blusa característica de los hospitales, en tanto que el doctor Asuero aparece con traje de calle, como si estuviera de visita. Ni el menor indicio de "pose". Todos sus gestos son naturales, francotes y afectuosos. En cuanto me doy a conocer me brinda la acogida más favorable del mundo, y al momento quedo convertido en su amigo y en un agregado. Nada de formalismos ni reservas.

—¿Desea usted verme operar? ¿Para la revista CARAS Y CARETAS? La conozco. Es una revista muy simpática. Y a usted también lo conozco mucho, como escritor, naturalmente... Vamos allá. Presenciará usted unos casos interesantes. Sí, hoy tengo un día afortunado. Y a todos esos que tratan de ultrajar al doctor Asuero podrá usted referirles cómo se vale un charlatán para sugestionar a las gentes simples... ¡Ja, ja, ja!

Su carcajada sonora alterna con sus grandes voces. Habla sin cesar y sin contención alguna. Habla fuerte y con aire risueño. Todo él es una máquina de humanidad vehemente que está de continuo estallando en risas y gritos, en amonestaciones y palabras animadoras. Es un hombre que se da todo, por generosidad, desde luego, y por el impulso expansivo de su temperamento; pero además por orgullo; es decir, por el placer de vivir de cara y francamente, privilegio que sólo pueden permitirse los valerosos. Aquellos que desde el principio se arrojaron sobre él y lo abrumaron a reticencias, han demostrado ante todo una imperdonable ligereza; lo han fichado arbitrariamente, lo han tomado por lo que no es. El simple vulgo y los pobres enfermos son los que mejor han penetrado en el carácter del doctor Asuero, por esa instintiva penetración psicológica que a veces muestran los ignorantes. Lo han visto como un gran corazón y como un espíritu capaz de "comprender", y ellos, en resumidas cuentas, son los que han acertado.

—Entre usted, entre conmigo. Aquí tenemos a esta buena pieza... ¡Hola, Pasieguito! ¿Cómo va eso? A ver, a ver esas piernas. ¿Mejor? ¿Mucho mejor que ayer? Pues mañana todavía mucho mejor que hoy... ¡Siéntese!

El doctor Asuero está hablando a un hombretón de edad madura, a quien el reuma entorpece los miembros. ¡Cómo brincaba y corría otrora este cuerpo que hoy se mueve con penosa pesadez! Como que era uno de los pelotaris más famosos de

Guipúzcoa, ágil y fuerte como un venado. Se sienta en una silla y ofrece sus fosas nasales a las experiencias del doctor, el cual se arma de su aguja todopoderosa, coloca la trompetilla de metal en la nariz del paciente y comienza a actuar.

Confieso que mi emoción de espectador es bastante intensa. Después de tantas disputas y de tantos casos sorprendentes como se han referido, creo que mi emoción no ha de extrañar a nadie. Mis ojos no pierden ni un detalle. Mi mirada sigue los menores movimientos del doctor y escruta la expresión del rostro del paciente, y no quiero tampoco ocultar que allá en el fondo de mi mente están luchando con secreta furia el escepticismo del intelectual y la credulidad de ese ingenuo carbonero que todos llevamos dentro de nosotros, más o menos oculto o disimulado. ¿Estoy aguardando el milagro también yo? ¿Espero que de un instante a otro ha de salir ese pobre reumático pegando brincos y vociferando exclamaciones de loca alegría?...

Pero el doctor Asuero no hace ninguna concesión a la teatralidad. Se limita a hurgar en el fondo de la nariz del viejo pelotari Pasieguito, como si estuviera cazando grillos. En efecto, en nuestras expediciones infantiles por el monte, yo recuerdo que introducíamos una pajuela por el agujero donde el grillo se escondía, y con un diestro manejo de los dedos conseguíamos hacerle cosquillas con el cabo de la pajuela y obligarle a que saliese de su escondite. Lo mismo hace el doctor Asuero con su aguja metálica. Cosquillas allá dentro, en aquella subterránea encrucijada donde coinciden tantos ramales de la gran red nerviosa del cuerpo humano. Cosquillas que él solo sabe hacer. ¿Sólo él?... A estas horas hay en España cientos de médicos que están hurgando el trigémino con la aguja. Y todos los días acuden a San Sebastián nuevas remesas de médicos ansiosos de observar y aprender.

Ahora mismo hay uno en nuestra compañía. Es un joven alto, serio y silencioso. Acepta el permiso del doctor Asuero y empieza a operar con la aguja. ¡Muy mal! El doctor Asuero le corrige, le rectifica, le arrebata por último la aguja y explica cómo hay que agarrarla, cómo conviene hacerla girar entre los dedos, así, suavemente, sin violencia, sin rigidez...

—¡Bueno, Pasieguito! ¡Levántese de esa silla! ¡Camine! ¡Más ligero!... ¿Lo ve usted? Ahora, haga una flexión con las piernas. ¡Arrodíllese! ¿Lo ve usted? ¡Andando! ¡Como que todavía va usted a volver a jugar a la pelota!...

El viejo pelotari sonríe beatíficamente, encantado de poder manejar las piernas con relativa soltura. En cuanto a jugar a la pelota, ¡bah!, todo eso pasó hace mucho tiempo y no es necesario que vuelva.

—¡Vamos! ¡A otro!

Y el doctor Asuero, hablando fuerte y soltando cariñosos regaños o ruidosas carcajadas, penetra en otra habitación próxima, donde aguardan tres enfermas. Y me dice al paso:

—¿Qué tal? ¿Qué le parecen a usted mis procedimientos de sugestión? ¡Sugestión! Yo les traería aquí a los que hablan de sugestión...

Y de pronto, al sorprender en mí un gesto apenas perceptible, exclama:

—¡Ya está! ¡Es usted un candidato mío! Yo le quitaré a usted esa sordera!...

Y sin interrumpir su charla, sin dejar de atender a los detalles, enterándose de las pequeñas negligencias y corrigiéndolas, magnífico de

cordialidad, se pone a tratar a las tres mujeres enfermas. Sobre todo la más joven de las tres. Una guapa chica de catorce años, robusta mozallona que lleva en el rostro, la pobre, el estigma de la mentalidad retrasada, infantilizada. Su cabeza bambolea, sus brazos y sus piernas se mueven con el característico desmadejamiento. Y ríe ante el doctor que la increpa, que la piropea, que la acaricia y la zarandea, que la abraza con simulada afección, hasta que chica y doctor salen del gabinete y se van por el pasillo adelante, tomados del brazo. Le está enseñando a andar. Y la chica, en efecto, se deja enseñar y aprende. Y el doctor Asuero, mientras va por el corredor adelante enseñando a caminar a la pobre chicarrona, ya no vocea ni ríe. Ahora está ejerciendo la función más difícil de cuantas corresponden al médico: la función de piedad.

Aquí, en esta otra habitación, aguarda otro enfermo. Se trata de un andaluz. Un hombre rechoncho y abotargado que ha venido desde Sevilla apoyándose en una muleta, acompañado de dos o tres parientes y amigos. Es sevillano, y no habla. Ni habla, ni bromea, ni dice chistes. El doctor Asuero es el que le substituye en el cargo de andaluz zaragatero.

— ¡A ver esos ojillos de elefante! ¿Los abre usted con mucha más facilidad? ¡Perfectamente! ¡Vamos a darle otro toque! ¡Así! ¡Ya está!... Ahora, levántese. ¡Ande usted! ¡Corra usted! ¡Vivo!...

El andaluz no dice nada; se limita a sonreír con una absorta emoción, mientras pone todos los sentidos en la transcendente faena de recuperar la libertad locomotiva. Vino sin poder sostenerse en pie, y ahora recorre la habitación sin ayuda de nadie ni de nada. Un poco torpe y con pasos cautelosos, como quien teme que todo sea una ilusión; pero no hay engaño alguno, porque el rechoncho y silencioso andaluz recorre, efectivamente, la alcoba de un extremo a otro sin necesidad de muleta. ¿La muleta?... Aquí la trae un pariente del enfermo. Se la ofrece al doctor como un homenaje; como los tullidos suelen ofrecer a la Virgen milagrosa el triste aparato del dolor que ya no cumple ningún servicio.

— Lea uzté, zeñor médico, lo que dise aquí, en la muleta.

El doctor Asuero toma la muleta, mira al costado y lee una inscripción grabada en tinta:

"Me jubiló el doctor Asuero"...

El buen humor sevillano era imposible que faltase a la cita. Todos reímos de la pintoresca ofrenda, y el doctor es el que con más ruidosa alegría celebra el caso. Ríe y habla, regaña y bromea infatigablemente. Es la una; está trabajando desde las ocho de la mañana, y por la tarde seguirá trabajando hasta las nueve, hasta las diez. Todos los días la gente se aglomera a la puerta de su casa, muy tempranito, para poder asistir a la consulta matutina; después se dirige a su clínica del hotel del Príncipe, y tres veces por semana atiende a los enfermos pobres en la sala de la Cruz Roja. Diariamente los guardias contienen a la curiosa e impaciente multitud que quiere entrar, que desea tomar turno, que aspira a que toque al paralítico, al reumático, al rengo, al desahuciado. Lo asaltan por la calle. Tiene que ocultarse a la expectación pública y vivir como un perseguido. Y esta vida tensa y abrumadora la soporta el doctor Asuero alegremente, sin perder el uso de su risa ruidosa y sus grandes exclamaciones.

Por algo sus amigos le llaman Pistón. Para muchas personas que le admiran desde lejos, este sobre-

nombre tal vez parezca desconcertante, porque en determinados medios sociales el hombre que sobrelleva un apodo jocoso es indigno de que se le respete. Pero no conviene aplicar en este caso la costumbre general. El doctor Asuero se llama Pistón para sus íntimos, Pistón el ruidoso, el risueño, el bromista, lo cual no impide que sea uno de los hombres más discutidos y admirados en la hora presente.

Los sabios y respetables doctores que han impugnado el sistema de curación del doctor Asuero, los concienzudos y graves académicos que lo han acusado de informalidad, todos los que se han indignado contra un hombre que cura o intenta curar por procedimientos legales, pero que no ha pensado en pedir permiso a sus sabios, eminentes y bien instalados compañeros de profesión, todos se han olvidado de anotar esta indispensable advertencia: que el doctor Asuero es un excéntrico. En Buenos Aires lo hubieran catalogado inmediata y exactamente: es un "rico tipo".

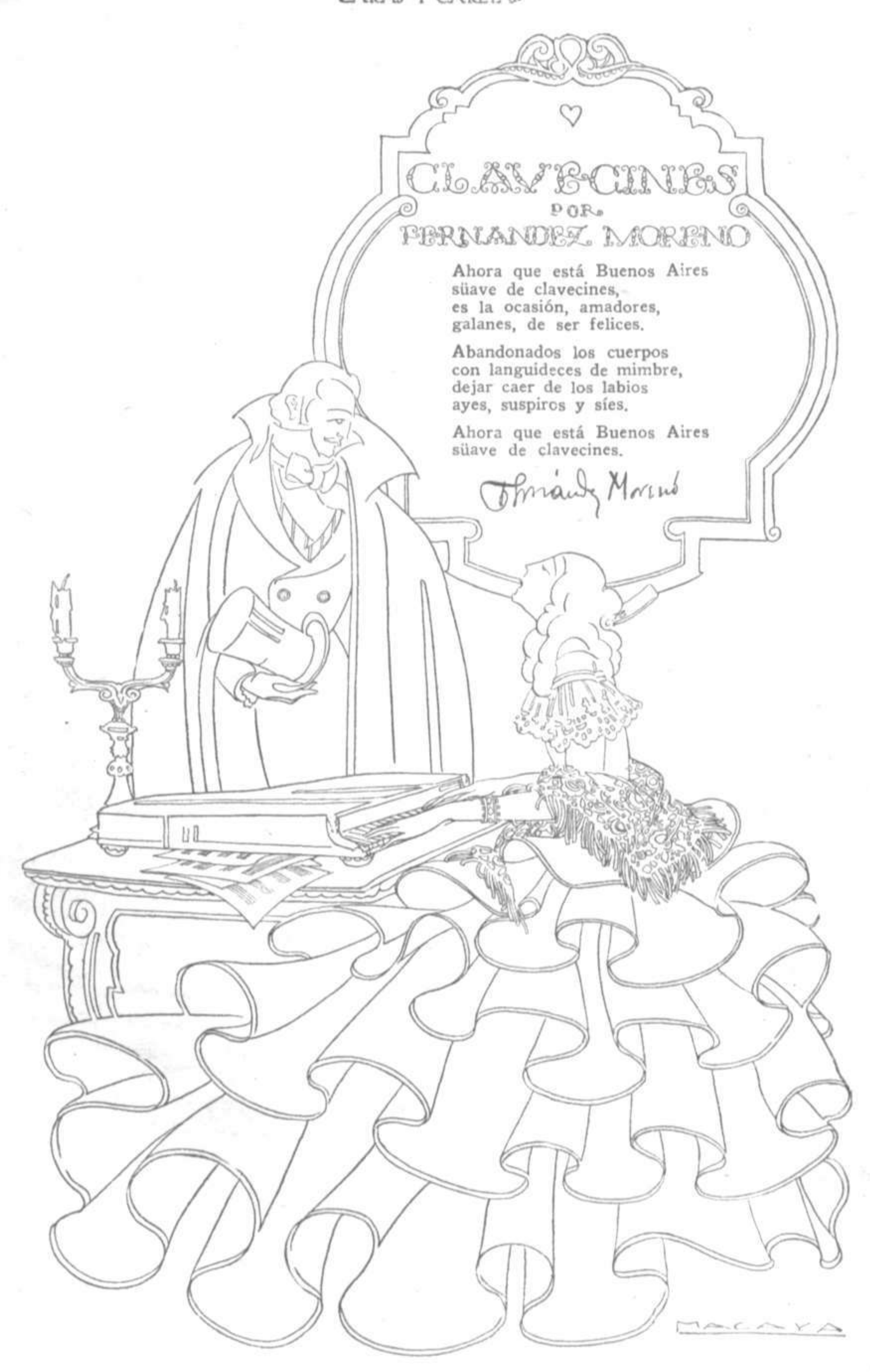
Pero no basta saber que un hombre es un excéntrico, porque la cualidad de excentricidad varía de una a otra nación y de una a otra provincia. El "rico tipo" británico se manifiesta y procede de manera distinta que un "rico tipo" francés o italiano, y entre el excéntrico de Buenos Aires y el de Madrid hay evidentes matices diferenciadores. El hombre de buen humor adquiere en San Sebastián características muy originales, siempre que se trate de personas de legítima procedencia racial. Y el doctor Asuero es un espécimen puro, un perfecto ejemplar de donostiarra. Lo que antes de la invasión forastera llamaban un *joshemaritarra*, o también un *erricosheme*, o un *cascariña*, o un *coshquero.* Tal vez las señoras severas y virtuosas le llamasen, o le llamarán hoy mismo, un *alproja*, a la manera como una madre argentina puede llamar a su travieso hijo, entre indignada y cariñosa, *atorrante.*

No han tenido esto en cuenta los graves señores que desde Madrid han tratado y juzgado el "caso Asuero". Se han equivocado desde el principio por no haber advertido que el propio Asuero, como carácter y como excentricidad, es un caso, pero un magnífico caso curiosísimo y desconcertante. Por lo mismo resulta tan graciosa esa actitud autoritaria con que los graves señores de Madrid amonestan al doctor original y le mandan que acuda inmediatamente a exculparse ante la Academia de Medicina; ellos, en efecto, lo harían así, y en un discurso de cuatro horas pretenderían ganar el asombro admirativo del mundo. ¡Qué ocasión para un ambicioso de gloria académica!

Pero al doctor Asuero (Pistón el *joshemaritarra*, Pistón el *alproja)* no le importa la gloria de las academias, Y no hace caso de los señores graves. No tiene ninguna gana de acudir a llamamientos autoritarios ni contestar a nerviosas impertinencias. Sigue trabajando, haciendo todo el bien que puede, extirpando el dolor a los que sufren... sin consentir que la risa abandone sus labios.

José Mª Salaverría

San Sebastián, junio de 1929.


CLAVECINES
POR
FERNANDEZ MORENO
Ahora que está Buenos Aires
süave de clavecines,
es la ocasión, amadores,
galanes, de ser felices.
Abandonados los cuerpos
con languideces de mimbre,
dejar caer de los labios
ayes, suspiros y síes.
Ahora que está Buenos Aires
süave de clavecines.
Fernández Moreno
MACAYA

C H A R L A S

CARAS Y

(Diario de un bombero)



Viernes de servicio en el Odeón. — El oficial, que ha asistido a la representación de "Il piccolo santo" desde la platea, entró en el escenario después del vendaval sanguíneo con que termina la obra de Bracco.

—Lo encuentro — me ha dicho — demasiado tranquilo. Yo vengo escalofriado con este final...

—A mí — le he respondido — me ha enfriado, simplemente.

—¿No le gusta cómo concluye el drama?

—En absoluto. Y es que concluye en melodrama. Y un melodrama — respetemos la chusca definición — es un drama malo.

—¿Así que no le emocionó el crimen del pobre imbécil, seguido de la muerte fulminante del sacerdote?

—No sólo no me emocionó, sino que esa inicial "suite" de policiales cataclismos aventó de mi espíritu la noble emoción de que las anteriores escenas de la obra lo habían impregnado.

—¿Tan interesante le resultó "Il piccolo santo"?

—Tanto, en efecto, y a pesar de que la situación del pastor de almas luchando entre las imposiciones de su ministerio divino y las imperiosidades de su condición humana es un conflicto remachadamente clásico, de puro viejo y repetido en todas las manifestaciones del arte.

—La labor de Ruggero Ruggeri habrá contribuido mucho a su buena impresión de la obra...

—Ruggeri es un gran actor, y un gran actor moderno, hasta cuando, como en la producción de Bracco, tiene que trabajar con materiales cuyo desuso hace tiempo que dictaminó la sensibilidad del público.

—Pues desde que debutó, apenas si en su repertorio se registraron artísticas palpitaciones actuales...

—Así es, y resulta difícil explicárselo, sobre todo en un artista como Ruggeri, tan generosamente dotado para interpretar las emociones estéticas de la hora que vivimos.

—Tiene naturalidad, sobriedad...

—Esas elegantes virtudes son precisamente las características de su modalidad escénica; pero el hombre parece empeñado en ponerlas al servicio de interpretaciones que requieren los rugidos y las actitudes desaforadas de los actores "pulmonares".

—Las cosas raras del teatro y sus intérpretes...

—Algo parecido, pero a la inversa, ocurrió también en esta sala, en ocasión de las recientes actuaciones de la compañía de M. de Feraudy. Recuerde, por ejemplo, la intervención de su director en "Je t'attendais", una comedia moderna, a la que él prestó toda su decrépita utilería escénica.

—¿No le pareció un maestro M. de Feraudy?

—Eso fué lo que dijeron del veterano actor, con cortés unanimidad, todos los críticos porteños, cuantas veces les tocó valorar su actuación.

—Había que demostrar que la galantería no es producto exclusivamente francés...

—Pero es el caso, que al referirse a M. de Feraudy, todavía siguen algunos asignándole un cetro que de ningún modo puede empuñar. Ya dejó el país el actor galo. ¿No llegó todavía el momento de decir unas palabras decorosas sobre su verdadera significación?

—M. de Feraudy representa la tradición, la vieja escuela francesa de hacer teatro...

—Desde luego, eso significa, pero, por lo mismo, debió limitarse a interpretar a los autores de su tiempo. Los museos no son tan aburridos como se asegura. Mucha gente hubiera seguido concurriendo a los espectáculos de M. de Feraudy, sin necesidad de desvirtuarlos con la inclusión de algunos que no eran contemporáneos de la capacidad de su director.

—¿Es decir, que lo ideal hubiera sido encajar a M. de Feraudy en el repertorio frecuentado hasta ahora por Ruggeri, y que éste aplicase sus modernas facultades a obras igualmente novedosas?

—Exactamente. La comedia brillante, de réplicas espirituales e inesperadas, tendría en Ruggeri un intérprete cabal. Ya están mandadas retirar de la circulación escénica esas truculencias, laboriosamente expuestas al público, como destinadas a su asimilación estomacal, pues antes se reflejan en los estertores del diafragma que por otras sensaciones de más categoría... A propósito, ¿quiere usted que le cuente una anécdota?

—¡Caray! Me toma desprevenido...

—¿No quiere usted?

—Si no hay más remedio...

—Fué en "Muerte civil", una noche de beneficio de Zacconi. Había concurrido un grupo de médicos argentinos, invitados por el gran actor para que presenciaran su acreditada agonía, provocada, como se sabe, por una intoxicación de estricnina. — "¿Qué le ha parecido mi muerte? — le preguntó Zacconi a un ilustre facultativo, que entró a saludarlo a su camarín. — "Magní-



T E A T R A L E S

Por AGUSTIN REMON

fica muerte" — le contestó con sorna el médico. — Muy real, sobre todo. Tanto, que si asisto a algún intoxicado con estricnina, y no se muere como se ha muerto usted, creeré que el veneno estaba falsificado".

—Ingeniosa, pero no sé a qué viene la anécdota, hablando de Ruggeri.

—La recordé, al referirme a su repertorio, por una asociación de ideas...

—Bien. Salud.

—Buenas noches, mi jefe.

Sábado, en el Porteño. — La revista, como género teatral, es uno de los más difíciles. Requiere, antes que nada, una indispensable capacidad de síntesis. Y para compendiar con acierto una cosa, hay que dominarla ineludiblemente...

Los autores que en Buenos Aires cultivan la revista, con las bien conocidas excepciones desde luego, empiezan por no ser ni tales autores tan siquiera.

Es un fenómeno curioso. Gentes que sudarían para escribir una carta, arremeten sin escrúpulos contra las indefensas cuartillas, y largan sin esfuerzo una revista y otra, y cuarenta... Y así salen las revistas. En otras ciudades, esas producciones leves y risueñas suelen ser a menudo el índice del gracejo y hasta de la espiritualidad de la población. La gracia y el ingenio de Buenos Aires pocas veces se refugian en las revistas porteñas...

Estas consideraciones merodeaban mi cráneo antes de la representación de "Mama, yo quiero un novio". De más, pues, está decir que no fué el resultado de tal revista lo que me las inspiró. Tampoco pudo provocármelas la proximidad de su estreno, ya que sus autores son experimentados periodistas, que escriben y hasta hablan con ortografía.

Esto aclarado, consignaré que "Mama, yo quiero un novio" me pareció una revista vulgarota, que no carece de eficacia, pero sí de originalidad. Ninguno de sus cuadros denota inventiva, aunque algunos de ellos, presentados con gusto y rumbosidad, contienen cierta animación y alegría, habiendo conquistado el aplauso del público.

Las señoritas Garzón, Dolly y Murray y el señor Arias fueron quienes más se distinguieron en la representación de la revista, a la que no falta la música adecuada a las piezas del género.





Domingo, en el Nuevo. — El discreto conjunto que ha actuado en esta sala ha estrenado una pieza, original de Nicolás de las Llanderas, que se titula "La última aventura de un Trifón".

Se trata de un entretenido trabajo escénico, nada novedoso por cierto, pero que cumple con su misión de distraer apaciblemente al público.

El diálogo, exento de chocarrerías, sirve con eficacia a las bien logradas situaciones de la pieza.

Cicarelli, actor que encabeza el elenco, y que se ha especializado en la feliz caricaturización de tipos cosmopolitas, se desempeñó con acierto en "La última aventura de un Trifón", obteniendo los aplausos que el público, con la simpatía que evidentemente le profesa, no le regatea nunca.

Viviana Díaz de Mendoza, Morales y Roldán, tuvieron asimismo una lucida actuación.

MOT DE LA FIN

Un joven y excelente actor, cuyas recientes interpretaciones han sido vivamente elogiadas, ha venido a decirme, humilde y contrito:

—Perdóneme... Quisiera pedirle un favor... Yo le rogaría que si mi labor la juzga digna de alguna alabanza, lo expresase usted con un mínimo de palabras. De otro modo, va a hacérseme imposible la vida en la compañía en que trabajo. Y tengo un hijito...

Ante mi estupefacción, el hombre ha proseguido:

—Mientras no se me dedicaron tan favorables juicios críticos, mis camaradas me estimaban y los directores del conjunto en que actúo me colmaban de atenciones. Pero ahora mis compañeros me miran con recelo, y las figuras que encabezan el elenco me tratan con hostiles reservas. Y no quisiera tener que marcharme...

—No le importe — le he contestado. — Tiene usted alas para volar por su cuenta. Vuele usted... Es el destino de los que valen. Y consuélese. No es usted el único caso. La guerra de los incapaces a los que se destacan es en el teatro tan vieja y latente como en la vida. Y es que, a pesar de que no respiran por la boca, como los demás mortales, sino por una vanidad sobrenatural, ustedes los cómicos son también seres humanos, si bien se mira...

DIBUJOS DE VALDIVIA

Remón

Una brillante conferencia de Arturo Lagorio sobre la música argentina. El triunfo de la orquesta de Eduardo Bianco

Por Rafael Símboli

Con una erudita y amena conferencia Arturo Lagorio ha conquistado al público intelectual de Roma. El cable, al trasmitir la noticia, habrá probablemente olvidado, en su esquelético lenguaje, detalles y matices que dan justo el relieve de ambiente y de color.

Comencemos por el ambiente: uno de los más aristocráticos, en el corazón de la Ciudad Eterna, a cincuenta metros del palacio Chigi, donde trabaja el Duce, el hombre que no se detiene más de lo necesario sobre una meta alcanzada. Público culto, silencioso, que se prepara a oír con recogimiento y con respeto la música argentina, desde la más antigua a la más moderna. Se hallan presentes los ministros, los embajadores de todos los países, artistas, literatos, críticos y aun varios sacerdotes.

Un grupo de estudiantes rodea al profesor Biancolini, catedrático de idioma español, buscando ayuda para comprender el sentido de las palabras que huyen demasiado veloces durante la interpretación de aquellas canciones populares. Cuando Lagorio, con voz clara, vibrante y segura, inicia su esperada conferececia sobre el tema: "Desde el himno incaico al Sol hasta la música moderna de la Argentina", corren entre el público las primeras impresiones acerca del simpático orador, en cuyo rostro franco se refleja una alma bondadosa.

La señora Lagorio, sentada al piano, ilustra musicalmente la conferencia y revela súbito al público competente una seguridad absoluta y una sensibilidad poco común. De los ensayos de música precolombiana, de la rica recopilación iniciada por Ricardo Rojas y realizada por Vicente Forte, se pasa a las anónimas coloniales recogidas por Chazarreta, Ana S. de Cabrera y Gómez Carrillo. Cuando el tenor Luis Rivera cantó con profundo sentimiento un triste pampeano, la concurrencia dió señales indudables de haber comprendido todo el sentimiento que emana de aquellas notas.

Nuestra fantasía evoca de repente los procelosos tiempos en que — como afirma Lagorio — el pueblo supo conservar celosamente sus arrorroes, sus canciones, y los artistas sus obras más significativas. Un pueblo de generosos centauros, después de largos galopes, se juntaba bajo el ombú para elevar al cielo su plegaria dulce, tenue, patética, acompañada por la guitarra amiga. El hombre sencillo e ingenuo se siente atónito en la inmensidad de la pampa y traduce musicalmente su alma...

Más tarde, florecen y se perfeccionan nuevas danzas y nuevas formas musicales; el tango se difunde rápidamente y da la vuelta al mundo.

"Pero no está hecha de tangos — dice Lagorio — la música de la Argentina de hoy: en su desenvolvimiento y en su belleza trabajan ingenios de primer orden. Bastará recordar a J. Aguirre, Alberto Williams, Carlos López Buchardo, Arturo Palma, José André, Floro Ugarte, Rodríguez Gil, Chimenti, genial autodidacto desaparecido prematuramente, Josué Vilks, García Estrada, Luis Sanmartino, Eduardo Bianco y otros muchos.

"Corren por el mundo las canciones de nuestro pueblo, las cuales, en la sencillez de sus temas, reflejan toda la blancura de las cimas andinas, las exuberancias de la vegetación tropical, la inmensidad pampeana. Añadid a esto nuestras danzas, ágiles y sugestivas.

"Señores: yo creo en mi gente también porque sabe cantar. En los cantos del pueblo mío, como en las melodías de Nápoles y en los "stornelli" de Roma, se advierte a menudo la conciencia de sentirse humano; aquella angustia florece en versos burlones, en cancioncitas graciosas que enseñan a sonreír."

Lagorio ha terminado su conferencia. Triunfa luego el cuarteto de Eduardo Bianco, triunfan las melodías sugestivas y las canciones porteñas, que son bisadas. Después el público se agolpa en derredor del conferenciante, de su culta y distinguida señora, de la soprano Teresa Lerreao, que ha cantado con gracia y sentimiento, del tenor Rivera y sus vivaces guitarristas cantores Juana Bianco, José F. Cohan, Manuel Bianco y Sorrosal.

Antes de que la sala quede vacía, los bravos colaboradores de Lagorio firman, con mucho placer, un saludo a Caras y Caretas.

Me acerco a Eduardo Bianco para preguntarle si está satisfecho de los triunfos conseguidos en Italia.

—¿Y cómo no estarlo? En Roma he sentido una de las mayores satisfacciones que podría esperar: la de haber interpretado música argentina en Villa Saboya, ante los soberanos y las princesas de Italia. No olvidaré nunca aquel domingo feliz. Me parece que la orquesta no había ejecutado jamás con mayor sentimiento. Puedo estar satisfecho. Olvidaba decirle que la familia real se dignó enviarme una carta de agradecimiento, que conservo como uno de los más hermosos recuerdos, junto al alfiler de oro con brillantes y a la cigarrera con el escudo real, con que los soberanos me honraron.

"Todos mis buenos colaboradores recibieron preciosos gemelos de oro con la divisa de Sabaudo.

A poco de concluída la conferencia, Lagorio partió para Milán dispuesto a darnos otra prueba de su prodigiosa actividad. Escritor, conferenciante, amigo y protector de los artistas, cónsul y enaltecedor de los progresos de su país, es un ejemplo viviente de laboriosidad, de energía, de fe y de voluntad, perteneciendo al grupo de hombres privilegiados que preparan el porvenir.

Raffaele Símboli



Como si le arrancaran los Pulmones

es la impresión que usted experimenta en un fuerte ataque de tos. La tos no tiene razón de existir, pues para combatirla están las

Pastillas Iodeina

(MONTAGU)

que es lo mejor que hay para extirpar cualquier clase de tos. La Iodeína suprime el cosquilleo molesto precursor del ataque de tos, suavizando los bronquios y facilitando la expulsión de las flemas que secretan las vías respiratorias.

EN TODAS LAS FARMACIAS Y EN LA

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida — Buenos Aires

El retiro laborioso de un gran escritor

Hablando de la obra del gran americano Alcides Arguedas, dice Miguel S. Valencia:

"Alcides Arguedas, a pesar de la amarga experiencia de su primer esfuerzo, de regeneración nacional, persevera en su obra, sin desfallecimiento y — ¡admirad su vocación apostólica! — casi sin esperanza. De su retiro ha hecho un observatorio. Desde allí ve, estudia, analiza, anota cuanto sucede en los pueblos americanos. Su concepción de la patria se ha ampliado generosamente. Su espíritu tiende a hacerse ecuménico. Su angustia se multiplica, porque siente y se duele de todos los males que afligen a los indoespañoles. Después de largos años de minuciosa observación, él se ve hoy en la ineludible necesidad de extender a todos los pueblos de nuestro continente su terrible diagnóstico sobre Bolivia. Todas esas naciones padecen de la misma enfermedad en sus diversos grados. Que se reserva el tenaz apóstol cuando aparezca la nueva edición de "Pueblo Enfermo"? La vanidad americana está pintada al vivo en esas páginas. Pero la ira de los tontos no intimida a Arguedas. Su vida está gobernada por la franqueza, por la rectitud del pensamiento. Nadie podrá decir que él ha adulado un solo error de la opinión pública. Este historiador de su país se coloca en un plan tan elevado, que ni las combinaciones mezquinas de los partidos, ni las de los hombres llegan hasta él. Ese plano está sostenido por los hilos del ideal. Su juicio se guía únicamente por la justicia; y los rigores del hombre justiciero son temibles.

"Los moradores de la comuna de Coully no sospechan que este extranjero taciturno, que cultiva rosas y tomates, este "semi salvaje" que "come maíz" y asa carneros en su propio jardín, es un educador de pueblos, un recomponedor de conciencias, un gran historiador, un novelista trascendente. ¿Cuál de aquellos ingenuos campesinos, podría adivinar que en ese "amateur" agrícola, venido acaso de un país bárbaro, hay un espíritu que inculca nobleza y dignidad a las multitudes, un espíritu demasiado rígido para nuestro tiempo, cuya única preocupación es ser útil a su patria?"



—Señora, no siga usted haciendo los tallarines, porque a su esposo acaba de agarrarlo un auto.

Son muchos los casos de personas que nos envían testimonios de la eficacia de nuestro gran tónico regenerador de la sangre

IPERBIOTINA MALESCI

Publicamos una carta de las que diariamente recibimos.

Buenos Aires, 8 de julio de 1929.

Señor Gerente de la CASA M. C. de MONACO & Cía. — Ciudad.



Muy señor mío:

El objeto de la presente es para manifestarle mi reconocimiento por el eficaz resultado que he obtenido haciendo la cura con la IPERBIOTINA MALESCI, excelente tónico, con el cual he conseguido aumentar mi peso cerca de 5 kilos.

Le adjunto mi fotografía, que le autorizo hacer publicar conjuntamente con estas líneas, en testimonio de mi agradecimiento, deseando con ello, si fuera posible, animar a las personas enfermas que aún no hayan tomado la IPERBIOTINA MALESCI, para que prueben hacer la cura y de seguro obtendrán el mismo eficaz resultado que yo he experimentado.

Saludo a Vd., muy atte.

Ramón Franqueiro Conte.

s/c. Agüero, 1939.

VENTAS EN TODAS LAS FARMACIAS

Viamonte 871 - M. C. de MONACO y Cía. - Buenos Aires

U. T. 41, Plaza 1874.

YODOSALINA PISANI

EL PREPARADO PODEROSO CONTRA

LA OBESIDAD

y todas las enfermedades de los vicios de la sangre.

VENTAS EN TODAS LAS FARMACIAS

M. C. de MONACO y Cía.

VIAMONTE 871

Buenos Aires.

U. T. 41, Plaza 1874

DISCO NACIONAL-ODEON

La fiel expresión del arte criollo

GRABADO POR EL MODERNO SISTE
ES EL UNICO DISCO DE FABRICACION
HA ELIMINADO EL
OBTENIENDO POR ELLO, PUREZA DE TONO, NITIDEZ,

LAS NOVEDADES Y LOS EXITOS

Discos NACIONAL-ODEON

Discos NACIONAL - ODEON, de 25 cms., a $ 3.25 c/u.

DUO GARDEL-RAZZANO. Con Acomp. de guitarras: RICARDO-BARBIERI-AGUILAR.

18273 { Seguí mi consejo. Tango. (Solo Gardel). E. Trongé-S. Mérico
Barrio viejo. Tango. (Solo Gardel). E. Cárdenas-G. Barbieri }

18275 { Sevilla. Pasodoble. (Solo Gardel). M. Moreno-E. Delfino
Callejera. Tango. (Solo Gardel). E. Cadícamo-F. Frontera }

Discos NACIONAL - ODEON, de 25 cms., a $ 3.— c/u.

ROBERTO FIRPO. Orquesta Típica.

8864 { Penitencia. Tango. A. A. Aieta
Doña Benita. Ranchera. R. Rossi }

8866 { Aquel retrato. Tango. M. R. Nasso-C. F. Vedani
Reír llorando. Tango. J. S. Petrocchi }

FRANCISCO CANARO. Orquesta Típica.

4546 { La mazorquera de Monserrat. Tango. E. Maciel
Rumor de la selva. Vals. A. Ramos }

4548 { Del viejo barrio porteño. Tango. A. R. Domenech
Amorcito. Tango. V. de Nabatta }

JUAN MAGLIO. Orquesta Típica "PACHO".

9022 { ¿Por qué lloras, muchachas? Tango. R. M. Sánchez
Pa'que engañarte más. Tango. A. Marchiano }

FRANCISCO LOMUTO. Orquesta Típica

7811 { Soy un Arlequín. Tango. E. S. Discépolo
Orgullosa. Tango. J. Salas }

Disco NACIONAL - ODEON, de 25 cms., a $ 3.25 c/u.

IGNACIO CORSINI. Con Acomp. de 3 guitarras: PAGES-PESOA-MACIEL.

18586 { Del pasado. Tango. Braña-Roselli
Por una mujer. Vals. Maroni-Maciel }

Disco NACIONAL - ODEON, de 25 cms., a $ 3.— c/u.

MARIO A. PARDO. Con Acomp. de 2 guitarras.

6666 { Adiós, que te vaya bien. Tango. (Canto). A. González del Solar-E. Delfino
Estampa del suburbio. Tango. (Solo de guitarra). L. D'Andrea }

Disco NACIONAL - ODEON, de 25 cms., a $ 3.25 c/u.

DUO RUIZ-ACUÑA. Con Acomp. de 4 guitarras: GOMES-DAVIS.

10407 { Trovas galanas. Vals. (Dúo). E. Cárdenas-G. Barbieri
Me gustan las cuyanas. Gato. (Dúo). R. Acevedo }

CHARLO. Con acompañamiento de orquesta: F. CANARO.

16224 { Ibis. Vals. L. J. Bates-H. Bates
Soy un pobre gaucho. Tango. (Con Acomp. de 3 guitarras: Iglesias-Besada-Arrieta). J. Fernández-A. Pérez }

Disco NACIONAL - ODEON, de 25 cms., a $ 3.— c/u.

DUO TAPIA-ORELLANA. Con Acomp. de 2 guitarras.

10950 { Reminiscencias. Vals. (Dúo). C. Tapia
Paloma mensajera. Cueca. (Dúo). I. Moreno }

RAFAEL ROSSI. Cuarteto norteño.

9828 { Mi comadre Dominga. Ranchera. R. Rossi
La curandera. Ranchera. A. Rossi }



CONCESIONARIO EXCLUSIVO

MAX GLÜCKSMANN

La alegría del hogar moderno



DISCO ODEON

El disco de calidad

MA ELECTRICO VEROTON,
NACIONAL QUE EN FORMA ABSOLUTA
RUIDO DE LA PUA
POTENCIA EXTRAORDINARIA Y GRAN DURACION

DE LA SEMANA EN BOGA

Disco NACIONAL - ODEON, de 25 cms., a $ 3.25 c/u.

OLINDA BOZAN. Con acompañamiento de orquesta: F. CANARO.

19002 { La guaranga. Chacarera. Ceglie - Riese - Vázquez
Sisebuta. Canción cómica. A. Supparo - S. Mérico }

Disco NACIONAL - ODEON, de 25 cms., a $ 3.— c/u.

MASSOBRIO - CALDARELLA. Acordeón y guitarra.

601 { La torcacita. Polca. Massobrio-Caldarella
La retobada. Ranchera. Massobrio-Caldarella }

Discos ODEON

CANTO

Disco "ODEON", etiqueta encarnada, de 30 cms., a $ 6.50 c/u.

Sopranos: CONCEPCION SUPERVIA E INES FERRARIS. Con Acomp. de orquesta.

125023 { Hansel y Gretel. Duetto del ballet. 1ª parte. Humperdinck
Hansel y Gretel. Duetto del ballet. 2ª parte. Humperdinck }

Discos "ODEON", etiqueta verde, de 25 cms., a $ 2.50 c/u.

CUARTETO VOCAL ODEON.

193303 { Huete Dich. (Cuídate). Canción alemana. Lingg-Fried
Die Post in Walde. (La diligencia en el bosque). Canción alemana. H. Schaeffer }

CUARTETO KALAMA.

193304 { Wai o Puna Lau. Canto original hawaiano.
Nu Ioka Hula. Canto original hawaiano con yodel. }

COROS

Disco "ODEON", etiqueta verde, de 30 cms., a $ 4.— c/u.

COROS DEL TEMPLO DE LA PAZ.

177584 { Tikanto Schabos. (Canto del Sábado ritual israelita. Winiawer
Waijulu. (Canto del Sábado ritual israelita. Winiawer }

INSTRUMENTALES

Disco "ODEON", etiqueta verde, de 25 cms., a $ 2.50 c/u.

MARTA LINZ. Solo de violín con acompañamiento de piano.

193300 { Caprice viennois. Kreisler
Hejre Kati. (Escenas de Csardas). Louis Ganne }

BAILABLES

THE SOUTHERN MELODY ARTIST.

193289 { Niña de mis ensueños. (Girl of my dreams). Vals lento. Clap
Las horas que pasé contigo. (The hours i spen with you). Lewis-Young-Littele }

THE OKEH MELODIANS.

193158 { El mendigo. (The beggar). Fox Trot. Kahal-Wheeler-Synder
¿Cuánto tiempo iba esto así? (How long has this been goin'on?). Fox Trot. Davis-Wendling }

CUARTETO KALAMA.

193185 { Mama E. Canto original hawaiano. Guitarras y ukeleles.
Wahine ui. Yodel original hawaiano. Guitarras y ukeleles. }

FLORIDA, 336 - 44

EDIFICIO PROPIO

CALLAO y BARTOLOME MITRE. ROSARIO: Córdoba, 1065-69. MONTEVIDEO: 18 de Julio, 966. CORDOBA: 9 de Julio, 76. SANTA FE: Salta, 2661. SANTIAGO DE CHILE: Ahumada, 91.





CONVERSANDO CON LA ESCRITORA MARIA LACERDA DE MOURA

Por

ADELIA DI CARLO

Conocíamos desde hace varios años, por correspondencia y por retrato, a la escritora señora Lacerda de Moura. Nos habíamos acercado a su espíritu por medio de sus libros, en los que no sabíamos qué admirar más, si su talento o su valentía. Ella ha examinado frente a frente las grandes verdades de la vida, sobre todo en lo que a la mujer respecta, y no ha titubeado en comentarlas sin reparos. Cuando la mujer se decide a luchar contra los prejuicios y la rutina, cosecha frutos acibarados, aún más que el hombre.

Decíamos que, aun cuando la señora de Moura nos llegaba como antigua conocida, confesamos nuestra sorpresa al encontrarnos frente a una mujercita dulce, sencilla, fina, afectuosa, con una acentuada expresión de tristeza en los ojos. La combatiente enérgica, agresiva, con actitudes un tanto declamatorias que hemos observado en otras luchadoras que nos han hecho sonreír sin malevolencia, no aparece en ella en ningún momento. Su obra dice al intelectual, al estudiante, al político, al profesional el esfuerzo ininterrumpido de esta mujer fuerte; pero sus actitudes no.

En nuestra entrevista, que duró casi una hora, no advertimos en la señora de Moura la exaltación que produce la pasión. Le comunicamos nuestra impresión y ella nos responde:

—Mi temperamento ha sido desde la infancia vibrante, exaltado, pero ha estado siempre refrenado por una timidez que me ha aislado de todo y de todos. Tal vez han contribuído a ese aislamiento las deslealtades de mis compañeras en la escuela en que me eduqué y los castigos injustos que me aplicaron. Mi timidez era ridiculizada por todas y con cualquier motivo. Creo que ésa fué la causa que dió origen a mi misantropía.

—¿Es usted maestra? — preguntamos.

—Estudié en la Escuela Normal de Bárcena, en Minas Geraes, en donde fuí después profesora de higiene y pedagogía.

—¿Y sus conocimientos sobre tantas cosas?

—Los he ido adquiriendo con el estudio continuado e intenso. Leo, además, mucho.

—Su labor literaria ¿desde cuándo data?

—En 1912, siendo todavía profesora en la escuela ya citada, comencé a esbozar crónicas. En el año 1913 inicié la lucha de ideas con personas de mi familia. "Más moderación" — oía decir. — "¿Qué expresiones son ésas?", "Ciertas verdades no se dicen", "Más cuidado", "Tú vas mal"... y otras frases por el estilo me fueron obsequiadas diariamente. ¡Qué lucha interior la que se entabló entonces para mí!

"En 1921 me trasladé a San Pablo. Un grupo de señoras de dicha ciudad y de Santos se entrevistó conmigo para proponerme la fundación de la *Federacão International Femenina*. Acepté. Dos años de experiencia me hicieron desistir para siempre de formar parte de asociaciones de mujeres. Publiqué en esa época "Em torno da educação", libro patriótico, exaltado, burguesísimo, dogmático, que fué muy aplaudido por la crítica. Sin embargo, José Oiticica entrevió en él a la futura rebelde. A través de toda la larga correspondencia que con él sostuve, vió siempre en mí a la literata revolucionaria. Entonces di un salto en mi evolución que alarmó a mi familia.

"Mi buena amiga Rosalía Teixeira Menas me regaló una colección de obras positivistas, comenzando así las lecturas de ese género. Mis creencias anteriores se fueron desmoronando hasta quedar reducidas a escombros, a polvo."

—¿Siguió por ese camino?

—En el año 1920 tuve el gran placer de conocer al escritor Angelo Guido, y por él me fué dado trabar conocimiento con el espiritualismo más alto, amando profundamente a Schuré, Mabel, Collins y Jinarajadasa. Experimenté una tregua.

—¿Y al presente?

—Creo haber encontrado mi ruta definitiva: estoy con Han Ryner.

—¿...?

—En 1919, publiqué "Renovação". En 1923, la revista "Renascença", en la que colaboraron conocidos escritores americanos. Me faltó apoyo, y suspendí su aparición. Viví luego un largo período de desaliento.

—No obstante, continuó trabajando — dijimos.

—Ya había publicado "A Muller é una degenerada?", que ha sido traducida al castellano, cuando en 1926 vió la luz "Religião do amor e da belleza", que señala una nueva evolución.

—Hermoso libro. Hermoso y valiente — argüimos.

—Lleno de contradicciones — nos dice, sonriendo, la escritora.

—¿Su vida sentimental?...

—Me casé por amor a los diez y siete años. Pero... el marido de una mujer de letras, de una artista, pierde su individualidad. A los hombres les cuesta renunciar a ella...

—¿Y?

—Terminamos por divorciarnos hace más de dos años.

La tristeza en los ojos de la señora de Moura se hace más intensa.

—¿Muchas conferencias piensa dar en Buenos Aires? — preguntamos, recordando el objeto de su venida a ésta.

—Varias — responde.

—¿Relacionadas con la mujer?

—Algunas.

—¿Cuáles?

—"Feminismo", "Caridad", "¿Voto?", "Inconsciente, consciente", etc.

—¿Usted es pacifista?

—Sí; en una de mis conferencias desenvolveré el tema "Guerra a la guerra".

—¿Irá al interior?

—Sí, visitaré La Plata, Rosario y otras ciudades, donde he sido invitada a dar conferencias.

Estrechamos afectuosamente la diestra de esta mujer de voluntad de hierro, de corazón abnegado, de esfuerzos incansables, que sabe hacernos emprender el vuelo ilimitado de los ensueños filosóficos, sintiéndonos siempre acompañados con su sonrisa de bondad.

Adelia di Carlo



Che golosa, oí

los impulsos veleidosos de tu estómago implacable, pero atiende también tus funciones intestinales, si no las grasas te invadirán y el estreñimiento te hará su víctima





El tratamiento laxante-depurativo de TUIL, asegura el buen funcionamiento intestinal, y evita la superflua formación de grasas.

LA CAJA PARA 20 DIAS $ 2.-



— Explíqueme cómo pudo usted llevarse la caja de hierro en peso.
— No vale la pena, señor juez. Usted no lo podría hacer.

Vajillas del siglo XVII

El lujo con que hoy viven los grandes de España no puede compararse con el de sus antecesores de hace tres siglos.

"El duque de Alburquerque — dice el marqués de San Simón, hablando de su país — tiene muchos muebles que en vez de ser de madera son de plata. Ha sido preciso a su muerte emplear seis semanas, a dos horas por día, para hacer el inventario de su vajilla de oro y plata, y para pesarla. Se han encontrado 1.400 docenas de platos, 500 fuentes grandes y 700 pequeñas, y todo lo demás estaba en relación con esta magnificencia. Entre otras particularidades tenía 40 escalas de plata para subir hasta lo último de los aparadores.

"El duque de Alba, que dice que su padre no era de los más ricos en plata labrada, tenía 600 docenas de platos y 800 fuentes."



"Se ha encontrado un paraguas negro de puño de cuerno representando un pico de loro. Será devuelto en la alcaldía al que haga su descripción".





Adoptado por todos los Hospitales. 30 años de éxito.

LA PALABRA AUTORIZADA

. . . .

" ...y mientras la Ciencia y el arte "
" Médico no me den a conocer "
" otras medicaciones y preparacio- "
" nes mejores para el tratamiento "
" sintomatológico de las afecciones "
" agudas o crónicas del aparato "
" respiratorio, seguiré ordenando "
" el Jarabe Famel a mis enfermos. "

Profesor R. Masolongo

Miembro de la Sociedad de Terapéutica de París, de la Sociedad de Medicina de París, de la Sociedad de Anatomía, de la Sociedad Médico-Sicológica, etc., etc.

Director del Hospital Civil de Verona.

NO VACILE CURESE CON

JARABE FAMEL

EL ANTISEPTICO MAS PODEROSO DE LOS BRONQUIOS

El pinzón del doctor Patterson

Por

Francisco Grandmontagne

Especial para "Caras y Caretas"



La humanidad está a punto de salir de uno de sus más viejos y arraigados errores, el de creer que los pájaros cantan. Es una falaz ilusión de nuestros oídos. Según el doctor Patterson, gran filólogo, poligloto y ornitólogo, los pájaros hablan, y su lenguaje no está menos elaborado que el de los hombres, ni cede en perfección al de los primeros estilistas de la literatura.

Existen sobre la tierra, y sobre el agua a ratos, quince mil especies de aves. Todas hablan y se entienden. Creíase hasta ahora que sólo los loros poseían este privilegio. ¡Triste privilegio!; porque el loro, cuando emite sonidos humanos, no sabe lo que dice, "es irresponsable", como justamente afirma el doctor Patterson. Al emplear su propio lenguaje y no el nuestro es precisamente cuando expresa sus sentimientos e ideas, sus enojos y alegrías. Las relaciones idiomáticas entre hombres y loros son muy curiosas; al hablar el loro nuestra lengua, nosotros lo entendemos, pero él no se entiende a sí mismo, mientras que al hablar la suya propia, él se entiende muy bien, y nosotros, ni jota. El loro es mucho mejor orador cuando abandona nuestro instrumento verbal y recurre al suyo, al propiamente loresco. Obsérvese cómo en los momentos de furioso disgusto emite un rosario de sonidos vehementes que no podemos entender, aunque cabe asegurar que son ellos más elocuentes que la catilinaria de Cicerón.

El doctor Patterson siente un desdén profundo por todos los pájaros — loros, papagayos, cotorras, urracas, cornejas, — que emiten sonidos humanos. El mismo cuervo, que también aprende a formular palabras — cosa que yo ignoraba antes de leer al doctor Patterson, — es objeto de su desvío, si bien reconoce que el grave y fúnebre pajarraco posee una voz muy parecida a la del hombre y tiene el mérito de haber inspirado a Poe su gran poema.

Lo que de veras interesa al eminente poligloto y ornitólogo es el lenguaje propio, natural, de los pájaros, sin contaminación, ni contubernio o entrevero inconsciente con el charlatanismo humano.

El descubrimiento del doctor Patterson se funda en largas y muy prolijas observaciones sobre el parloteo de un pequeño pinzón. Este pajarito, que no supera en corpulencia al jilguero, pertenece a la vasta familia de los fringílidos. En vascuence se llama "chonta", nombre que probablemente ignora el doctor Patterson, a pesar de su dilatado poliglotismo. El nombre vasco del pinzón es mucho más sencillo y fácil de pronunciar que el latino puesto por Linneo, que le llama "serimus leucopygius". No hay en la lengua éuscara una palabra tan difícil. Suponiendo que el pinzón hable realmente, puede asegurarse que podrá decirlo todo menos su propio nombre. Linneo, el Bautista de los animales, extendió a cada uno tan complicada fe de bautismo que él mismo se haría un gran lío si, redivivo, se le presentaran todas juntas. Felizmente, el pueblo no hace caso de esta nomenclatura latina y sigue designando a los animales con nombres de larga tradición, familiares y corrientes.

El pinzón es muy bonito: tiene la cabeza negra y lustrosa; la garganta, el pecho y la parte superior de las alas ostentan tonalidades de un amarillo rojizo, anaranjado. Su canto — lenguaje, según el doctor Patterson — es un pizzicato muy armonioso. Viven los pinzones en colectividad, en bandadas, excepto en el período amatorio, que se aíslan por parejas, reuniéndose de nuevo cuando la cría levanta el vuelo. Es una especie de bolcheviquismo intermitente. Empollan a medias la madre y el padre, repartiéndose equitativamente el trabajo de la incubación y todas las molestias y penalidades consiguientes a la propagación de la especie. Este régimen es mucho más justo que el imperante en la humanidad, donde la mujer se ve cargada con todas las consecuencias de la ley de la multiplicación.

Tras de muy larga convivencia con su pinzón, el doctor Patterson ha podido establecer que los variadísimos tonos que lanza son fácilmente referibles a vocales y consonantes del habla hu-

mana, pudiendo ser representados y transcritos. El pinzón agrupa los sonidos, formando sílabas y palabras, no debidas a la casualidad, sino metódicamente, con el determinado propósito de formar lenguaje. Por último, lo que emite por su pico el pinzón es susceptible de ser combinado en forma que dé la impresión de los idiomas aglutinantes o flexivos. En suma: los pinzones hablan, poco más o menos, como las personas, y si no usan gramática es porque no necesitan, como los hombres, fijar en un texto las leyes de la expresión. El pinzón lleva siempre el texto en el pico.

Y su léxico es de una abundancia extraordinaria, pudiendo competir en elocuencia con Demóstenes y Castelar. Sus cuerdas vocales están organizadas de tal modo que puede emitir en un instante, con nítida precisión, el texto comprendido en un tomo del "Diario de Sesiones" en que se discuten las actas de unas elecciones embrolladas. "El pinzón — dice el doctor Patterson — emplea unas trescientas unidades de lenguaje, de tres a siete sílabas, y en su pronunciación no invierte arriba de siete décimas de segundo". ¡Prodigioso!... ¿Qué orador parlamentario le pisa el poncho, o la cola, al pinzón? Según el eminente ornitólogo y consumado lingüista, el idioma del pinzón se parece al sánscrito, que es flexivo, y al de los indios hopi, que es aglutinante. "En hopi — dice nuestro sabio — *lo-lo-mai* significa bello; pero cuando se le pone como prefijo una sílaba y se convierte en *Ka-lo-lo-mai,* significa feo, y con el añadido de otra sílaba, *pash-ka-lo-lo-mai,* se fortalece el sentido y significa muy feo. Del mismo modo, el pajarillo que empieza a veces *chi-uu,* pone otras un prefijo y dice *chi-chi-uu.* Luego tiene la inflexión de la sílaba final como en el sánscrito y dice *chi-ri-o-ku-chi* y *chi-ri-o-ku-chuk.*"

Ahora bien: el doctor Patterson nos explica el significado de las palabras en sánscrito y en hopi; pero se abstiene de revelarnos lo que dice el pinzón. Ello se debe sin duda a que los pinzones han creado su lenguaje para entenderse unos con otros y no con un ornitólogo y profesor de sánscrito.

El doctor Patterson y su pinzón son excelentes amigos. No bien se reúnen, comienzan las pláticas: uno en sánscrito y el otro en "pinzonesco". La circunstancia de no entenderse no supone que se aburran. El mutuo esfuerzo de comprensión es su mejor entretenimiento. Lo que se entiende fácilmente concluye por producir tedio. De ahí la curiosidad que despierta la metafísica incomprensible. En el empeño de entenderla, casi siempre frustrado, reside el interés. El pinzón habla poco por las mañanas, limitándose a un breve saludo al doctor Patterson. Como los oradores parlamentarios y los conferenciantes, las horas de la tarde son las más propicias para abrir el grifo de su elocuencia. Entonces habla sin cesar, rápidamente, realizando este prodigio de soltar trescientas unidades de lenguaje en siete décimas de segundo. Pero no es menos asombroso que el doctor Patterson le siga en ligereza para anotarlas, vertiéndolas al sánscrito, a la venerable lengua de los bracmanes, que quizá no tenga nada que ver, a pesar de cierta semejanza en el sonido, con lo que dice el pinzón, suponiendo que diga algo...

El pinzón, naturalmente, está enjaulado. Su lenguaje, por lo tanto, debe ser de presidiario. Para seguir estudiando su idioma, el doctor Patterson creyó necesario ponerle en comunicación con otro pinzón; pero como no lo tenía, ni pudo cazarlo, resolvió meter en la jaula un espejo para sugerirle la ilusión de su existencia. El ensayo fué un desastre, pues nuestro doctor olvidóse de un fenómeno que es familiar a todos los ornitólogos, consistente en que los pájaros silvestres se desesperan ante la visión de su propia sombra. El pinzón se arrojó furioso contra el espejo y los alambres y palitroques de su cárcel, en un estado de frenético arrebato. Fué necesario quitar el espejo para que no se suicidara. No sólo en los pinzones, sino también en los hombres, es inquietante la propia sombra, que sugiere la horrible sensación de nuestro cadáver en movimiento.

Por último, el doctor Patterson procuró a su pinzón la grata compañía de un jilguero. En cuanto estuvieron juntos, rompieron a hablar amigablemente. El jilguero dijo *chip,* y el pinzón, *ku-i-i-ku-u.* Y, según el doctor Patterson, ambos se entendieron. ¿Pero qué se dijeron? Esto es un secreto del pinzón, del jilguero y del doctor Patterson, que traduce al sánscrito el lenguaje de los pájaros por analogía de sonidos, pero absteniéndose de revelarnos lo que expresan sus picos.

Manzoni hizo una pintoresca definición de los idiomas modernos. Según el delicioso autor de "Y promessi sposi", el francés se ha hecho para hablar con las damas; el italiano, con los ángeles; el español, con Dios y con los soldados; el inglés, con los pájaros, y el alemán, con los caballos. No discutiremos esta clasificación del glorioso y ternísimo novelista. Sólo cabe anotar que el doctor Patterson, a pesar de ser inglés, no ha elegido su lengua nativa para hablar con los pájaros, sino el sánscrito, que es el lenguaje de mayor analogía con la fauna voladora.

Nada nos dice el sabio ornitólogo y gran poligloto acerca de la intención que en su lenguaje ponen los pájaros. Martín Fierro, que no sabía sánscrito, avanzó más en su profundo estudio del teruteru, averiguando "que en un lao pega los gritos y en otro tiene los güevos..."

Francisco Grandmontagne

DIBUJOS DE PARPAGNOLI

San Sebastián, mayo de 1929.

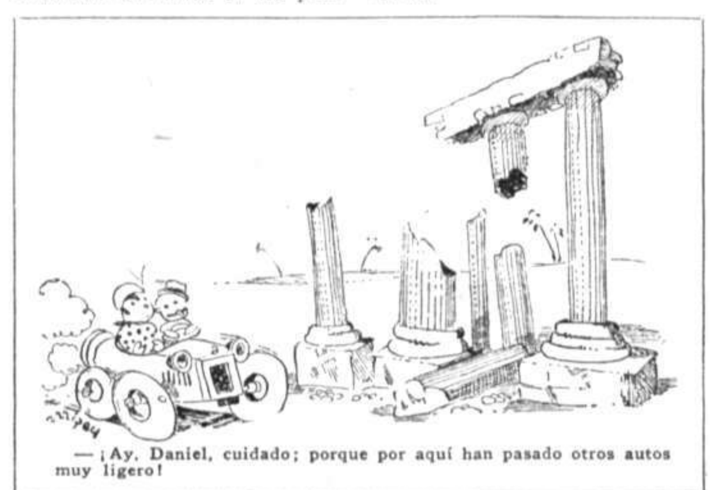
Buques portaminas

Aun cuando existiesen ya antes de la guerra, los buques portaminas son en realidad uno de los tipos que han salido de la pasada contienda, ya que sólo después de ella han tomado carta de naturaleza y se proyectan especialmente para tal objeto. Y con su incorporación a las listas navales ha surgido inmediatamente el problema de su especialización.

Como en todos los buques de guerra, los portaminas pueden dividirse en dos grandes grupos: ofensivos y defensivos. Son los primeros los que han de hacer un uso estratégico de las minas, yendo a fondearlas en parajes lejanos, bien se hallen situados en las inmediaciones del litoral enemigo y a gran distancia del propio, o sean puntos focales del tráfico mundial; los segundos son sencillamente los destinados a formar los campos minados en las costas nacionales o colonias para proveer a su protección.

Como lo que queda apuntado es suficiente para bosquejar las características de ambas clases de portaminas; el estratégico ha de ser rápido, para disimular su presencia y obrar con prontitud, y en el caso de no poseer un buen andar, ha de hacerse invisible hasta cierto punto. Los buques típicos de esta clase son el crucero minador inglés "Adventure" y el submarino minador. El primero es puramente experimental y se deriva de los dos cruceros alemanes "Bremse" y "Brummer", los primeros del tipo, que apenas fueron utilizados por haberse terminado en los últimos meses de las hostilidades. El submarino hizo sus primeras armas en la guerra pasada como un buque más en pleno funcionamiento eficiente; los submarinos alemanes fondearon 11.000 minas en diversos parajes, especialmente en la costa oriental de Inglaterra, y 1500 los británicos. El submarino es el vehículo ideal para dejar caer los mortíferos artefactos en los puntos elegidos, sin ser visto, condición indispensable en un arma de sorpresa.

El portaminas defensivo es un buque de un desplazamiento aproximado de mil toneladas, con un modesto andar de diez millas, que puede llevar a bordo unas doscientas cincuenta minas que ha de fondear bajo la protección de las propias fuerzas navales. Un tipo muy adecuado son los italianos "Ostia" y "Durazzo", de poco más de setecientas toneladas, diez millas y doscientas minas a bordo.



—¡Ay, Daniel, cuidado; porque por aquí han pasado otros autos muy ligero!



Cualquiers que sea su origen
SE ALIVIA SIEMPRE INSTANTANEAMENTE
con el empleo de las

PASTILLES VALDA

ANTISÉPTICAS
PRODUCTO INCOMPARABLE
CONTRA
ENFRIAMIENTOS, DOLORES de la **GARGANTA,**
LARINGITIS reciente o inveterada,
BRONQUITIS agudas o crónicas, **GRIPPE,**
INFLUENCIA, ASMA, ENFISEMA, etc. etc.

FIJAOS BIEN
PEDID, EXIGID
EN TODAS LAS FARMACIAS

la **CAJA** de las **VERDADERAS**
PASTILLAS VALDA
llevando el nombre
VALDA

Con sólo tomar hierro se transforman en breves días, las mujeres débiles, en sanas, robustas, de labios rojos y caras rosadas y bonitas.

Ningún razonamiento puede superar a la demostración de un ejemplo. La Srta. P. L. D., de Goya, dice:

"... y tengo el honor de manifestarle que desde que empecé el tratamiento con la Poción Tónica Collazo, he sentido una extraordinaria mejoría; ya no siento ese malestar ni decaimiento, me siento mucho más fuerte y con más ánimo para hacer cualquier cosa, estoy de muy buen color y hasta mi físico ha mejorado".

La Poción Collazo es el más perfecto de los ferruginosos y muy superior al aceite de hígado de bacalao, para hombres, mujeres y niños, y aunque cuesta $ 4.50 resulta muy económico por ser suficiente uno o dos frascos para reconstruir el organismo. Se toma como un vermouth.

URINARIAS

(AMBOS SEXOS)

LO MAS EFICAZ, COMODO, RAPIDO, RESERVADO Y ECONOMICO

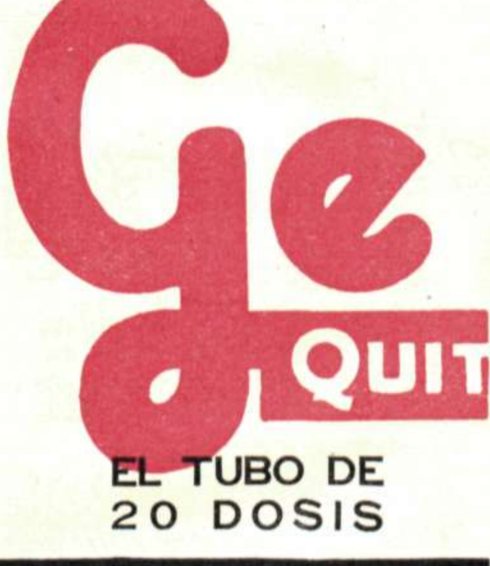
Sin lavajes, inyecciones, ni otras molestias y sin que nadie se entere, sanará rápidamente de la blenorragia, gonorrea (gota militar), cistitis, prostatitis, leucorrea (flujos blancos en las señoras) y demás enfermedades de las vías urinarias en ambos sexos, por antiguas y rebeldes que sean, tomando, durante 3 semanas, 4 ó 5 Cachets Collazo por día. Calman los dolores al momento y evitan complicaciones y recaídas. Pida folletos gratis a Específicos Collazo, Perú 71, Buenos Aires o a la Farmacia del Cóndor, Rosario. Precio, $ 6.50.

Departamento N. de Higiene, certificado Nº 5523. Venta libre.

CARAS Y CARETAS







Para CORTAR DE RAIZ, **un** RESFRIO **basta tomar el primer día cuatro dosis de GENIOL que despeja la cabeza, calma los** DOLORES **y descongestiona.**

El GENIOL corta la FIEBRE, **disuelve los venenos** GRIPALES, **entona el organismo y produce un pronto y saludable restablecimiento.**

EL TUBO DE 20 DOSIS $ 1.30





Breves consideraciones sobre la producción del trigo

Es muy difícil, dice el proverbio, contentar a todo el mundo y compañía... El trigo, si lo pudiera, lo sabría muy bien...

De origen completamente desconocido, o perdiéndose, en todo caso, en la noche de los tiempos, el trigo ha dado origen a través de los siglos a innumerables variedades. El hecho puede sorprender cuando se sabe que el trigo es una de esas plantas, relativamente poco numerosas, que la naturaleza ha condenado a fecundarse, lo que implica la transmisión inmutable de los caracteres del pie mismo a toda su descendencia.

La fecundación cruzada lleva, por el contrario, a cambios inevitables, puesto que los hijos no se parecen jamás completamente a uno solo de los padres, y son necesariamente más o menos desemejantes entre sí.

No han dejado de producirse en el trigo, por causas que nosotros no podemos penetrar en su misterio, cambios súbitos, *mutuaciones* naturales, que nos han ciertamente escapado las más de las veces. Las que hemos sorprendido por casualidad no han permitido retener nuestra atención porque, aparentemente, ellas no presentaban para nosotros importancia práctica, dice una autoridad.

A veces frío, a veces caliente, a veces seco, a veces húmedo, el clima o mejor dicho el *medio*, que diferente del clima comprende numerosos factores influyentes como la altitud, la topografía del lugar, ha dado a esos trigos modificaciones naturalmente variables de una a otra regiones, lo que ha podido hacernos creer en variedades diversas en tanto que realmente ellas provenían de capas idénticas.



SUFRIMIENTO

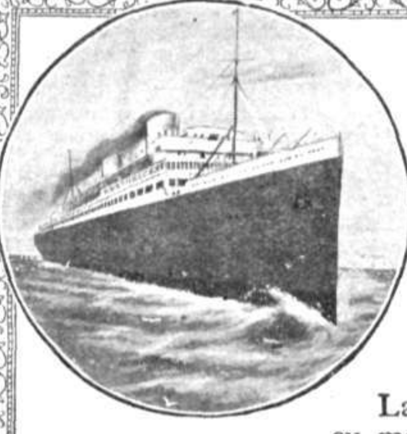
—Puesto que los callos de los pies la hacen sufrir, use este maravilloso callicida.

—... Y tengo que tomarlo antes o después de las comidas?

Dada el área formidable ocupada por el trigo, que se encuentra desde los sesenta y cinco grados de latitud norte, en la Siberia de Asia, hasta el grado veintitrés, es decir, en los confines de los trópicos — dice el especialista — es claro que la misma variedad no podría satisfacer plenamente las exigencias tan diferentes de resistencias al frío o al calor, a la sequía o a la humedad y a los hongos numerosos que lo amenazan en todas partes.

Se concibe fácilmente que el trigo de verano de los valles siberianos donde el cielo vegetativo debe, enteramente, cumplirse en dos meses, no puede ser el mismo que el que nosotros sembramos en nuestras maravillosas extensiones, pongamos por caso.

El perito a que nos referimos, concluye con esta observación que no por sernos conocida deja de tener una gran importancia *económica* para nosotros: "se llega — procediendo artificialmente — a la fecundación cruzada de los trigos diferentes, de manera de encontrar en los defectos respectivos las cualidades asociadas o exaltadas en la descendencia.



LOS lujosos vapores que unen a Buenos Aires con el resto del mundo son famosos por su excelente cocina.

En casi todos los transatlánticos se usa exclusivamente la Sal de Mesa Cerebos, lo mismo que se halla en el "home" de toda ama de casa inteligente del mundo entero.

La Sal de Mesa Cerebos nunca desmiente su merecida fama. Sólo hay una calidad—la mejor—para los comedores de este lujoso transatlántico—*y para usted.*

SAL DE MESA

Cerebos



LA TORTURA DE LA CIÁTICA

ALIVIADA POR ESTE MEDIO FACIL

Los que padecen los dolores crónicos de la Ciática, el Lumbago o el Reumatismo, ya no tendrán que malgastar su dinero en infructuosos experimentos, con la esperanza de obtener mejoría. No hay necesidad de seguir sufriendo. No es menester gastar dinero en medicamentos desconocidos. Vea Vd. a su farmacéutico y consúltelo sobre las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga, el remedio que lleva la fórmula impresa sobre la caja. Él conoce todos sus ingredientes y puede decirle que han sido combinados especialmente con el fin de eliminar del cuerpo el dolor y ayudarlo en sus esfuerzos para recobrar el vigor y la salud.

Compre una caja de Píldoras De Witt. Al haber tomado la primera dosis, Vd. notará que le hacen bien y comprobará, para su propia satisfacción, lo que tantos otros han comprobado.

Estamos convencidos que con este tratamiento legítimo, tomado con regularidad, Vd. dejará de sufrir. Durante 40 años las Píldoras De Witt han sido recomendadas por los médicos, los farmacéuticos y el público, como inestimables en todas las formas de Reumatismo, Ciática, Lumbago, Ácido Úrico, Desórdenes de los Riñones y de la Vejiga.

No es sino a causa de su inmensa popularidad que las Píldoras De Witt han sido imitadas. Para su propio bien, rechace toda imitación.

Nosotros le hacemos un ofrecimiento gratis para ponerlo en camino de recobrar la salud. Sabemos que si Vd. comienza un tratamiento con este remedio simple y eficaz, las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga, sus dolencias desaparecerán. Solicítenos un suministro gratis para ensayo. No titubee en aceptar este ofrecimiento excepcional. ¿Por qué continuar dolorido, cuando esta oferta gratis lo pondrá en camino de recuperar la vitalidad y el vigor perdidos?

Escriba su nombre y dirección sobre una hoja de papel o una tarjeta postal y remítalo a E. C. De Witt & Cº Ltd. (Depto. CC. 1), Casilla de Correo 1550, Buenos Aires. En seguida le enviaremos un suministro gratis para ensayo de Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga.

Alivio para Ciática, Reumatismo Dolor de Espalda, Desórdenes de los Riñones, y de la Vejiga



ENSAYO GRATIS A TODO PACIENTE

Píldoras De Witt

F 2614 **PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA**

El arroyuelo

Sonny andaba recogiendo flores por la ladera. Medio ocultas entre el césped veíanse flores blancas, azules y amarillas.

Al arrancar una pequeñita, sintió en la mano algo como una caricia, como cuando el perro se la lamía. Miró y vió un hilito de agua que manaba del suelo y centelleaba a la luz del sol.

—Buenos días, arroyuelo — dijo Sonny.

—Buenos días, Sonny — le contestó el arroyuelo.

Esta inesperada respuesta no dejó de causarle admiración a Sonny por algunos instantes.

—¿De dónde vienes? — preguntó el niño.

—De las entrañas de la tierra.

—¡Las entrañas de la tierra! ¿Y qué es eso?

—De debajo del suelo; hondo, muy hondo.

—¡Ah! ¿Es bonito allá?

—No; es obscurísimo, horroroso, y no sabe uno por dónde anda. Y está uno siempre entre rocas enormes, y rendijas estrechas, y grandísimas cavernas negras, donde el viento da gemidos al soplar y donde se oyen ruidos que dan miedo.

—¿Y cómo saliste de allí?

—Como ya había estado antes acá arriba, sentía deseos de volver a ver el sol, y el cielo y los árboles, y las flores, y todas estas lindas cosas; así fué que apenas vi un rayito de luz me fuí tras él, tras él, y... aquí me tienes.

—¿Vas a quedarte aquí?

—¡Oh, no! Tengo que ir a donde me lleve la colina.

—¿La colina? Ella no te llevará a ninguna parte, porque no se mueve.

—No se mueve, pero se inclina y me hace rodar.

Entretanto el arroyo había ido formando un pozo, luego desbordó y empezó a fluir lentamente, detenido a cada instante por las piedras, las ramas caídas y los montículos de tierra. Pero él desbordaba por encima después de algunos instantes, o torcía el curso por un lado, andando siempre hacia abajo.

Sonny seguía detrás, notando que el arroyo iba creciendo a medida que otros arroyos se le juntaban.

Pronto llegaron al pie de la colina. No lejos de allí se alzaba un alto muro de piedra sobre el camino del arroyo.

—No puedo pasar por encima de este muro — dijo el arroyuelo. — Pero ya encontré alguna abertura por debajo — y se deslizó a lo largo del muro hasta que encontró la abertura.

—¿Pero vas a dejarme? — dijo Sonny, — yo no puedo pasar por debajo de ese muro.

—Tú debes buscar alguna puerta.

Sonny encontró una y pasando por ella fué a juntarse con el arroyuelo. Lo encontró encharcado en un gran pozo y muy distinto ya del arroyuelo chispeante que con él había bajado de la colina.

—Hola, Sonny.

—Hola, ¿eres tú?

—Sí; estoy preparándome para el viaje.

—¿Aun vas más allá?

G. PEREZ TRIANA



El a la esposa. — **No te, aflijas, soy campeón por radiotelefonía...**
(De *Life*, Nueva York).



ROMANCE DEL ENAMORADO DE LA GITANA

Por María Teresa León

ESPECIAL PARA "CARAS Y CARETAS"

Bajaba la mozuca al valle con una angustia en el alma, otero abajo, deprisa, vacilante, sin aliento, mientras el sol guiñando en el horizonte sus ojos de luz, se reía de su espanto. Tropezando en los terrones de los surcos recién arados, enganchada la falda en los bardales al huedizo correr, los ojos turbios de inquietudes y dilatados de sobresalto, llevando un grito en los labios bermejos y prietos, que rompía el lacre de su boca y silbaba entre los dientes, como una amenaza de tragedia.

"¡Gitanos!" La voz a la entrada del pueblo, se fué enganchando con sus colorines evocadores, con sus pavuras de falsía, en las casas de adobes, que se acurrucaban como borregos, en manchas terrosas, rodeadas de las llanuras ondulantes de la paramera.

"¡Gitanos!" Chillaba la niña, despertando a las gallinas que dormitaban, y haciéndolas parar la conversación a las viejucas charlatanas. Y el pueblo entero, como a voz de alguacil, se reunió junto a la moza que trémula no acertaba a contar.

—Dílo, muchacha, que estamos todas sobre brasas. ¿Qué viste?

Y la mozuca, con sus ojos dilatados, en el cielo fijos, contó.

—Por ahí vienen los gitanos con los carros; traen tres burros a la zaga y un toldo de colorines en el carro delantero. Canta el gitano padre, como la tarde que se llevaron a mi hermano, y van por el camino, arrastrando su flacura, dos gitanas lacias, vestidas como aquellas con quien nos pegamos en la plaza; los niños corren por las tierras del camino del Rosario y buscan moras en los zarzales, como nuestros críos. Son los que se llevaron al Bernardo. ¡Ay, madre! ¡Los gitanos vienen!

Rompiendo la atención de los vecinos, que como cristal vibrador la escuchaban, fué hacia la madre, con su queja desolada.

"¡Gitanos!" La castellana recibió a cara descubierta la descarga de amargura. Sobre su pecho enjuto, rebotó el nombre odiado. La chica notó la herida en sus ojos obscuros y empezó a llorar.

Nada dijo la madre. La acogió entre los pliegues de su blusa y en la cara de bronce se plegaron los surcos terrosos de los años.

Comentariaban las vecinas mientras, a lo lejos, por el camino de las Cruces, junto al Cementerio, los carros de los gitanos empezaban a volcar los ajuares de los míseros, colorando la tierra parda con lo imprevisto, animando las rastrojeras y los surcos abiertos, con la nota gaya de los harapos de colores, que brillaban con sus retazos de absurdos, bajo el sol membrillero de septiembre, amenazando al pueblo, con su incendio de novedades.

"¡Gitanos!" Fué todo el comentario de la madre en su asombro. Y juntas la energía y el temor, se entraron en la casuca donde gruñía el cerdo en el portal y se perdieron por la escalera

tenebrosa, que, con sus obscuridades, parecía descender al infierno.

El Delito: La Madre no tenía más que un hijo y una hija. El hijo marchó por leña al monte y no volvió. Era el más aplicado de la escuela. Tenía 10 años y unos ojos como moras maduras. Los gitanos acampaban en el camino de las Cruces, con su abigarrado comercio de rucios castellanos. El día antes, engañaron a la madre, vendiéndole un pollino cegato, a cambio de uno viejo, pero entero. Al otro día el pequeño se quedó en el monte, para no volver. ¿Quién le llevó? Los gitanos. Ellos tuvieron ante el pueblo la culpa del crimen. Se encontró muy socavado en una tierra el cuerpo desnudito, que abrazara la madre anhelante, buscando la vida que sus entrañas le diera. Hubo una colisión entre mozos y gitanos, salieron hojas albaceteñas y castellanos dalles. Surgió la justicia y la paz. Hacía cuatro años que pasara esto. Ya casi no se hablaba, ni junto al lar en invierno, al contar historias de muertos y aparecidos, cuando llegó la hermana con el grito de la tragedia. "¡Gitanos!".

Y, como de golpe, sin pedir entrada, en todas las casas se coló el espanto.

Guardaron los niños, no volvieron a verse por el pueblo los chicos, que antes alegraban las calles desmedradas, anchas o estrechas, a gusto de los vecinos, con tumores y salientes, con lacras y desconchones las fachadas, con alburas y lívideces, según la holgura de sus habitadores y la vetustez de sus cimientos.

Abren las calles del pueblo, entre las casas, un paso caprichoso de regato manso, que va esquivando herirse, y acepta vueltas y revueltas para conseguir su fin. Parecían salir de la fuente de la Plaza, donde abrevaban las recuas, los arrieros, los pájaros y los hombres en fraternidad simple y buena. El Concejo tenía una portona grande claveteada y un lindo balcón con rejería; dentro, unas sillas y una mesa, bastaban para su política de *interior.* Hasta los que estaban allí reunidos llegó el grito que llenaba todo, dió en los cristales cerrados y por uno roto entró chillando la alarma: "¡Gitanos!".

Los munícipes se quedaron absortos. El tío Pío, que no disfruta del oído del alcalde, se lo hizo repetir tres veces. ¡Gitanos! Su cara enjuta, como de cuero usado y repujado, donde los ojos tenían un rezumar de vejez y la nariz un pico de halcón, expresó el espanto, quedando un momento alargada, inconmensurable, como cirio al viento, con su boina negra, en penacho de humo.

— ¡Mi parienta, que es la Milagros! ¡Concho, reconcho! — repetía zumbando su desgracia de allegado al delito de antaño.

— ¡No apurarse, hombre! ¡Valiente siempre el tío Pío! Ya veremos qué se hace — le animaba el boticario, joven muchachín de los Madriles, casado con la ricachona del pueblo, y a quien vicisitudes políticas le llevaron a la presidencia del Concejo.

El tío Pío mascullaba feos insultos, con la boca plegada y Asur, un mozallón dueño de bastante hacienda, reía a ocultas, pensando alguna calabazada de las suyas. Le gustaban a Asur las mozuelas y Herlinda, la hermana del difunto, le parecía una majuela del monte, coloradita y temprana, haciéndosele la boca agua al pensar en el dulzor de aquella fresa montaraz.

— Hay que echarles — voceó, por fin, el tío Pío.

El boticario pedía calma, pero el tío Pío atronaba con sus denuestos y Seisdedos, el herrero, pedía que se dijese al Delegado. Retemblaba la casona - palacio de los Acuña, con su volado alero; la iglesia con sus canecillos de bichos románticos; la fuente con su chorro movedizo; hasta las piedras redondas del caprichoso pavimento, movidas del alvéolo donde los siglos las colocaron, danzaban su protesta: "¡Gitanos!"

Hacia el camino de Cruces, los repudiados prendían su hoguera. Canturreando, una mujer bellísima migaba el pan de la sopa, en un caldero de cobre.

⁂

El Boticario: Con paciencia fueron saliendo de las manos temblorosas de Pepe Luis las papeletas de calomelanos. Le huían los dedos del papel en temblor nervioso y oscilaban en los anaqueles los tarros de las pócimas farmacéuticas. El peso se negaba a pesar aquellos polvitos minúsculos, que bailaban burlones, y, por fin, cuando pudo apresarlos y estrujarlos en el sobrecito que formó del papel, al dar el golpe sobre el mármol, para cerrarlos definitivamente, se detuvieron paralíticas sus manos, quedaron suspensas del esfuerzo y la mirada guiada por el deseo, se clavó en la cara de la que esperaba, intensamente, queriendo tomarla también y que fuese suya, como aquellos secretos de profesión que él guardaba.

— Misté que con ezo ponerse güeno — comentó a su desconcierto la gitana.

Sonrió torpemente Pepe Luis.

— Mujer, creo que se pondrá bueno, pero debiste llamar al médico. ¿Cuántos años tiene el niño?

— Seis recién cumplidos.

— ¿Y es tuyo?

— Mío solo — contestó con altivez la gitana.

Tenía en los ojos verdes un misterio de luces y reflejos, que verdeaban en la piel olivácea como bronce de estudio, perfecta de facciones, con la boca plegada en dos comisuras de dolor, que corrían hacia las mejillas su trazo inquieto. Hondas, muy hondas, las pupilas eran una pena naufragada en un mar de cristal.

— ¿Tu marido es gitano?

— No tengo marido — repuso en hosquedad creciente.

— Perdona, mujer; no creí molestarte.

— No zeñó, es que semos pobres y me vendieron — susurró apenas, su tristeza. — Me vendieron a uno que se emperró por mí; luego golví con toos y vino el crío. Nadie se ajuntará conmigo de los gitanos, ni yo quedré — terminó su confesión con orgullo de mujer que conoció tiempos mejores, que fué agasajada y mimada y sufre su derrota, golosineando, en el recuerdo, retazos que olvidó probar.

— ¿Está muy malo tu hijo?

— No hace más que jipiar too el día — y en un arranque tomó la papeleta preparada, buscó unas monedas en la faldriquera de la saya de flores y quiso marchar.

Pepe Luis olvidó que tenía, como alcalde, que echar a los que años antes tanto mal le hicieran, olvidó a la pobre Asuncioncita que hacía bolillos sobre él, asomada al balcón. Lo despreció todo, para decirla vacilante.

— ¿Quieres que yo le vea?

Y se fueron por la carretera hacia el camino transversal de las Cruces, hacia el aduar de los gitanos, que era luciérnagas en la noche obscura.

Corría un Hispano y les dejó un momento unidos bajo el fanal amarillo de sus faros, y luego los sumió en más sombras. Junto a la linde del camino, temblaron los dos corazones al echarles el ¡alto! los tricornios de los guardias civiles. Por fin, junto al niño agonizante, vió a la madre

gitana, como leona con su cachorro, disputando a la muerte a zarpazos aquel hijo de sus entrañas.

Y, por su mal, Pepe Luis vió el alma de la gitanería.



Se llevó la gitana el corazón de Pepe Luis en la faldriquera de su enagua florida, donde guardara la promesa de sanar del hijo. Y como en el cuento cervantino, se unió Pepe Luis a los gitanos, renunciando a todo por su amor.

"Se ha marchado", "se ha marchado", decía el pueblo, estupefacto. Asunción no decía nada, muda en su tristeza de cristiana resignación. Y tras los cristales del balcón voladizo, hacen febriles, sus manos, labores absurdas de hadas, tejidas con los dolores y las miserias de sus pobres horas de desamparo.

Se fué, llevado en el viento de la saya de flores, feliz de estar junto al perfil de bronce, y mirarse en el espejo verde de sus pupilas y verse al fondo chiquito, chiquito, un Pepe Luis distinto del que retenían los convencionalismos sociales. Un Pepe Luis sin más trabas que unos brazos morenos al cuello.

Por las largas venas del mundo, abierta de par en par la puerta de lo desconocido, marcharon...

Y pasó como en los cuentos. Los años, cautelosos en los males, raudos en la alegría fluyeron. Asunción tiene arrugadita de caricias de hielos la cara de niña; la sirve de criada la Madre, que petrificó su dolor en su gesto altivo y plegado de castellana vieja. Herlinda casó con el mozo bobalicón y ricacho. Atravesando los campos de oro, la plata continua de dos vías llevó la inquietud del progreso hasta el pueblo. Se alzó la casetina de la estación en la paramera de los Tomillares. Extranjeros volcaron sobre el pueblo terroso una luz brillante, que tomaron al agua de la presa del molino. Como una lumbre creadora de maravillas, cruzó una noche la máquina por vez primera. Y a poco tiempo, la misma máquina trajo la carta vengadora que esperaba la tristeza melancólica de Asunción.

Pepe Luis se había visto olvidado de los gitanos en un hospital, después de pasar por la cárcel, por falsificador.

—Causó espanto — decía la amiga — ver aquel hombre con carrera, tan derrotado y miserable. Le tenía que juzgar su mejor amigo y al final se le dejó huir. Los gitanos se habían marchado y, ahora, con su amor insaciado, enfermo, herido de muerte, es el número 46 del hospital Provincial. Huyeron los gitanos temerosos, y aquí le tienes, dando cuenta de sus muchos pecados, de su vida sin ley a ti, a la sociedad, y pronto a quien ha de juzgarle, según su gran misericordia.

Asunción acentuó el pliegue de su boca y echó el manto negro más sobre la frente. ¿Perdonó?...

ENTIERRO: Le llevaron a dar tierra en sagrado, porque era hijo de la Iglesia por su bautismo. Herlinda vió entrar como una profanación en el cementerio a los que mataron a su hermano. La madre quedó rumiando penas en la casa de adobes. El boticario, que a la vez era alcalde, no se atrevió a echarles del camino de la Cruces, maldito por un sortilegio, que le apresaba a los ojos de mar. El pueblo hervía de rabia mal contenida. Herlinda lloraba quedamente, no sabía si por su hermano o porque los ojos de Asur, fijos sobre ella, la hacían daño. La comitiva del gitanillo muerto se marchó, arrastrando a la dolorida, que aullaba su pena al viento de la tarde, que venía cargado de aromas de tomillo.

Gentes del sur, llorosas y vocingleras, plañiendo a corazón abierto la pérdida de aquella carnecita morena, que cubría la tierra con su beso mojado. Sobre las yerbas del campo santo rayaban el cielo de la tarde los cuervos; a la izquierda de José Luis, como mal presagio.

Iba Asuncioncita de su brazo por la carretera, curiosa de ver el espectáculo extraño, y Pepe Luis tembloroso de volver a contemplar la cara de Martirio; de oír sus gritos desesperados.

Sonreía Asunción, colgada de su brazo, a aquella rara visión nueva. No comprendía que fuesen igual que ella aquellos seres que acostumbró a despreciar y temer. Sólo cuando, como una furia, salió Martirio dejando su alma, notó en sus entrañas infecundas un dolor que fué ahogo y saliva en la boca y un leve cendal de lágrimas en sus pupilas claras.

—Vámonos, Pepe Luis — murmuró. Y Herlinda, que se había reunido a ellos, no pudo si no repetir al viento de la tarde su grito de tragedia: "¡Gitanos!"

MARTIRIO: Su nombre fué a grabarse con letras de lava ardiente en el espíritu incauto de Asunción. Y empezó la niebla obscura de la tristeza a envolver las horas pueblerinas de la desamada. Pepe Luis ya no es alcalde, ni los gitanos malditos están en el pueblo, ni nadie les volvió a ver, desde que dejaron el tributo de un hijo, por aquél que llevaron. Pero dice la Madre que donde hubo sangre, siempre está danzando el diablo para otros males. Y su pena callada tiene una rima en el gesto sombrío de Asunción.

—¡Malhayan gitanos! ¿Por qué vinisteis al pueblo? — pensaba Herlinda cándidamente, arropada el alma en los blancos linos de su primer amor.

Y las mozas en la fuente murmuraban, y en el baile, bajo los luceros, y junto a las salcedas del río, guardando la vacada.

No dicen los que cuentan si Asunción vive o si ha muerto. La fantasía popular quiere creer que aun espera la vuelta del que se fué con los gitanos, por amor.

Corre como un romance del XVI esta narración pintoresca. Verídica, según algunos viejos, que narran en invierno a las mocitas castellanas, mientras dilatan los ojos profundos, con el hambre de lo desconocido, las aventuras del enamorado de la gitana.

M. Teresa León

DIBUJOS DE LÓPEZ NAGUIL

El monarca artista y humanista

Pocas figuras de la historia más atrayentes y contradictorias que la del gran rey de Prusia, filósofo, insigne guerrero, poeta y brillante diplomático a la vez que sabio administrador y notable jurista.

Trabajador incansable, temperamento inquieto de férrea voluntad, Federico II, que no tuvo otros afectos que el cariño que profesó a sus generales y leales granaderos, vivió y gobernó burlándose de los hombres que lo rodearon, a los que sabía aprovechar, como meros instrumentos de sus planes.

Escéptico, egoísta y testarudo, astuto con una malicia de zorro viejo y desconfiado, jamás tuvo una palabra dulce para los suyos, a quienes trataba invariablemente con la mayor frialdad, sin excluir a su esposa, la reina doña Cristina Carlota de Brunswick, de la que vivió apartado toda su vida, no habiendo querido llamarla a su lecho ni aún a la hora de su muerte, que Federico esperó con tranquilidad admirable, riéndose de su médico, el famoso doctor Colhenius, y haciendo un ponderado elogio del rapé y los melones que gustaba comer en grandes cantidades.

De una naturaleza de hierro, gotoso y destruido por la tuberculosis y la malaria, pasaba largas horas a caballo revistando sus tropas sin experimentar la menor fatiga, enhiesto y rígido, vestido con suma elegancia, calzadas las altas botas de húsar, el pecho descubierto, insensible al frío, galopando a los setenta años con los riñones destruidos y las piernas sangrantes sin exhalar una queja ni exteriorizar la menor contrariedad.

De talla media, contextura sólida sin ser atlética, cara alargada y curtida, ojos azules, vivacidad en los movimientos y facilidad de expresión, tenía, dice el príncipe Ligne, una manera especial de unir las manos al exclamar: "Mon Dieu", que le daba completamente el aspecto de un buen hombre lleno de dulzura.

Confinado durante los últimos años de su vida en el solitario palacio de Sans Soucy, que mandó reparar y adornar a su idea, gustaba de pasar las tardes sentado en los duros e incómodos sillones de las frías galerías con la pierna descansando en áspero taburete, acompañado por Stratzky y Neuman los dos fieles y corpulentos granaderos que le servían de ayudas de cámara, y, como si se tratara de un niño, sacaban todos los días en brazos al glorioso monarca de su lecho, un incómodo catre de campaña arrinconado a uno de los ángulos del lóbrego y destartalado dormitorio que contenía por todo mueble un hosco armario de roble, donde guardaba sus uniformes, y una especie de percha para colocar la silla y los arreos de montar.

Cuentan que en cierta ocasión Lafayette, que cubierto de gloria visitaba a Federico, a su regreso del Nuevo Mundo, le preguntó si no sentía frío en tan incómodo albergue, a lo que contestó el gran rey, sacando de una arqueta que tenía cerca de la cama una botella de brandy, a medio consumir: "Este es el sistema de calefacción más perfecto y sencillo que conozco".



El espiritista. — Señora. Su difunto marido le manda a usted que se vaya a casa.
Ella. — ¿Me lo manda? Entonces no es mi marido.

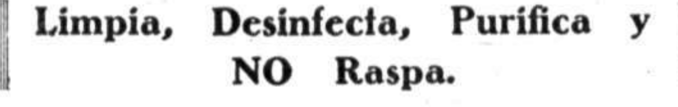


Un centímetro de pasta es suficiente para la limpieza completa de la dentadura.

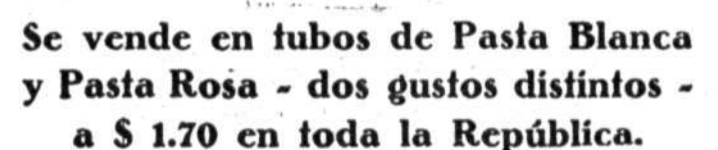
Cada tubo de Dentífrico Dubarry contiene 300 centímetros de pasta.

Es decir que - aún usándolo tres veces por día - alcanza para cien días.

En cuanto a calidad, el dentífrico Dubarry afronta la comparación con cualquier otro.



Limpia, Desinfecta, Purifica y NO Raspa.



Se vende en tubos de Pasta Blanca y Pasta Rosa - dos gustos distintos - a $ 1.70 en toda la República.



Divulgación científica

Trastornos de la dentición

Es una exageración el que los profanos culpen a la salida de los dientes la mayoría — sino todos — de los trastornos que tienen lugar durante la época de la primera dentición, pero hay que admitir que dicha causa puede dar lugar a trastornos del organismo del niño, aunque sólo sea por la repercusión que sobre su estado de salud puedan tener el dolor y demás molestias locales.

En efecto, la dentición podrá no ocasionar directamente trastornos generales, pero no cabe ninguna duda de que las molestias locales debidas a la inflamación de las encías que padecen los niños en muchísimos casos hacen que no concilien su sueño normalmente y estén malhumorados y gruñones, razones por las cuales tampoco se alimentarán normalmente y todo ello junto hará que se encuentren "destemplados", lo cual constituirá un estado de predisposición para enfermar.

Muchas veces se observa que la erupción de los primeros huesos molares de la segunda dentición se acompaña de gingivitis, con las correspondientes molestias de dolor, inflamación, etc. y otro tanto sucede en ocasiones, no raras por cierto, con la salida de la muela del juicio en los adultos, durante la cual frecuentemente se nos quejan los pacientes, a pesar de la edad en que tiene lugar, de dolor en el oído y a la deglución. Si todo esto sucede en los casos que hemos citado ¿por qué no hemos de creer que existan esas mismas molestias en la primera dentición aumentadas por la menor edad de los niños y por consiguiente por una mayor excitabilidad del organismo que hace que las reacciones o cualquier estímulo anormal sean mayores?



— ¿Quién es esa señora tan obesa?
— ¡Cállate!... Es mi suegra, la traigo a ver si se agita y se... muere.

(De *Le Rive*, París).



JARABE de MANZANAS

del Dr. MANCEAU

Laxante antiflemático. Preparado especialmente para los niños por A. Guillón, en Chateau du Loir (Francia). Gusto agradabilísimo, inofensivo, posee, no obstante, una eficacia segura. No contiene ninguna substancia química ni peligrosa. Saca sus propiedades laxativas y antiflemáticas de la manzana concentrada por un procedimiento especial y de algunas plantas, cuyas propiedades estimulantes son utilizadas para combatir la atonía de las vías digestivas. Se elabora únicamente durante la cosecha de manzanas con todas las garantías científicas, pudiéndose así presentar un producto idéntico cuyo sabor delicado y conservación no dejan nada que desear. Premiado con Medalla de oro en París. Certificado Nº 511. Venta libre.

EN TODAS LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

Dep. Gles.: ILLA y Cía.

MAIPU 73 — BUENOS AIRES



LOS LIBROS

Por RAUL P. OSORIO



"¿DONDE ESTA EL PUEBLO?", por JOSE MANUEL EIZAGUIRRE



MAESTRO en el arte de hacerse comprender por todos, don José Manuel Eizaguirre publicó una nueva obra clara, medida y amenísima. Nunca ha tratado de complicar la historia de su país, este hombre ecuánime y bondadoso. Al revés: siempre buscó los medios para darnos la clave sencilla de episodios intrincadísimos, en apariencia. Sus páginas abundan en pormenores; pero éstos no embarazan la acción principal, sino que le sirven de recursos mnecmotécnicos. La historia argentina narrada a los niños por este diáfano prosista y crítico, sería una obra benéficamente pedagógica. "Reflexiones sobre la vida de José de San Martín", es el trabajo que, de manera más brillante, demuestra las anteriores afirmaciones, síntesis afortunada de un paralelo histórico que ha inducido a muchas exageraciones. "¿Dónde está el pueblo?", glosa de una frase maya, constituye un estudio de psicología colectiva admirablemente realizado. Las breves monografías acerca de Monteagudo, Sarmiento, Urquiza, Mitre y José C. Paz, afianzan de modo relevante el renombre que goza Eizaguirre entre los historiógrafos capaces de poner los hechos en su verdadero lugar. El costumbrista dedicó interesantes páginas a otros temas de historia menuda y grata.



"POEMAS DE LA NIEVE", por ALFREDO R. BUFANO



A pesar de los ferrocarriles, de los diques, de los chalets abigarrados, de los automóviles y otros modernizantes, la montaña continúa siendo pasatista. Los mismos pájaros, yuyos, nubes, nieblas y otros recursos poéticos, producen la misma inspiración sobre los espíritus. En la montaña poco o ningún eco despiertan las estrofas sin rima. La serranía es clásica, es romántica. Bufano se halla, pues, a su gusto en la sierra, donde el aire sencillo corre como los romances. De ahí la aparición de su nueva obra, puesta en versos suaves y gratos. La nieve es el motivo general de las composiciones; y aunque sobre el tema se hayan escrito innúmeras estrofas, justo resulta reconocer que Bufano nos presentó nuevos matices y pensamientos. La abundancia de la nieve no llega a producir cansancio a los lectores. "El osito", romance lleno de emoción paternal, la trasmite plenamente a los que lo leen. "Animula, vagula, blandula" es una delicada glosa del pensamiento del emperador Adriano. En ninguna de las composiciones la sencillez y el buen gusto llegan a convertirse en chabacanería. Son:

¡Alegría de andar por la montaña
bajo esta lluvia de aves milagrosas
que me besan las manos y la cara!



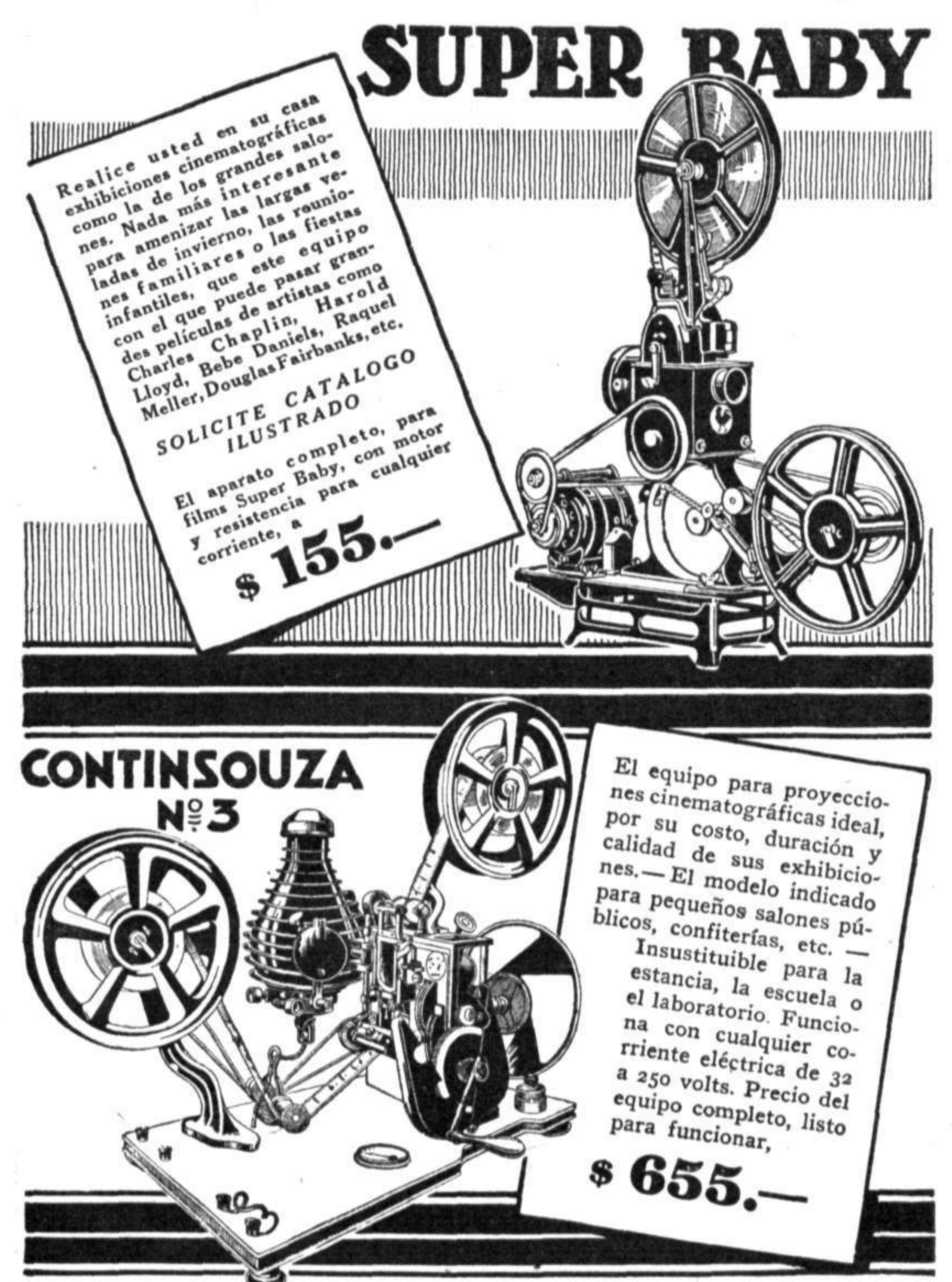
"CIELO, MAR Y TIERRA", por LUIS BERTONI FLORES



LA "Sarmiento", escuela de guardias marinas, debe ser también dedicada a escuela de narradores. Parece como si el blanco velamen fuera de papel que incitara a escribir. Los libros que la veterana fragata inspiró llenarían un anaquel. El capellán de la Armada, presbítero don Luis Bertoni Flores, siguiendo la costumbre, ya casi tradicional, ha publicado el relato del XXVIII viaje alrededor del mundo, realizado por la "Sarmiento". Estas crónicas, escritas minuciosamente, sin pretender deslumbrarnos con primores de estilo, forman un verídico diario de a bordo y de a tierra inestimables. Los días del viaje, fértiles en fruto anecdotario, la pintura de caracteres, la descripción de villas y de lugares célebres llenan de interés las páginas. Un viaje de circunnavegación "visto a través de un temperamento", puede decirse, aplicando palabras sutilmente definidoras. El capellán del XXVIII viaje ha seguido la tradición de otros que, en la misma fragata, extendieron su ministerio a labores de cronista. El libro del padre Bertoni Flores rememora siempre para los animosos colaboradores de la aventura náutica, días laboriosos e intensos, que merecen los honores de ser fijados en páginas que los héroes de ella conservarán como una reliquia.



Raúl P. Osorio



EXHIBICIONES PARTICULARES: A precios sumamente bajos se dan funciones a domicilio con cualquiera de estos aparatos. Pida datos por teléfono o carta.

MAX GLÜCKSMANN

BUENOS AIRES: Florida, 336 - 44 (edificio propio) — Callao y Bartolomé Mitre.
ROSARIO: Córdoba 1065-69. MONTEVIDEO: 18 de Julio 966. CORDOBA: 9 de Julio 76.
SANTA FE: Salta 2661. SANTIAGO DE CHILE: Ahumada 91.

La favorita, pro

Cuando tuvo lugar el primer encuentro entre Diana de Poitiers y Enrique, era aquella una viuda de treinta y siete años, habiendo muerto su esposo en 1533, y el joven príncipe no contaba más de diez y siete; pero, por extraño que parezca, de todas las jóvenes y bellísimas damas que llenaban la corte, Diana fué la única que aprisionó en sus redes el corazón del futuro soberano.

Acaso cuando nos enteramos de los sinsabores y pruebas por que tuvo que atravesar Enrique II, no es extraño que la simpática comprensión de Diana y su sabiduría mundana le atrajeran el afecto del Rey que había sido el hijo más joven y menos querido de Francisco I. Ella le enseñó nobles maneras, cortesanía, generosidad de palabra y de acción y su influencia hizo del tímido muchacho un hombre que podía parangonarse ventajosamente con cualquier monarca reinante de la época.

Al escalar Enrique el trono, recogió al fin Diana los frutos de su paciente espera y de sus incansables esfuerzos. Aunque el joven monarca estaba casado con la famosa Catalina de Médicis, Diana se convirtió en la verdadera reina de Francia. A ella era la que su real amante confiaba todos los secretos de estado; y la cubrió de honores y de riquezas. Se la consultaba, se la temía y se la adulaba como jamás lo había sido la amante de ningún rey. Enrique llegó hasta a insistir en que se le hiciera reverencia a su amante antes que a la Reina, su esposa.

Difícil es comprender un amor entre dos seres de edades tan distintas, pues Diana le llevaba



El. — Te aseguro que eres la primera novia que tengo.
Ella. — ¿Y Lolita?
El. — Esa es la última.

(De *Gutiérrez*, Madrid).

tectora de las artes

al monarca veinte años. Pero, lo cierto es que su pasión se mantuvo viva y ardiente hasta la prematura muerte del soberano.

El castillo de Diana, en Anet, Normandía, era uno de los más suntuosos del mundo. Por los fragmentos que se salvaron de la destrucción revolucionaria del 93, puede juzgarse la enorme riqueza de la Duquesa de Valentinois, título de que el Rey hizo gracia a su amante.

En 1559 un accidente infortunado, ocurrido durante un torneo con que se celebraban los esponsales de una hija suya, puso violento e inesperado fin a los días de Enrique II, quien murió sosteniendo en sus manos los colores de Diana — negro y blanco — que ésta había usado siempre desde el fallecimiento de su marido.

La muerte del monarca acabó con el prolongado idilio entre estos dos amantes tan distanciados en edad, y Diana se retiró a su castillo, pues a pesar del exquisito tacto que usó para con la Reina viuda Catalina, ésta la expulsó de la corte. La afortunada favorita del hijo del "Rey Caballero" murió el 5 de abril de 1566, a los 67 años de edad.

La belleza de Diana, tan celebrada por todos, parece que, a juzgar por los retratos que de ella poseemos, ha sido un tanto exagerada. Era una mujer saludable, vigorosa, que con grandes esfuerzos logró mantenerse atractiva hasta edad avanzada. Fué Diana protectora de las artes, habiendo confiado a Philibert de L'Orme la construcción de su famosa Chateau de Anet, de que arriba hablamos, y para ella fué para quien Jean Goujon ejecutó su obra maestra, la célebre Diana que se conserva en el Museo del Louvre.



Una familia alegre y confiada, que sale a gozar de la paz del campo...

(De *Judge*, Nueva York).

Sobre la honda influencia de Leopardi

¡El dolor en la vida y en el canto! Ningún mejor ejemplo que Giácomo Leopardi, en quien las desventuras físicas y las desilusiones pulsaron las cuerdas que arrancaron a la lira unas notas que penetran el alma. Sus años de intenso estudio, en que los adelantos revelaron una precocidad que ha sido comparada con la de Pascal y con la de Pico de la Mirándola, le dieron una base profunda de cultura. Sobre ella construyó el edificio de sus negaciones, vasto, solemne, triste, donde las canales gotean interminablemente el agua de las lágrimas.

Dado a filosofar, escribió prosas espléndidas, en las que se hallan máximas dignas de los antiguos y un sistema de razonamiento tan artístico que aparentando conceder avanza, o detenerse, empuja, y hace dar al lector o al interlocutor un vuelco. Así sus diálogos, desde la miniatura exquisita del vendedor de almanaques hasta los de la moda y la muerte, el físico y el metafísico, el Tasso y su genio, la tierra y la luna. Así su comparación de la vida y la moral de Bruto con las de Teofrasto. Así sus pensamientos, en los que dando la mano a Montaigne, a La Bruyère, a La Rochefoucauld, tiene momentos en que se acerca, sin fatigarse en la ascensión, a Marco Aurelio.

Cuando Tasso pide un remedio contra el tedio, su genio le responde: el sueño, el opio, el dolor. Es el último el mejor de todos porque, agrega, mientras el hombre sufre no se aburre. El aburrimiento, "noche obscura, sin luna y sin estrellas", se puebla así de luces, que distraen el ánimo aunque tengan el color de la muerte. Y es la muerte lo que con mayor insistencia se muestra en las ideas de Leopardi.

La muerte, dice él, no es un mal porque liberta al hombre de todos los males, en tanto, que la vejez es el mal supremo porque lo priva de todos los placeres y apenas le deja el apetito de ellos. Los hombres, sin embargo, le temen a la muerte y anhelan la vejez, por una de esas aberraciones que en lógica son incomprensibles, y contra las cuales se rebela quien recuerda que uno de los dioses menores pidió a Júpiter, como una gracia, el permiso de morir. Para Leopardi la vida es una carga. Desembarazarse de ella, o sentir que los años la van aligerando, debe ser, de consiguiente, un goce.

Hombre sin creencias religiosas positivas, aunque toda su obra impregnada de eternidad, es un arranque hacia lo alto, hacia lo misterioso, hacia lo indeficiente, forzosamente debía atraer a los espíritus religiosos, capaces de descubrir, en los retorcimientos y en las cavilaciones de un cerebro atormentado, el ansia de más allá y la íntima comunión del alma con el universo. Nobilísimo en su lenguaje y en sus pensamientos, en su corazón y en sus maneras, Leopardi, que actualmente goza el privilegio de ser uno de los pocos poetas a quienes los llamados poetas de vanguardia rinden vasallaje en la tierra del futurismo y del fascismo, continúa siendo comprobación evidente de que el dolor sincero será considerado, a través de las más diversas etapas de la vida, como una fuente de poesía como un signo de predestinación y como un motivo de afecto.

NIETO CABALLERO


La gratitud mal interpretada.

Catacumbas de París

Pocos habrá que no hayan oído hablar de las Catacumbas de París, de aquellos lugares subterráneos donde, simétricamente colocados unos sobre otros, descansan los huesos de infinitas generaciones; pero pocos habrá que sepan bien su origen y su objeto. Aquel fúnebre establecimiento es debido a dos circunstancias nacidas de dos peligros que amenazaban aquella capital.

Nadie hay que deje de expresar su admiración al considerar la prodigiosa multitud de piedras que se emplearon para construir los edificios antiguos de París; pero esta admiración debe aumentarse al saber que todas aquellas piedras se extrajeron de las capas calcáreas que se prolongan por bajo de una parte de la ciudad. Empezóse por abrir canteras en casi todos los puntos de la llanura que se extiende desde las márgenes del Bievre hasta el arrabal de San Marcelo; el sitio que antiguamente ocupaban los cartujos y el monte Parnaso; a principios del siglo XIV se emprendió la explotación de los bancos de piedra situados por bajo del arrabal de Santiago. Esta explotación fué tan activa durante algunos siglos, que los empresarios llegaron a penetrar bastante por bajo de la ciudad, en términos que todo un cuartel ha quedado suspenso sobre un abismo; de forma que edificios gigantescos como el Panteón, el Val de Gracia, el Luxemburgo, el Observatorio y la iglesia de San Sulpicio, están edificados sobre inmensas canteras.



El hombre respetuoso que quiso pasar contrabando.
(De *Pasquino*, Turín.)

Necesidad racional del cobre

El cobre, en las cantidades que lo contienen los comestibles y el agua potable, no es nocivo a ningún órgano del cuerpo. Al contrario, el cobre puede ser eficaz remedio en el tratamiento de la anemia. Parece que desempeña importante función en los procesos vitales que reconstituyen el organismo y eliminan de éste los residuos. Hay pruebas también de que el cobre contribuye a la formación de hemoglobina, la substancia de los glóbulos rojos de la sangre que lleva el oxígeno desde los pulmones. Estas son las conclusiones de los principales patólogos y químicos que han investigado los efectos del cobre en la dieta bajo dirección científica en el laboratorio.

Una de esas investigaciones fué la realizada durante tres años de observación de los efectos del cobre en los órganos del cuerpo humano cuando se ingiere con los comestibles y líquidos, y a que acaba de dar término el Colegio de Médicos y Cirujanos de la Universidad de Columbia. Otras investigaciones hechas por el Departamento de Química Agrícola de la Universidad de Wisconsin han dejado sentadas las propiedades benéficas del cobre en el tratamiento de la anemia. A idénticas conclusiones ha llegado la Estación de Experimentos Agrícolas de Kentucky, la cual ha hecho ensayos en su Departamento de Química en que ha visto demostrado que el cobre desempeña importante papel en la formación de la hemoglobina.

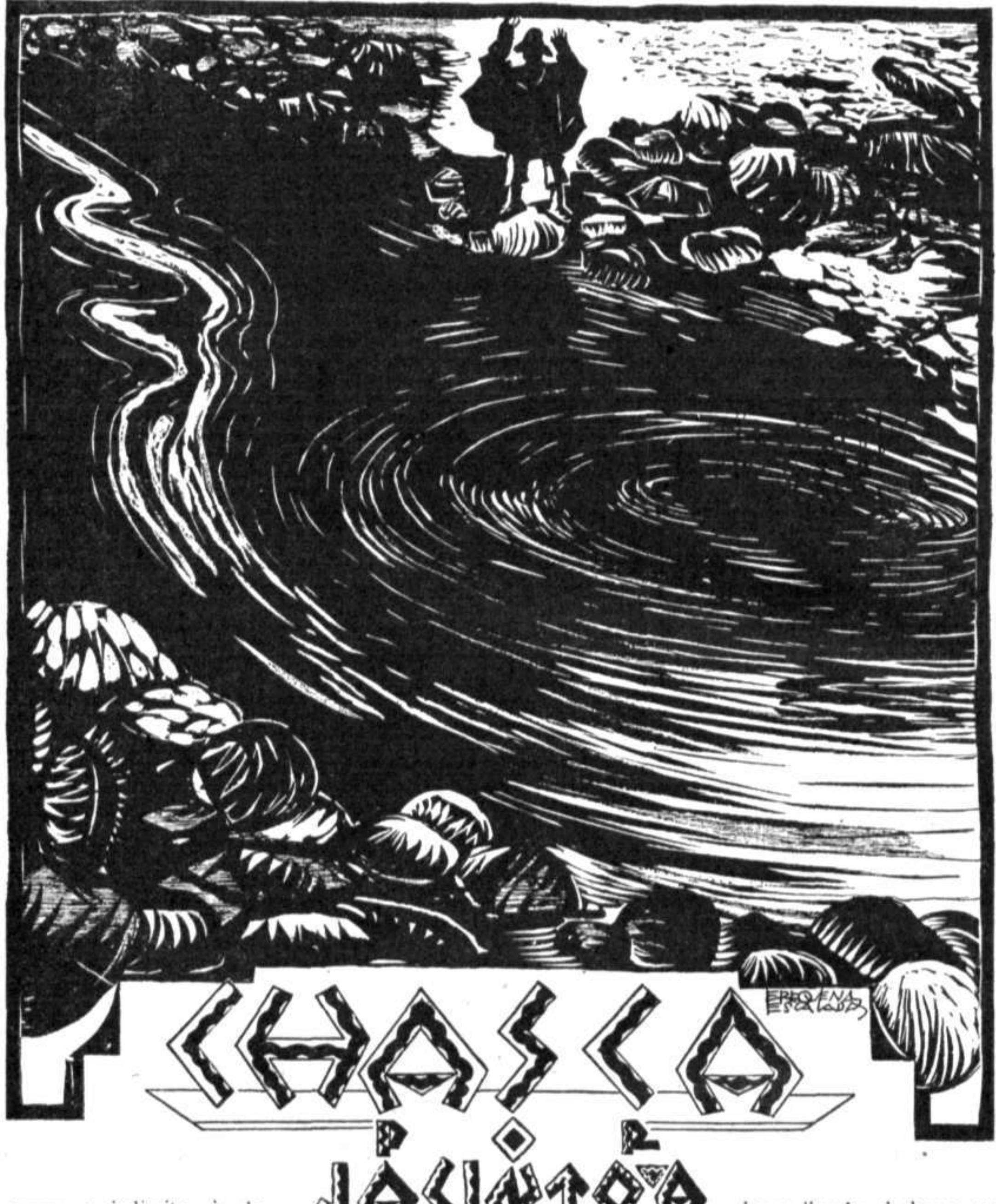
En vista del creciente empleo del cobre y sus aleaciones en el hogar doméstico, los resultados de estos experimentos científicos han de interesarle a todo dueño y dueña de casa. Dan al traste de una vez para siempre con la idea errónea de que el cobre, tal como se halla en el agua potable, puede obrar perniciosos efectos en el organismo y causar enfermedades crónicas. Las averiguaciones del Colegio de Médicos y Cirujanos de la Universidad de Columbia, como dice el "Journal of the American Medical Association", son "negativa categórica" de la aserción de que el cobre es causa de la enfermedad de la sangre y el hígado llamada hemocromatosis.

En la Estación de Kentucky se hicieron experimentos para determinar si el cobre contenido en la sangre, desempeña alguna función útil, como lo sugiere su presencia. Se redujeron a cenizas hígados de terneros y se precipitó el cobre de aquéllos, se filtró y se lavó. Se pusieron ratas blancas a dieta de leche durante cuatro semanas, después de las cuales se añadió a la ración de los animalitos cierta cantidad de ceniza de hígado. En algunos casos la ceniza contenía cobre; y en otros éste se había extraído.

Al dar cuenta de los resultados de estos experimentos en la junta anual de la Sociedad Americana de Química el año pasado, los investigadores de Kentucky manifestaron que "las ratas que ingirieron cobre en su alimentación presentaban notable color rosado en las partes descubiertas de su piel, por ejemplo, en el rabo, en las patas y en la nariz, color que no tenían las que fueron privadas del cobre. Por el aspecto exterior de las ratas, junto con las mediciones de la hemoglobina, los autores deducen que el cobre desempeña importante función en la formación de la hemoglobina y en el metabolismo de los animales de sangre roja'.



—¿En qué funda usted sus sospechas, de que su esposa se tiró al pozo?
—En que... yo estaba cansado de ella.
(De *The Humorist*, Londres).



CHASCA

por JACINTO A. FIGUEROA

El indiecito, sin deponer la actitud de ensimismamiento con que había sorteado los roquedales, plantado en el ribazo, frente al río fragoroso y rugiente, echó su sombrero puneño a la nuca y reflexionó en voz alta:

—¡Carancho! Fierit'está la criciente...

Y sin quitar la vista del cauce que arrastraba enormes raigones, piedras descomunales, todo en un rumor pegajoso que espantaba, se sentó en el breñal desde donde abarcaba en toda su amplitud la vista del río, un río turbio, encrespado, borbotante...

El sol se recostaba a esta hora sobre la crestería de montañas del poniente, envueltas por la bruma en una tonalidad azul intenso. Dos, tres horas llevaba el chango en aquella actitud y quién sabe cuántas más hubieran transcurrido si no acierta a llegarse hasta allí Chasca, el vallista, cuya mula mosqueó fierito junto al breñal, asustada precisamente de la inmovilidad del chango. Así que lo viera, Chasca, le inquirió:

—¿En que estais pensando?

—Espero poder iegarme hasta'l otro lao...

—Ve si sois churo, ñaño ¿creeis que bajará hoy la creciente?

—Cómo será...

El chango Hilario, hijo del potrerizo de don Luna en Ampascachi, venía de camino cuando topó el río Chicoana fuera de sus cauces normales a consecuencia del temporal con que "se hizo

la luna". De hasta quince años, seco, esmirriado, medio charcón, con esa característica de piernas en horqueta que identifica a los domadores, apenas si llevaba cuenta de las palabras que en tono de mofa le cruzaba Chasca. Se limitaba a contemplar los jarillales de la banda opuesta, inclinados y abanicándose por la fuerza de la corriente.

Mientras Chasca desmontó para componer los arreos de su mula él se sentó indolentemente. Fué Chasca el que terció:

—Si queris te paso...

El muchacho lo miró sin inmutarse, mientras ajustaba los tientos de su ojota. Como nada respondiera, fué el vallista el que insistió:

—Parecís resabiao pal'agua... ¿O es que tenís miedo?

—¿Miedo?...

—Miedo no será, pero entoncis algo parecío...

—Ajá...

El río turbio y encrespado, rugía con sordidez, arrastrando piedras y raigones.

Cuando la tarea de componer los arreos de su cabalgadura quedaron terminados, Chasca, midiendo la fuerza de aquel reservorio, quiso examinar los pasos en los desplayados, antes de aventurarse en la travesía. El chango se dispuso a ayudarle en este empeño, apuntando a la consideración del vallista:

—Ta muy fiero'l río; a poco se ha tragao varias personas...

—El río y la pelea tienen cara'e perro y sólo se les gana el lao flaco con una sola cosa: haciéndole frente...

Hilario cayó nuevamente en su mutismo de todas las horas. Siguieron ambos costeando un bosquecito de churquis que bordeaba la costa. Desde un claro advirtió Chasca que la violencia de la corriente, en dirección a la otra costa, se aplacaba junto al camino viejo, donde unas piedras dejaban que las aguas se levantaran en pequeñas marejadas. Allí se detuvieron.

—Ahicito tenimo sitio... El desplayao lega casi hasta'l otro lao...

El chango miraba fijamente. Buen observador, no pudo contener su comentario:

—Al término de las piegras hay una hoyada; ¿no veis como'l agua parece mansita?

—¡Qué sabís vo!...

—Li digo que'l paso es fierito...

—Decí más bien que tenís miedo.

—Cómo será...

Volvieron a desandar la senda por entre el churcal. El sol ya se había ocultado detrás del macizo pardo, que eran ahora las montañas del poniente. Penetrante y sutil, llegaba hasta allí el olor de la selva mezclado al del barro que arrastra la creciente. El río pardo y encrespado, rugía, rugía como una fiera fabulosa impotente y enfurecida...

Cuando estuvo Chasca junto a su mula disponiéndose a montar, instó al muchacho en palabras de sorna:

—¿Te animais?

—Io mi quedo...

—Hasta más ver...

Y acomodando un pencazo en los ijares de la mula, partió por el camino para ganar el desplayado, sin que dejara de reír de la actitud del muchacho.

Cuando comenzó a pasar el río, todavía le gritó:

—Estais a tiempo, ñaño; amos...

El chango nada contestó, pero, con la misma calma de siempre, se fué hasta el lugar donde Chasca comenzó a vadear el río.

La mula del vallista se resistió al principio a proseguir el camino; testereando, las orejas tiesas, bufaba al sentir en sus flancos el choque de la correntada. La energía del jinete le hizo avanzar mediante fuertes pencazos que resonaban en la quietud de la tarde. Así llegaron hasta el paraje donde el río aquietaba su corriente. Al tranco el animal, se adelantó. Hubo un instante de indecisión a la que puso término un abalanzo del animal tras del que desapareció conjuntamente con el jinete. Unos metros más adelante, como impulsada por una fuerza incontrastable, la mula resoplaba, con sólo la cabeza fuera de la superficie.

Hilario, descomunalmente abiertos sus pequeños ojillos, quedó como petrificado. En vano gritó, correteó de un lado para otro. No había señas de que en las proximidades anduviera nadie. Como su desesperación le evitó pensar serenamente, sólo pudo, en su impotencia, seguir siendo el testigo de semejante imprudencia.

Cuando la mula hacía pie, muchos metros más abajo, recién apareció Chasca. Hilario le gritó pero, lejos de volver la cabeza el aludido, volvió a perderse debajo de las aguas...

Corrió a lo largo del ribazo. Las piernas le flaqueaban. Sólo enormes raigones y piedras moteaban la superficie del río. Con gran desaliento se sentó y vió cómo el río rugiente y encrespado, siempre turbio con ese color de la desesperanza, arrojaba a la otra banda el cadáver de Chasca...

Con las primeras sombras de la noche se adormeció, esperando que al día siguiente los pasos le abrieran la ruta de su finca serrana en Ampascachi. Y ese mismo rugido del río, constante y trágico, fué como una canción que le acunó en la ribera...



Dibujos de Requena Escalada.

El pasado invierno en el Cuerno de Oro

Un ameno corresponsal europeo escribió a su diario desde Constantinopla comentando como suceso extraño el que durante el invierno pasado háyase visto nieve en las márgenes del Bósforo, ni en el Cuerno de Oro. Parece que las gentes comentaban el hecho con alarma, ya que hacia muchos años no se veia ese espectáculo. ¡Qué invierno! ¡Jamás visto! Algún viejo Pachá rectificó: hace 47 años se vió uno semejante. El Cuerno de Oro se congeló y se podia atravesar a pie a Stamboul, *allá* cerca de las Aguas dulces de la Europa.

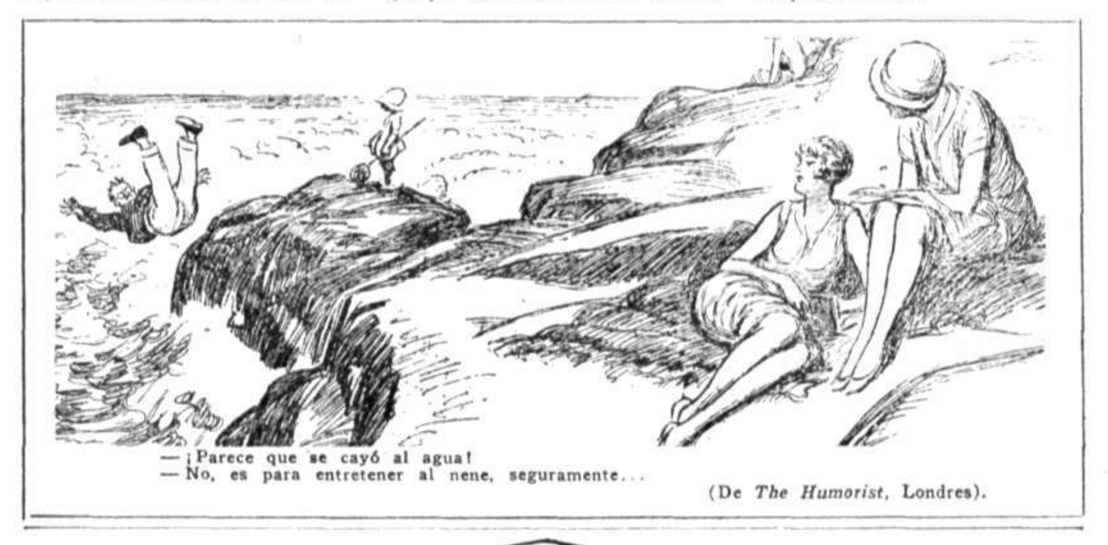
Se esperaba por momentos que esta vez se podría patinar sobre el Cuerno de Oro.

Los carros de provisiones no podian entrar a la ciudad. Las aldeas de los alrededores quedaron aisladas.

Los lobos salieron de sus madrigueras y los diarios cuentan que por las noches les han sentido aullar en los arrabales mismos de Constantinopla.

Los barrios pobres; aquellas viviendas miserables que se ven al pasar, los muchachos raquíticos y harapientos, las mujeres sucias y miserables, todos esos cuadros que, aun en el buen tiempo oprimen al corazón, lo desgarran ahora imaginando la suerte de tanto infeliz ante catástrofe tan inmensa.

Según el corresponsal, estuvo bastante peliagudo el tiempo en el templado Oriente.



—¡Parece que se cayó al agua!
—No, es para entretener al nene, seguramente...

(De *The Humorist*, Londres).



El Manómetro SCHRADER para Neumáticos es *de Confianza*

Cada vez son más los dueños de automóviles que aprecian la comodidad y economía que resulta cuando se conservan los neumáticos debidamente inflados. Millares de automovilistas usan el manómetro de confianza Schrader para regularizar con exactitud la presión de sus neumáticos.

Los manómetros Schrader son recios, de confianza, fácil de leer y fácil de llevar en el automóvil.

Impida el desgaste indebido de sus Neumáticos

Haga usted que su proveedor le diga la presión correcta a que debe inflar sus neumáticos. Compre entonces un manómetro Schrader para neumáticos de alta presión o balon, de acuerdo con sus requisitos. Uselo cuando menos una vez por semana y antes de viajes largos para comprobar la presión de aire. Lleve siempre un manómetro Schrader en su automóvil.

¡Prolongue el servicio de sus Neumáticos!

Unase usted a los millares de automovilistas que regulan la presión de sus neumáticos correctamente y obtienen el máximo servicio de que son capaz.

De venta en todas partes

Schrader

Fabricantes de válvulas neumáticas desde 1844

Válvulas para Neumáticos
Manómetros para Neumáticos

A. SCHRADER'S SON, Inc.
Brooklyn, N. Y., F. U. A.

5

Notas populares

Tres chicas peluqueras: Irma, Elena y Sigrid Liesen

Por Félix Lima

Escenario: la sala de redacción de CARAS Y CARETAS. No hay quórum de escribas a esa hora matinal. En el cenicero humea un Puccini "biondo" junto a los restos infumables de un medio Toscanini.

PORTERO Nº 3. — Hay un señor que se ha caído dentro de un cuello tipo militar de antaño. Es alemán, completamente Calvento y desea hablar con uno de los redactores.

ESCRIBA Nº 5 *(fuma como una chimenea)*. — ¡Avanti!

Se inclina el cuello tipo militar de antaño, y sobre su espaciosa calva, todo un sitio ideal para estacionamiento de autos, refléjanse las 150 bujías de la lámpara eléctrica colocada frente a la carpeta del escriba Nº 2.

ESCRIBA Nº 5. — ¿En qué podemos serle útil, señor?

CUELLO. — ¿A usdé, senior, le gusdan las pefedas?

ESCRIBA Nº 5. — ¡Qué pregunta, viejo!...

CUELLO. — Fueno, endonces. Yo soy un dipo bero basdande mucho antariego.

ESCRIBA Nº 1 *(mete la pata)*. — ¿El señor es corredor de navajas de Solingen?

CUELLO *(estirándolo hasta conseguir que asome su abultada nuez)*. — ¡Ni nafajas, ni facones, ni machedes te fiquilandes brofinciales, cafaliero! Soy un motesdo tiscíbulo tel sabio Keyserling que se tetica al esdudio tel amfiende te esde baís. Te ahí, que yo fifa en la calie.

ESCRIBA Nº 6. — ¡Araca, qué troteur!

CUELLO. — Yo anto te un lado bara el odro, te Herodes a Bilados bor esde Puenos Aires un dando bafilónico. Me siendo tichoso cuanto recreso a mi "fulín" te soldero, ya endrada la noche, con la cardera te esdudioso bledórica te nofetades. Bero yo no soy un bichón te filósofo egoísda. Me gusda compardir con mis semejandes el broducdo te mis opserfaciones.

ESCRIBA Nº 4 *(ya hay quórum en el recinto)*. — Este tipo tiene clase de repartidor. Che, Mengano, ¿por qué no se lo recomendás a "La Negra"?...

CUELLO. — ¡Ticho und hecho, seniores! Cedo a *"Caras und Caredas"* la brimicia te una noda bintoresca tonte talian exclusifamende dres inderesandísimas snioridas.

ESCRIBA Nº 1 *(el más tenorino)*. — ¿Son bonitas?

CUELLO. — Bero teliciosamende "Katoffel", o "babas", como se tice en el itioma argentiniches.

ESCRIBA Nº 4. — ¿Acaso masajistas?

CUELLO. — ¡No, senior! Esdas dres cracias son beluqueras.

ESCRIBA Nº 1 *(se lleva la palma de la diestra a la fachada facial para ratificar que anda en camino de Chivoletti)*.—¡Que me afeiten, viejo!

CUELLO. — No berdamos diempo, cafalieros. La beluquería en que ofician esas dres telicias no queda lejos. En la recofa te la afenida Leandro N. Alem, andes Baseo te Culio. ¡En marcha, seniores!

* * *

Adentro: tres sillones giratorios en algo así como un pasadizo o en el caño de una escopeta.

Afuera: una punta de tipos que proceden de Miranda y no sacan sus "faroles" de las simpáticas peluqueritas, interrumpen el paso en la recova.

CUELLO. — Los foy a bresendar al senior padre te las dres telicias. ¡Senior Liesen!

IRMA *(19 años)*. — Papá, te buscan.

LIESEN. — ¡Foy, cafaliero!

CUELLO. — Me es sumamende grado bresendarles a esdos amigodes míos.

LIESEN. — Seniores...

CUELLO. — Son beriotisdas, y dienen el ferredín te hacer una noda cráfica a sus dres desoros.

LIESEN. — Será bara elias y bara mí un crantioso honor.

ESCRIBA Nº 1. — Yo me instalo.

LIESEN. — Irma, adiende al senior escrifa que diene su farba en cuardo cresciende.

Brocha, jabón y agua caliente.

ESCRIBA Nº 1. — ¿El nombre de su otras hermanitas?

IRMA. — Elena, la mayor, y Sigrid, la menor. Yo quedo entre las dos como queso de sándwich.

ESCRIBA Nº 1. — Me lo comería.

CUELLO. — ¿Qué dal las manos te esda tifinitat?...

ESCRIBA Nº 1. — Mi vida es un ensueño...

IRMA. — ¡Qué romántico!... No se emocione, que lo puedo cortar...

CUELLO. — ¿Sería usdé, seniorida, dan amafle, si me inticara la etad te sus abetitosas hermanitas?

IRMA. — Elena, la mayor, 22 años, y Sigrid, la más piba, 17.

ESCRIBA Nº 1. — ¿Nacidas?...

IRMA. — En Suecia.

LIESEN *(que ha parado la oreja)*. — Bero te padre alemán, cafalieros. Mis hijas haflan el inglés, el alemán y los léxicos escandinafos, sin condar, naduralmende, el itioma te Brimo te Rifera y te Feterico Candoni.

ESCRIBA Nº 1. — ¿Y ese tajo, señor Roberto Liesen, que a modo de barbijo le sombrea un lado de la cara? ¿Recuerdo de un duelo estudiantil?

ELENA. — Un bayonetazo ruso. Papá estuvo en la Gran Guerra. Por poco no le atraviesan la garganta.

CUELLO. — Hufiera sido un tescracia. ¿Dónde aprendieron ustedes el oficio te peluqueras?

ELENA. — En la Boca. Allá papá tuvo peluquería, en la calle Pedro Mendoza, durante dos años y medio.

SIGRID. — Cobrar, papá.

LIESEN. — ¿Cuánto, mi pifa?

SIGRID. — Treinta al peso.

Félix Lima

Bellos rincones tripolitanos

Gadamés goza fama de ser zona privilegiada por sus bellezas.

En esta región, la Naturaleza se aunó por forjar los paisajes más bellos del mundo, los cuadros de color más originales. Juventud feliz la de este paraíso de agua y de verde, de frutos y de plantas cuyas tonalidades encantan al viajero que hasta estos lugares del protectorado italiano llegó.

El oasis de Gadamés, maravilloso lugar a cincuenta kilómetros de Trípoli, es visitado constantemente por los turistas, que llegan hasta él formando parte de interminables y típicas caravanas, guiadas por jóvenes caravaneros que entonan sus interminables cantos, melopea ancestral que ha acompañado durante siglos los pasos de los viajeros.

Toda esta superficie magnífica del Gadamés conserva huellas de antigüedad. En ella se encuentran puras las costumbres del artesanado, las prácticas del comercio, del que es un centro importante.

Aun sin perder parte de su preponderancia, el comercio aquí va decayendo. Este comercio consistía y consiste principalmente en el cambio de productos. Comercio a estilo antiguo, en el que no existe la moneda, y las transacciones se hacen en especias. Productos agrícolas o pecuarios se tomaban por objetos laborados, por dientes de elefantes, tapetes, cera, perfumes, pieles. Todas las características del comercio anterior al convencional uso de la moneda pueden estudiarse en estos mercados.

Tanta importancia tuvo el comercio de Gadamés, que sostenía representantes en diversas poblaciones de Europa. Los productos principales son las palmas y dátiles, melones y frutas.

Pasando por el oasis fértil se goza de una de las emociones más agradables. La luz es potentísima, y se tamiza por palmeras y arbustos, alargando las sombras de éstos y formando un sorprendente contraste de luz y de sombras. Por doquier pequeños arroyos se deslizan cantando, uniendo sus sonidos a los melancólicos de los caravaneros, como si Naturaleza y hombres quisieran testimoniar de este modo el efecto que les produce tanta belleza.



— Perdone señora; esta mesa está reservada.
— ¿Para quién?
— Para quien mejor la pague. (De *The Humorist*, Londres).


Mod. 40. — Hermoso y compacto receptor de 6 válvulas y lámpara rectificadora. Su único dial de visión completa, permite seleccionar las estaciones con una rapidez y facilidad asombrosas, a $ 395
Con sus 7 lámparas.
Gabinete Altoparlante POOLEY para combinar con los receptores de RADIO ATWATER KENT, dotado del altoparlante Pooley construído dentro del mueble, como también de la célebre unidad de reproducción Atwater Kent; una feliz combinación, cuyas perfectas cualidades de acústica permiten apreciar toda la escala musical. Precios desde. . . . . $ 165
MODELOS A BATERIAS
Para aquellos hogares que carecen de electricidad disponemos de receptores Atwater Kent operados a batería. Hay 4 modelos. Precios desde. . $ 195
LAMPARAS INCLUIDAS.
¡Aproveche Agricultor!
Cuanto más apartada se halle su residencia de los centros de información, tanto más útil le será el empleo de la radiotelefonía.
La rapidez y el modo directo con que Ud. podrá aprovechar las útiles transmisiones bursátiles, cambios y cotizaciones, habrán de secundarle eficazmente en sus negocios.
Adquiera un receptor de radio "ATWATER KENT", y en las horas dedicadas al descanso disfrute Ud. con su familia entera las satisfacciones de un recreo ameno, sano y entretenido.
UNICOS IMPORTADORES:
DITLEVSEN & Cía. Ltd.
Avenida Ingeniero Huergo, 1335 - Bs. Aires
RADIO ATWATER KENT
EN VENTA EN LA CAPITAL:
BARATTI & Cía. Corrientes, 1145
ALFREDO LOPEZ Lavalle, 1048
ORTELLI Hnos. & Cía. J. E. Uriburu 370
RASMUSSEN & Cía. Bmé. Mitre, 990
EN ROSARIO DE S. FE: Casa Maliandi, Sarmiento, 853.
SIMON Hnos. Av. de Mayo, 1124
NIETO & Cía. Entre Ríos, 302
MENTRUYT & Cía. Victoria, 557
RADIO CULTURA Callao, 674
En MONTEVIDEO: M. Guelfi & Cía., Cerro Largo, 1101.

Una bella descripción del gaucho rumboso

En su libro "La Argentina' en la época de la revolución, pinta Parish Robertson, al gaucho rico y prestigioso, de la siguiente admirable manera:

"Un día, después de la siesta, medio transformado en santafecino, estaba yo sentado, sin chaqueta y chaleco, con el grupo de familia en el zaguán, cuando llegó, al paso de su caballo, el caballero anciano más apuesto y lujosamente equipado que habíase presentado a mi vista.

"—Ahí — dijo Aldao — viene mi tío Candioti.

"Se mantuvo sobre el caballo y entabló una charla familiar con todos los que le rodeaban. De cuando en cuando encendía su cigarro sacando fuego con pedernal y acero en yesca guardada en una punta de cuerno pulido, adornado de plata con una cadena de oro adherida, de que colgaba la tapa o más bien el apagador, cuando se usaba el yesquero. Cuando lo contemplé no pude menos de admirar su singularmente hermoso rostro y su digno semblante. Su pequeña boca y nariz estrictamente griega, su noble frente y finos cabellos delicadamente peinados en guedejas de plata, sus penetrantes ojos azules y su semblante tan sano y rubio como si hubiera pasado su vida en Noruega, en vez de cabalgar en las pampas, eran todos interesantes. También sus atavíos, a la vida y estilo del país, eran magníficos. El poncho había sido hecho en el Perú y, fuera de ser del material más rico, estaba bordado en campo blanco y en soberbio estilo. Además, tenía una chaqueta de la más rica tela de la India, sobre un chaleco de raso blanco que, como el poncho, era bellamente bordado y adornados con botoncitos de oro pendientes de un pequeño eslabón de un mismo metal. No usaba corbata, y el cuello y pechera de la camisa ostentaban primorosos bordados paraguayos en fino cambray francés.

"Su ropa inferior era de terciopelo negro, abierta en la rodilla y, como el chaleco, adornadas con botones de oro, pendientes también de pequeños eslabones que, evidentemente nunca se había pensado usarlos en los ojales.

"Debajo de esta parte de su traje se veían las extremidades, con fleco y tribados de un par de calzoncillos de delicada tela paraguaya, eran amplios como pantalones de turcomano, blancos como la nieve y llegaban a las pantorrillas lo bastante como para dejar ver un par de medias obscuras hechas en el Perú de la mejor lana de vicuña. Las botas de potro del señor Candioti ajustaban los pies y tobillos ,como un guante francés ajusta la mano, y las cañas arrolladas, dábanle aspecto de borceguíes. A estas botas estaban adheridas un par de pesadadas espuelas de plata, brillantemente bruñidas.

"Para completar su atavío personal el principesco gaucho llevaba un gran sombrero de paja del Perú rodeado por una cinta de terciopelo negro y su cintura ceñida con rica faja de seda carmesí destinada al objeto de cinturón de montar, de tirantes y de cinto para un gran cuchillo con vaina marroquí de la que salía el mango de plata maciza.

"Si primoroso el atavío del jinete, era sobrepasado, si es posible, por los arreos de su caballo. Allí todo era plata prolijamente trabajada y curiosamente ataraceada. Las cabezadas del recado y las complicadas del freno estaban cubiertas con el precioso metal, las riendas con virolas del mismo y en la hechura de sus estribos debía haber agotado toda su habilidad el mejor platero del Perú, con un peso mínimo de diez libras de plata piña para trabajarlos. Tal, en carácter y en persona era Candioti el patriarca de Santa Fe. Para completar su semblanza debo dar idea de su extraordinaria y feliz carrera en la vida, de cómo vino a ser poseedor de tan vasta extensión de territorio y de qué manera sus ganados y rebaños multiplicaron hasta superar el número de los de Jacob.


Instrumentos musicales
cuya superior calidad facilita un estudio perfecto, así como sus accesibles precios facilitan una pronta adquisición.
Importación directa, sin intermediarios
Solicite catálogos gratis
Regio Bandoneón de concierto, marca "Victoria", enteramente adornado con nácar y plata alemana en la caja. Tiene 71 teclas, 142 tonos y 284 voces dobles. Fuelles varillados con metal blanco. Con lindo estuche - baúl .... $ 320.-
Fino Acordeón de 8 bajos y 21 teclas, con fuelle de tela impermeable y esquineras niqueladas. Caja lustrada en color caoba y lengüetas de acero especial colocadas sobre cuero, y tornilladas sobre chapas independientes. 4 Galerías de voces desmontables .... $ 26
Magnífico Violín alemán legítimo, de hermosa presentación, esmerada construcción y excelentes voces. Se vende en tres tamaños diferentes y está equipado con un lindo estuche, arco liviano, pez y un juego de cuerdas de repuesto. Su precio es muy barato en relación a su calidad . . . $ 25.-
Hermoso mandolín en caja jacarandá, de 17 fajas, con nácar en la boca, escudo de carey y nácar filete artístico, mosaico alrededor de la tapa. Puente de ébano y cordal plateado $ 30.-
BREYER Hnos
FLORIDA 414 — BS. AIRES
LA CASA DE LOS MEJORES PIANOS

CHARLANDO CON UN GRAN

El Embajador de Chile en el Perú Larrain, concede una entrevista

Siempre el mismo. — Lo que costó el arreglo. — — Algo sobre el presidente Leguía. — Recordando el tratado de Lima para el Perú. — El acelerado

POR M. E.

ESTA sala de trabajo contiene retratos ilustres, y títulos y diplomas penden de los muros. Esta sala de trabajo, empero, es simple, sobria, casi desnuda. Aquí, en la simple intimidad del dueño de casa, vive sus horas más suyas don Emiliano Figueroa Larrani. Esta sala tiene algo de retiro, de lugar solitario, de refugio íntimo. No es el retiro de Cincinato labrando la tierra y esperando que Roma lo llame. No. Es el apartamiento soledoso, el descanso a solas consigo mismo de un hombre que ha tenido dos veces sobre sus hombros a todo un país y que ha visto espolvorearse sus barbas con la nieve sutil de los años.

Don Emiliano fué, es cierto, dos veces Presidente de la República. Hoy es el Excmo. señor Embajador de Chile en el Perú; pero ¿cómo no llamarle "don Emiliano" a secas, con esa afectuosa solicitud, con esa llana campechanía que él pone en todos sus actos? ¿Cómo no llamarle "don Emiliano" cuando así se le conoce en todas partes, en Santiago como en Valparaíso, en Lima como en Madrid? ¿Cómo, cuando en Buenos Aires, aun después de tantos años, puede uno pedir un cóctel "como don Emiliano" en el Plaza, en el Jockey, en el Círculo de Armas?

Pero ya es hora de que, repantigados en un sofá mullido, envueltos en un silencio grato y confidencial, charlemos íntimamente con don Emiliano. No ha habido ni cumplimientos ni salutaciones entre nosotros. Un franco apretón de manos. Un asiento ofrecido y aceptado. Una pregunta lanzada al azar. Nada más.

—¿Qué decir que tenga algún interés? — ha exclamado, con voz algo fatigada, don Emiliano. —¡Se ha dicho tanto! En todos los tonos, en todos los sitios, en todos los momentos; en revistas, en diarios, en discursos, en conferencias.

Un gesto de asentimiento de mis cejas enarcadas, y una sonrisa impalpable, fresca, llena de aire, casi maliciosa, que ilumina por dentro el rostro de don Emiliano y hace brillar reidoramente los ojos amistosos y un poco socarrones. Luego esos ojos se semicierran y la barba oscila un poco sobre el pecho alto y ancho.

—¿Mucho trabajo, don Emiliano?

—Mucho. Algo endiablado. ¡Uf! Es que ya estoy viejo. ¡Viejo! Eso es lo malo. Y no se puede ser viejo con Conrado. ¡Este canciller es un demonio! ¡Cable viene, cable va! Una actividad, una dinamia, un fuego, algo, en fin, que no es para mí. Yo estoy cansado. Soy de otro tiempo. No puedo seguir al ministro. Si fuera más joven, sería diferente. Lo haría con entusiasmo. Este ministro sabe hacer sentir su fe y metérsela dentro a uno mismo y hacerlo partir a cien kilómetros por hora, como si fuera un muchacho como él. El quiere cosas rápidas, inmediatas, sucesivas. ¡Y allá en Lima no andan tan ligero!

—¿Muy difícil la gestación del arreglo, don Emiliano?

—Dificilísima, casi imposible, tanto que, a los tres meses de arribar, llegué a creer en un fracaso. Hubo horas en que vacilaron todos. Horas en que, si no hubiera sido por la tenacidad ardiente de Conrado, no hubiéramos salido adelante. Verdad es que, a no haber estado el señor Leguía en la Presidencia del Perú, no habríamos hecho nada. Igual cosa sucedió en Chile. Sin el general Ibáñez en el Gobierno no habría sido posible, tampoco, nada. Pero, sobre todo, sin el presidente Leguía. Hay que pensar en cuánto ha debido hacer ese hombre. ¡Qué esfuerzo íntimo! El, es cierto, les había prometido en este terreno a los peruanos mucho más de lo que hoy les da; pero, también, ¿quién sino él podía mirar más lejos que todos y ver la inmensa necesidad de este arreglo? Costó, eso sí, mucho, muchísimo; fué una empresa titánica.

—¿Muy contraria la opinión allá?

—Contraria, de ningún modo. En el fondo, incrédula; no creía en la posibilidad de un arreglo. Las clases dirigentes, desde luego, si no fueron entusiastas desde el primer momento, tampoco fueron adversarias; los obreros, uno de los núcleos sociales que más vale en el Perú, partidarios decididos; el pueblo, la masa, atenta al rumbo que imprimiera el presidente Leguía. ¡Lo que él hiciera estaría bien hecho!

—¿Es, pues, extraordinario el presidente Leguía?

—Yo — dicen los ojos, súbitamente entreabiertos, mirándome fijamente — lo creo un superhombre. Creo que no sólo hoy, sino que muy pocas veces en su historia ha tenido el Continente un estadista semejante. Todo lo reúne: penetración, sagacidad, cultura, inteligencia rápida y sólida, energía, una incomparable energía, extraordinaria vitalidad y, también, un patriotismo indomable, irreductible, que lo hace ir, derechito, cueste lo que cueste, a lo que él vislumbra en el porvenir como ventajoso para su país. Ver trabajar al presidente Leguía es algo muy interesante: se siente la sensación de que ese hombre lleva una llama adentro. Es más joven que el más joven y, sin duda, no hay nadie en su patria que pueda comparársele.

—¿Y cómo lo recibieron, don Emiliano?

—¡Oh! — responde don Emiliano, mientras una sonrisa ancha y luminosa juguetea en su rostro bondadoso. — Me atendieron en tal forma, que me han comprometido. El presidente Leguía, ante todo, tuvo para mí atenciones y finezas que no podré olvidar nunca; es que, también, como si fuera poco, posee como pocos el arte de cautivar y de comprometer la gratitud de todo el

AMIGO DE LA ARGENTINA

Excmo. señor Emiliano Figueroa especial para "Caras y Caretas"

La opinión peruana ante la solución del Pacífico. a los amigos de la Argentina. — Lo que significa progreso peruano de hoy. — Un saludo simpático.

HÜBNER.

mundo. Muchos hombres he conocido pero pocos tan finos, tan caballerescos, tan exquisitamente delicados como el presidente Leguía. La sociedad, por su parte, me recibió en forma muy halagadora. Es gente muy buena y tiene verdadero señorío en su sencillez y en su afectuosidad. ¡Ah! Lo que es por ese lado, no sólo no me puedo quejar, sino que, al contrario, estoy amarrado de pies y manos.

—¡Pero en dónde no lo van a recibir a usted así, don Emiliano! ¡Allí está la Argentina, sin ir más lejos!...

Otra sonrisa, más dulce, sonrisa de evocación grata, dilata el rostro de don Emiliano. Sus ojos se evaden de los párpados y bogan, a velas desplegadas, por el golfo plácido del recuerdo.

—¡Ah! Es que esos son amigos como pocos. Los del Jockey Club, los del Círculo de Armas, ¡qué gente inolvidable! Cuando me fuí, me enviaron un telegrama que fué el mejor aliento para mí; cuando llegué, me enviaron nuevos telegramas que, también, fueron, esta vez, el mejor premio. Bueno, es que conviví con ellos, o mejor dicho, vivía entre ellos. No hay, pues, que creer en un homenaje inesperado o en un honor significativo. No es más que el afecto de viejos compañeros; pero ¿qué lindo es, no? Yo siempre, donde voy, recuerdo siempre a la Argentina como la tierra más grata para mí y a los argentinos como los amigos que he tenido más cerca.

—Y volviendo al arreglo, don Emiliano, ¿qué opina usted?

—¿Del arreglo? Pero ¿otra vez con él? ¿No quedamos en que todo, absolutamente todo se había dicho? Si las extremas ventajas de Chile las sabemos los dos de memoria y las sabe todo el mundo; las ventajas para la América y para la paz mundial también las sabemos todos. Pero ¿sabe? al Perú le conviene aún más que a nosotros esta famosa solución. Ellos necesitan, ante todo, capitales; capitales para sus tierras, para sus industrias y para su comercio. Y esos capitales, que no venían ante la amenaza de una guerra próxima o lejana y de incierto resultado, acudirán ahora ante una paz sólida y definitiva. ¿Habrá que hablar ahora de la conveniencia económica que significa para ellos? Con la sola exportación a Chile de sus productos principales: azúcar, petróleo, algodón, tienen justificados veinte mil arreglos. Nosotros seremos para ellos el mejor mercado. Los peruanos, es cierto, han visto hace tiempo esta conveniencia, pero siempre anteponían su orgullo patrio, su sentimentalismo histórico y posponían estas razones económicas. Hoy, que "no hay vencedores ni vencidos", como se dice con tanta verdad, ya aquello pasó y "el orden económico" vuelve a su tamaño natural.

—¿Muy grande el progreso del Perú?

—Enorme. Desde luego, caminos, carreteras, cuya falta hacía, antes, la vida áspera y difícil. Productos que antes duraban una quincena para ser transportados ahora lo son en poco tiempo. El presidente Leguía quiere tapizar el Perú de caminos, atravesarlo de parte a parte en todo sentido. Y lo ha conseguido ya en no pequeña parte. Hoy se puede llegar fácilmente de la costa a las sierras, y las montañas no tardarán en ser vencidas. La vialidad peruana es ya una realidad que enorgullece justamente al Perú, ya que posee carreteras en número y calidad suficientes para competir con cualquier país.

"Las ciudades, ahora progresan mucho: el Callao ha mejorado enormemente, y Lima, Lima está desconocida. El hotel Bolívar es tan bueno como el mejor de Europa; el ountr Club no tiene nada que envidiar a ningún similar suyo en cualquier parte del mundo. La antigua ciudad, la ciudad vieja, ha sabido ser conservada íntegramente; la tradición, la historia, la raza han quedado a salvo en un verdadero barrio típico al cual encierra la ciudad nueva como un cinturón. Y ésta, la ciudad nueva, es muy bella. Hay avenidas, como la avenida Leguía y la avenida Ugarte, que son verdaderos modelos y, en general, la ciudad está trazada conforme a un plan estricto muy bien estudiado y que hará de ella una de las grandes capitales de América.

"La agricultura está progresando mucho con la adopción de métodos modernos; la ganadería mejora cada día la calidad de su hacienda; la industria cuenta ya con establecimientos de primer orden; lo que más interesa, finalmente, son las obras de regadío, verdaderas hazañas de ingeniería encuadradas en un plan monumental de irrigación que salió de la mente del presidente Leguía y que tiene como ejecutor a un ingeniero estupendo, un verdadero brujo: míster Sutton. Esto es, en un par de palabras, el Perú de hoy. Lo demás sería cuestión de cifras, ¿no es cierto? ¿Y...?"

Comprendiendo, me levanto y cambio un fuerte apretón de manos con el gigantesco y afectuoso don Emiliano. Luego, al irme, después de ofrecerme su casa con señoriles y bondadosas palabras, oigo decir:

—¡Sobre todo, saludos, saludos a todos mis viejos amigos de la Argentina! ¡Que no se le quede ninguno en el tintero! ¡Los del Jockey! ¡Los del Círculo de Armas! ¡Los del Plaza! ¡A todos!...

M. Hübner

El vate de los Lagos Ingleses

Wordsworth no sentía emoción por igual ante todos los paisajes. Recorrió parte de Francia y Suiza, pero lo que más le atria, lo que desbordaba su fantasía eran los Lagos Ingleses, esos pintorescos lugares donde el poeta ha nacido y donde ha transcurrido su adolescencia y en ellos quedó el recuerdo de sus días mejores.

El paisaje es él, y a fuerza de compenetrarse con árboles y arbustos, con el escenario total que le rodea, termina por individualizarse.

Emerson visitó a Wordsworth en Ridal Mount en agosto de 1883. Quería conocer al poeta cantor de la vida humilde, al autor de "La madre del marinero" y "Somos siete".

He aquí cómo nos presenta el filósofo al poeta: "Era un hombre sencillo, entrado en años y de cabellos canos, que no producía impresión alguna, encontrándose además desfigurado por unas gafas verdes".

No bien se llega a Windermore, punto inicial de una bellísima excursión por los Lagos Ingleses, cuando Wordsworth nos sale al paso para guiarnos por sendas de luz. Se ve al poeta en cada recodo del camino, se siente su presencia en el valle, en la torrentera, en la montaña... Sensación que se agudiza al aproximarnos a Gromore, donde parece encontrarse la estrella que el poeta tomaba como su guía.

Myers, uno de sus biógrafos más completos, nos dice que no es posible llegar a comprender totalmente la obra del poeta inglés si no conocemos la región en donde el poeta se desenvolvió.

En Gromore está la casa y el jardín tan amados por el poeta. Aquí, Dave Cottaje, rememora los años que allí vivió el poeta en compañía de su hermana a partir del año 1799, y el nombre de ésta, Dorotea, llega ya a ser consustancial con la vida y la obra del poeta.

En esta casa pequeñita, por cuyas paredes trepan las enredaderas, se conservan los muebles del poeta: la silla, la mesa de trabajo, la colección de sus obras.

Los amigos íntimos del poeta también están allí representados, y podemos ver a Tomás de Guincey Samuel Taylor, Celeridge, Seuther y Walter-Scott.

Falta aquí el retrato de Emerson, el fuerte pensador norteamericano, para el cual el mayor encanto de sus viajes a Inglaterra estaba en conversar con los espíritus cultivados de la gran nación insular.

El fiscal. — **Usted es un ladrón sin alma, sin entrañas; criminal, usurpador, canalla, infeliz...**

Reo. — **¡Bueno, señor fiscal, si me sigue insultando agarro mi sombrero y me largo a la calle!**


Perlas EVAX
PERLAS EVAX
C. 66, a $ 25.-
Con montura de oro 18 kilates, "entourage" de brillantitos EVAX, gran perla EVAX en su centro, mod. de anillo Olga Baclanova.
E. 230, a $ 15.—
Delicado prendedor "moñito", adaptable a múltiples usos con brillantitos y perlitas EVAX, zafiros calibré en el centro.
C. 1057, a $ 26.—
Par de aros de ganchos de oro con rosetas colgantes, brillantitos y perlas EVAX, muy de acuerdo para señoritas.
O. 93, a $ 36.—
Perlas EVAX "oeuf" con barretitos de brillantitos EVAX y zafiros calibré, par de aros con ganchos de oro.
B. 11, a $ 35.—
Doble y perfecto "chute" en "sautoir", de Perlas EVAX, su largo de 140 cm. permite diversos usos; es distinguido y elegante.
CORRESPONDIENDO
al creciente favor que nos dispensa el público, nos hacemos un deber al perseverar en nuestros propósitos y ofrecer siempre artículos de positivo valor artístico en precios sumamente moderados.
E. 31, a $ 39.—
El "chic" que destaca este prendedor, se debe a lo bonito de su diseño cuidado de brillantitos EVAX y zafiros calibré.
C. 1063, a $ 80.—
Elegante reloj-pulsera de forma "tonneau", con frente de brillantitos EVAX y delicado adorno; máq. Suiza garantida muy fina.
Creaciones Montseny
CENTRAL
CORRIENTES 789
ANEXO
GALERIA GUEMES
SI USTED RESIDE EN EL INTERIOR SOLICITE CATALOGO, SE LO REMITIREMOS GRATIS.

Condiciones forrajeras del nopal

Hay bastantes especies de nopal en condiciones de servir de alimento al ganado por su casi escasez de espinas, circunstancia que no exige gran preparación.

El nopal se adapta para ser cultivado en climas suaves que reciben lluvias abundantes pero distribuidas periódicamente.

Una gran variedad de especies de nopal silvestres pueden utilizarse con provecho en la alimentación del ganado en las regiones de climas moderados de las Américas.

Los mejores métodos para la preparación del nopal son la despulpación y el chamusco de las extremidades de las espinas mediante antorchas.

La cantidad de nopal consumida por el ganado es grande, pues oscila entre 80 y 150 libras diarias por animal, por término medio.

La mejor manera de aprovechar el nopal es la de combinarlo con pequeñas cantidades de alimentos concentrados, como harina de maíz o semillas de algodón.

El ganado puede sostenerse satisfactoriamente con nopal si dispone a la vez de pastizales de matojos.

El nopal es un alimento suculento excelente para la ración de un animal. Es muy apetecido por los vacunos, las ovejas, las cabras, los cerdos y las gallinas.

En la alimentación del ganado de leche presenta particulares ventajas, pues suministra la suculencia que no tienen los alimentos secos, y le da a la mantequilla el color amarillo de oro que se obtiene con los pastos tiernos.

Existen numerosas especies de nopal, pero todas tienen semejante valor como forraje.

La principal característica que debe buscarse en las varias especies es la precocidad. Cualquiera de las especies precoces es apropiada para forraje.

El rendimiento en forraje del nopal es directamente proporcional a la perfección de los métodos culturales de que se beneficia la planta.

El cultivo del nopal es relativamente fácil, y las plantaciones una vez establecidas duran indefinidamente si se cosechan en debida forma.

En las regiones áridas y calientes de las Américas hay grandes extensiones de nopal en estado silvestre que sólo requieren el chamusco de las espinas para hacerlas apetecidas del ganado. El nopal es un producto natural valioso.

El nopal tiene la ventaja de ser un alimento suculento perenne y cumulativo, que no necesita cosecharse hasta su uso y se conserva durante años sin deteriorarse. Es una prima de seguros preciosa contra la escasez de forraje.

La composición química del nopal denota que es demasiado aguado, pero el nabo y la remolacha son también aguados y se consideran, sin embargo, buenos alimentos brutos.

Los ensayos para preparar alimentos comerciales del nopal sólo han encontrado éxito parcial.

El ensilaje del nopal parece inútil, porque es siempre suculento. La preparación de alimentos secos requiere una costosa evaporación de un gran volumen de agua aprisionada en una enorme cantidad de mucilago.



— ¿Qué le pasa?
— Nada, que el gato me ha arañado.
— ¿Y ese chichón?
— Es que, además, me ha tirado con una sopera.
(De *L'Esquella de la Torratxa*, Barcelona).







La pintora británica Amy J. Drucker



Retrato de la señora de Munzo, pastel.



Amy J. Drucker, pintora británica.



Retrato de la señorita Campistegui, pastel.

Esta artista británica, que nos visita por primera vez, se nos revela como una excelente pastelista, de suave colorido y dibujo firme. La señorita Drucker es una viajera infatigable, y en sus carpetas guarda recuerdos artísticos de gran parte de los países del mundo. Fija en sus cartulinas todo aquello que hiere su sensibilidad de artista y lo interpreta a través de su temperamento sin preocuparse de escuelas, modos ni vanguardismos. Tienen así sus obras gran perfume local, logrado con honestidad artística. La realización de sus pasteles, que parecen ser su modo de expresión favorito, nos muestra una dibujante correcta, casi eximia, y una colorista discreta, que no hace derroche de color, pero que también lo sabe medir en la proporción exacta. La señorita Drucker ejecutará retratos en nuestra sociedad, y luego expondrá sus trabajos.



Cabeza de árabe, pastel.

Notas sociales

Por La Dama Duende

La visión conmovedora de las figuras juveniles que obedecen hoy al mandato de la ilusión, celebrando sus esponsales para escuchar la vida a través de la interpretación que pueda darle el compañero que ha sabido conquistarla, me sugiere el propósito de expresar en esta página mía algunas reflexiones de oportunidad. La evolución incesante de la vida moderna exige hoy a la mujer la fusión de todas las energías y de todas las inteligencias. De esa convicción ha surgido la fuerza modeladora de una feminidad nueva, que ha impuesto a la mujer, consciente de su derecho ante la vida, pero consciente también de sus deberes, cualidad que se funde en una viva armonía entre la voluntad suave, y la gracia plena de energía. ¡Cuán decisivo puede ser entonces en el destino de un hombre este nuevo concepto de la feminidad! Al lado del compañero que sepa conquistarla, cada una de esas vidas armoniosas representa una fuerza espiritual destinada a acrecentar la suya, y esa fusión de voluntades constituye a mi ver la base más firme y mejor cimentada de un hogar nuevo. Por eso considero que ninguna mujer, ni siquiera en la primera y riente jornada de la juventud, debe entrar en su nueva vida sin estar preparada para ser la mejor colaboradora y amiga del compañero elegido.

Sólo así puede erigirse el nuevo hogar, como se erige un santuario: el santuario que guarda en arca santa todas aquellas emociones que forman la raíz misma de las existencias unidas para siempre por el cariño.

La crónica mundana menciona hoy, en voz tan baja como un murmullo, la primicia de haberse formalizado ya el compromiso matrimonial de una encantadora figurita que, a pesar de su extrema juventud, ha logrado armonizar la firmeza serena de una personalidad de singular relieve con todo el encanto de la sensibilidad exquisitamente femenina. Alta, esbelta y admirablemente proporcionada, recoge su cabello muy rubio en un moño bajo, casi sobre el cuello: en sus ojos celestes brillan la inteligencia vivaz y la bondad que subraya la gracia viva de su sonrisa. Lleva el nombre suave y romántico de la inmortal heroína de Shakespeare, la rubia y adorable enamorada de Verona. Su apellido, compuesto, une al nombre vascongado que entroncara desde hace largos años en una de las familias más ilustres de la aristocracia colonial, el nombre de origen italiano que representa hoy, en la sociedad argentina, como en sus círculos financieros, toda una tradición de honorabilidad, de esfuerzo tenaz y de progreso, condiciones que han cimentado una de las grandes fortunas del país.

La actuación mundana de la encantadora jovencita, cuya vida es una perfecta armonía entre las cualidades más exquisitas de la mente y el corazón, ha sido breve, y se ve interrumpida hoy por el severo duelo que enluta su hogar.

El simpático candidato pertenece también, por sus antecedentes de familia, a la aristocracia de la sangre y del rango intelectual; en su apellido, compuesto, figura en primer término el de origen teutón, incorporado hace varias generaciones a los círculos más prestigiosos y representativos de nuestra sociedad, siendo el segundo un nombre de tradición en la Argentina. Nombre que ha llevado con la aureola del respeto y del cariño la venerable matrona, tronco del hogar, cuya vida acaba de extinguirse. De familia de jurisconsultos, que ocupan hoy altos cargos en la magistratura, no es de extrañar que el heredero del nombre vaya conquistando palmo a palmo los títulos que jalonarán más tarde su actuación, que se augura destacada, dadas las dotes de su inteligencia. Muy joven todavía, entusiasta y decidido a trabajar, lleva el nombre de un gran monarca inglés, famoso por su cordialidad y su don de simpatía.

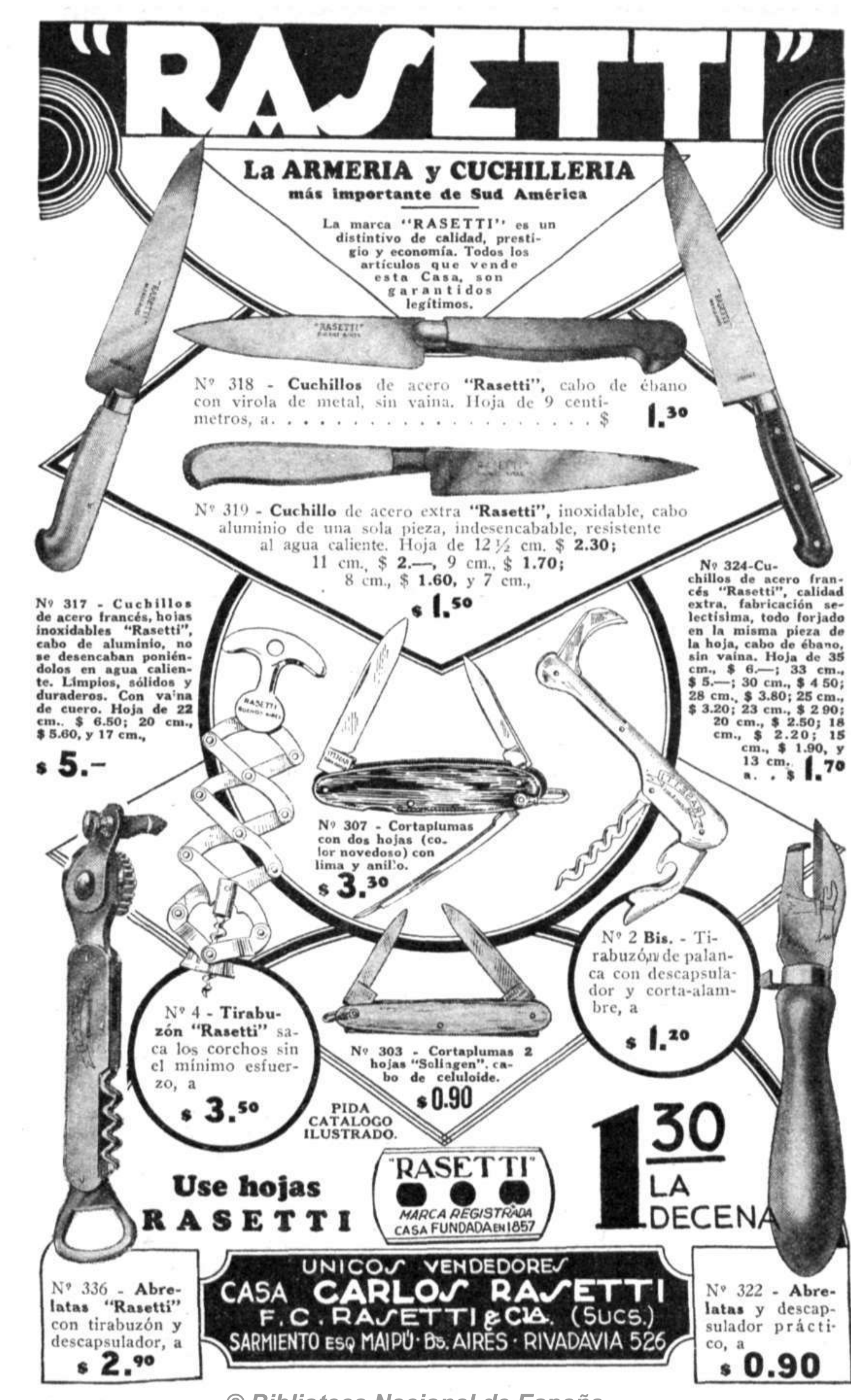
Y no es sólo ésta la silueta que la crónica mundana menciona en los últimos días. En el suntuoso baile celebrado en el pasado mes de junio en una residencia de grandes proporciones que domina el paseo tradicional porteño — hoy plaza de San Martín — y a la que da acceso la *cour d'honneur* que complementa su noble estilo francés, el círculo juvenil aristocrático ha observado cómo se acentuaba la inclinación sentimental entre una encantadora figurita que lleva el nombre de la Virgen venerada en Tucumán, a cuyas plantas depuso Belgrano la bandera de la Patria. Su apellido histórico evoca las glorias de nuestra epopeya, de la que fué destacada figura el ilustre militar, su antepasado, cuya estatua se levanta en la hermosa avenida que lleva su nombre. Muy jovencita, encantadora por su espíritu cultivado y su afabilidad, su tipo de belleza ofrece el contraste de la negra cabellera y los ojos verdes, que iluminan su rostro de tan suave y delicado colorido como una Virgen de Luini.

Vestida de blanco — lo mismo que las dos interesantes figuras de su madre y de su hermana, — no admitió más homenajes en aquella brillante fiesta que los del simpático admirador que lleva un apellido de abolengo, tanto en los círculos aristocráticos, como en los intelectuales, en los que el jefe de su hogar se ha destacado con singular prestigio.

Alto, de tipo moreno y muy buen mozo, se cree que conquistará definitivamente la delicada y juvenil figura. Cuenta *Monsieur Potin* que al día siguiente al baile suntuosísimo rehusó el ausentarse de Buenos Aires — ni siquiera por unas horas — para realizar la jira proyectada ya con un grupo de amigos. El dato es sugestivo.

La Dama Duende

Buenos Aires, julio de 1929.


"RASETTI"
La ARMERIA y CUCHILLERIA
más importante de Sud América
La marca "RASETTI" es un distintivo de calidad, prestigio y economía. Todos los artículos que vende esta Casa, son garantidos legítimos.
Nº 318 - Cuchillos de acero "Rasetti", cabo de ébano con virola de metal, sin vaina. Hoja de 9 centímetros, a. . . . . $ 1.30
Nº 319 - Cuchillo de acero extra "Rasetti", inoxidable, cabo aluminio de una sola pieza, indesencabable, resistente al agua caliente. Hoja de 12 ½ cm. $ 2.30; 11 cm., $ 2.—, 9 cm., $ 1.70; 8 cm., $ 1.60, y 7 cm., $ 1.50
Nº 317 - Cuchillos de acero francés, hojas inoxidables "Rasetti", cabo de aluminio, no se desencaban poniéndolos en agua caliente. Limpios, sólidos y duraderos. Con vaina de cuero. Hoja de 22 cm., $ 6.50; 20 cm., $ 5.60, y 17 cm., $ 5.—
Nº 324-Cuchillos de acero francés "Rasetti", calidad extra, fabricación selectísima, todo forjado en la misma pieza de la hoja, cabo de ébano, sin vaina. Hoja de 35 cm., $ 6.—; 33 cm., $ 5.—; 30 cm., $ 4 50; 28 cm., $ 3.80; 25 cm., $ 3.20; 23 cm., $ 2 90; 20 cm., $ 2.50; 18 cm., $ 2.20; 15 cm., $ 1.90, y 13 cm. a. . $ 1.70
Nº 307 - Cortaplumas con dos hojas (color novedoso) con lima y anillo. $ 3.30
Nº 2 Bis. - Tirabuzón de palanca con descapsulador y corta-alambre, a $ 1.20
Nº 4 - Tirabuzón "Rasetti" saca los corchos sin el mínimo esfuerzo, a $ 3.50
Nº 303 - Cortaplumas 2 hojas "Solingen", cabo de celuloide. $ 0.90
PIDA CATALOGO ILUSTRADO.
Use hojas RASETTI
"RASETTI"
MARCA REGISTRADA
CASA FUNDADA EN 1857
1.30 LA DECENA
Nº 336 - Abrelatas "Rasetti" con tirabuzón y descapsulador, a $ 2.90
UNICOS VENDEDORES
CASA CARLOS RASETTI
F. C. RASETTI & CIA. (SUCS.)
SARMIENTO ESQ MAIPÚ · Bs. AIRES · RIVADAVIA 526
Nº 322 - Abrelatas y descapsulador práctico, a $ 0.90

Rabelais

La escuela de Medicina de Montpellier gozaba de antigüedad venerabilísima. Los árabes y los judíos habían traido a ella sus enseñanzas. Era célebre por sus profesores, sus privilegios y sus doctrinas. Francisco Rabelais encaminó sus pasos a Montpellier; pero no tomó la ruta más directa ni la más corta. No estaba acostumbrado a proceder así; le agradaban los viajes interesantes y, como se decía de Ulises, el dilatado errar. Como Jean de La Fontaine, que había de imitarle en esto como en el arte de contar cuentos, hallábase siempre presto a tomar el camino más largo. Es muy probable que en este viaje visitara las ciudades y universidades de Francia: París, Poitiers, Tolosa, Bourges, Orleans, Angers. Por fin, el 17 de septiembre de 1530, inscribió su nombre en estos términos en el registro de la Escuela de Medicina de Montpellier:

"Yo, Francisco Rabelais, natural de Chinon, en la diócesis de Tours, he venido aquí con el propósito de estudiar medicina y he tomado por padrino al ilustre maestro Jean Schyron, doctor y regente de esta universidad. Prometo observar todos los estatutos de dicha Escuela de Medicina que son guardados por los que de buena fe han firmado sus nombres y prestado el juramento, según costumbre, y al pie de este escrito he fijado mi firma con mi propio puño, este día 17 de septiembre del año de nuestro Señor 1530."

No cabe la menor duda de que Francisco Rabelais fué un excelente estudiante de medicina. Sabemos que adquirió particular y profundo conocimiento de anatomía y botánica. Su curiosidad, su ansia de saber eran inextinguibles. Mas también estaba sediento de placeres. Habiendo encontrado en Montpellier camaradas alegres, tomó parte en las diversiones de la juventud de la escuela. Por él mismo sabemos que gozó mucho representando una comedia, o más bien una farsa, con sus condiscípulos Antoine de Saporta, Guy Bougier, Balthazar Noyer, Tolet, Jean Quentin, François Robinert y Jean Perdrier. Era una de esas farsas semejantes a la de "Pathelin", tan del agrado del pueblo francés en tiempos de Luis XII, llenas de rasgos vívidos y buenos pasos cómicos. Rabelais la titula "La comedia moral del hombre que se casó con una muda", y nos da un sumario de la misma que basta para conocer la acción.

La esposa era muda. El buen marido quería que hablara, consiguiéndolo al cabo gracias a las artes del médico, y el cirujano que le cortó el frenillo de la lengua. No bien, empero, hubo recobrado la palabra cuando comenzó a hacer



—Está bien todo, señor; pero para divorciarse de su esposa tiene que expresar las causas en que se funda la demanda.
—Pues... que me gusta más el modelo 1929.

uso de ella con tal exceso que, exasperado el esposo, acudió otra vez al médico para rogarle que la curara el nuevo mal, volviendo a silenciarla. "En verdad — replicó el físico — que entre mis artes tengo remedios para hacer hablar a las féminas, pero no conozco ninguno que las haga callar. El único remedio contra la charla de una mujer es la sordera del marido".

El pobre hombre aceptó este remedio heroico ya que otro no había. Valiéndose de un encantamiento, los médicos lo ensordecieron; la mujer, al ver que el marido no la oía palabra y que, por tanto, hablaba en vano, se volvió loca de despecho por no poder hacerse escuchar. El doctor reclama sus honorarios; replícale el marido que no puede oír nada. Entonces el médico le arroja ciertos polvos que lo privan de la razón. El marido vesánico y la mujer lunática se confabulan para apalear al médico y al cirujano, lo que ejecutan, dejándolos por muertos.

Así termina la comedia. Afirma Rabelais que jamás se rió como con esta farsa. No nos sorprende; le gustaban las farsas y ésta es excelente y, lo que no podía desagradar a un humanista, algo había en ella de Terencio. El final está tomado de la admirable farsa de "Pathelin". Moliere sacó mucho para su "Medecin Malgré Lui" del análisis que hace Rabelais. Hay muchas centurias famosas de drama en este entretenimiento de estudiantes.

Entre los placeres de que disfrutaba Rabelais cuando estudiaba medicina, hay que mencionar sus paseos a las Iles d'Or, que nosotros llamamos Islas Hieres, y que, bañadas por las ondas azules del Mediterráneo, a cinco leguas de Tolón, verdean de naranjos, vides, robles, pinos, palmeras y laureles rosa. Gustaba tanto de estas islas que más tarde decidió llamarse su "caloyer", título clerical en uso entre los cristianos de Oriente.

Cuando recibió el grado de Bachiller, hubo de pronunciar, según costumbre, una conferencia pública, y comentó los aforismos de Hipócrates y el "Ars Parva" de Galeno, abandonando la escuela sin alcanzar el doctorado. Rabelais nunca podía detenerse mucho tiempo en el mismo sitio. Lyon lo atraía. Aún más que París era ésta una ciudad de impresores. Los eruditos afluían a ella, seguros de encontrar trabajo y amigos. Allí se encaminó el novel médico a principios del 1532. Desde noviembre del mismo año comenzó a desempeñar los deberes de médico del Hotel-Dieu por un estipendio de cuarenta libras anuales.

Anatole FRANCE.



— Sí, escribe usted de prisa, pero observo que las haches no están donde deben estar.
— Ya lo he visto. ¡Es el inconveniente que tienen estas máquinas baratas!



Digna compensación de un día de actividad,
una copita de

XEREZ-QUINA RUIZ

le brinda a usted un momento de descanso, estimula su apetito y tonifica suavemente a su organismo preparándolo para que recupere las fuerzas, disfrutando de los placeres de una buena mesa.

AÑO XXXII BUENOS AIRES 27 DE JULIO DE 1929 Nº 1608

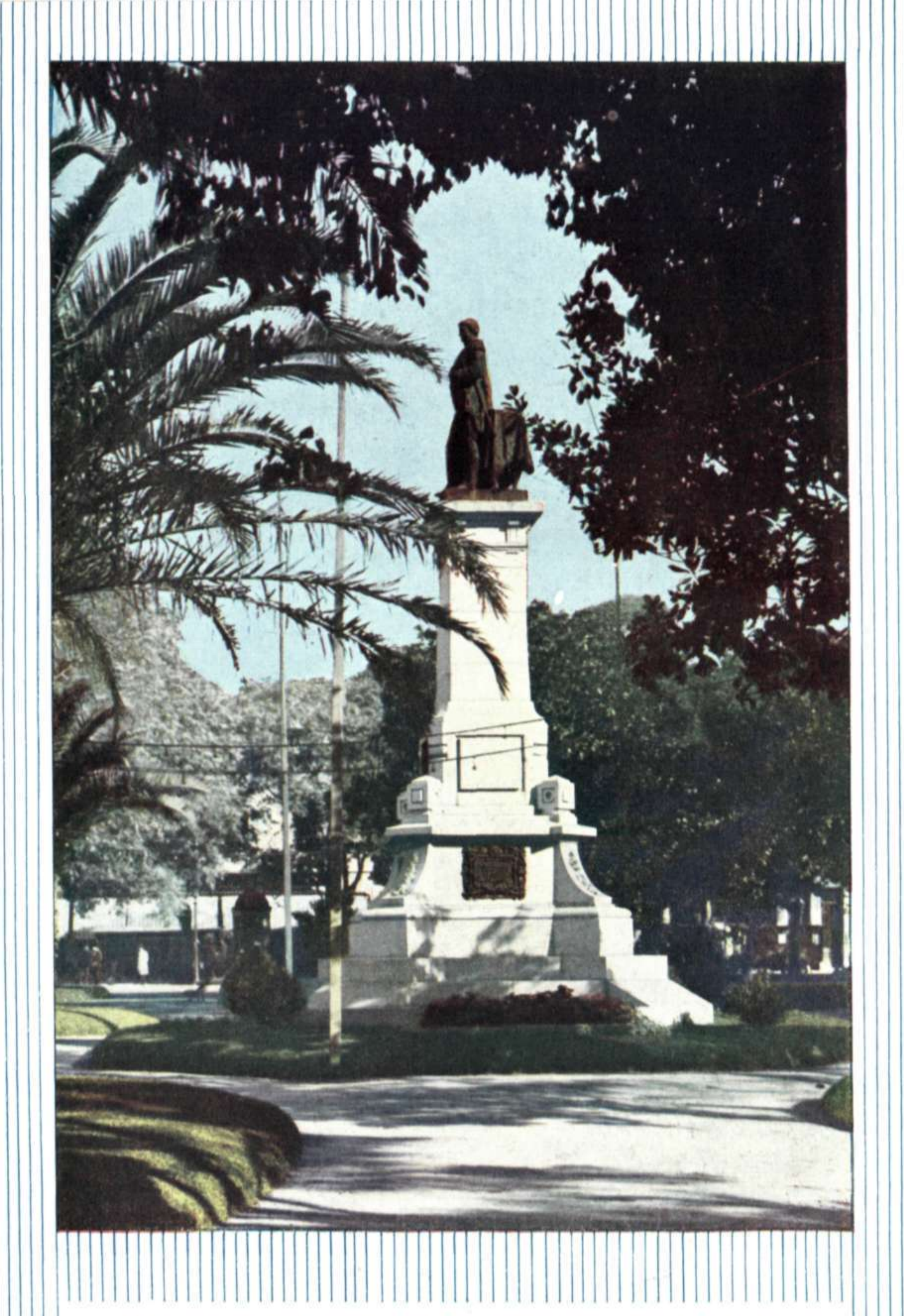
CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR



María Lía Harriague Castex Bombal

FOTO RENE HARDY



Monumentos de Buenos Aires
Estatua del general Juan Martín de Pueyrredón

Argentinos en Francia



Banquete dado por la Societé des Gens de Lettres, de París, con motivo de las últimas fiestas en honor de Juana de Arco. Preside la mesa el mariscal Lyautey. En el primer plano se ve a nuestro compatriota Juan Pablo Echagüe, quien tiene a su derecha al crítico Paul Souday y a su izquierda al poeta André Rivoiri, presidente de la Societé des Auteurs Dramatiques.

Señoras Carolina G. de González, Clara Palacios de García, Elena Vázquez de Lavalleja y Constancia García de Blanco, y niña Sylvia Helena Lavalleja, en Niza.

Enlaces



Señorita María Laura Aller Atucha, con el doctor Aurelio García Elorrio.

Señorita Eva Chertudi con el señor Antonio Bertelli Moreno.

Señorita Rebeca Cattáneo Suárez, que ha contraído enlace con el doctor Donato Sarli.

Señorita María Teresa Basavilbaso, con el señor Herberto Calvete.



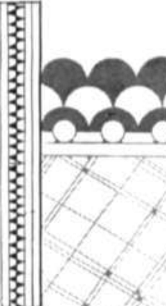
Señorita Haydee Fretes Arocena, con el señor Hugo Augusto Fretes Farfán.

Señorita Violeta Mateo, con el señor Jesús Martín.

Señorita Clelia Reinecke, con el señor Emilio Armento.

Señorita Nora L. Letaud, que ha contraído enlace con el señor Mario E. O. Rossi.

Nuestros niños en sus hogares

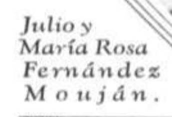




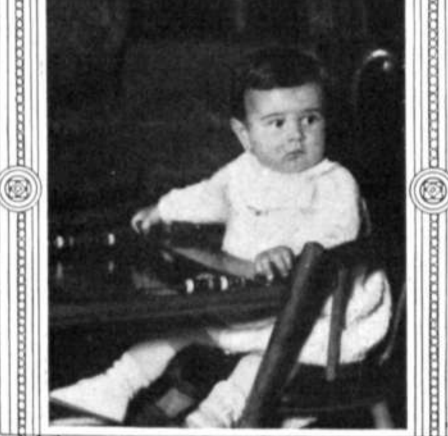
Jacinto Roberto y Adela Peralta Martínez.



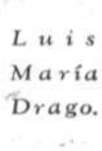
María Julia y Angélica Bidau.



Julio y María Rosa Fernández Mouján.

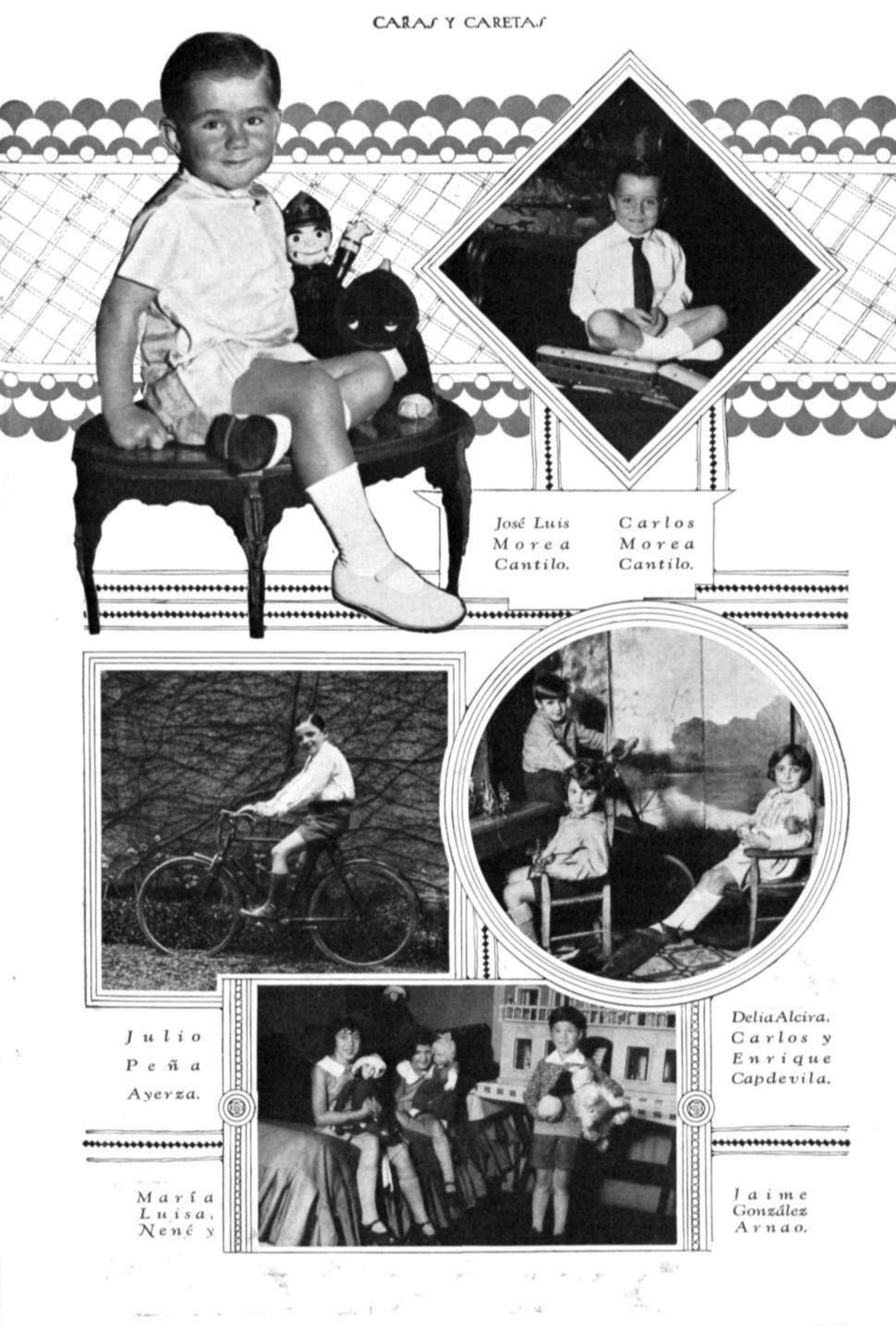


Virginia Inés Zapiola Ahumada.



Luis María Drago.





José Luis Morea Cantilo.

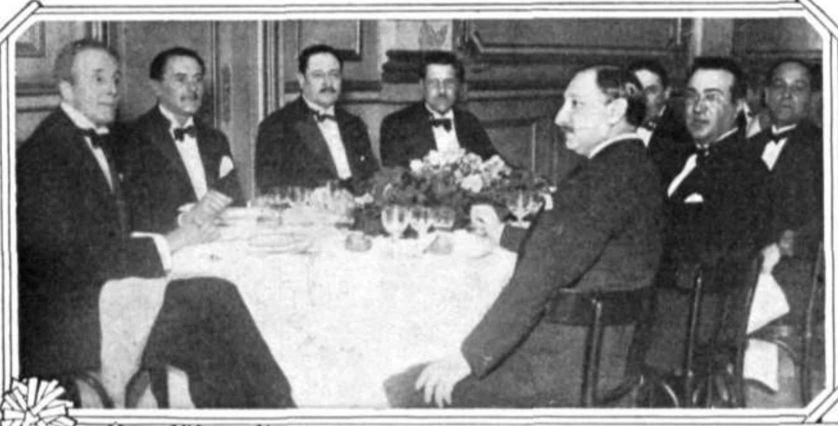
Carlos Morea Cantilo.

Julio Peña Ayerza.

Delia Alcira, Carlos y Enrique Capdevila.

María Luisa, Nené y

Jaime González Arnao.



El Gobernador y otras autoridades en la fiesta organizada por las Damas de la Providencia.





Un grupo de niñas distinguidas en la fiesta benéfica realizada en el Plaza Hotel.



Una tertulia en uno de los rincones del jardín durante el té danzante en el Crisol Club.



Aspecto del baile del Crisol, que se realizó con extraordinario brillo.



ROSARIO

INAUGURACION DE LA FUENTE DONADA POR LA COLECTIVIDAD ESPAÑOLA

La hermosa fuente que la colectividad española de Rosario donó a la ciudad y que fué inaugurada en el rosedal del Parque Independencia.

El intendente municipal, doctor Arribillaga, pronunciando su discurso.

El señor Ramiro de Maeztu, haciendo uso de la palabra en el acto inaugural.

Don Angel García, presidente de la comisión de fiestas, hablando ante las autoridades.

El embajador de España, el gobernador de la Provincia, autoridades provinciales y municipales y parte del numeroso público, escuchando el himno argentino en el acto de la inauguración, que dió motivo a una elocuente demostración de confraternidad.

NOTAS POPULARES

Tres chicas peluqueras: Irma, Elena y Sigrid Liesen



Irma, de 19 años de edad, lavando la taza, en la peluquería que su padre, Roberto Liesen, tiene establecida en la recova de la avenida Alem.

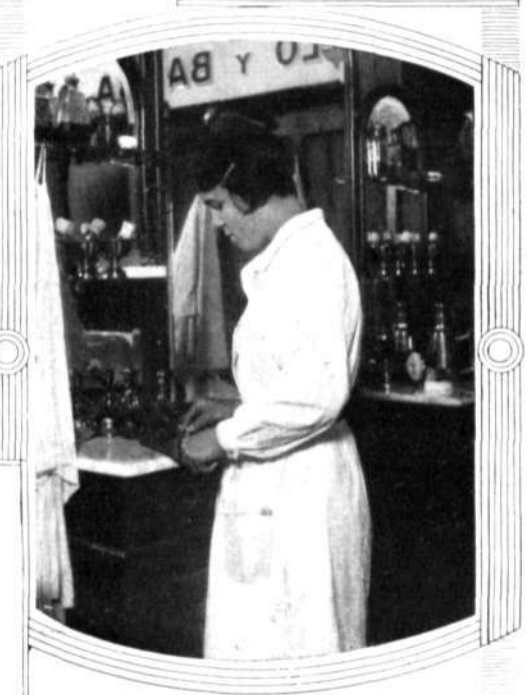


Elena, la mayor (22 años), "desbarbeitando" a un cigarrero de la vecindad.



Para cortar el pelo con "prontitud y esmero", nadie le pisa la chalina de vicuña a Irma Liesen.

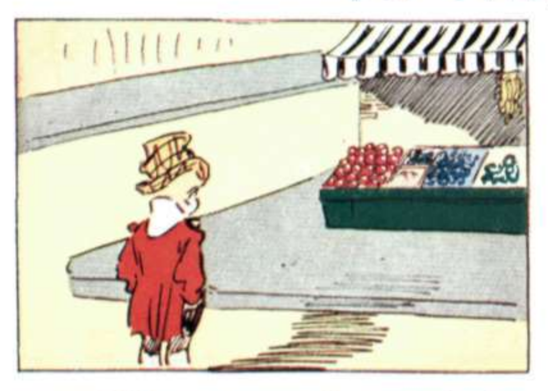
Félix Lima, el chispeante "chroniqueur" de "Caras y Caretas", publica en las primeras páginas del presente número un pintoresco diálogo relacionado con esta nota.



Para asentar, la mano de Sigrid Liesen — la más pebeta, 17 años — no tiene rival.

Las Aventuras de Chingolo

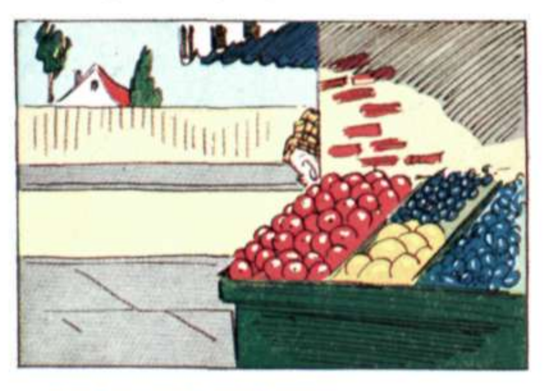
Por Percy Crosby



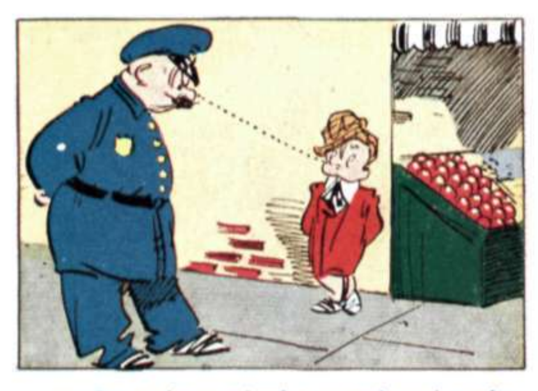
—¡Qué buenas manzanas tiene ese gringo! Si te portás bien, Chingolo, te regalo una ..



—Probemos como hacen en el cine.



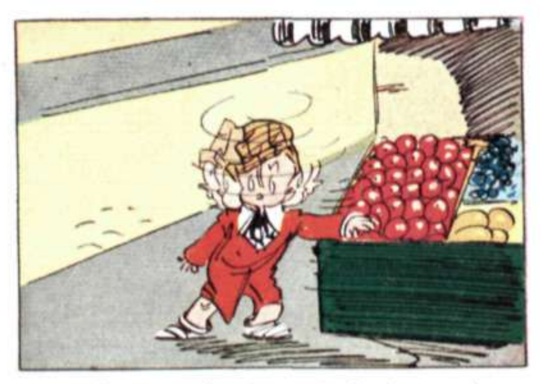
—¡Pan comido este negocio!



—¿Por qué me mirará tanto, si aquí no ha pasado nada?



—¡Como para afilárselo al chafe de los bigotes, con esa mirada de "vampireso"!...



—¡Ahora que el gringo enciende el toscano!...



—¡No haga escándalo, no haga escándalo, porque no le conviene: le aumentarán la patente por gritar! Tome la moneda y [illegible]

4-28

—El gringo se creyó Sherlock Holmes, pero la moneda es falsa y la manzana... es macanuda.



Modelo de Norteamérica

Elegante modelo de traje para la tarde, en tres tonos azulados de Georgette. El vestido muestra una capa en la espalda y la pollera es drapeada.

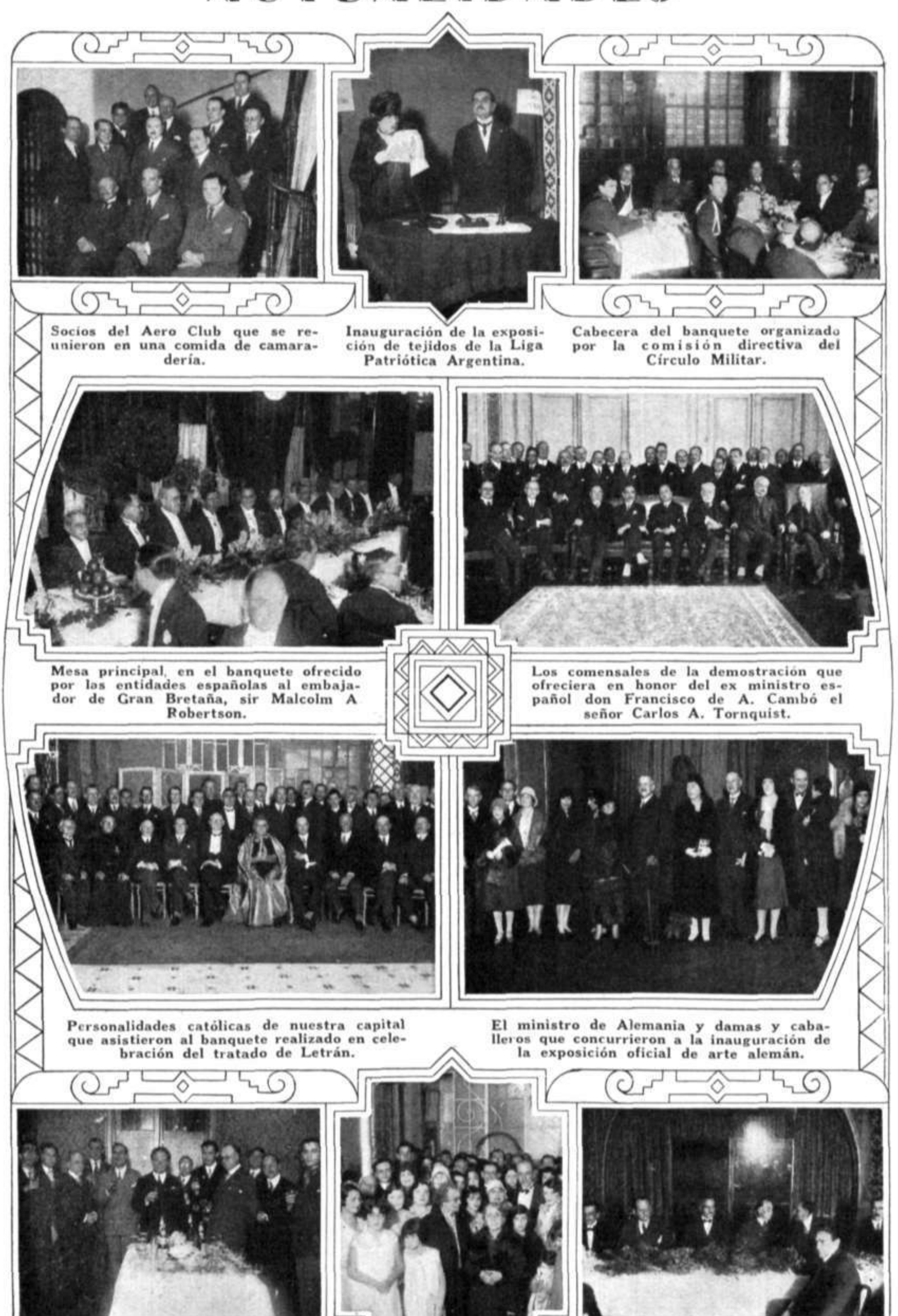
El presidente del Perú, señor Augusto B. Leguía; el embajador chileno, don Emiliano Figueroa Larrain, y el embajador de Estados Unidos, señor Alexander P. Moore.

Charlando con un gran amigo de la Argentina

El Embajador de Chile en el Perú, Excmo. señor Emiliano Figueroa Larrain, concede una entrevista especial a "Caras y Caretas"



Don Emiliano, durante su entrevista con nuestro colaborador Manuel Eduardo Hübner, el contenido de la cual aparece en las primeras páginas del presente número.



Socios del Aero Club que se reunieron en una comida de camaradería.

Inauguración de la exposición de tejidos de la Liga Patriótica Argentina.

Cabecera del banquete organizado por la comisión directiva del Círculo Militar.

Mesa principal, en el banquete ofrecido por las entidades españolas al embajador de Gran Bretaña, sir Malcolm A Robertson.

Los comensales de la demostración que ofreciera en honor del ex ministro español don Francisco de A. Cambó el señor Carlos A. Tornquist.

Personalidades católicas de nuestra capital que asistieron al banquete realizado en celebración del tratado de Letrán.

El ministro de Alemania y damas y caballeros que concurrieron a la inauguración de la exposición oficial de arte alemán.

Durante la recepción ofrecida por la "Revista de Música" en honor de Ottorino Respighi, el gran músico italiano.

Personas que acudieron a la celebración del primer aniversario de la estación de radio El Abuelito.

Cabecera del banquete que fué ofrecido al teniente coronel Publio Risso Patrón por sus numerosos amigos.



Doctor Fernando Asuero.

Todo el cariño que profeso por "Caras y Caretas" recibido de odio por estas ultimas
S. S. 3/VI 929 Asuero

Nuestro corresponsal en España ha obtenido del doctor Asuero una entrevista, que publicamos con la amplitud que corresponde al extraordinario interés que su discutido sistema ha despertado.

Una hora con el doctor Asuero

Peregrinación de desahuciados. El hombre que cura riendo. Tesonería y abnegación vascas.

Por JOSÉ MARÍA SALAVERRIA



Grupo de personalidades que hizo acto de presencia en el banquete de adhesión organizado en honor del doctor Asuero.

La señora y el hijo del famoso médico español, rodeados por las ofrendas florales enviadas por entusiastas admiradores.



El doctor Asuero, su señora esposa, sus médicos auxiliares, doctores Tamés y Aramburu, y las enfermeras de la clínica.

Un enfermo, acompañado por uno de sus familiares llegando a la clínica de Asuero para ser operado.



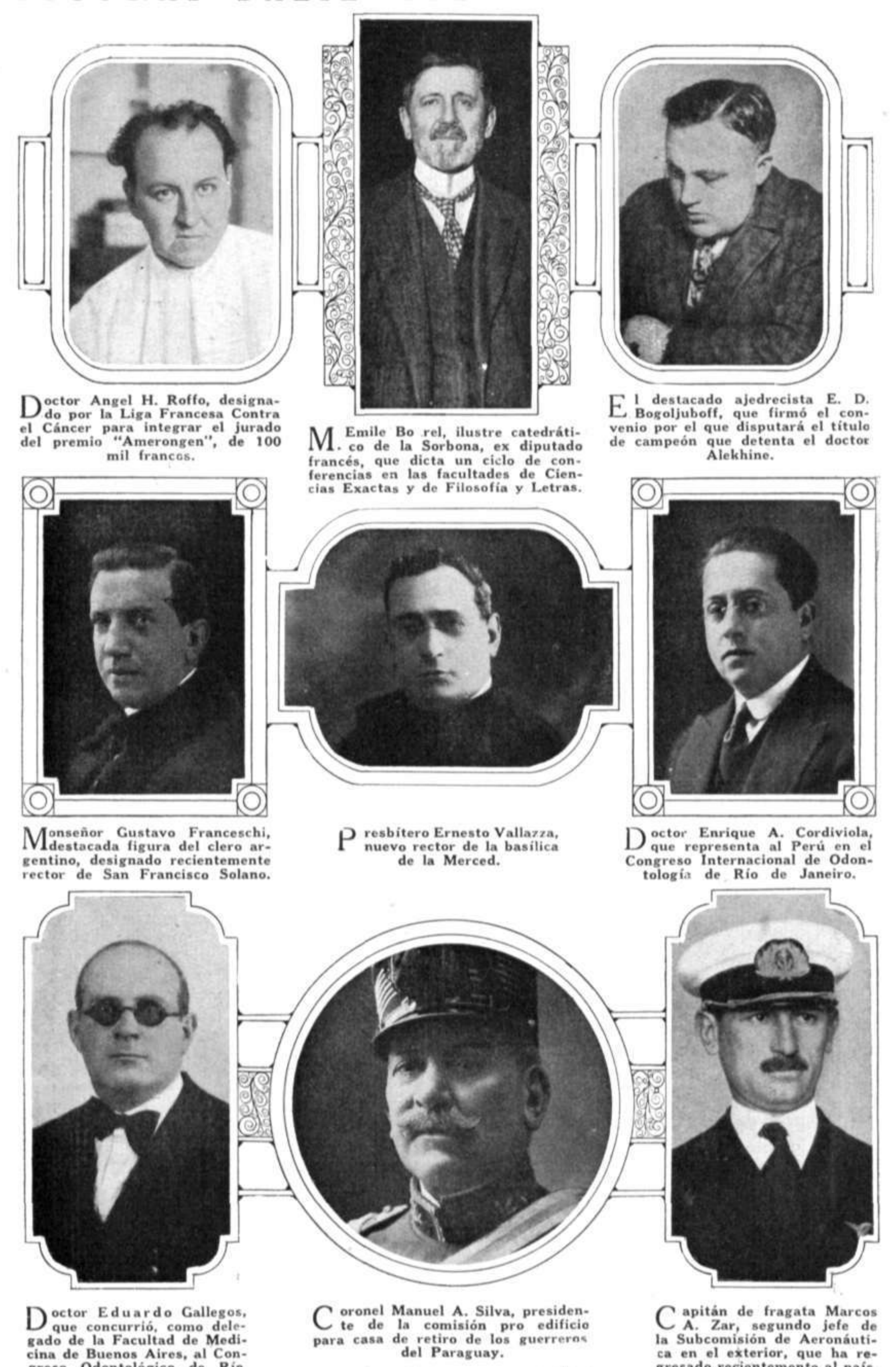
Una de las salas de urgencia que existen en la clínica del popular médico español.

Instantánea especial para "Caras y Caretas" del distinguido facultativo y su señora esposa, tomada en una de las habitaciones de su casa particular.

Postre obsequiado al doctor Asuero. Tiene una curiosa leyenda vasca que dice: "¡Señor Fernando! En tu poder está la salud de todos. ¡Viva, viva y adelante! 30-5-1929".

En las primeras páginas publicamos el notable reportaje al doctor Asuero, que firma nuestro corresponsal en España, José María Salaverría.

FIGURAS SALIENTES DE ACTUALIDAD



Doctor Angel H. Roffo, designado por la Liga Francesa Contra el Cáncer para integrar el jurado del premio "Amerongen", de 100 mil francos.

M. Emile Bo rel, ilustre catedrático de la Sorbona, ex diputado francés, que dicta un ciclo de conferencias en las facultades de Ciencias Exactas y de Filosofía y Letras.

El destacado ajedrecista E. D. Bogoljuboff, que firmó el convenio por el que disputará el título de campeón que detenta el doctor Alekhine.

Monseñor Gustavo Franceschi, destacada figura del clero argentino, designado recientemente rector de San Francisco Solano.

Presbítero Ernesto Vallazza, nuevo rector de la basílica de la Merced.

Doctor Enrique A. Cordiviola, que representa al Perú en el Congreso Internacional de Odontología de Río de Janeiro.
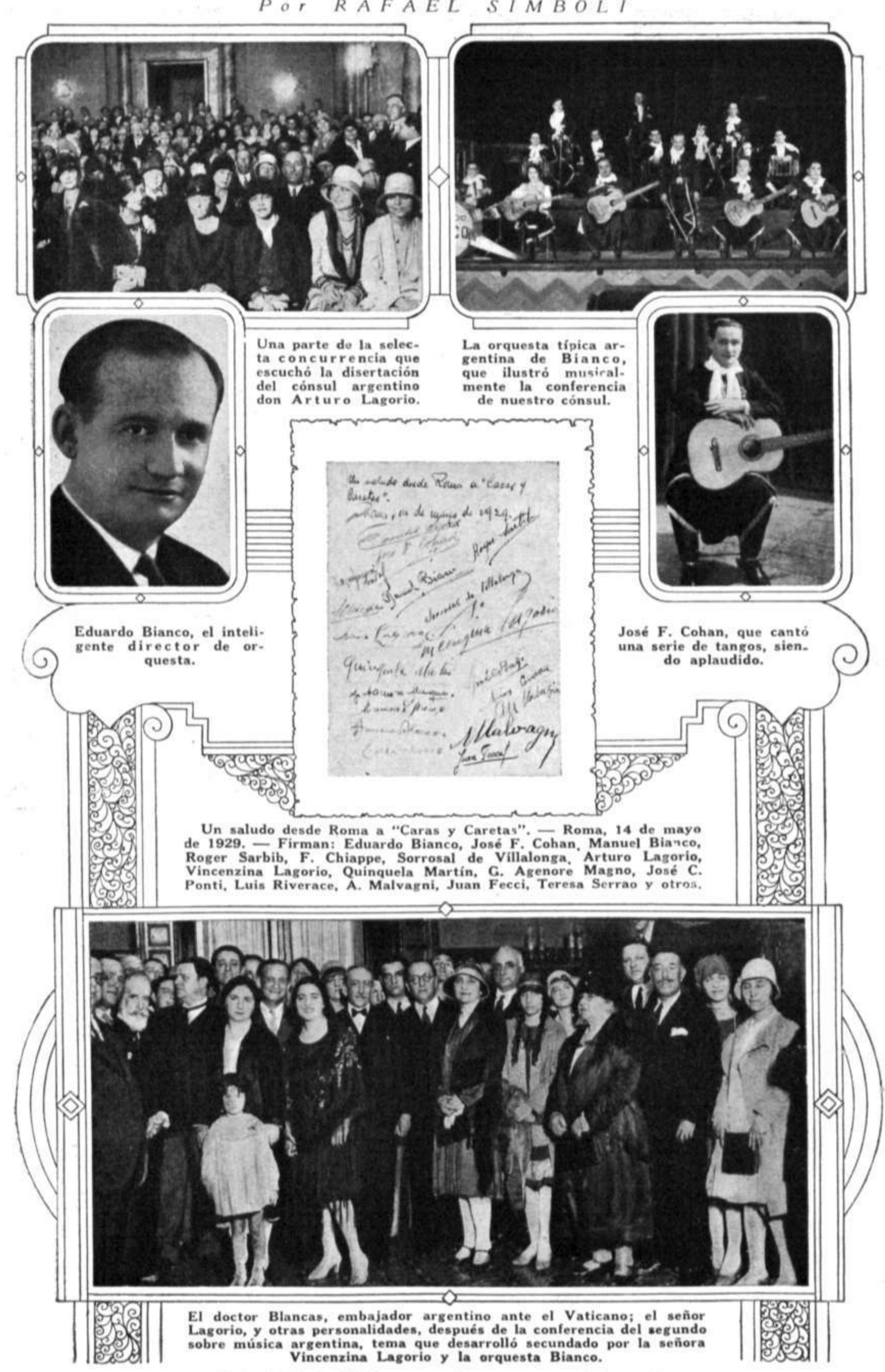
Doctor Eduardo Gallegos, que concurrió, como delegado de la Facultad de Medicina de Buenos Aires, al Congreso Odontológico de Río.

Coronel Manuel A. Silva, presidente de la comisión pro edificio para casa de retiro de los guerreros del Paraguay.

Capitán de fragata Marcos A. Zar, segundo jefe de la Subcomisión de Aeronáutica en el exterior, que ha regresado recientemente al país.

Una brillante conferencia de Arturo Lagorio sobre la música argentina, en Roma. El triunfo de la orquesta Bianco.

Por RAFAEL SIMBOLI



Una parte de la selecta concurrencia que escuchó la disertación del cónsul argentino don Arturo Lagorio.

La orquesta típica argentina de Bianco, que ilustró musicalmente la conferencia de nuestro cónsul.

Eduardo Bianco, el inteligente director de orquesta.

José F. Cohan, que cantó una serie de tangos, siendo aplaudido.

Un saludo desde Roma a "Caras y Caretas". — Roma, 14 de mayo de 1929. — Firman: Eduardo Bianco, José F. Cohan, Manuel Bianco, Roger Sarbib, F. Chiappe, Sorrosal de Villalonga, Arturo Lagorio, Vincenzina Lagorio, Quinquela Martín, G. Agenore Magno, José C. Ponti, Luis Riverace, A. Malvagni, Juan Fecci, Teresa Serrao y otros.

El doctor Blancas, embajador argentino ante el Vaticano; el señor Lagorio, y otras personalidades, después de la conferencia del segundo sobre música argentina, tema que desarrolló secundado por la señora Vincenzina Lagorio y la orquesta Bianco.

Rafael Simboli firma una interesante crónica sobre este acto, que aparece en las primeras páginas.



Chiang-Kai-Shek, presidente de la República de China.



Ivanovich Kalinin, presidente del Comité Central Ejecutivo de la Unión de los Soviéts.



José Stalín, presidente del Comité Central Ejecutivo del partido Comunista de Rusia.



Máximo Litvinoff, comisario de Relaciones Exteriores de Rusia.

El conflicto ruso-chino

Los incidentes ocurridos en la cuestión ruso-china hacen temer una nueva guerra, cuando la paz parecía más firme. El mundo, al asistir angustiado a estos peligrosos preliminares, pide que en bien de la humanidad ambas naciones diriman sus diferencias pacíficamente. Hacemos votos porque los dos países no lleguen a turbar la concordia.



Doctor C. T. Wang, canciller chino que firmó la respuesta al ultimátum.



Voroschiloff, comisario de Guerra ruso.



Dzerschinski, director de la Tscheka.



Semenoff, organizador de los "rusos blancos" en la Manchuria.



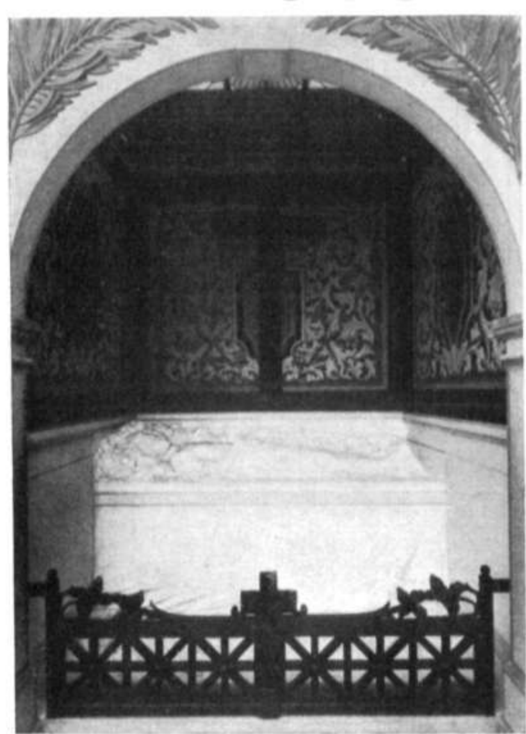
Chang-Tso-Lins, mariscal del ejército chino.



General Yang-Yu-Ting, de figuración en las operaciones.



Chang-Hsue-Liang, jefe de las fuerzas chinas en la frontera.



Hermosa cripta dedicada a la memoria de Luz María García Velloso, en la necrópolis de la Recoleta.



Maquette" del monumento a los Ejércitos Auxiliares Argentinos y del Alto Perú en la lucha por la Independencia, que se erigirá en Cochabamba, auspiciado por el ministro argentino en Bolivia, don Horacio Carrillo.



Público presenciando el desfile de los cadetes ante el monumento a Sarmiento en el homenaje que anualmente tributa el Colegio Militar a su creador.



El jefe del batallón de infantería, mayor José Suárez, pronunciando su alocución.



El cuerpo de estudiantes, a su paso por la avenida Alvear, en el referido acto, que se efectuó el día del aniversario de la creación del Colegio Militar.

Aniversario del 18 de Julio



Miembros de la colectividad uruguaya que se reunieron en un banquete en el Club Oriental, rindiendo homenaje a las repúblicas Argentina y del Uruguay.

Demostraciones



El poeta Rafael Jijena Sánchez y los amigos que le ofrecieron una comida por haber obtenido el primer premio en el Concurso Municipal de Literatura.



Caballeros que fueron comensales en el banquete servido en honor del doctor Mario Williams Paats, a quien se despidió de su vida de soltero.

Bodas de oro



El doctor Marcelino Melo y su señora, doña Carolina Pagés, que el 19 del corriente festejaron sus bodas de oro matrimoniales.

Conferencia



El doctor Emilio Borel, en compañía del decano de la Facultad de Ciencias Exactas, en la cual inició un ciclo de conferencias.



ODEON

Una escena de "Enrico IV", comedia de Pirandello, interpretada por la compañía del gran actor Ruggero Ruggeri.

"CARAS Y
EN JIRA POR



BUENOS AIRES
Enrique Muiño, Manolita Poli, Carmen Valdés y Totón Podestá, principales intérpretes de "Corazones ñublaos",

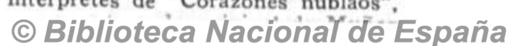


Francisco Aguilar.



José Aguilar.

Componentes del cuar-



COLON

Romanoff, Dora del Grande, Colette Salomón, Rosa del Grande y Sergio Peretti, en el ballet "Pulcinella", uno de los mejores espectáculos coreográficos de la actual temporada.

CARETAS" LOS TEATROS



Ezequiel Aguilar.



Elisa Aguilar.

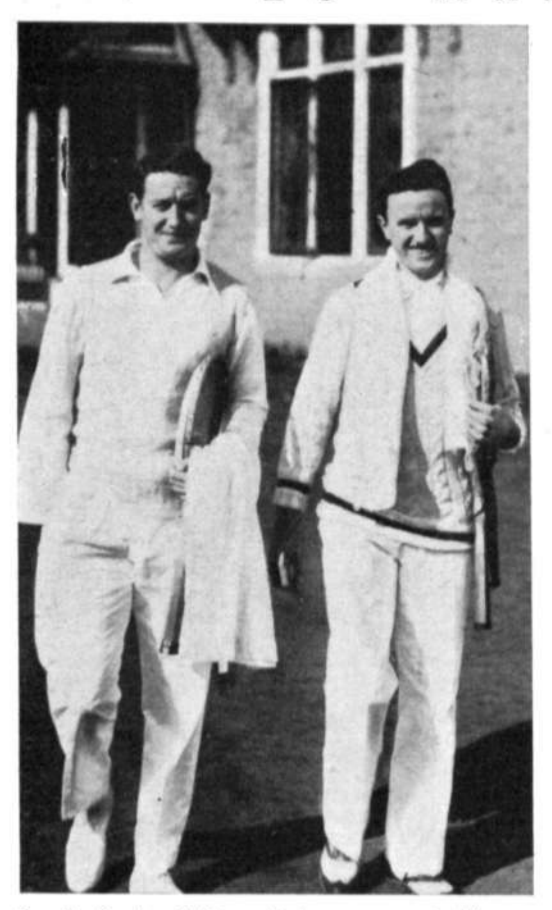
con éxito franco de público y crítica, en el



COMICO

María Esther Podestá, Elías Alippi, Segundo Pomar y Carmen Jiménez, en una escena de "Sos bueno vos también" una de las obras con que se ha iniciado, con aplauso,

LO MAS DESTACADO



Ronaldo Boyd y Guillermo Robson, que se clasificaron campeones de dobles al vencer en la final a Enrique Obarrio y Héctor Cattaruzza.



Héctor Cattaruzza y Enrique Obarrio, que, después de actuar brillantemente en la lucha por el campeonato, perdieron en el último match.



Orio, el arquero de San Lorenzo de Almagro, en una atajada, en el partido disputado contra Chacarita Juniors, que fué vencido por 2 a 1.



Orio, en otra brillante intervención, aleja de un puñetazo la pelota cuando parecía más inminente la caída de la valla de San Lorenzo de Almagro.

El equipo de los Indios Carretas, que se clasificó ganador en el concurso de polo por la copa General San Martín, al vencer holgadamente a Lanceros General Paz por 9 tantos contra 4 en el match disputado en Morón.



Un avance de los Indios Matreros, que, en la semifinal por la copa General San Martín, fueron vencidos por los Indios Carretas por 9 tantos contra 8, en un partido que se destacó por lo reñido de las acciones.



Los Indios Carretas llevando a cabo un magnífico avance. El cuadro estaba formado por los señores Carlos A. Cortejarena, Dámaso del Campo, Juan Carlos Giribone y Juan Mac Call, que constituyeron

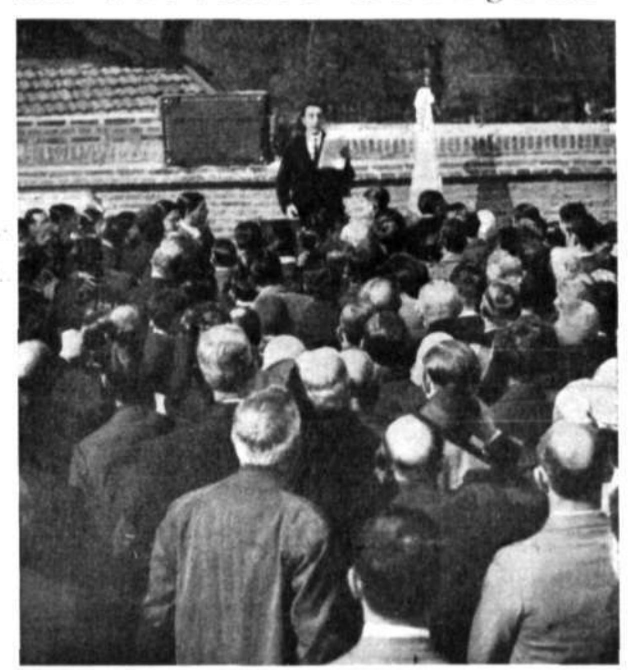
Exhibición de ponchos en Amigos del Arte

Parte de la selecta concurrencia que asistió a la exposición de ponchos de Belén, Catamarca, organizada con todo éxito por la señora Felipa Sadí de Julián.

En memoria de un servidor abnegado



José N. Cenderelli, guardabarrera muerto en un acto de arrojo, cuyo recuerdo mereció el homenaje del Centro Católico de Belgrano.



Durante los discursos en el acto realizado en el cruce de la calle Echeverría y vías del F. C. C. A., que ostenta desde hoy una placa recordatoria del hecho heroico realizado por Cenderelli.

LA NOVELA DEL JUEVES
ESPECIAL PARA "CARAS Y CARETAS"



EL SALVADOR DE LAS INSTITUCIONES

POR B. GONZALEZ ARRILI

ILUSTRACIONES DE A. RECHAIN

(CONCLUSION)



LGUNAS semanas circularon dos boletines con un contenido igual o equivalente. Los compinches de Isaac creían, sin la más pequeña duda, todo cuanto les mandaba a decir. Fueron los más avisados, los "intelectuales" del grupo, quienes dieron en sospechar de la exactitud de las noticias recibidas por carta y lanzadas al público en boletines "urgentes - recomendados", cuando advirtieron que habían aparecido ya unos treinta o treinta y cinco boletines anunciando lo mismo, y hasta llegó a decirse que los "hermanos gemelos" directores, redactores y administradores, por aquellos días, del diario defensor del grupo, cada vez que se veían sin fondos, lanzaban uno, dejándoles el negocio, gastos pagados, seis o siete pesos de utilidad, lo suficiente para que los dos pasaran una divertida noche en algún antro suburbano.

Las sospechas respecto a la exactitud de las noticias llegaron hasta Isaac. El se apresuró entonces a escribir una carta dando detalles de sus entrevistas con el primer mandatario, porque su temor único radicaba precisamente en eso, en que fueran a dudar de sus conversaciones con el hombre de quien lo esperaban todo. El poquito de prestigio que tenía Mardoqueo entre sus amigos, ¿no nacía de esa creencia?... La intervención había sido postergada porque otros asuntos de más urgencia habían reclamado la atención del gobierno. El mismo Excmo. señor Presidente, la última vez que se vieron, habíale explicado el caso y hasta pedídole disculpas por la demora...

Las razones de Isaac volvieron a ser creídas. El fondo de credulidad de los que viven tramando mentiras para hacerlas engullir a los demás es inagotable. Y como era necesario cargar las culpas en las alforjas de alguien, dieron, naturalmente, en cargárselas al mismo Excmo. señor que "no se resolvía de una vez a barrer con aquella situación vergonzosa"...

Mientras, Mardoqueo continuaba sentándose poco después del mediodía en un sillón tapizado de rojo en la Sala de Espera de la Secretaría Presidencial, y levantándose a las seis y media para irse y volver al otro día, paciente y tímido, saludando con mucho respeto a todos los ordenanzas, los que a veces, cuando no tenían cosa mejor que hacer, pasaban el rato ensayando sobrenombres para ponerle a aquel "dotor" que quería verse con Su Excelencia para "darle un mensaje de los amigos de allá..."

11. — LOS PARIENTES

ISAAC tenía uno parientes en Buenos Aires. Con ellos pasaba los domingos y fiestas de guardar. Vivían en una casita más allá de Flores, modestamente, de acuer-

do con el sueldito de empleado municipal que cobraba el cabeza — sin cabeza — de familia. En aquella casita todos eran partidarios de sus parientes, porque esperaban poder ir a la provincia de "donde había sido el abuelo" en cuantito uno de ellos pescara el Presupuesto por su cuenta. "A Pepe le darán entonces un buen empleo" — pensaban. — Y Pepe, para hacer méritos delante de Mardoqueo, vociferaba en contra de los rivales como un frenético.

Mardoqueo sentíase feliz y contento los días que pasaba en aquella casita. Nadie le contradecía ni una sílaba, y él podía, abandonando su timidez, fingir maravillosamente, igual que allá en sus pagos, talento y sabiduría, seguro de que lo escuchaban y de que lo creían.

—¿Pero qué me dice, don Isaac, de lo que trae "La Nación" de aier de por allá? — preguntaba, admirado, Pepe. Y Mardoqueo, después de acomodar cerebralmente sus escasas ideas, cerraba un poquito los párpados, adoptaba una postura de circunstancias, que hacíale parecerse a un pollo mojado con las patitas atadas por un piolín, y respondía:

—Si, pues... Estoy enterado... Precisamente antiyer, cuando recibieron el "telégrama", el Director me hizo llamar... Io soy muy amigo de los Mitres... Y fuí, después de cenar, a verlos... Conversamos un buen rato, y estuve informándolo al por menor de lo que al respecto sucede en nuestra pobrecita y desgraciadita provincia, "avasaiada" por ese infame "cuio" nombre no quiero permitir que pronuncien mis labios...

Pepe y todos los suyos, incluso el llorón y mocoso del menor de los hijos, quedaron muy compungidos al oír aquel discurso, pero admirados, al mismo tiempo, de la "actividad desplegada" por Isaac, el verdadero y genuino embajador de los de su grupo...

12. — APARECE CAMILITA

La mujer de Pepe era íntima amiga de una vecina que tenía tres o cuatro hijas casaderas. La vecina, rabiando por enterarse de la verdad, preguntóle un día quién era aquel señor que iba, infaltablemente, todos los domingos a su casa. Y entonces la mujer de Pepe, con ganas de "darse corte" con su parentela, se entretuvo en fantasear una hora larga, biografiando a nuestro distinguido hombre público, que era, según ella, "de la mejor sociedad de la provincia del Pico".

El resultado de aquella fantasiosa biografía fué el siguiente:

— Che, Camila — dijo la vecina amiga de la mujer de Pepe a la mayor de sus hijas, — vos has oído bien lo que


—¡Qué más te quisieras vos que pescarte a ese cara de pejerrey!

cuentan de ese dotor que viene todos los domingos a verlos, ¿no es así?... ¡Bueno! Haceme el favor de dejarte de hacer la marmota como acostumbrás, y a ver si el domingo de tarde vas de visita allá y lo enganchás al mocito ese, que aunque sea más flaco que una piola, al fin es mozo bien y muy influyente...

Camila quiso resistirse, pero allí mandaba, indiscutiblemente, la madre.

—Dejate de hablarme zonceras. ¡Qué cara de pejerrey ni qué amolar! ¡Qué más te quisieras vos que pescarte a esa cara de pajerrey! Seguramente valdrá más ese sa-



cristán que te anda agachando el ala... ¡Chiquilina atrevida y mal educada! ¡Cállese la boca y obedezca a su madre que sabe más que usté, so guaranga, que para eso ha nacido antes!...

Camilita no tuvo más remedio que enfundar el violín de sus agudas protestas y hacerse presentar el primer domingo al mocito provinciano con cara de pejerrey...

Mardoqueo estuvo a punto, aquella tarde, de arrancarse los bigotes de tanto que los retorció y estiró...

13. — LA VIDA SE COMPLICA

LAS antesalas seguían contándole a Isaac entre los infaltables. El Secretario no aparecía por ninguna de las innumerables y cerradas puertas. El galoneado ordenanza prodigaba siempre sus consoladoras palabras y recibía los tres pesos semanales a conciencia, ya que no como introductor de mensajeros, como proveedor de té con

leche... Mardoqueo continuaba alentando a sus amigos lejanos, prometiéndoles en todas las cartas el próximo decreto del P. E. interviniendo la Provincia. Sólo que ahora sus cartas iban con posdata... y las cartas que motivaban en su provincia boletines extraordinarios tuvieron la virtud, por culpa de esas posdatas, de "motivar" subscripciones de los amigos para enviar dinero al "embajador". Pero no fueron muchas. Los amigos lejanos "no estaban para cotizarse", según decían, puesto que "figuraban en la oposición", con lo que querían significar que "no poseían los recursos del Presupuesto", razón precisa por la cual urgía el envío de la Intervención...

La vida en "la Federal" de don Isaac Mardoqueo se complicaba mucho. Iban transcurridos ya dos meses largos, y si bien era cierto que perdía nuestro ex ministro paulatinamente su temor a la avenida, a los coches y a las motocicletas, no era menos cierto que aumentaba su terror a los papeles casi celestes del hotelero... Aunque, ¡cómo compensaba la vida las cotidianas amarguras! Isaac encontraba en Camilita dulce consolación para sus penas. ¡Qué manera más endemoniada de mirar tenía aquella vecina de la mujer de Pepe! El, que había conseguido mantenerse al margen del amor durante cuarenta y cinco años, sentíase ahora arrastrado hacia la "pasión amorosa", y dispuesto a claudicar miserablemente frente a aquella muchacha de "apellido plebeyo" pero de "emocionante y aristocrática juventud".

14. — ¡VAYASE A HACER HOJALDRE!

Un miércoles de mañana, precisamente cuando Mardoqueo pasaba la maquinita de afeitar por sus pálidos y descarnados cachetes, oyó dos golpecitos en la puerta de su cuarto. Tembló un poquito, no mucho, lo suficiente para cortar con su maquinita — que tenía hoja nueva — el extremo de su ceja derecha, y dijo, con un hilo de voz:

— ¡Adelante!...

No lo oyó el que llamaba, seguramente, pues repitió los golpecitos de los nudillos sobre la puerta. Entonces Isaac tomó decididamente el picaporte, y repitió con un poco más de voz:

— Adelante, po...

Y se quedó más amarillo que cuando perdió su ministerio. El visitante era el cajero del Hotel, con dos papelitos casi celestes en la mano.

Reaccionó a tiempo nuestro influyente hombre público, pasóse rápido una toalla por la jabonada jeta, invitó a sentarse al cajero y se puso a contarle con voz suavísima quién era él, para qué estaba tanto tiempo en "la Federal"

y cómo el arreglo de aquellos dos papelitos de las dos últimas semanas dependía de un giro que él recibiría de "su administrador" en un plazo no mayor de cuarenta y dos horas, tiempo que calculó con una guía de ferrocarriles en la mano.

Ignórase si el cajero lo creyó o dejó de creerle, lo que sí se conoce perfectamente es que sufrió un fuerte ataque de sueño que le obligó a cerrar los párpados mientras el ex ministro dejaba escapar de sus labios una palabra tras otra, con invariable vocecita apagada y de flauta...

El cajero se retiró con sus dos papelitos, y por aquel día nuestro gran hombre respiró. Pero cincuenta horas después se "topó", como él decía, con el gerente de la casa, un cocinero ascendido a tal categoría después de cuarenta años de fogonear guisotes y de hervir pucheros.

Mardoqueo volvió a temblar y a sentir frío en la médula frente a aquel hombrachón que le extendía los dos papeles casi celestes.

— Vea, señor, le vi' a explicar este asuntito en dos palabras, si usté me da premisio, vea...

El ex cocinero se puso híspido como cualquier abogadillo nombrado juez en provincias.

— ¡Ah! ¿Conque esas tenemos? ¿Conque usté nos ha estado engañando más de tres semanas?... ¿Qué va a explicar usté? ¿A mí, que conozco hace tanto tiempo quienes son ustedes? ¡Políticos! ¡Ja!... ¡Ja!... Políticos de provincia que vienen a buscar empleo en la capital... Como si aquí no tuviéramos bastantes sanguijuelas que nos chupan la sangre con los impuestos... ¡Bah, qué gracia!... ¡Y nosotros tenemos que esperar que le den el conchabo!... Eso es querernos engañar. Vea... Usté tiene que marcharse del hotel en seguida, en seguida...

— Pero veia, señor... No alce tanto la palabra... Usté se arrebata...

— ¡Todavía eso!... ¡Conque usté va a venirse aquí sin un centavo, a trampearnos, y no quiere que yo hable, a prohibirme a mí que yo grite en mi casa!... ¡Está bueno!...

— Pero veia, señor, que...

— Yo estoy acostumbrado desde chico a cantar las verdades del barquero... ¿Sabe usté?... ¡Y a mandar en mi casa!... ¡No hay más!...

— Pero si usté no me deja que le explique...

— No, señor... No quiero palabras... O paga, o se manda mudar en seguida... Y yo grito todo cuanto quiero...

— Es que... yo... si usté sigue así...

— ¿Qué?... ¡Váyase a hacer hojaldre!... ¿Sabe usté?... Tramposo... Charlatán... Político...

El gerente siguió su retahila de escogidas y parlamen-



tarias palabras, pero Isaac no las escuchó más. Ofendido en lo más hondo de su susceptibilidad por la desconsideración de los hoteleros capitalinos, se marchó a su cuarto a arreglar su maleta, y estaba en eso sin poder pensar en nada, repitiendo inconscientemente el número de su pieza. — Número 144... Número 144... Número 144... — cuando llegó un camarero, entró sin llamar, y alzó con la valija, para llevársela al "depósito", de donde no regresaría



Y se quedó más amarillo que cuando perdió su ministerio. El visitante era el cajero del hotel con dos papelitos casi celestes en la mano.

hasta que Mardoqueo la desempeñara pagando el importe señalado con lápiz de tinta en los papelitos casi celestes.

— ¡Por favor, por favor, déjeme sacar una cosa que necesito mucho!...

— ¡Ah, no señor, no se puede sacar nada!...

— Una sola cosita... Veia... — y antes de que el camarero pudiera cerrar la valija, abierta rápidamente por Mardoqueo, extrajo éste el calzador.

El camarero se sonrió con una de sus mejores sonrisas y se marchó por el largo, semiobscuro y sonoro corredor, llevándose la valija de nuestro héroe al "depósito".

Isaac Mardoqueo, siguiendo el sabio consejo del ex cocinero, se fué a hacer hojaldre a casa de su pariente el empleadillo municipal...

15. — NOTICIAS INQUIETANTES

TRES cartas de sus amigos y comprovincianos recibió esa semana nuestro amargado grande hombre. Coincidían las tres en el anuncio de que el "dotor" López, ministro substituto de Isaac, emprendería viaje a la Capital para dar a conocer desde ella a todo el país los negocios de tierras públicas efectuados por Mardoqueo y su parentela, los mismos que pedían la intervención federal que les ayudara a tapar aquel cajón de desperdicios administrativos y políticos.

La noticia púsolo de un humor de perros, que sólo atinaba a suavizar con su presencia la vecina, "la alhajita de Camilita", según la frase acaramelada de su admirador.

— Tú le replicarás como se debe, ¿no? — decía Pepe a Isaac cuando se hablaba de la llegada del doctor López, anunciada con bombo y platillos por todos los diarios.

Mardoqueo conformábase con mover afirmativamente su cabezota. Sus parientes quedaban complacidos con eso. A Mardoqueo no le haría mella esta pícara actitud de López. El tenía con qué defenderse perfectamente bien, y "revolcar" a su contrincante. Todo aquello no era más que una jugada de sus adversarios políticos para inutilizarlo, desprestigiándolo, para los comicios próximos. Pero no lograrían salir con la suya — afirmaba Pepe a todo el que quería oírlo, — porque la vida política de Isaac Mardoqueo era de una limpieza inmaculada.

La misma Camilita se interesó por el asunto. Su admirador le juró su inocencia en aquel "calote de hectáreas" de que le acusaban. Y Camila, a su vez, conformóse con el juramento, aunque más le hubiera gustado que fuera verdad lo del robo, puesto que eso querría decir, por lo menos, que su adorado cara de pejerrey poseía unas cuantas hectáreas de tierra en su provincia...

16. — LA HUIDA

CUATRO tardes más perdió Mardoqueo en la sala de espera de la secretaría presidencial. La última vez que estuvo, su amigo el ordenanza le aseguró que Jorgito, el secretario, estaba ya enterado de su presencia y que lo recibiría al otro día, a las doce en punto. Pero nuestro ex mi-

nistro no fué a la cita... Asunto más urgente le obligó a cambiar de camino, procurando poner entre su persona y la del doctor López — otro que tal — un buen espacio de kilómetros. Se fué a Córdoba. Desde allí envió al Excmo. señor Presidente una larga nota, que pergeñó en ocho días de duro trabajo y que mandó copiar a máquina a una cigarrería que estaba cerca de los tribunales. Allí, por suerte, le corrigieron sus errores de gramática en todo lo que era posible y alcanzable para el cigarrero, aunque hubiera sido lo mismo dejarlo tal cual saliera de las manos de Isaac, pues su memorial no fué nunca leído por nadie, y pasó de la secretaría a la mesa de entradas y de ésta a una carpeta del archivo, con una celeridad que muchos desearan para los sumarios que en su contra se "instruyen".

La huída a Córdoba de Isaac Mardoqueo fué un verdadero desastre. Camila quedó atufada y no permitía que en su presencia se nombrara más a aquel "gallina" con "cara de pejerrey" y cuerpo de anguila, mescolanza zoológica que no causaba ninguna gracia a la familia de Pepe y que ocasionó una sonora ruptura de relaciones entre ambos vecinos. El doctor López, al llegar a Buenos Aires, se encontró sin su presa, y toda su labor disminuyó notablemente, perdiendo interés, aunque bueno es confesar que en Buenos Aires no puede llamar la atención de nadie la noticia de que un ex ministro de Hacienda se alzó con unas cuantas legüitas de campos fiscales. Bajo el poncho se han llevado otros muchas cosas de más crecido valor. Pepe, su mujer y sus hijos sufrieron calladamente una agria decepción inconfesable. Y allá en el terruño, donde un grupo de famélicos políticos esperaban el resultado de sus gestiones en "la Federal", tendientes a obtener para sí el presupuesto provincial y unas cuantas docenas de empleos nacionales para engordar a la parentela, tan flaca como crecida, la noticia de la huída de Mardoqueo cayó como una barra de hielo sobre el cráneo pelado de un poeta.

Inútil fué que el pasquín defensor de los intereses del grupo se esforzara en dar cada día una nueva explicación de aquella retirada estratégica. Los otros pasquines denunciaron la verdad, y fueron muchos los que entretuvieron sus ocios de confitería hablando mal del pobre ex ministro, gloria del partido, orgullo de la familia y esperanza de la Provincia.

17. — ¡MISTERIO!

La existencia de don Isaac Mardoqueo, después de enviado su memorial hasta que, un año más tarde, reapareció en su casa paterna, se pierde en una nube obscura. La nube que se llama vulgarmente en el cinematógrafo *misterio*. Nadie supo de él en todo ese tiempo. Los que de-

—¡Viva el salvador de las instituciones de la provincia!... —gritó un pegador de carteles.

seaban hacer creer que estaban al tanto de todo, se sonreían, y eso daba motivo a interminables conversaciones. Las conversaciones más largas son siempre las que arrancan de lo ignorado y se bifurcan en suposiciones. Dicho de

ARISTIDES RECHAIN

—¡Viva el futuro presidente de la República!

otra manera: se charla más cuanto menos se sabe de lo que se charla.

Ejemplo: los politiqueros de comité, los críticos de arte, los oradores de fiestas patrias, los diputados nacionales... Así, los compinches de nuestro héroe, que lo creían capaz de hablar con su excelencia el señor Presidente y

de obtener todo aquello que necesitaban para remediarse en su malestar crónico de crónicos holgazanes, incapaces de hacer otra cosa que cobrar sueldos del Estado, nodriza de cuanto badulaque vive dentro del territorio nacional, sonreían "inteligentemente" para que comprendieran en la forma que más le viniera en gana. Ellos sabían perfectamente bien dónde estaba Isaac, qué hacía Isaac, cómo volvería Isaac vencedor...

Así se fueron escurriendo casi todos los días de un año...

18. — *¡RITORNA VINCITORE!*

HASTA que los diarios anunciaron en Buenos Aires que "estaba a la firma el decreto del P. E. interviniendo la provincia del Pico", y daban el nombre del encargado de llevarla a cabo, Isaac no volvió a sus pagos.

En la estación ferrocarrilera lo esperaban sus amigos y muchos que no lo eran, pero que deseaban quedar bien con el hombre influyente en la Capital Federal, el que, según las noticias dadas por el penúltimo boletín, había hecho decidir al Presidente para que enviara un interventor en "socorro de las instituciones".

Se aplaudió y gritó mucho cuando vióse asomar la cabezota calva por una ventanilla del vagón. Lo menos que se le dijo fué: ¡Ilustre! Un viejo que olía igual que un calentador a alcohol lo llamó a voz en cuello: La salvación de la Patria...

Y los ojillos de nuestro grande hombre se humedecieron de lágrimas. ¡Ah, momento de inolvidable felicidad! ¡Qué dulce es el regreso al hogar cuando los hermanos saben recompensar las fatigas y los sufrimientos, y esperan al viajero vencedor, con los brazos abiertos, en la estación del ferrocarril, que llega invariablemente con cinco o seis horas de atraso! ¡Oh, qué grato es volver a encontrarse entre caras amigas, compañeros de confitería!... ¡Oh, si Isaac pudiera tener allí cerca a su buen amigo el ordenanza de la secretaría de la Presidencia, y presenciara, aquel galoneado servidor de la Patria, la recepción que se le hacía!...

En esto pensaba el hombre, tembloroso de emoción, cuando se sintió pisando el andén y comenzó a oír pedidos de que hablara.

—¡Que hable!... ¡Que hable!...

Unos cuantos brazos lo alzaron y lo colocaron sobre un banco. Isaac sudaba. Isaac temblaba. Isaac lloraba.

—¡Que hable nuestro salvador!...

—¡Que hable!...

—¡Viva!... ¡Viva!...

Isaac hizo un amplio gesto con su derecha mano y "contuvo el desbordante entusiasmo general", según dijo al otro

día el papelucho de su partido. Pero después de aquel gesto, Isaac se encontró con la sorpresa de que le faltaban, primero la voz, después las palabras, en seguida la saliva necesaria y, finalmente, la idea de lo que podía decir en "aquella solemne oportunidad". El silencio de Mardoqueo despertó nuevos deseos de aplaudir y berrear.

— ¡Viva el salvador de las instituciones de la Provincia! — gritó un pegador de carteles.

— ¡Viva!... — corearon todos.

Isaac hizo un nuevo gesto y manoteó en el aire con mayor amplitud. "¡Ahora!", pensaron quienes deseaban oírle contar sus victorias en "la Federal",y, estaba ya por mover los labios el grande hombre, cuando se oyó el grito tartamudeante de un "machao":

— ¡Viva el futuro presidente de la República!...

— ¡Vivaaa!... — contestaron los demás.

Pero ante ese enorme grito del borracho, Isaac no pudo contener su emoción. "¡Aquello era demasiado honor!" Descendió del banco y echó a llorar.

Entonces un correligionario de Isaac, siguiendo el consejo del fiscal general de la Provincia allí presente, se encaramó sobre el banco y explicó la emoción de Isaac, la "enorme suma de actividades desplegadas en la Federal" por Isaac, la biografía de Isaac, el presente de Isaac y el futuro de Isaac...

La concurrencia aplaudió aquel discursillo y volvió en seguida a reclamar la palabra del "salvador de las instituciones", que continuaba tan emocionado como en el primer momento, atinando sólo a repetir entre suspiros:

— ¡Qué les he de decir!... ¡Qué les he de decir!...

En su lugar se trepó sobre el banco uno de los cinco "doctores en dentistería" y lanzó al auditorio su discursete de circunstancias.

Terminado, el presidente del Comité Central, organizador de aquel "mitín", dió por clausurado el acto con otro discurso en el que se hizo oportuna mención de la Patria, de la Constitución, de don Isaac Mardoqueo, del Presidente, del interventor, del erario, del presupuesto, de los impuestos al consumo, de la tesorería provincial, de la Legislatura, del Supremo Tribunal de Justicia y de los caros ideales partidarios, cuya personificación — según el orador — era el "dotor" Isaac Mardoqueo, el salvador de las instituciones, etc...

Los allí congregados comenzaron a marcharse. Eran más de las once. Sólo quedaron rodeando a nuestro grande hombre público, en medio de la calle, frente a la estación ya solitaria y obscura, un grupo de pegajosos beodos pidiéndole monedas.

Uno de ellos, el tartamudo, tomándole de la solapa, le decía:



... y en el pescuezo, largo y flaco, la clásica bufandita...

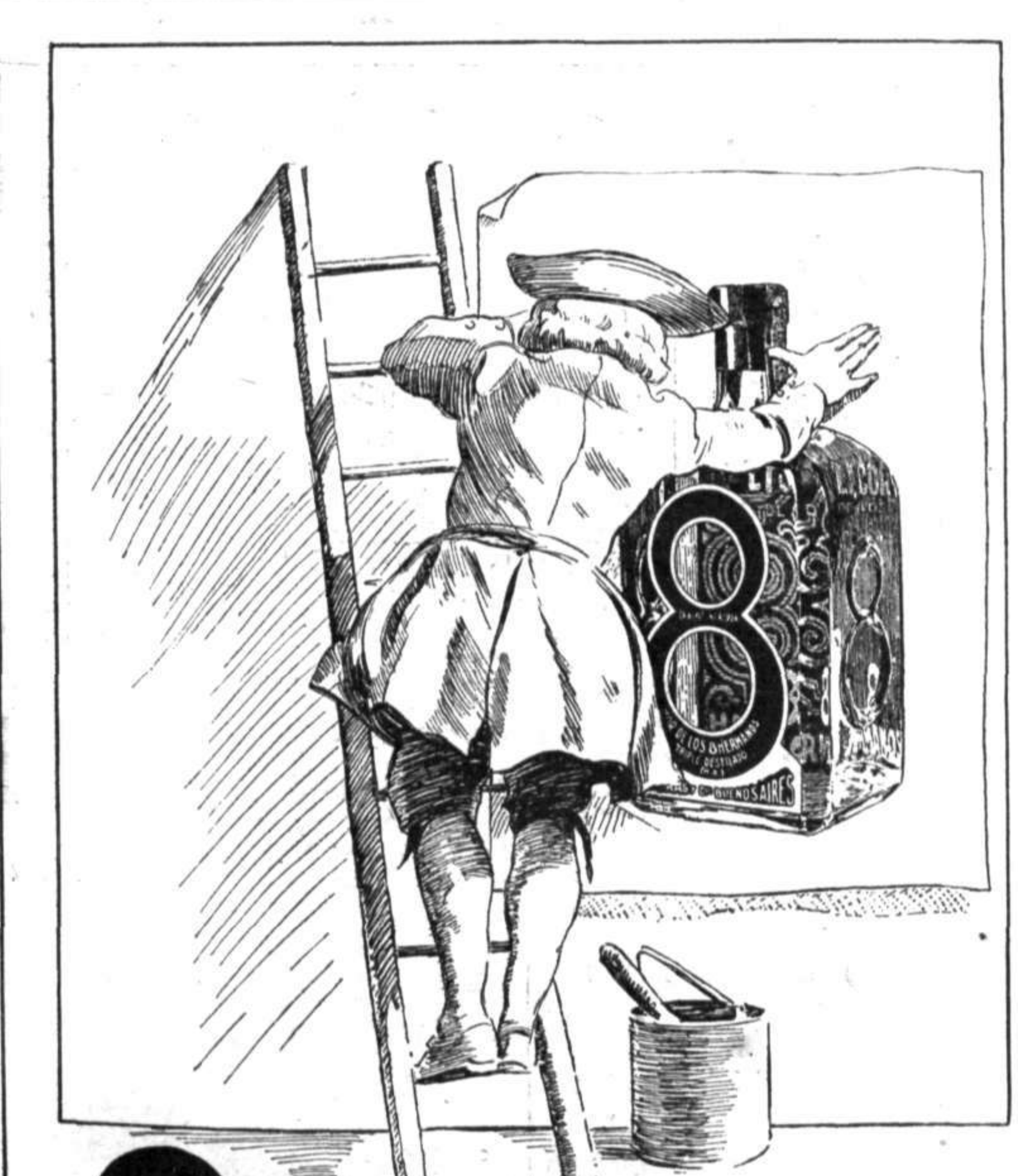
—Veia, dotor... A mí... A mí me ha di dar un pesito... Io juí de los que grité más juerte... Veia, a mí me ha di dar un pesito... Veia.

19. — Y TODO VOLVIO A SUMIRSE EN LA PAZ COTIDIANA

EL otro día, jueves, las muchachas de la retreta contemplaron otra vez a Mardoqueo. Iba como siempre, con su traje negro, sus pantaloncitos a la marinera, su "galerita", y en el pescuezo, largo y flaco, la clásica bufandita color caramelo...

B. González Arrili

DIBUJOS DE ARÍSTIDES RECHAIN


8
BUENOS AIRES

Solución del problema de la vida

Los periódicos de Londres comentan regocijadamente un contrato que acaba de hacer con una gran compañía inglesa de alimentación que posee en aquella ciudad varios hoteles y más de cien restaurantes, un súbdito inglés soltero y solo en el mundo.

Dicho sujeto venía hace varios años comiendo en uno de los restaurantes de la compañía.

Se preocupaba mucho del encarecimiento continuo de la vida, y cada vez que leía un artículo en un periódico, relativo a este problema, se entregaba a hondas meditaciones trascendentales. Días pasados fué a ver al gerente de la compañía en cuestión, y le dijo lo siguiente:

"He realizado toda mi fortuna y he comprado una casita con jardín.

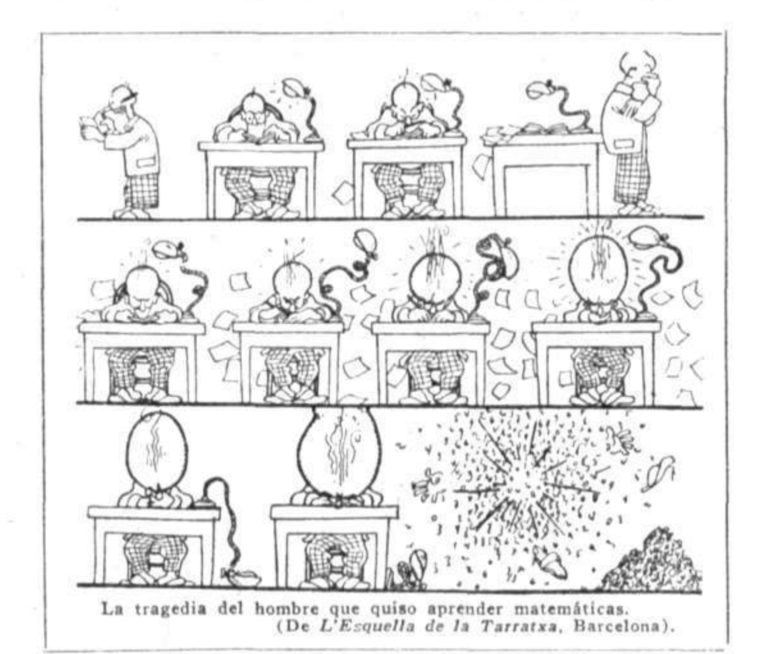
"Además me he provisto de una gran cantidad de ropa interior y exterior y de numerosos objetos de "toilette". Me quedan en dinero seis mil libras esterlinas.

"Tengo sesenta años; pero como estoy sano y fuerte, espero vivir, cuando menos, veinte más.

"Desearía que a cambio de entregarle yo ahora una suma de cinco mil libras, la compañía que usted dirige se comprometiera a servirme diariamente, hasta el fin de mis días, un desayuno, un almuerzo y una cena exactamente iguales a los que ahora me sirven mediante abono".

El gerente contestó que no había inconveniente ninguno. Fué firmado el contrato, y el precavido sujeto a que nos referimos, entregó sus cinco mil libras.

Como además ha asegurado también su casa y cuanto en ella hay, ha manifestado a los periodistas que han ido a verle, que está ya completamente tranquilo y seguro de haber resuelto, en cuanto a él respecta, el problema de la elevación del precio de la vida.



La tragedia del hombre que quiso aprender matemáticas.
(De *L'Esquella de la Tarratxa*, Barcelona).

EL IDIOMA CASTELLANO EN LA ARGENTINA

Por FLORENCIO GARRIGOS, hijo

(CONTINUACION)

PROPALAR

Si nos ajustáramos estrictamente al texto del Diccionario, no emplearíamos en muchísimas ocasiones, una enorme cantidad de vocablos, en razón del significado ceñido en sumo grado con que han sido incorporados. Tal es el caso de "propalar", que, en conformidad a lo que dice el Diccionario, sólo significa *divulgar una cosa oculta*. Mas ¿quién recuerda el complemento que a manera de condición, la Academia ha impuesto a divulgar?

Para los que profesan el criterio de interpretación restrictiva, resulta una blasfemia extender las significaciones que los vocablos tienen registradas en los léxicos. Porque esas personas están fuertemente imbuidas de las ideas que se preconizan en el mundo científico respecto de las voces técnicas, que exigen imperiosamente, acepciones claras y en cierto modo fijas. Pero este modo de ver, aplicado a los vocablos vulgares o de uso común, conspira contra su propio desenvolvimiento y difusión. Además, no cabe duda que es una actitud estéril, cuando no ridícula.

Felizmente, los escritores no siempre conforman su opinión a la de los léxicos — a menudo reflejo infiel de los hechos — e intentan remozar los arcaísmos; ansían difundir nuevas y oportunas acepciones y buscan ampliar el horizonte de vocablos que, como "propalar", "revelar" y tantos otros, han sido encerrados dentro de límites inverosímiles.

PROPICIAR

Para aquellos que emplean este verbo en acepción de ayudar, dar auspicio, sostener, transcribimos el significado que trae el Diccionario, no con propósito de censura, sino de amable recreación: "Ablandar, aplacar la ira de uno, haciéndole favorable, benigno y propicio".

Como se ve, en el uso de este vocablo hemos dado predominio a lo secundario, en forma tan absoluta que se ha echado al olvido lo que para la Academia es principal, esto, aplacar, ablandar la ira de uno.

El sentido que tiene entre nosotros aparece en este lugar de Andrés Lamas: "La oposición de entonces observó que desde que el Presidente elegía en la terna, podía *propiciarse* al electo; eso pudiera ser cierto, pero el Presidente, reducido a ese medio, sólo podía darse una influencia momentánea, porque el electo no quedaba bajo su dependencia ni en cuanto al tiempo, porque tenía período prefijo". *(Rivadavia).*

PROPORCIONES

Como plural de "proporción" es inobjetable, pero no cuando se le da el significado especial de "*dimensiones, lucimiento, éxito*", según los casos. El diccionario Espasa afirma que es un galicismo inadmisible, y por su parte, Ricardo Monner Sans, poco amante del exotismo, recuerda que "proporción equivale a conformidad o correspondencia debida de las partes de una cosa con el todo".

No obstante ello, el diarismo se encarga de difundir el término neológico, y alguno que otro escritor de nota lo prohija: "Y el proyecto sigue y asume naturalmente *proporciones* gigantescas, pues la ciudad modelo exigiría un puerto modelo, una red de ferrocarriles modelo, y a su alrededor tierras productivas, modelo también". (Roberto J. Payró, *Crónicas).* "Los cafés y otros puntos de reunión menos propios de la adolescencia y la primera juventud, eran teatro de hazañas todavía peores, y las grescas asumían *proporciones* inauditas, saliendo a relucir las armas a cada dos por tres, rompiéndose espejos, disparando tiros de revólver, haciendo frente a la misma policía, que, por su parte, no se quedaba atrás en lo de aumentar innecesariamente el alboroto". (Idem, *ibidem).*

(CONTINUARA)



El Revólver Más Liviano del Mundo En el calibre 38

MODELO

COLT POLICE POSITIVE SPECIAL

Calibre 38. De 6 tiros. Para bala corta, larga o especial.
Longitud del cañón: 2", 4", 5" y 6".
Acabado: empavonado o niquelado.
Cachas de nácar o de nogal.
Peso, con cañón de 4": 625 gramos.

Es éste el Revólver más resistente y, al mismo tiempo, el más liviano que se haya construído para cargas de alto poder.



COLT'S PATENT FIRE ARMS MFG. Co.
Hartford, Conn., E. U. de N. A.

El mejor puerto para el Báltico

Hará más de 800 años, un hombre de gobierno, de fe, de batalla y de intrepidez, llamado Absalón, echó las bases de una pequeña villa de pesca en el norte europeo, villa que luego llamóse Copenhague: nombre de equivalencia mercantil, como gran centro comercial del Báltico.

Al hacerse en 1918 la compulsación universal acerca de los puntos de suprema estrategia para los embarques del comercio, Copenhague fué considerado el mejor y más bien condicionado puerto franco en el susodicho mar; siendo reconocido como el primer puerto de tránsito para el intercambio de América y los estados bálticos.

Construído al norte de la ciudad, el puerto franco está servido por un sistema ferroviario sumamente completo, que vincula todas las estaciones y todos los "magasines". Las instalaciones constan de cuarenta grúas eléctricas y tres elevadores de granos. Está rodeado de importantísimos almacenes cuyas actividades dependen de él en absoluto. Está en constante comunicación con los grandes puertos del mundo: Estados Unidos de Norteamérica, Extremo Oriente, Sudamérica, etcétera.

Dadas las especiales condiciones del suelo dinamarqués, se ha visto que es uno de los países que trafican en mayor escala con su exportación, especialmente dirigida a Gran Bretaña. Está organizado en grandes dársenas, con sus convenientes destinos por secciones, a manera de interminable serie de vías navegables: puerto franco aquí, puerto de tránsito allá, puerto de pesca más allá. En conjunto, da una especie de sensación del placer de vivir. La llegada a la capital danesa es típica: se ven apenas algunos navíos. La mayor parte han ido a los diques de carga. Al cabo de la línea roja de la ciudad asoman los techos cobrizos, enverdecidos por el tiempo, y que han tomado cierta pátina un tanto pálida que, al reflejarse en las fotografías dan la sensación de estar cubiertos de nieve. Y en torno, se ven los enormes silos para granos, los almacenes de fuertes muros, los vapores amarrados a sus muelles, el estrépito, en fin, de la actividad bajo el impulso de poderosas máquinas.

El puerto de la pesca es otro espectáculo precioso de distintos matices, desde la hora en que la luz permite apreciar la multitud de barcos que lo llenan de parte a parte, presentando un cuadro de viva animación. Panzudos, obscuros de color, traen aún palpitante cuantiosa carga pesquera que vigilan viejos lobos de mar, y no pocos lobeznos que inician la ruda vida del pescador.



—¡Un hombre de edad faltarle el respeto a una mujer desconocida es vergonzoso!

—Señor, juez, es que a mi señora no me atrevo...

(De *The Humorist*, Londres).



EL AMOR ES...

El amor es como las epidemias, que cuanto más las teme uno, más expuesto a ellas se halla.
(*Camfort*: Máximas)

El que mucho ama poco habla.
(*B. Castiglione*: El cortesano)

En amor todo ha concluído el día en que uno de los dos amantes piensa que sería posible una ruptura.
(*Paul Bourget*: Fisiología del Amor)

Parangonar, en amor, equivale a no amar más.
(*J. Dyssord*: Moulin Rouge)

El corazón derrama la vida en aquellas cosas que ama.
(*Anatole France*: Jerome Coignard)

El amor es siempre la escala de oro con la cual el corazón alcanza el cielo.
(*E. Geibel*: Intermedio)

Las mujeres aman cuando pueden; los hombres, cuando quieren.
(*Gerfaut*: Pensamientos de un escéptico)

El hombre comienza amando el amor y concluye enamorándose de una mujer.
(*Remy de Gourmont*: Pasos sobre la arena)

En amor, el que más ama es rey.
(*Helvetius*: Del hombre)

Una alma que ama y que sufre está en un estado sublime.
(*Víctor Hugo*: Los Miserables)

El amor es la poesía de los sentidos. O es sublime o no existe. Cuando existe, existe para siempre y va creciendo día a día.
(*Balzac*: Fisiología del matrimonio)

Un amor definido es un amor concluído.
(*A. Berthet*: Nuevas máximas)



Unos con entusiasmo, otros con menosprecio, todos, sin excepción, han dedicado un párrafo al amor. No se escapan ni los más severos filósofos ni los más inflexibles matemáticos. Símbolo de la vida, como la vida para su bien o para su mal, los hombres eternamente de él se han de ocupar.

El amor en la vida del hombre es una cosa a parte; pero, en la mujer, es toda la vida.
(*Byron*: Don Juan)

El amor es el egoísmo de dos.
(*St. de Boufflers*: Pensamientos)

El amor no se oculta a los ojos del que ama.
(*Crown*: Destrucción de Jerusalén)

El amor es como el agua: si algo no lo agita se pierde.
(*A. Graf*: Ecce Homo)

No se vive sino el tiempo que se ama.
(*Helvetius*: El Hombre)

El amor es una hierba expontánea y no una planta de invernáculo.
(*I. Nievo*: Confesiones)

El amor rebaja las grandes almas y eleva las pequeñas.
(*Etienne Rey*: Del Amor)

El amor es una flor bellísima; pero es preciso tener el coraje de recogerla al borde de un espantoso precipicio.
(*Stendhal*: Del Amor)

Es una locura amar, cuando no se ama la locura.
(*J. Ythier*: Máximas para cada día)

El amor es una sublime bondad.
(*Alfredo de Vigny*: Diario de un poeta)

El amor es un comercio tempestuoso que siempre concluye en la bancarrota. Y lo curioso es que siempre el deshonrado es el acreedor.
(*Chamfort*: Máximas)

El amor es una rehabilitación de la esclavitud.
(*Juan Dolent*: Modos de decir)

El amor es como la fortuna: no quiere que se corra tras suyo.
(*Gautier*: Señorita Maupin)

El primer libro póstumo de V. Blasco Ibáñez

Blasco Ibáñez solía recordar a Víctor Hugo: "Como aquel maestro, decía, yo soy un trabajador infatigable. Escribo por necesidad, porque el descanso me envenena, me intoxica, y debo eliminarlo con el trabajo".

Y así fué como la muerte le sorprendió con la pluma en la mano, escribiendo siempre, siempre escribiendo, en el delicioso retiro de su pabellón de Fontana Rosa.

Ahora, el correo español trae el primer libro póstumo de este maestro de novelistas. Es una novela, la novela de Colón, que ha titulado elocuentemente: "En busca del Gran Kan".

El tema le tentó siempre a Blasco Ibáñez. Ya, en "Los Argonautas", había escrito largamente sobre Colón, vaciando en un capítulo interpolado en la novela cuanto hasta entonces se sabía de nuevo sobre el descubrimiento de América.

Con el amor propio que ponía en todos sus estudios históricos, el novelista había investigado bastante sobre los orígenes de Colón, su vida, sus estudios y sus aficiones geográficas. En seguida, adentrándose en los conocimientos geográficos de la época, había trazado un bonito estudio de las exploraciones españolas y portuguesas y de los viajes de la Edad Media, que contribuyeron a dilatar el conocimiento de los horizontes de Europa.

Ahora, en esta su obra póstuma, Blasco Ibáñez vuelve sobre el tema, ya con investigaciones propias y completas. El lector infatigable que era el novelista, ha agotado para el estudio de esta obra toda la bibliografía conocida y ha llevado sus exploraciones hasta los archivos mismos donde pueda quedar una noticia por comentar o alguna palabra desconocida que conocer.

Pero aparte de este valor histórico, que viene a continuar esa serie de estudios históricos novelescos, que inició con "El papá del mar" y siguió con César Borgia en "A los pies de Venus", este libro tiene otro valor esencial: es un fresco magnífico, soberbio, en el cual el novelista ha desplegado todo el fuego imaginativo y esa especie de elocuencia descriptiva que sólo se encuentra en el Víctor Hugo de "Los Miserables".

Muerto, Blasco Ibáñez revive en cada uno de sus libros, y ahora, con la aparición de esta novela suya, parece estar más vivo que nunca, ocupando el sitio único que ocupa por derecho propio entre los grandes escritores de España.



— ¿Piensan tomar perfume con soda?
— Sí, como me hace mal el vermut.
(De *The Humorist*, Londres).

Cómo se debe aclarar el cabello

Exigiendo la moda actual el color claro de los cabellos, damos aquí una indicación que por lo sencilla, natural y segura en el éxito, no dudamos hará decidir a muchas mujeres refractarias a aplicarse tinturas, etc., y a otras que no se han preocupado mayormente del asunto. Hay una manzanilla llamada verum, muy poco conocida, y que preparada debidamente, es el mejor y más natural decolorante del cabello. De ella se obtiene un líquido especial, de perfume muy delicado, que viene en botellitas con las indicaciones para el uso. Con la manzanilla verum se obtiene el color y los reflejos más naturales del cabello, pudiendo en casa y en muy pocos días transformar los colores oscuros en el tono claro deseado, hasta el rubio oro. Encontrándose en las farmacias manzanilla-verum ya pronta, no vale la pena ensayar preparaciones peligrosas o que dan colores poco uniformes.



Un detalle interesante para cada aplicación.

Las famosas linternas de bolsillo BRIGHT STAR se fabrican en 26 modelos distintos de fibra o finamente niqueladas en 2, 3 y 5 elementos.

En su excelente fabricación se han cuidado con esmero los más pequeños detalles para producir una linterna Potente, Sólida, Cómoda y Económica.

Con sólo destornillar la cabeza de enfocamiento se obtiene una clara luz de velador para casos de emergencia.

Con anillo para colgar plegadizo sobre el interruptor de seguridad y amortiguador de doble acción para proteger el foquito.

Pídalas a su proveedor o en su defecto diríjase a:

WILL L. SMITH Inc.

Representantes exclusivos por mayor:
RIVADAVIA 1365
Buenos Aires.

Sucursal en el Uruguay:
791 - PAYSANDU - 793
Montevideo.

20 años de experiencia respaldan los productos BRIGHT STAR.

Equipadas con pilas BRIGHT STAR de rendimiento máximo.

Pida las famosas pilas secas y baterias para radio BRIGHT STAR.

La respiración artificial

En el shock eléctrico. — El shock eléctrico accidental no mata, generalmente, en el acto, sino que puede aturdir a la victima y suspender por un tiempo su respiración. Siganse las siguientes reglas de conducta, aunque la victima parezca muerta. Interrumpir inmediatamente el circuito si el sujeto se hallase en contacto o agarrado a un conductor, separándolo con un movimiento rápido, pero evitando, al propio tiempo, el que lo ejecuta, recibir un choque eléctrico. Para esto se emplea ropa seca, una cuerda seca, un bastón



Fig. 1.

seco, madera, etc.; No se toquen los tacones o suelas de los zapatos de la victima, mientras ésta permanezca en contacto; las uñas son también peligrosas. Si la victima conduce la corriente al suelo y está agarrada convulsivamente al conductor, es más fácil interrumpir la corriente levantando la victima que dejándola en el suelo e intentar abrirle la mano.

Tan pronto como el paciente esté separdo del conductor, se introduce rápidamente el dedo en la boca y garganta para retirar de ellas cualquier cuerpo extraño que pudiera haber. Comiéncese inmediatamente la respiración artificial.

Cualquier procedimiento de respiración artificial es bueno; sin embargo, vamos a describir únicamente el método de "presión prona", de Schafer, por su fácil ejecución y sencillez, por la mayor ventilación de los pulmones que procura, por no ser posible con él trastorno alguno por obstrucción de las vias aéreas debida a la caída hacia atrás de la lengua.

Colóquese el sujeto sobre el vientre, con los brazos extendidos hacia delante y con la cara a un lado, de suerte que la nariz y la boca se hallen libres para respirar (véanse las figuras 1 y 2). Un ayudante tira de la lengua del paciente hacia delante. No se permita la reunión de curiosos alrededor, que impiden la renovación del aire.

Arrodillese el operador teniendo entre sus rodillas los muslos del paciente y de cara a la cabeza del mismo; apóyense las palmas de las manos en los lomos de la victima con los pulgares casi en contacto y los otros dedos extendidos sobre las costillas inferiores. Con los brazos mantenidos rectos, inclínese el operador lentamente hacia delante, de suerte que el peso de su cuerpo gravite sobre el paciente. Esta presión, que debe durar de dos a tres segundos, no debe ser violenta, pues podrianse lesionar los órganos internos. De este modo se comprime la porción inferior del pecho y el abdomen y se obliga a salir el aire de los pulmones.

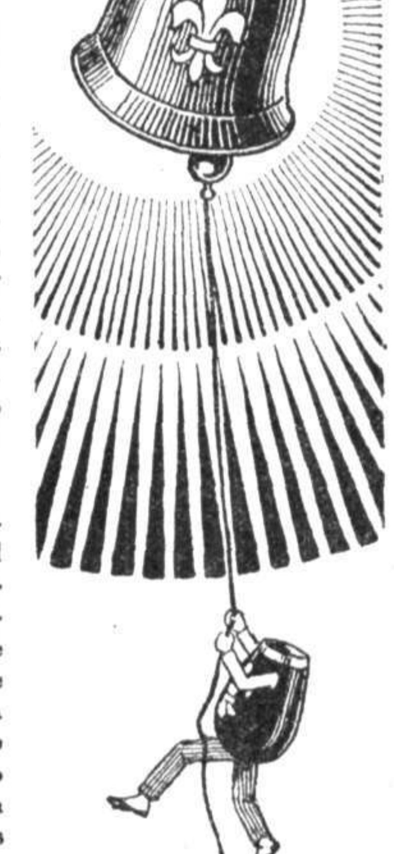
Inmediatamente se inclina el operador hacia atrás sin retirar



Fig. 2.

las manos, volviendo a la posición indicada en la primera figura. Por su elasticidad las paredes del pecho se expansionan y los pulmones se llenan de aire. Después de dos o tres segundos el operador se inclina de nuevo hacia delante, y así sucesivamente estos movimientos de doce a quince veces por minuto; una respiración completa se efectúa en cuatro o cinco segundos. El operador puede seguir los movimientos de su propia respiración, inclinándose hacia delante en cada espiración y echándose hacia atrás en cada inspiración. Mientras se practica esta maniobra, un ayudante puede aflojar los vestidos de la victima.





No tenemos la risueña pretensión de que se nos escuche sólo a nosotros, no. ¿Que el público considera también los argumentos de las demás yerbas? ¡Muy bien! Es lo lógico. Pero nos complacería mucho que el consumidor comprobara en la práctica misma unas y otras afirmaciones. ¿Cómo? Comparando las cualidades del producto.

Por curiosidad, compare Ud. el sabor, el aroma, el rendimiento y propiedades benéficas de la Flor de Lis con la yerba que usted usa. Ante una diferencia tan, pero tan grande, usted no vacilará en otorgar a la Flor de Lis su más decidida preferencia.

FLOR DE LIS

YERBA GENUINA PARAGUAYA

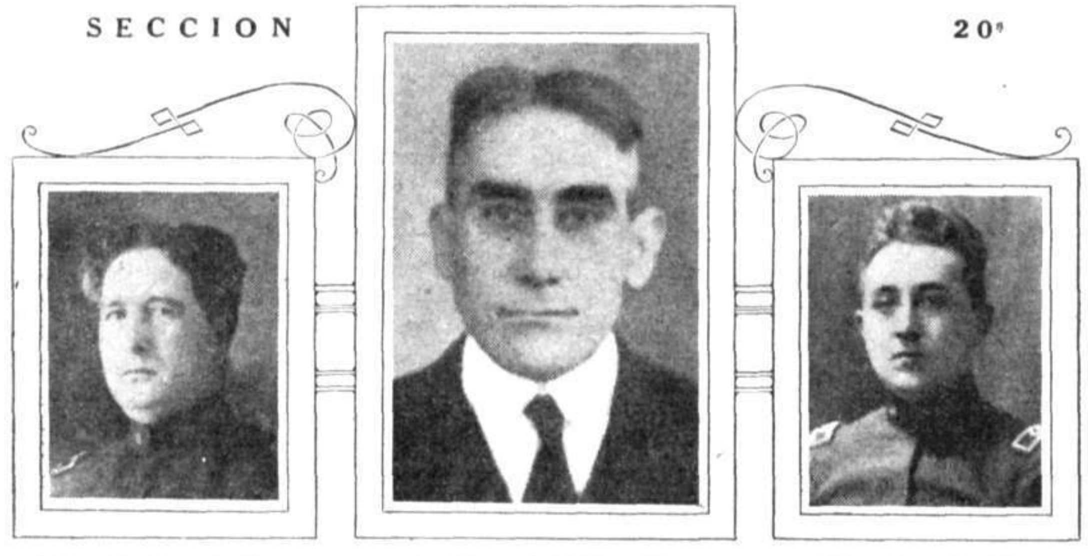
En latas de 1 y 2½ kilos y cilindros de 5, 10, 30 y 60 kilos. Peso neto.



La Industrial Paraguaya S. A.
Asunción (Paraguay).
Sucursal y Molino en Buenos Aires: Chile, 460.

"Caras y Caretas" en jira por las comisarías

SECCION 20ª



Señor Santiago C. Bravo, auxiliar.

Sr. Florencio E. Basualdo, subcomisario a cargo de la sección.

Señor Antonio Diaz, auxiliar.



Señor Pedro Colombi, auxiliar.

Sr. Vicente López Verde, oficial inspector.

Señor Juan C. Premazzi, oficial inspector.



Sr. Leonardo C. Martínez, ayudante.



Señor Pedro T. Nievas, ayudante.



Sr. Martín E. Oilhaborda, escribiente.



Sr. Arturo E. Camarota, escribiente.



Señor Miguel Pirillo, telegrafista.



Señor Gerardo Figueroa, telegrafista.



Señor José Pel'egrini, telegrafista.



Señor Raúl Rojas, meritorio.

Los agentes que se distinguen



Sargento Rufino Aracena, 24 años de servicio, con los tres premios a la constancia.



Sargento Constante Llorente, con 18 años en la repartición y primer premio a la constancia.



Cabo Plácido Soldano, que cuenta 18 años de policía, obtuvo el primer premio a la constancia.



Cabo Higinio Ramos, con primer premio a la constancia y meritorias referencias de sus jefes.



Cabo Martiniano Pereyra, cuyas recomendables aptitudes las ha sabido revelar en el servicio.



Cabo Francisco Bonomo, buen servidor de la policía; ha conquistado tercer premio a la constancia.



Cabo Eustaquio Galeano, poseedor del primer premio a la constancia. Cuenta 17 años de servicio.



Cabo Pedro Balceda, con todos los premios acordados a la perseverancia y con 25 años de policía.



Cabo Jesús Bavio, ejemplar servidor del orden público; ha conquistado el premio a la constancia.



Cabo Florentino Pierro, tercer premio a la constancia y con excelentes referencias de sus jefes.



Agente Fernando Montoya, segundo premio a la constancia, con 14 años de loables servicios.



Agente Carmelo Vitale, que tiene a su cargo el depósito seccional. Obtuvo el 2º premio de constancia.



Agente José Fiorito, con tercer premio a la constancia y recomendaciones de sus jefes.



Agente Enrique Bassano, recomendable guardián del orden público, de muy buenas aptitudes.



Agente Antonio Miguel, que cuenta 17 años en la repartición policial; 1er. pre io a la constancia.



Agente Domingo Lacaba, eficaz custodio del orden, cuya conducta merece altos conceptos.

En el próximo número daremos una nota dedicada a la Comisaría 21ª.

Para borrar tatuajes

Ensayos de borrar los tatuajes se han hecho, probablemente, desde que éstos existen. Es indiscutible que los esclavos y prisioneros, tatuados forzosamente, no querían, después de su liberación, seguir exhibiendo el signo de vergüenza.

Hablamos intencionadamente de "ensayos" para eliminar los tatuajes, pues hasta ahora no ha habido métodos determinados, científicamente comprobados, que los borre con seguridad y que puedan aplicarse en todos los casos. La materia colorante es "indeleble", y ha penetrado hasta las capas más profundas de la piel. Las aplicaciones superficiales de ácidos, el tratamiento con nieve de ácido carbónico, medicamentos absorbentes y otros medios de efectos similares, podrán hacer menos visibles los tatuajes, pero es difícil que den un resultado verdaderamente eficaz. Actualmente se emplean también mucho la electrolisis y la diatermia, pero estos métodos, como casi todos los que se han conocido hasta ahora, son dolorosos, molestos y generalmente dejan cicatrices muy feas, y al mismo tiempo quedan a menudo restos de materia colorante.

Lo más seguro sigue siendo todavía el método de cortar los pedazos de piel tatuados, dando luego puntadas, lo cual puede recomendarse cuando los dibujos son pequeños. Pero tratándose de tatuajes más grandes, resulta a menudo necesario trasplantar la piel, ya que su elasticidad es limitada. Recientemente se han obtenido buenos resultados con un nuevo procedimiento. Este consiste en una pomada que se coloca sobre la piel y que disuelve los tatuajes aproximadamente en seis días, pudiendo eliminarlos sin usar bisturí alguno.



—¡Yo iré a la infantería!
—Yo a la caballería... Así puede uno "disparar" mejor...

El rey, "duplicación del Sol"

Tutankamón no fué un gran rey, sino un actor de mediana importancia en una de las poderosas tragedias de la ambición humana. Los verdaderos héroes de la titánica lucha fueron: Akhenaton y Ramsés.

En realidad, la historia de Amenhotep IV, quien cambió su nombre por el de Akhenaton, que quiere decir: "Devoto de Atón", es decir del Sol, apenas comienza a salir a luz de la tumba de Tutankamón. Amenhotep no trató de cambiar los dioses, como se había creído, sino el sistema religioso de Egipto. Durante los reinados anteriores (monarcas de las 18ª dinastía) las guerras contra enemigos interiores y exteriores y la construcción de magníficas tumbas, habían absorbido la atención de los faraones, dejando a la clase sacerdotal en libertad de enriquecerse y adquirir, por consiguiente, un excesivo y funesto poder. Los sacerdotes estaban apoyados en sus pretensiones y usurpaciones por los nobles ricos, que estaban aliados con ellos para la explotación de Egipto. Cuando Akhenaton subió al poder, encontró su imperio en las manos de aquellos nobles ladrones y de aquellos sacerdotes de igual jaez. Durante cinco años, luchó contra ellos en Tebas, pero aquella ciudad estaba también completamente en poder de la casta sacerdotal. De vez en cuando el faraón cambiaba el lugar de la capital y combatía a sus enemigos desde lejos, disminuyendo la importancia de Tebas en Egipto. Pero la muerte sorprendió a Akhenaton en el año décimo séptimo de su valeroso reinado, y el rey no dejó heredero que continuase su obra. *Tutankamón, yerno de Akhenaton,* subió entonces al trono.

El nombre promotivo es Tutankh-Aton, que significa "Imagen viva de Atón , es decir, duplicación del Sol o hijo del Sol.

Tutankamón volvió los ojos en su política, al viejo régimen, al orden de cosas establecido. Reinó solamente ocho años y, al cabo de ellos, volvió al seno de Osiris, dios de los muertos. Pero mientras reinó se realizaron grandes obras. Se levantaron enormes estatuas, obeliscos, estelas, etc. Más tarde, sus sucesores *destruyeron metódicamente* sus obras, con excepción de la tumba, pues los muertos inspiraban a los egipcios un profundo respeto.



La nena. — Mamita, el Chicho no quiere jugar.
La mamá. — ¡Juega, Chicho, a las señoritas no se les niega nada!

(De *The Humorist*, Londres).

Dos filos perfectos

tiene cada HOJA GILLETTE Legítima

Diariamente, por espacio de 25 años, las Legítimas Hojas y Navajas GILLETTE han venido proporcionando a millones de hombres la afeitada perfecta por excelencia.

LAS HOJAS "GILLETTE" LEGITIMAS SE VENDEN A $ 2.20 EL PAQUETE.

EN VENTA EN TODAS PARTES.

Si no puede conseguirlas, escriba inmediatamente a los

Unicos Importadores:

P A L M E R & C í a .

Sucesores de DONNELL & PALMER

BUENOS AIRES
Moreno, 574

MONTEVIDEO
Río Branco, 1390

LEGITIMAS

Hojas Gillette



LOS QUE SUFREN

Falta de Vigor Varonil, Lumbago, Dolores de Cintura, Espaldas, Ciática, Afecciones del Estómago, Intestinos, etc.

que necesiten aplicarse la corriente electrogalvánica, deben saber que el más perfeccionado cinturón eléctrico es el ROBUR, a pilas secas. Tiene exacto regulador para graduar su fuerza, perfecto funcionamiento garantido, siempre listo para usar sin ninguna previa preparación. No produce quemaduras. Precio al alcance de todos.

Gratis: pidan hoy mismo en sobre cerrado el libro ilustrado a: E. Heller, C. Pellegrini 644, Buenos Aires. Por carta o personalmente.



La Sonrisa es lo esencial

EL AUGUSTO ADEMAN DEL AUTOMOVILISTA

He aquí, según una revista inglesa, cómo se puede interpretar el ademán de un automovilista que saca el brazo fuera de su coche:

1º *Sacude la ceniza de su cigarrillo.*
2º *Anuncia que doblará a la derecha.*
3º *Amenaza con una bofetada a un canillita.*
4º *Anuncia que doblará a la izquierda.*
5º *Señala el paisaje a su mujer.*
6º *Observa si llueve.*
7º *Bosteza y se despereza.*
8º *Pregunta a la esposa si ha cerrado la puerta de calle.*
9º *Saluda a un camarada.*
10º *Lucha con un calambre.*
11º *Arroja un fósforo.*
12º *Anuncia que se va a detener.*

EL LAPIZ Y LAS CONFIDENCIAS

Una escritora enferma de la vista se excusaba ante Forain por verse muchas veces precisada a escribir sus cartas con lápiz.

—¿Para qué excusarse, señora mía? — repúsole el maestro. — Sepa usted que una misiva escrita con lápiz es, para mí, como una confidencia, una plática en la intimidad.

EL TRABAJO DE NO HACER NADA

Al poeta francés Raúl Ponchon, que vive retirado de París, en una población suburbana, alguien le invita a cenar en la Capital.

—¡No! ¡No! — se resiste el poeta. — No puedo hacerlo.

—Pero... ¿por qué?

—No tengo tiempo.

—¿Tanto le falta?

—Sí, sí; días hay que no me alcanza para nada. No puedo perderlo...

—Pero... ¿los otros días?

—¿Los otros días?... Como no hago nada, me queda muy poco tiempo para esas cosas...

EL POETA, LOS ZAPATOS ROTOS Y EL LUSTRABOTAS

Un conocido poeta, bohemio y extremadamente descuidado en su indumentaria, días atrás, con motivo de una entrevista con el ministro de Instrucción Pública, acudió a un salón de lustrar con el propósito de poner su calzado en condiciones de pisar los entarimados ministeriales.

Subió el hombre a su butaca, colocó ambos pies en los estribos y escuchó al lustrabotas que, solícito, le preguntaba:

—¿Las uñas también, señor?

LA LITERATURA Y LOS DIRECTORES DE ESCENA

A uno de los más célebres directores de escena de Los Angeles se le sugirió la conveniencia de filmar los cuentos de Perrault.

—¿Perrault? Es demasiado antiguo para mí. Yo soy un artista de vanguardia. Además, ya llevamos demasiado dinero perdido con el mejor de sus cuentos: *Alí-Babá o los cuarenta ladrones*...

(Desde el Olimpo, La Fontaine debió suspirar: "¡Si me hubieran contado *Las Mil y una Noches*"!...)

LAS TRIBULACIONES DE UN REPORTER

Un famoso polemista francés cuenta así su debut en la carrera periodística en la que tantos triunfos ha conquistado:

—Un día — dice — me encargaron la crónica de una visita de Henri Bordeaux a las tierras de la Gironde. Yo escribí: "Henri Bordeaux en Bordeaux". Era claro; pero, de una claridad tal, que el secretario de redacción me pidió que buscara otro título. Busqué un substituto y puse "Bordeaux en la Gironde", el cual, por excesivamente claro, tampoco agradó. Me era preciso decir dónde había estado el maestro Bordeaux sin repetir el nombre Bordeaux. ¿Qué hacer? No vacilé y puse "Bordeaux en su casa".

Al siguiente día me echaron.

LA CIENCIA Y SUS VICTIMAS

En una sala de espera correspondiente al estudio de cierto abogado:

—Ya lo ve usted, mi amigo, yo soy una víctima de la ciencia...

—¡Ah! ¿Los rayos X?

—No; las impresiones digitales.





El hombre de su casa

por

Leopoldo Torre Ríos

El hombre de su casa es el ser más monótono y más feliz de la tierra. (En su monotomía descansa el secreto de su felicidad). Es también, por consecuencia, el más sabio entre todos sus semejantes, y vale más su anhelo de ponerse las zapatillas, que acaricia todas las noches a la salida del empleo, que el anhelo de llegar a la luna o resolver el movimiento continuo.

La humanidad necesita muchos hombres de su casa para mejorarse.

El hombre de su casa vive, sin darse cuenta, la más provechosa y dulce de las vidas y resulta, en síntesis, el filósofo más completo de todos los tiempos.

Su resolución de no resolver nada complicado hace que lo resuelva todo, y su edificante labor de los domingos que pone un verde nuevo en las tinas o da la parición deslumbrante de un banquito de madera, es mucho más valiosa a los ojos de Dios que los sesenta pisos de un rascacielos.

El hombre de su casa, que sólo recogió del progreso, en el más optimista de los casos, un receptor radiotelefónico de galena y un fonógrafo cuyos discos son siempre los mismos y están como nuevos, es en muchos casos un fervoroso lector de diarios y revistas y, en otros muchos casos, ni siquiera sabe quién rige los destinos de su propio país.

¡Bienaventurado el hombre de su casa!

De él hablan mal y lo consideran un ser de poca sangre y aburrido los verdaderos, los legítimos, los auténticos aburridos que sólo con teatro, cinematógrafo y otras cosas pueden adormecer su aburrimiento, mientras que el hombre de su casa nunca necesita distracciones porque su aburrimiento es milenario y no lo siente ni le hace daño.

El hombre de su casa tiene un caudal de alegría superior al del hombre divertido. Bien es cierto que el hombre de su casa nunca va al teatro ni al cinematógrafo.

—¡Me moriría de fastidio si tuviera que quedarme una noche en casa! — exclama el hombre de mundo, el humorista social, el calavera, el que se da "buena vida".

Y el hombre de su casa puede contemplarlo compadecido. ¡Qué poca cosa es para él ese pobre esclavo de una distracción que no está en sí mismo!

Casi nunca es un desengañado del mundo el hombre de su casa. Los hay faltos de valor para reconocerse hombres de su casa natos, que arguyen haber tenido una juventud alegre y disipada. No les creáis. Es una mentira que el espécimen tímido de hombre de su casa dice con un poco de rubor y que un hombre de su casa consciente se lo enrostrará como una claudicación indigna de tan privilegiada sociedad.

No hay que avergonzarse nunca de haber sido toda la vida un hombre de su casa. No hay que avergonzarse nunca aunque se esté frente al suficiente personaje que ha dado tres veces la vuelta al mundo. ¡Pobre alma esa que siendo tan pequeña ha necesitado tanto tiempo y tantas cosas para librarse de su pequeñez!

El hombre de su casa, sin haber viajado nunca, tiene toda la serenidad y la filosofía de tres vueltas alrededor del mundo, y, de vez en cuando, de tarde en tarde, acaricia levemente el sueño de poder darlas de verdad, que es más valioso que la verdad misma.

L. Torre Ríos

DIBUJO DE RAFAEL DE LAMO

Hablan los grandes hombres

Que la primera ley sea respetarte a ti mismo. — *Pitágoras.*

El sentimiento de la admiración nos eleva. El alma se transporta a la altura de lo que admira. *Guyau*

El objetivo del arte es la unión fraternal de los hombres.—*Tolstoy.*

No hay que irritarse contra las circunstancias: ellas son sordas a nuestra cólera. — *Eurípides.*

El espíritu que estudia no es inquieto. — *Lao-Tsé.*

El hombre superior no murmura contra el cielo ni se queja de los hombres. — *Mencius.*

¿Qué es un hombre en lo infinito? — *Pascal.*

La claridad es la buena fe de los filósofos. — *Vauvenargues.*

La palabra es para los hombres la ocasión de muchos errores, pues turba con frecuencia la razón. *Theo de Megara*

Hablar poco de lo que se conoce; nada de lo que se ignora. *Sadi Carnot*

Siempre he odiado a los pensadores vulgares. — *La Fontaine.*

El consenso universal suele no ser otra cosa que el error común. *Brunetiere*

La mala fe es el alma de la discusión. — *Courteline.*

La verdad es nuestro bien más preciado. ¡Seamos económicos! *Mark Twain*

Si despojáis a un hombre de la mentira vital, lo despojáis, al mismo tiempo, de la felicidad. *Ibsen*

Sólo se sabe una cosa cierta: que nada se sabe de cierto. *Hermes Trismegisto*



El Club de los Enanos.

Procura no criticar, ni siquiera con una buena intención; pues es fácil herir a la gente, y corregirla, imposible. — *Schopenhauer*

Sólo hay dos cosas a combatir en el terreno de lo intelectual: el dogmatismo y la intolerancia. *A. Rey*

Es duro caer; pero peor es no haber intentado nunca subir. *Roosevelt*

El optimismo es como la salud del alma. — *W. James.*

No hay más que una felicidad: el deber. — *Carmen Sylva.*

Es en la virtud que finca la verdadera felicidad. — *Séneca.*

El bien que a los hombres hacemos es pasajero; las verdades que les decimos son eternas. *Cuvier*

La palabra azar no expresa más que nuestra ignorancia de las causas. — *Lamarck.*

El verdadero sabio no es sensible al argumento de autoridad. *Le Dantec*

Tened el culto del espíritu crítico. — *Pasteur.*

—¡Tomá Seneguina, y dejate de toser!


PERFUMERIA
MYRURGIA
ESPAÑA
Productos
ORGIA
Jabón
Orgia
MYRURGIA
Polvos Orgia
MYRURGIA
Una fresca y afelpada tez
Extracto, Loción, Polvo y Jabón
ORGIA
El perfume de las almas ardientes que aman la vida con pasión.
LOS PRODUCTOS MYRURGIA SON IMPORTADOS

La ciudad de madera

Este rincón escondido entre los Cárpatos, circundado por Hungría, Polonia, Rumania y Eslovaquia depende, políticamente, de la ardiente y joven república Tcheca. Sus habitantes, de la raza eslava, son los parientes más próximos de los ukranianos, a quienes se les nombra los pequeños rusos.

Los rhutenos — este es su verdadero nombre, — son, generalmente, grandes, fuertes, silenciosos. En los alrededores viven los judíos, innumerables, con el aire de sus hermanos los poloneses.

Al entrar a cualquier ciudad de este país, se perciben, en la calle principal, unos hombres vestidos de blanco, seguidos por otros vestidos de negro.

Con frecuencia, en la montaña, se adivina un campanario, muy puntiagudo, intentando deshacer las nubes.

Hay muchas iglesias, en efecto. Los lugareños están muy orgullosos de poseer una capilla. Sin pensar en imitar, la han construído toda de madera. Conserva en sus naves el rumor de los bosques, el sahumerio de los niños.

Para satisfacer el espíritu maligno de la decoración persistente en el alma de todos los eslavos, han ornado los templos con figuras geométricas, sobre las hojas de lata que cubren los techos y muros.

Cuando se contemplan desde lejos estas iglesias, nos hacen pensar en los juguetes para niños gigantes. Pero, al penetrar, no es posible substraerse al amor que ha precedido su arquitectura.

Se presiente la paciencia y fervor necesarios para exornar y embellecer la casa de Dios. No empleo por azar esta expresión. Las iglesias construídas por los rhutenos son verdaderas casas edificadas para un dios. Se siente, en ellas, el calor, la intensidad, la tranquilidad. Es asombroso encontrar en torno del altar la impresión de un hogar.

Después de sus templos, los rhutenos tienen la pasión de la danza. Las mujeres, con sus largas faldas, simulan, al dar vueltas, grandes flores albeantes.

Cuando se habla de sus bosques, después de haber conocido sus tonalidades verdes y morenas, populosos de árboles, de inmensidades vegetales, no pueden ser comparados sino con el océano. Habituados a las florestas de la Europa Occidental, nos sentimos realmente medrosos antes sus grandes masas.

Reina un tal silencio, jamás turbado por el viento, y una luz tan extraña, que producen miedo.

Lo que inquieta más, es su inmovilidad aparente. Parecen estar fijas. El cielo se desliza bajo los árboles, y las nubes pasan rápidas.

Cerca de estos bosques han sido construídas las grandes ciudades. La más importante es Jacina, situada en el punto extremo de la Rusia subcarpatiana, en las inmediaciones de la frontera polonesa y rumana. Cuenta 16.000 habitantes — es una verdad ciudad; — toda edificada en madera, antaño. Un incendio la destruyó en gran parte hace algún tiempo, atizado por un fuerte viento.

P. SOUPAULT



El maestro. — ¿Cuál es el mamífero más peligroso de la creación?
El alumno. — El doctor Voronoff.
(De *Blanco y Negro*, Madrid).


GOOD YEAR
Dos Razones y Una Comprobación
1 Oprima con la palma de su mano una cubierta Goodyear; los diamantes de la banda de rodamiento se adherirán a su mano. Del mismo modo se aferran a los caminos — con seguridad y firmeza.
2 El tejido *Supertwist* Cord da especial elasticidad y resistencia al armazón de las cubiertas Goodyear. La máquina controladora de cordones lo demuestra.
Comprobación: Más personas viajan sobre los neumáticos Goodyear que sobre los de cualquier otra marca.
GOODYEAR
BALLOON

ALBVM POETICO

EL HOMBRE DE LA RATONA

Tiempo del circo de lona.
Tiempo aquel de mi niñez
Cuando por primera vez
Vi al hombre de la ratona.

Tiempo aquel, recién pintado.
Tiempo cuando yo era chico.
La ratona, en el hocico,
Me alcanzó un papel doblado.

Decía: "Buen dormilón,
No tendrás que echar cerrojo,
Ningún duende barbirrojo
Colará en tu habitación."

"Tampoco entrará el Carlanco
Ni Barba Azul, tan audaz,
Que para entrar es capaz
De pintársela de blanco."

¡Qué cosa linda y simplona
La que traía el papel!
¡Lejos está el tiempo aquel
Y el hombre de la ratona!

Horacio Rega Molina



EXTASIS

Esta indolente presión
del día languidecido,
pone en mi vida un sentido
placer de renunciación.

Y en la ensoñada quietud
de ese tierno arrobamiento,
se llena mi pensamiento
de mística beatitud.

Oro que la tarde ha ungido
en la celeste llanura,
del hondo cielo dormido
en soledad y ternura.

Plata de luna diluída
sobre el callado sendero,
y la noche... y la partida...
y el "vuelve pronto; te espero".

Y sobre la suavidad
de lo que se va muriendo,
parece la claridad,
que estuviese renaciendo
dentro de mi soledad.

Gustavo A. Ruiz

P O E M A S

MOTIVO DE PRIMAVERA

Esta noche los árboles
pintan de hojas sus ramas;
tienen que asistir a la fiesta de luz
que dará la mañana.

AL SOL

Sol: flor del mundo,
alegría del mundo;
de este mundo mío
en que mueren mis ojos
y se agranda mi espíritu.

NOCHE DE LA CIUDAD

Noche de la ciudad:
sin silencio sonoro
y sin luz natural,
eres mujer vestida
a quien yo no sé ver
y no puedo cantar.

EL CAMINO

Sube y baja ligero hasta el punto que alcanzan
a mirar mis ojos;
luego cae de bruces
sobre el valle florido de lo que no conozco.

C. Delgado Fito



LA RUEDA DEL MOLINO

Y bien: ¿Quieres saber por qué busco tu mano?
¿Por qué quiero abrigar tu cabeza en mi pecho,
cuando viene el otoño y enciende con desgano
los leños, donde duermen las brasas en acecho?

Porque un día de plomo, tu sonrisa ligera
de pequeña, cambiaste por un gesto cansino,
en tanto que mirabas, sentada en la ribera,
en el agua dar vueltas la rueda del molino.

Se ha quedado en tus ojos dormida la expresión
de aquel otoño viejo plateado de hojas sueltas,
cuando viendo el molino, tembló tu corazón,

al pensar que la vida se iría así, dando vueltas...
Dejando atrás los días, cual páginas gastadas
de un cuaderno infantil, de estampas coloreadas.

Roberto Lascano

DE CARAS Y CARETAS



SERRANILLA POPULAR PORTUGUESA

La sierra es muy alta, muy fría y nevosa;
Vi venir serrana gentil y graciosa.

La sierra es muy alta, muy blanca y muy fría.
Vi venir serrana plácida y garrida.

Vi venir serrana gentil y graciosa;
Lleguéme hacia ella con parla amorosa.

Vi venir serrana plácida y garrida;
Lleguéme hacia ella con gran cortesía.

Lleguéme hacia ella con parla amorosa;
Díjela: Señora, ¿vos no sois medrosa?

Lleguéme hacia ella con gran cortesía;
Díjela: Señora, ¿queréis compañía?

Díjela: ¿Medrosa vos no sois, señora?
Díjome: Fidalgo, dejadme en buen hora.

Díjela: Señora, ¿queréis compañía?
Díjome: Escudero, seguid vuestra vía.

A n ó n i m a

A UNA MUJER AMADA

Como los dioses me parece aquella
Que está sentada frente a ti escuchando
Tu risa amable y tu palabra dulce;
Cuando las oigo,

Dentro del seno el corazón me late;
La voz no llégame a los labios; siento
Resquebrajárseme la lengua; un tenue
Fuego discurre

Bajo mi carne, con presura extrema;
Quedan mis ojos como en negra noche;
Con violencia mis oídos zumban;
Un sudor frío

Me va inundando; de mi cuerpo todo
Va apoderándose un temblor intenso;
Quedo más verde que la misma yerba;
Creo morirme...

S a f o

A LA FUENTE BANDUSIA

Fuente Bandusia, más que el cristal nítida,
Fuente digna de un ánfora de vino
Coronada de flores,
Un cabritillo blanco
Te he de ofrendar. Su frente — de los cuernos
Nacientes orgullosa — le promete
Amores y combates,
¡Pero vana promesa!
Mañana el retozón tus aguas puras
Teñirá, con su sangre, de escarlata.
¡Oh Fuente!, los ardores
De la ruda canícula
No logran alcanzarte; tú a los bueyes
Fatigados del yugo y a los hatos
Vagabundos, ofreces
Tu frescor delicioso.
Fuente Bandusia, entre las más famosas
Que cuentes quiero. Cantaré a los robles
A cuya sombra manan
Tus aguas rumorosas.

H o r a c i o

APOLOGIA DE LA MUERTE

Un día vi a la Muerte andar holgando
Por un campo de vivos que no vían;
Los viejos, sin saber lo que se hacían,
Con ella a cada paso iban topando.

Los mozos, en la vida confiando
Por la muerte ignorar, no la temían.
Así, pues, ni unos ni otros se desvían,
Y ella a todos despacio va contando.

Ya presta a disparar, los ojos cierra.
¡Tiró! Y erró. Yo, al ver sus tristes juegos,
Tan sin razón grité: "¡Tente, homicida!"

Volvióse y respondióme: "Así es la guerra.
Si vosotros andáis conmigo ciegos,
¿Con vosotros queréis que ande advertida?"

F. Manuel de Mella



Horas para el sueño

La ciencia moderna no se conforma con el inexorable axioma del duque de Wéllington: "seis h ras el hombre, siete la mujer, y ocho el tonto".

Una persona que alcanzara el promedio de duración de la vida humana, habría pasado en cama veinte años. Considerando este hecho, ocurre preguntar si el asunto del sueño está suficientemente estudiado.

T dos sabemos que el sueño es un bien inestimable; sin embargo, aun no se ha establecido, ni siquiera aproximadamente, cuál sea la cantidad de sueño más beneficiosa.

La famosa prescripción del duque de Wéllington, de seis horas para el hombre, siete para la mujer, y ocho para los tontos, ha sido formalmente rechazada por la sociedad titulada del Progreso de las Ciencias. Una serie de experimentos en los representantes de las tres clases establecidas, hombres, mujeres y tontos, ha convencido a los sabios de que la "ración" señalada a cada clase es demasiado corta. Ello no obstante, hombres de espíritu conservador, no confían en sí mismos, aun cuando no admitan como de absoluta necesidad el someter la especie humana a aquella trimembre división.

¿Se alargaría la vida prolongando el reposo reparador?



—¿Va usted a lavar el coche? (De *The Humorist*, Londres).

¿PARA QUE COMPRAR CALZADO MAS ANCHO EN INVIERNO?

TRATAMIENTO DE LOS SABAÑONES



Los sabañones se deben al enfriamiento de los pies o a la mala circulación. Aplíquese libremente el Linimento al levantarse y al acostarse. Pueden también tomarse baños de pie calientes, echando en el agua unas cucharaditas de Sloan.

Esta es la estación de los sabañones.

Qué tortura diaria! Sus pies no entran en el calzado y, cuando a costa de dolorosos esfuerzos ha podido calzarse, su suplicio se acentúa al caminar. Si Vd. supiese cuánto bien hace el Linimento de Sloan, no soportaría ese diario padecer. Su aplicación es tan sencilla que no tendrá que hacer concesiones, ni a su comodidad ni a su coquetería.

La composición del Linimento de Sloan es, posiblemente, la fórmula más racional creada hasta la fecha para el tratamiento preliminar de las afecciones producidas por el frío. Penetra sin fricciones y alivia rápidamente el mal.

C.C.8 **GRATIS**

Remítanos este cupón y le enviaremos gratis y libre de porte UN FRASCO MUESTRA DE LINIMENTO DE SLOAN y el interesante librito CONSEJERO DEL HOGAR (nueva edición).

Nombre ____________________

Localidad ______________ *F. C.* ......

W. R. WARNER & CO. INC.
Sarmiento 3401. Bs. Aires

LINIMENTO DE SLOAN

EVITA LAS AFECCIONES DOLOROSAS DEL INVIERNO.

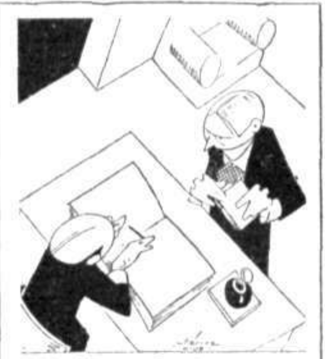
Mark Twain ante los jóvenes cristianos

En una alocución dirigida a la asociación de jóvenes cristianos de Nueva York, el célebre humorista se expresó de esta manera: "He recibido últimamente varias cartas solicitando mi consejo. Generalmente me piden que cite algún incidente de mi vida que pueda ser de útil enseñanza para los jóvenes. Hay efectivamente en mi vida muchos incidentes que me han ayudado a avanzar en mi camino, y algunos de ellos, más de prisa de lo que yo pretendía. He aquí uno de esos incidentes: encontrábame hace algunos años en Chicago, a punto de marchar a Nueva York. Conmigo estaban el publicista Mr. Osgood y un taquígrafo. La multitud se agolpaba para acomodarse en un largo tren de coches-camas, llenándolo hasta rebasar, y aquello era un verdadero purgatorio de tumulto y confusión, con rechinar de dientes y uso a todo pasto de palabras a las que no se suele dar cabida en los diccionarios. Pregunté a uno de los encargados de los coches "Pullman" si podría conseguir una modesta sección de tres camas para mí y mis compañeros, y me contestó con un "no" tan altanero y despreciativo, que me sentí tan ofendido como si me hubiera dado un latigazo. Me retiré, escocido por tal insulto hecho a mi dignidad, y me dirigí a otro funcionario, al jefe del tren, suplicándole que me permitiera acomodar en algún rinconcito de un coche-cama, fuese donde fuera. Pero el soberbio personaje atajó mi súplica diciéndome: "No puede ser; todos los rincones están ocupados. No me moleste usted más". Y me volvió la espalda, dejándome con la palabra en la boca.

"Mi dignidad se encontraba en un estado que no puedo describir, y ¿qué hice? Me colé en un magnífico departamento, cuya principal característica era que en él se permitía fumar. A poco de ponerse en marcha el convoy, el jefe del tren se presentó y ordenó que desalojásemos el departamento. Me negué a ello terminantemente; pero cuando salí a la plataforma, Mr. Osgood y el taquígrafo se prestaron a aceptar una sección de un coche-cama. ¡Mis compañeros eran muy modestos! Pero yo no lo soy. Yo era modesto de inclinación; pero me he convencido de que no es práctico. Por lo tanto, yo insistí en la defensa de mi derecho como primer ocupante, y de tal modo argumenté, que el representante de Pulmman y el jefe del tren capitularon y quedé en posesión del departamento de lujo.

"A la mañana siguiente pasé al coche-restaurante para tomar mi desayuno. Ordinariamente me conformo con mi taza de café y unos bocaditos de pan tostado; pero en aquella mañana particular me dió envidia un sujeto con aire de importancia que al otro extremo del vagón comía pollo fiambre. Pedí, pues, también pollo fiambre para mi desayuno, y tanto el camarero como el jefe del restaurante me dijeron que no había más pollo. Sobrevino una discusión, que debió ser encrespada, porque acudió el representante de Pullman, y tan pronto como me vió susurró algo al oído del jefe del restaurante, y apuntando hacia mí, con gran excitación y muchos gestos, le dijo después: "Si quiere pollo fiambre, déselo usted. Si no lo hay en el tren, haga usted parar en algún sitio. Será lo mejor para todos". Y tuve pollo fiembre.

"Por incidentes y experiencias de esta clase es cómo adquiriréis, jóvenes amigos, la educación para la vida".



El editor. — Lo siento mucho, pero aquí no editamos más que nombres muy conocidos.
El autor. — ¡Ah, muy bien! Yo me llamo Sánchez.
(De *Gutiérrez*, Madrid).

Con tal de recuperar la belleza, nada importan a la mujer moderna los sacrificios y padecimientos

La vanidad de los seres humanos es tan grande que por no desmerecer físicamente a los ojos de sus semejantes, no vacilan en sufrir los más lacerantes dolores, siempre que por ellos se recupere la perdida belleza.



MUCHAS veces se ha dicho que la fealdad es la peor de las taras del género humano.

La persona fea es tímida. Sabe que todo el mundo la juzgará sin consideraciones de ninguna especie. Si actúa en sociedad, procurará pasar inadvertida. Es siempre la prisionera de sí misma. Por más sensible que sea, aunque la adornen las más bellas cualidades del intelecto y del espíritu, comprenderá que todas ellas se le desconocen. Sólo se tendrán en cuenta sus taras, únicamente se dirá que es fea, defectuosa, poco agradable a la vista.

Y, no obstante, la fealdad puede corregirse, aminorarse. Puede hasta suprimirse radicalmente. Desde hace veinte años, la cirugía facial ha realizado verdaderos progresos. Gracias a ella es posible modificar, sin dejar huellas visibles, el aspecto de ciertos seres desdichados.

La fealdad, generalmente, procede de la boca que es grande, demasiado carnosa, mal trazada; de los dientes que faltan, de las orejas que son muy grandes, demasiado separadas. Y, sobre todo, de la vejez, que se manifiesta con las arrugas, las vejigas debajo de los ojos o la flacidez de las carnes.

Para recuperar la estética de una boca deformada, puédense reducir los labios demasiado gruesos. ¿Los dientes? Es tarea que incumbe al dentista, que la realizará sin mayores dificultades. El resto de los defectos, median-

te operaciones hábiles y que muy pocos dolores y molestias causan, puede ser suprimido.

La nariz que es demasiado grande puédese reducir a las proporciones normales, enderezarla, despojarla de la antiestética joroba. Mediante hábiles injertos, esas narices romas que son la desesperación de sus propietarios, adquieren líneas verdaderamente aquilinas.

Todas estas operaciones, no sólo embellecen a la persona sino que cada una puede rejuvenecerla considerablemente. Todas las formas — las malas formas — de la nariz pueden corregirse sin que quede la más mínima huella ni cicatriz, efectuando las operaciones por el interior de las fosas nasales.

Las orejas demasiado grandes o apantalladas son fáciles de volver a su tamaño debido y colocación apropiada. En tales casos suele quedar alguna cicatriz, pero preciso es confesar que ella será muy bien disimulada por el cirujano.



Primer aspecto de la operación para hacer desaparecer las tan elocuentes patas de gallo en una dama de edad madura.

¿Las arrugas? Las hay, en primer término, a ambos lados de la nariz y que perjudican a las mejillas y al mentón. Se las suprime fácilmente efectuando una pequeña incisión en la región temporal y arrancando la parte necesaria para estirar las mejillas. La cicatriz resultará poco menos que invisible. La curación rapidísima. Las arrugas del cuello, de la misma manera se anulan. La incisión detrás de la oreja permite levantar la piel de la región cervical. La cicatriz se oculta fácilmente detrás del pabellón de la oreja y la raíz de los cabellos. Para las arrugas de los párpados inferiores se efectúa un amplio corte al borde de las pestañas, después del cual la piel demasiado abundante se retira y se reconstruye la superficie. Para las arrugas de los párpados superiores, la incisión se hace en el pliegue natural.

El mejor procedimiento para hacer desaparecer las vejigas que se forman debajo de los ojos es el seguido por el doctor Julián Bourget, método que ha preconizado en sus últimas conferencias científicas. De esta manera insensibiliza y vuelve de revés los párpados hasta dar con la hernia grasosa.

Los mentones salientes o defectuosos lo mismo son fáciles de arreglar. Otro tanto diremos del busto y el cuello de las damas.

Todas estas operaciones las ejecuta el doctor Bourget y, en la actualidad, invitado por numerosas instituciones científicas de Europa, ha ejecutado demostraciones verdaderamente sorprendentes.



Practicado el corte de la piel, y estirada ésta para quitar las arrugas, se disimula la cicatriz sobre la oreja y bajo la patilla.

No hay ninguna pérdida, ninguna incapacidad para el trabajo, como no sea el hecho de la operación en sí. En no pocos casos, los "enfermos" estéticos han seguido en el desempeño de sus tareas, para aparecer embellecidos, como quien dice, de la noche a la mañana. Todo ocurre como en el caso del paciente que acude, en un instante de resolución, al dentista para que le extraiga una muela: cinco minutos de molestia, y la tranquilidad — en este caso, la felicidad — ha sido lograda por completo.

Las operaciones de la cirugía estética vuelven al que las sufre el gusto por la vida y la fe en sí mismos. Esto explica la favorable acogida que se les ha dispensado. En apariencia, la fealdad y la vejez han sido borradas, eliminadas, si no totalmente, por lo menos durante un buen lapso de tiempo.

Curioso aspecto de una población

La ciudad de San Salvador, capital del estado brasileño de Bahia, tiene dos niveles que se designan con los adjetivos alto y bajo, los cuales se comunican por medio de ascensores y rampas. La llamada Torre Lacerda, construida hace un cuarto de siglo, tiene dos ascensores de cilidro dentado, con velocidad aproximada de 122 metros por minuto y capacidad para 1140 kilos, y aun cuando han venido trabajando dia y noche a satisfacción del público, no pueden ya dar abasto por lo mucho que ha aumentado el tránsito de pasajeros en Bahia, razón por la cual se dispuso la adquisición de otros ascensores.

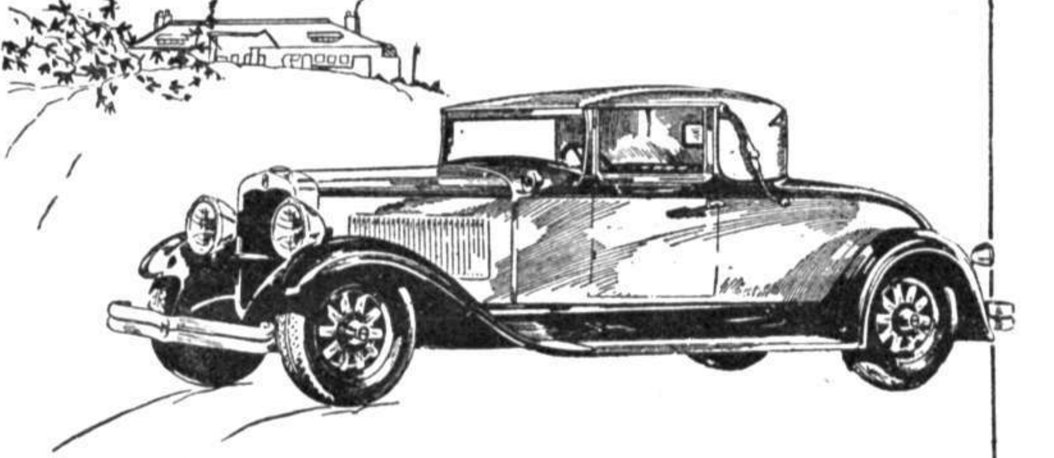
Para el efecto se va a construir una nueva torre, que se comunicará con la antigua por un puente de acero y hormigón y estará dotada de dos ascensores sin engranaje y de nivelación automática, con velocidad de 213 metros por minuto y capacidad para 1814 kilos, siendo de 59 metros la altura a que llegarán. El artificio de nivelación automática es una garantia para los pasajeros, pues con él no hay el peligro de tropezones ni de pasos en falso al entrar o salir del ascensor. Además, los ascensores de que se trata tendrán puertas neumáticas de seguridad.

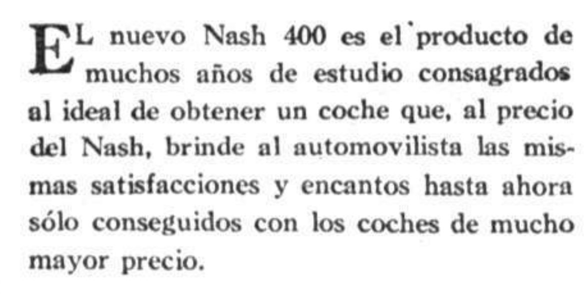


—Al viejo marino no lo achican...

(De *The Humorist*, Londres).

NASH 400





EL nuevo Nash 400 es el producto de muchos años de estudio consagrados al ideal de obtener un coche que, al precio del Nash, brinde al automovilista las mismas satisfacciones y encantos hasta ahora sólo conseguidos con los coches de mucho mayor precio.

Que esta aspiración ha sido llevada a la práctica en forma amplia por los fabricantes, es cosa fácil de constatar para cualquier persona que examine el nuevo Nash 400.

El fino estilo y la simetría de su diseño; el lujoso aspecto de su hermosa carrocería y el rendimiento sin igual de su maravilloso motor de *Doble Encendido* y *Alta Compresión*, destacan al nuevo Nash 400 como el mejor coche en su precio y categoría.



AGENTES EXCLUSIVOS:

EHLERT - NASH MOTORS

Sociedad Anónima de Automóviles

Casa Central: Diag. R. Sáenz Peña 559
U. T. 33 Avenida 3252 - 1502 - 1503
Talleres: 1293 — Azara — 1297
U. T. 21 Barracas 2817
Buenos Aires

Sucursales: En Rosario (Santa Fe)
San Lorenzo esq. Mitre
En Córdoba: Avenida General Paz 419
En Mendoza:
Espejo 29

Agencias en Buenos Aires: Caseros 975, Pueyrredón 1262, Alsina 1826

Estación de Servicio: Avenida Alvear 3250

Código del casadero

No tenga prisa por casarse. Tome tiempo. La cosecha de mujeres es de las que nunca se acaban. Siempre habrá profusión de esposas para responder a todas las demandas. No se case hasta que no esté en condiciones y dispuesto a sentar cabeza y ser un fiel compañero. Mientras un hombre desea seguir corriendo y saltando con sus amigos debe permanecer soltero.

*

No se case hasta que tenga el precio. Una familia es un lujo muy costoso en estos tiempos de vida tan cara y debe uno estar muy seguro de que podrá mantenerla antes de fundarla. De otro modo, lo lamentará constantemente.

*

No se case fuera de su propio ambiente. Los matrimonios más felices son aquellos en que el hombre y la mujer se han educado en una misma escuela de pensamiento en religión y en política, y comen del mismo pastel.

*

No olvide que la belleza se acaba, y que si se casa con una muchacha sólo por su apariencia, estará obligado a perderla en el curso de diez o quince años. Tal vez antes.

*

No olvide que los gatitos se convierten en gatos, que las coquetas dejan de coquetear y que las maneras dulces que tanto agradan cuando se dan prudentemente, enfadan si se prodigan. También que mientras "ella" resulta adorable como novia, acaso como esposa se muestre insoportable.

No olvide que toda muchacha le demuestra a usted antes de casarse la clase de esposa que será. Cualquier hombre con suficiente talento podrá distinguir a la muchacha de mal genio, nerviosa y neurótica, de la mujer afable, amistosa y llevadera. Puede ver la diferencia entre la derrochadora y la económica, y trazar una línea entre la joven doméstica y la muchacha alocada.



NUEVOS INVENTOS

Aparato de *rayos veraneantes*, para los que deseen dar la sensación de que vienen de las playas.

(De *Judgen*, Nueva York).



Zeiss Ikon

EN ROLLOS Y FILMPACK

La película fotográfica preferida de los aficionados, pues con ella siempre se obtienen buenos resultados.

BASTA UNA PRUEBA

para que usted la adopte para siempre.



Elevada sensibilidad general. Muy sensible a los colores amarillo y verde. Grano finísimo y especial duración.

DE VENTA EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO.

SOLICITE FOLLETO DESCRIPTIVO "PEL. 298" A

CARL ZEISS

ZEISS IKON

Bdo. de Irigoyen 330 Buenos Aires



es empollando huevos con Incubadoras "Standard" automáticas e infalibles, que sacan pollos sanos y vigorosos de cada huevo fértil. Miles de personas han hecho y hacen fortuna por medio de este verdadero prodigio de perfección y sencillez, que aun los niños manejan.

La Incubadora STANDARD jamás fué vencida, es la campeona de las campeonas; de cada 100 Incubadoras que se venden, 95 son de la marca STANDARD. Más de 40.000 vendidas en la República Argentina y países vecinos.

Ahora es el momento más oportuno de empezar la cría de aves con incubadoras, para disponer de pollos y huevos abundantes, cuando su precio esté más alto.

Pida Catálogo ilustrado e instructivo gratis, enviando $ 1.— para gastos de remisión y certificado.



Oferta Reclame.
Incubadora
para 60 huevos,
$ 68.— m/n.
Id. con Criadora,
$ 95.— m/n.

AVES DE LAS MEJORES RAZAS Y HUEVOS PARA EMPOLLAR. Pida lista de precios gratis o ALBUM CRIA Y ENFERMEDADES de aves, a $ 2.—

INDUSTRIA LECHERA
Desnatadoras, Aparatos y Utiles, Cuajo Colorante, etc. Catálogo Ilust., $ 1.

CRIA DE ABEJAS
Colmenas, Extractores de Miel y demás Accesorios. Catálogo ilustrado $ 0.50 Pida lista de precios.





FRUTICULTURA
Secadoras, Esterilizadoras, Máquina de pelar y cortar. Catálogo Ilus. $ 1.- Pida lista de precios.

"Establecimientos EXCELSIOR"
Juramento, 5148 - V. Urquiza Bs. Aires
LOS MAS GRANDES Y ANTIGUOS.

¡Ojo! UNICA OCASION

GRATIS ESCRIBA HOY MISMO



Pidiéndonos instrucciones para obtener sin gastos de su parte: GUITARRAS, ACORDEONES, GRAMOFONOS, VIOLINES, MANDOLINES, etc.

IMPORTADORA MUSICAL SUIZA-Campana, 2954-Bs. As.

ANECDOTICAS

Palabra de honor



Cumplía en la cárcel de Viedma (territorio nacional del Río Negro) su condena a diez años de encierro por homicidio el conocido por el nombre de "Indio Salinero", tal vez por haber trabajado en alguna salina, de la que acarreaba sal.

Tehuelche, de la gente de Namuncurá, de regular estatura, como de cuarenta años, se imponía a los demás recluídos por sus fuerzas físicas y por el coraje.

Un buen día se presentó en el establecimiento penal, en el que funcionaba la Jefatura de Policía, el cacique antes citado, para denunciar el robo de unas carretas, y mientras era atendido por el funcionario a cargo de la repartición, éste ordenó cebar mate a algún preso, y le cupo en suerte la tarea al indio salinero.

Aprovechó la coyuntura el cacique para hablar en el idioma nativo a su ex súbdito, hasta que, amostazado por la falta de urbanidad, el jefe, que no entendía ese idioma, les ordenó que conversaran en castellano.

Cuando el indio sirviente salió del despacho, mate en mano, Namuncurá dijo al jefe:

—Yo sabía que era mala educación hablar en "pampa", pero no quería "enterarte" de mis palabras; mas la observación que me "hiciste", me obliga... "Te" estaba recomendando a ese indio... le dije que fuera para "vos" fiel hasta la muerte.

—¿De manera que el jefe de Policía está recomendado a un criminal?

—No se sabe si alguna vez, criminal o no, puede ser útil un hombre, más, si ese hombre es fiel amigo. Ha dado su palabra y la cumplirá; "probalo" para cualquier cosa, es capaz de "sacarte" de un apuro, y si le "recomendás" de guardar un secreto, lo matarán pero no hablará.

Sonrió el jefe, y despidió a Namuncurá, quien a los pocos días antes de regresar a su toldería, vino a dar las gracias porque por las diligencias practicadas por pesquisas aparecieron sus carretas secuestradas en Villarino, provincia de Buenos Aires, y antes de retirarse, insistió:

—"Probalo" a Salinero, tiene condiciones... yo me hago responsable de su conducta.

Salinero fué cebador de mate del Jefe y su hombre de confianza. Pudo ejercer el comercio de aguatero, públicamente, con la excusa de aprovisionar de agua del río la gobernación y la jefatura; lo ejerció libremente, sin custodia, y fué envidiado por el beneficio, que le producía sus cuarenta a ochenta centavos diarios de jornal.

El general Liborio Bernal por entonces había mandado a Chile, a cargo de su mayordomo, una tropa de hacienda vacuna, para ser vendida en Chillán, donde no llegaron nunca ni el mayordomo ni la tropa, y decidió que se le siguiera el rastro, para cuya misión se precisaba un hombre perspicaz, conocedor del territorio y honrado.

Esto le tenía pensativo; pero conocedor el jefe de sus preocupaciones, le propuso mandar al indio Salinero a desempeñar tal comisión, para lo cual le daría un salvoconducto para las autoridades del territorio, haciéndose responsable ante la justicia si fuera descubierta la ausencia de Salinero.

Titubeó un instante el general, y, por fin, dió esta respuesta:

—Haga lo que le parezca. Usted sabrá lo que hace.

El jefe llamó al indio y le preguntó:

—¿Cuántos años te faltan para cumplir tu pena?

—Como cinco.

—Necesito que me hagas un servicio. Te voy a mandar hasta la cordillera, viaje de cuatro o cinco meses (y le dió instrucciones). Cuando hayas cumplido tu comisión, regresarás a terminar tus años de presidio. ¿Me das tu palabra de regresar, de no aprovechar el viaje para irte a Chile?

—Sí, señor.

—¿Palabra de honor?

—¡Palabra de honor!

Pasaron cuatro meses y no había noticias de Salinero, y al jefe de policía teníale preocupado su tardanza, hasta que un buen día apareció trayendo los dos "rosillos" que se le habían proporcionado para el viaje y con los datos del camino seguido dentro del territorio por la hacienda robada.

Entró luego en el despacho del jefe para decir:

—Está cumplida la orden.

—Bien; tardaste más de cuatro meses, que restamos a tu prisión, porque anduviste libre; pero esto no basta: toma este dinero por la changa y siempre te quedo agradecido.

—No he hecho sino cumplir con la orden de Namuncurá. Ese dinero no lo puedo recibir.

Salinero estaba indignado por el ofrecimiento.

—Bien. Entonces, mañana seguirás "de aguatero". Cuando precises una noche "franco", me lo dirás... te la daré con la condición de no beber... te gusta mucho el alcohol, y te haré vigilar.

Y Salinero, teniendo otros jefes de policía, cumplió su condena, observando conducta poco recomendable dentro del establecimiento carcelario.

V. Graciano



—¿Cincuenta francos por el paseo? Es demasiado, pero, en fin, acepto... ¡A mi mujer le gusta tanto el mar!



! ! ! ! ! ! ! ! ! !



—¡Cómo! ¿Cien francos? Pero, ¿no me había dicho usted que cincuenta?

—Sí; pero en eso no entraba la tormenta.

(De *L'Intransigeant*, París).



Un envase que le conserva todo su sabor y valor nutritivo

EL Quaker Oats legítimo se envasa en latas que se cierran herméticamente, a prueba de humedad, por medio de una faja metálica especial.

El alimento se comprime dentro de la lata a la enorme presión de 10,000 kilos, expulsándose el aire casi por completo y evitando así el peligro de contaminación, tan común en los envases corrientes. Quaker Oats llega a manos del consumidor fresco, sin deteriorarse y con todo su sabor y propiedades nutritivas intactos.

Así, también, es posible envasar Quaker Oats en latas más pequeñas, que contienen la misma o mayor cantidad que otros envases más grandes.

Aunque la faja metálica especial cierra herméticamente la lata ésta puede abrirse fácilmente sin inutilizarse, y puede dedicarse luego a otros usos.

Exija siempre la lata Quaker. Fíjese en que tenga el nombre Quaker Oats y la bien conocida imágen de Cuáquero.

Suc. L. VAN BOKKELEN
Av. R. Sáenz Peña 567 - Bs. As.
VAN BOKKELEN & ROHR
Colón 1475 Montevideo

Quaker Oats

5039



LA CEREMONIA MAS IMPORTANTE DE LA VIDA

aquella en la cual la frente de la novia ciñe el clásico velo de la desposada, merece perpetuarse en un retrato digno de su significado transcendental.

Prefiera Vd. para ese objeto a BIXIO & CASTIGLIONI, que han hecho de esta clase de retratos una especialidad en la que nadie ha podido superarlos

Llame Vd. por teléfono al 41 Plaza 0056 y BIXIO & CASTIGLIONI enviarán a buscar su traje de novia y lo tendrán preparado para cuando Vd. llegue, poniendo a su disposición una experta peinadora.

Ejemplo de precio:

Lujoso retrato de gran formato 25 x 46 cm, con una ampliación de 46 x 64 cm. artísticamente iluminada

La docena $ 40.— m/n.

FOTOGRAFIA

Bixio & Castiglioni

C. Pellegrini 760

NO TENEMOS SUCURSAL

El santuario del Tepeyac

Méjico tiene con su santuario de Guadalupe, levantado en las faldas del cerro Tepeyac, uno de los puntos más célebres de atracción religiosa. Dícese que allí nunca queda sola la imagen de la devoción mejicana, pues sus devotas alcanzan a tal número y frecuencia, que la guardia se hace sin sentir, permanentemente. Tal sagrario fué construído con la contribución pecuniaria de todo el país. En el altar, en un marco de plata y oro, está la imagen de la Virgen, la misma que apareció al indio Juan Diego hará tres siglos, ahí no más en lo alto de la misma peña donde se conserva y venera la primitiva capilla provisional mandada construir por el arzobispo Zumárraga, y hasta la que se sube por una pronunciada rampa. Según dice un cronista mejicano, la capilla tiene las paredes tapizadas de retablos pequeños, de cuadros de pinturas deformes referentes a los milagros alcanzados por la intercesión de la Virgen de Guadalupe: figuran allí todas las miserias y los dolores humanos que acudieron en demanda de socorro y se vieron remediados. Dicho cerro carece de atractivos naturales; no tiene una mata de hierba, es de una desolación completa. En derredor del santuario se ejerce activísimo comercio de reliquias y atributos de la fe, tan intenso como lo permite el amplio desdoblamiento de las creencias de cuantos van a implorar.

Las imágenes de la Virgen de Guadalupe son vendidas en todas las formas imaginarias: en fotografías al natural, en estampas litografiadas, en pequeños anteojos con una figura microscópica en el interior, etc. Hay también en esas tiendas de objetos religiosos, establecidas al aire libre, escapularios, rosarios, "medidas de la Virgen", o sean pequeños listones que se dice han sido puestos en la corona que ostenta la Reina de los Mejicanos; la magnífica corona de oro y piedras preciosas que la República le impuso hace veinte años, en una solemnísima ceremonia.



—¡Caramba, usted me aseguró que no había peligro!...
—¡Le dije a usted, lo que me dijo el fabricante: palabra!
(De *The Humorist*, Londres).

La isla de Laysan, paraíso de los albatros

Esto, que parecería una paradoja, es, empero una realidad. Se cita como caso la isla de Laysan, deshabitada de seres humanos, pero sumamente frecuentada por aves acuáticas, al extremo de que se le denomina "el paraíso de los albatros". Trátase de una tierra perdida en el océano Pacífico a unos mil seiscientos kilómetros de Honolulú. Los pájaros acuden allí desde abril a octubre formando tan inmensa colonia, que aun no ha sido posible calcular su cantidad siquiera aproximadamente.

Se sabe que el albatros es un dominador en los mares australes, lejos de los cuales no suele aventurarse sino muy excepcionalmente, y que su insaciable voracidad no deja perder ningún cuerpo flotante en las aguas. Dotado de una energía excepcional de vuelo, siempre en movimiento sobre el agua, planeando magistralmente, realiza sin duda el prototipo del aparato aviador más perfecto que la naturaleza haya construído, y que tal vez no será superado jamás por la industria de los hombres. Así, es realmente un espectáculo incomparable un albatros que se deja balancear muellemente en el espacio, sin hacer un movimiento de alas, descendiendo hasta rozar justamente la cresta de las olas, para remontarse velozmente, ganando altura en el horizonte apenas unos segundos después, en una forma que causa asombro. Este pájaro va en bandadas de millones a ocupar las desiertas islas, formando colonias, en nidos enfrentados al sol, apenas guarnecidos de hierbas marinas, en los cuales la hembra pone su único huevo, que suele pesar entre 800 y 850 gramos, y tiene unos doce centímetros de largo.



Albatros, habitantes de la isla Laysan, visitados por un curioso explorador.









Una buena dentadura

no consiste solamente en dientes sin caries y bien alineados. Es condición indispensable para merecer tal denominación poseer unas raíces firmes y encías sanas.

La piorrea es el mayor enemigo de la dentadura. Ataca las encías y destruye la base de los dientes, aflojándolos, para finalmente originar su pérdida irremediable.

Cuando usted note que sus encías sangran fácilmente, apresúrese a consultar con su dentista y en prevención, utilice desde hoy en la limpieza diaria de dientes y encías el

POLVO

PYORRHOCIDE

Contra dientes flojos y encías sangrantes.

EN TODAS LAS FARMACIAS

(El original se distingue por su tarro y estuche color amarillo).

Llene y envíe este cupón a Dep. Pyorrhocide, Rivadavia 1244 y $ 0.05 en estampillas para remitirle una muestra gratis.

Nombre ....

Calle .... Nº.........

Ciudad ....

(P. P.) CC. 27 - 7 - 29.







La caja con la pastilla Nº 2, un cepillito y un peinecito, **$ 3.75.**

La pastilla Nº 2 alarga, arquea las pestañas y les da una simetría elegante, atractiva y distinguida como ningún otro preparado.

La caja con las pastillas Nº 1 y Nº 2, un cepillito y un peinecito, **$ 6.—**

La pastilla Nº 1 es para sombrear los párpados y ojeras en el tono que se quiera, les proporciona un lustre singular y sugestivo.

SEVE - VASCONCEL

es un preparado UNICO DE ALTA DISTINCION a base de resinas calcinadas de las Indias Orientales. **Es muy fija, no pica los ojos,** no hace caer las pestañas ni irrita los párpados como los preparados a base de jabón. Es el preparado ideal para señoritas distinguidas, pudiendo fácilmente graduar su apariencia desde una nota imperceptible y natural hasta un efectismo acentuado, pero siempre en la nota del buen gusto. Además favorece de verdad el crecimiento de las pestañas y las fortalece. No confundir el nombre EXIGIR

SEVE - VASCONCEL

Sólo este producto le dará entera satisfacción. EXIGIR LA MARCA VASCONCEL para un preparado de belleza es asegurarse

UN CUTIS PERFECTO

SOLICITEN GRATIS EL FOLLETO explicativo de los tratamientos y preparados DE BELLEZA DE MADAME VASCONCEL.

Venta y folletos instructivos, gratis, en las principales Tiendas y en todas las buenas Farmacias y Perfumerías de la República Argentina.

Importadores: MERELLO Hnos. - Gral. Urquiza, 56. U. T. 62, Mitre 4186 — Buenos Aires.

MONTEVIDEO: Musante — Uruguay, 777.

Productos importados de los Laboratorios Vasconcel de Madrid, Barcelona, S. Cugat Valles.



La geografía por el aire

Wilkin ha realizado una expedición aérea de 1000 kilómetros en un solo vuelo, y afirma haber descubierto que la llamada tierra de Graham situada en el meridiano 60, paralelo 65, es una isla, sin formar parte del continente antártico vomo se creía.

En su vuelo ha empleado, como la vez anterior, un monoplano Lockheed "Vega". La cabina es cerrada y tiene capacidad para cuatro o seis personas. El motor es un Wright "Whirlwind" de 220 caballos.

También Byrd efectúa su expedición saliendo de la Bahía de las Ballenas (Bay of Whales), meridiano 161 y paralelo 78, es decir, mucho más cerca del Polo que Wilkins. Sus trabajos se localizan en la región donde estuvieron el capitán Scott y R. Amundsen cuando descubrieron ese polo.

El comandante R. Byrd lleva cinco aparatos: un monoplano Fokker super-universal movido por un motor Pratt y Witnay W"esp" de 450 caballos; un monoplano Ford trimotor; un monoplano Arisoterat y un pequeño D. H. "Moth".

Su motor Wasp tiene un nuevo tubo de alimentación con calefacción, regulado por un mando a mano.

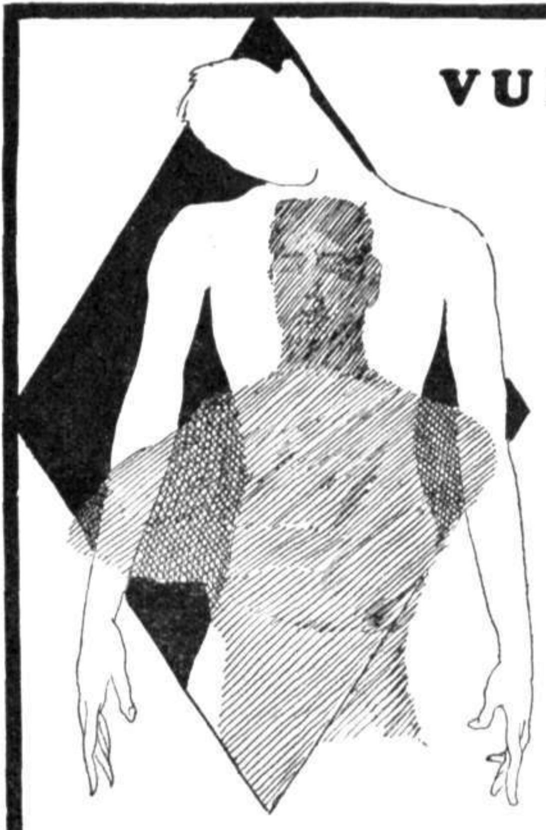
Este aparato Fokker tiene una velocidad máxima de 225 km. por hora, y una velocidad económica de 186 km. por hora. Su velocidad de aterrizaje es sólo de 62 km. por hora. Puede elevarse a una altura de 5500 metros.

Partieron en el barco cortahielos "Ross", de Nueva Zelandia, hace más de un mes, y ya han llegado a su base de la Bahía de las Ballenas, después de un viaje de 2300 millas. Emplearán 80 perros esquimales para los desplazamientos desde la base, con objeto de ir colocando pequeños puestos, de 160 en 160 kilómetros, para caso de aterrizajes forzosos. En el vuelo final al Polo, desde la última de esas bases, dependerán únicamente de la telegrafía sin hilos. No es seguro que los expedicionarios aterricen en el Polo mismo, porque éste se halla situado en una planicie a 3000 metros de altura, y probablemente, con el aparato muy cargado tendrían grandes dificultades luego para despegar.



— Vamos a escribirle una carta a mi mujer. Dígale... dígale... Bueno: vamos a hacerle un cheque.

(De *Life*, Nueva York).



VUELVA A SER LO QUE ERA

Un hombre sano y fuerte. El exceso de trabajo ha debilitado su organismo y como consecuencia de ese estado, la neurastenia, el mal humor, inapetencia, dolor de cabeza y un decaimiento general se han apoderado de usted.

REGENERADOR
PAGLIANO — ROSSI

restituirá a su organismo las energías perdidas. Es un poderoso tónico de los nervios, sangre, huesos y del cerebro.

Pídalo en las buenas Farmacias.

Dep. Gles. ILLA y Cía.
MAIPU 73 Buenos Aires

CASA GIL

B. DE IRIGOYEN, 430
Buenos Aires

OFERTAS INTERESANTES



Nº 5049. — En sólida madera alemana, forrada imitación cuero, herrajes niquelados. Mide 37×29 × 20 centímetros. Buena máquina suiza. Membrana gran concierto.

Puede llevar hasta 10 discos.

Con 6 piezas y 200 púas, a

$ 49.50

Para flete postal $ 2.20

Nº 5040

CAJA de roble macizo color natural. 41 × 41×30 cm., máquina suiza y membrana de gran sonoridad. Brazo reversible. Con 6 piezas y 200 púas.

$ 40

A doble cuerda, 2 tambores, $ **46.-**

Para flete postal. . . $ 3.20

BANDONEON NACARADO



Artí. 1055. — 71 teclas, 142 voces dobles de acero, caja enchapada jacarandá o ébano completamente nacarada, con rico estuche, método para aprender sin maestro y banquito para los pies, a

FLETE POSTAL, $ 2.20

$ 210.-

Nº 5037. — Valija portátil de muy buena construcción y medidas ideales: 34×28×18 cm., forrada imitación cuero, con herrajes niquelados, dispositivo porta-discos y membrana con cubierta metálica. Buena máquina a cuerda reforzada. Espléndidas voces. Con 6 piezas y 200 púas.

$ 32

PARA FLETE POSTAL, $ 2.20

Consultorio médico

Esta sección es atendida exclu-
Las respuestas a las preguntas
ciendo sucesivamente en

Juan Carlos del Solar. — *Baradero.* — Su catarro puede depender efectivamente de una bronquitis residual de su enfermedad o puede, por el contrario, ser la manifestación de un proceso en actividad, y sólo mediante un examen directo podría resolver la cuestión. De cualquier modo, no creo que se beneficie su salud con prolongar su permanencia en esa localidad, pues con referencia a Buenos Aires, pocas son las ventajas climatológicas, si existen. Consecuencia práctica: véngase a curarse su catarro.

Afligido. — *Buenos Aires.* — La sífilis tiene variadísimas manifestaciones. Tratándose de sífilis adquirida, es decir, no heredada, los síntomas habituales son el chancro de inoculación con sus ganglios en la ingle o en el territorio correspondiente (sífilis primaria); las manchas rosadas en el cuerpo (roseolas), placas en la boca y mucosas, cefalea, caída del pelo, dolores en los huesos (sífilis secundaria), y finalmente gomas y lesiones viscerales y nerviosas de muy distinto aspecto que sólo pueden ser diagnosticadas por el médico (sífilis terciaria).

La enfermedad es curable siempre, aunque haya sido contraída mucho tiempo atrás, con tal de que el tratamiento sea intenso y continuado y que no se hayan producido ya lesiones irremediables, vasculares o nerviosas. Aun en este último caso el tratamiento específico detiene muy a menudo el proceso de las lesiones.

Un afligido. — *Tucumán.* — Abandone las bebidas, cápsulas, sellos e inyecciones. Trátese con lavajes de permanganato al 1 por 6000 o de oxicianuro. Hágase dar masajes de uretra sonda beniqué y de próstata. Se necesita también tiempo y paciencia.

Un lector. — *Trelew.* — 1º, Reposo moral; 2º, Abstención de conservas, café, pescado, huevos y guisos en general, masticando lentamente; 3º, Un laxante suave todos los días; 4º, Darse una enema de aceite antes de la evacuación; 5º, Después de ésta, lávese cuidadosamente la zona con agua boricada caliente; 6º, Colóquese la pomada siguiente:

Clorhidrato de morfina .	0.02	gramos
Clorhidrato de cocaína .	0.01	"
Biborato de sodio. . . .	3	"
Talco	5	"
Lanolina	20	"
Vaselina	40	"

y manténgala con un apósito de gasa; 7º, Hágase practicar la autohemoterapia; 8º, Tome cuatro píldoras por día de las siguientes y entre las comidas.

Extracto de Jusquiana . .	0.05	gramos
Extracto de valeriana . .	0.05	"
Oxido de cinc	0.05	"

F. F. D. — Su zumbido de oído, aunque tenga relación con el trabajo que cree usted haber observado, no es provocado por él. Respecto a la otra causa que usted menciona, puede aceptarse que indirectamente es capaz por las alteraciones nerviosas, tóxicas o circulatoria que provoca, de originar sus molestias.

Sin embargo, en su caso y por su edad, creo fundadamente que debe buscarse una causa local (que son muy numerosas) sometiéndose al examen de un especialista.

Entre tanto, puede conseguir gran alivio sometiéndose a un régimen de comidas poco excitante y suprimiendo el té, el café, el tabaco y el alcohol.

Una mamita. — *Ochandio.* — No hay inconveniente en continuar con el aceite de hígado de bacalao. Si sus chicos son estreñidos, suprímales los menús hechos a base de leche, la clara de huevo, el arroz, el cacao, el membrillo, las bananas, etc., y hágales tomar con regularidad legumbres, frutas bien maduras. Además, puede darle un poco de aceite de olivas en ayunas: una a tres cucharaditas de las de café.

No conviene purgarlos nunca (a menos de ordenarlo el médico por enfermedad intercurrente) porque los purgantes agravan la constipación. El mejor laxante es el aceite de parafina, que se encuentra en el comercio, líquido o granulado y mezclado con malta. Si quiere emplear la forma líquida, puede darles hasta una cucharada sopera por las noches al acostarse. También son útiles los supositorios de glicerina y por último conviene que le haga hacer un poco de gimnasia abdominal (flexiones) para estimular el intestino perezoso.

H. Bonefazio. — *Carcarañá.* — Efectivamente cualquiera de los diagnósticos hechos por los médicos responde a la sintomatología que usted me menciona. Malas digestiones, ardor de estómago y estreñimiento son manifestaciones de la inmensa mayoría de las enfermedades digestivas, de modo que con sólo esos datos no es posible darle ni una orientación aproximada.

Francisco Sattir. — *Colonia Serna.* — Hay que corregir el régimen alimenticio de la nena, el cual es insuficiente e inapropiado. Eso le explica porqué no aumenta de peso, y en cuanto a la constipación que sufre, un simple cambio de la alimentación hará más que todo los laxantes, purgas y lavajes a que someten a la criatura. A la edad de ésta ya debieron dársele papillas hechas con harinas, cremas de arroz y de trigo o con harinas malteadas. Puede comenzar el cambio con estas papillas por algunos días para tantear la tolerancia y rápidamente llegar al verdadero régimen, que es el siguiente:

Tapioca poco espesa, corteza de pan, mezclas de harinas, féculas y chocolates, jugo de carne fresca (dos cucharaditas por día), yema de huevo (comenzando por media cucharadita de café hasta dar media yema cada dos días, en la papilla), caldo de carne con tapioca o sémola.

Para su mejor ilustración le transcribo el orden en las comidas: a las siete de la mañana, biberón con 180 gramos de leche y un poco de corteza de pan; a las once de la mañana, papilla de fosfatina; a las dos de la tarde, papillas de tapioca, media yema de huevo, jugo de carne; a las cinco de la tarde, biberón; a las nueve, papillas de fosfatina. Puede mezclar poco a poco, a las papillas, puré de zanahoria y luego compota de fruta, bien tamizada. Si a pesar de la variación de régimen

Dr. JUAN

de "Caras y Caretas"

sivamente por correspondencia.
que se nos hacen van apare-
estas mismas páginas.

persiste la constipación, lo mejor es darle a la nena aceite de parafina (2 cucharitas por noche) y tintura de belladona, (hasta 4 gotas por día en un poco de agua azucarada). La madre en cinta puede continuar amamantando, pero hay que tener en cuenta que la mujer en esas condiciones debe atender a la subsistencia de tres seres simultáneamente, lo cual sólo puede redundar en perjuicio (mayor o menor, según la robustez de la madre) de los tres. Lo mejor, entonces, es destetar a la criatura.

Marcheta. — Paraná. — Las causas de sus trastornos pueden ser tan numerosas que escapan a una descripción sumaria y hasta a la simple enumeración; esto le explicará al mismo tiempo la extraordinaria cantidad de mujeres jóvenes que padecen de tales desarreglos y la necesidad de someterse a un examen directo del médico para determinar el origen de aquéllos. En términos generales le aconsejaré una buena higiene, vida al aire libre, el mayor tiempo posible, alimentación poco excitante del sistema nervioso, trabajo moderado, baños. Como mediación de tipo general, hierro y arsénico. Por ejemplo, cuatro píldoras al día (2 en cada comida) de las siguientes, durante veinte o treinta días, con 10 de descanso.

Arseniato de hierro . .	0.003	miligramos
Extracto de lúpulo . .	0.05	centigramos
Polvo de malvavisco. .	c.s.	

Además, en la opoterapia encontrará recursos preciosos: veinte días por mes (antes de su período), cuatro comprimidos de ovarina (de 0.50 ctgo.) por día. En el comercio hay algunas ovarinas compuestas que son excelentes para su caso, y que se toman en dosis equivalentes. Todavía hay muchísimos recursos más que tocar, pero espero que con lo dicho podrá beneficiarse.

Pepín. — Concordia. — ¿Está usted bien seguro de que no colabora su voluntad en una forma u otra, en las emisiones de que me habla? Me parece entreverlo en la regularidad de esas emisiones, con estímulos que además de ser siempre las mismas, son insignificantes y sin atingencia ninguna con los resultados. Los malos hábitos a fuerza de repetirse, adquieren apariencia automática, y es eso muchas veces lo que nos hace creer que nuestra voluntad para nada interviene en los actos. Discipline su voluntad y vigílese severamente, con lo cual conseguirá mejores resultados que con las drogas.

No obstante, puede cambiar el tipo de la flora intestinal, con la alimentación a base de hidratos de carbono (pastas, harinas, verduras y dulces) y con la ingestión del yogourth o del kephir, durante un tiempo prudencial.

Algunos pequeños enemas con agua oxigenada diluida al 10 %, o antibácter, completan el tratamiento.

M. R. Canera. — Quilmes. — Los síntomas que usted enumera no indican la existencia de una lombriz solitaria, que, por otra parte, es fácil descubrir con la observación de anillos en las deposiciones. Es posible que sus trastornos nerviosos estén bajo la dependencia de sus glándulas endócrinas, especialmente del ovario, pero esta hipótesis sólo un examen prolijo puede comprobarla o no.

J. T. — Florida. — Régimen lácteo - vegetariano estricto, con no más de un litro y medio de líquido totales en las veinticuatro horas y muy poca sal. Todas las mañanas en ayunas y en medio vaso de agua caliente, 5 gramos de sulfato de sodio. Para desminuir la tensión, lo mejor y más moderno es la acetilcolina en inyecciones de 10 a 20 centigramos por día. A mi juicio conviene el mayor reposo posible y por lo tanto opino que no debe ejercer el magisterio.

A. D. D. — La Plata. — El remedio, si hay alguno, lo tiene exclusivamente usted en sus manos. Los abúlicos, los apáticos, los indolentes, sólo pueden curarse cultivando el carácter en el supuesto, por cierto, que dichas taras no responden a enfermedades definidas de los centros nerviosos o traduzcan trastornos más o menos encubiertos de otros órganos. Un clínico general, sin ser neurólogo, ni psiquiatra, puede darle tal vez, después de un buen examen somático, la clave de su restablecimiento.

Uno del Campo. — Rosario. — Tenga cuidado en exponer su caso a cualquier charlatán, porque será explotado. No existe ninguna medicación para el objeto que usted persigue, pero puede recurrir a los masajes y estiramientos, cinco o seis veces por día. Hay aparatos en el comercio con tal fin, pero sus resultados son dudosos.

A. P. — Mercedes. — Hágase examinar los oídos con un especialista. Tome 30 gotas del remedio siguiente, antes de las tres principales comidas:

Valerianato de amoníeo cristalizado .	3	gramos
Extracto de valeriana	3	,,
Bromuro de potasio	3	,,
Bromuro de sodio	3	,,
Agua destilada de menta	100	,,

Vasquito. — Capital. — Efectivamente, no hay para la hernia del adulto otro tratamiento radical que la intervención quirúrgica. En cuanto a la probable apendicitis, no conviene operar si el diagnóstico no está bien establecido, pues no son raros los casos en que después de la apendicectomía el enfermo sigue sufriendo como antes. Lamento no poder complacer sus deseos, pues en esta página no damos direcciones.

Zeus. — Concordia. — Si el diagnóstico está bien hecho (así lo creo) el pronóstico es demasiado optimista, pues tratándose de tuberculosis ósea, la curación es siempre lenta. No deben, pues, sorprenderle las recaídas, que en realidad no son tales, pues la enfermedad continúa su curso, y únicamente lo que se multiplica es la aparición del absceso sintomático. No obstante, a pesar de su marcha excesivamente larga, la osteítis tuberculosa, bien tratada, termina por la curación.

Enrique Babel. — Buenos Aires. — Su orina está normal y no necesita tratamiento alguno para modificarla.

A. MASSA

Capital del emperador de Occidente

Aix-la-Chapelle conserva, puede afirmarse, nada más que el recuerdo del emperador Carlomagno como esencial objetivo de subsistencia.

Allí levantó el famoso emperador la capilla redonda de estilo bizantino, con una cúpula de profundos lados. En los siglos que siguieron, se fueron como quien dice "arrimando" nuevas construcciones, otras capillas, paralelas o alrededor unas de otras. Pero cuando se penetra en la sombra fría del monumento, se echa de ver en seguida la influencia y el carácter de la primitiva capilla.

En ella se reúne y ostenta con todo esplendor la pompa de Oriente, de una manera que más que iglesia cristiana pareciera tratarse de una mezquita. Igual que en la mezquita de Córdoba, las columnas que sostienen la bóveda son también de mármoles preciosos, en magníficos colores patinados por más de once siglos. En Thomar, Portugal, los Caballeros de Cristo edificaron una rotonda semejante pero mucho más fuerte que la de Carlomagno. Las pinturas vigorosas, los frescos en fondo de oro, transforman la capilla en una suerte de paso de danza inmenso. De lo alto de la bóveda pende una araña de cobre, en forma de corona, de más de cuatro metros de diámetro y que es como el símbolo de la fuerza de los maestros del Santo Imperio.



La Catedral, que muestra la rotonda octogonal de la capilla de Carlomagno.

Federico Barbarroja, hizo donación a la villa, cuatro siglos después de la construcción de la capilla, reproducción de San Vitale de Ravena, y la capilla del palacio imperial desaparecido.

La morada de Carlomagno, embellecida por la imaginación de los trovadores y la credulidad popular, no existe ya. En vano se han buscado sus muros de oro, incrustados de preciosas piedras, y su gradería de acero donde los caballeros venían a afilar su espada. Pero, aun así, el nombre del emperador de la barba florida permanece fuertemente ligado a esta villa, consagrada por esa tradición que hace que vengan a ella centenares de miles de peregrinos cada año; y que treinta y siete emperadores hayan recibido consagración en ella, y se hayan sentado en el trono de aquel que fué el fundador y padre del Occidente por entero.





SU ENFERMEDAD

se cura radicalmente si usted se decide a escribirnos o vernos. Millares de ENFERMOS se curaron con el aparato electrogalvánico "ENERGO", de invención y fabricación alemana, tan útil al ser humano porque al enfermo lo cura y al SANO le previene y evita las enfermedades. Si usted quiere SERA una persona sana y vigorosa.

Uno de los muchos enfermos curados, dice: *"Con el mayor gusto certifico que con el uso del Aparato "ENERGO", de invención y fabricación alemana, me libré del Reuma y de la Ciática, de los cuales sufrí durante 8 años, hoy felizmente me encuentro perfectamente bien de salud.—Le saludo muy atte. L. W. de SOLBERS, Brown 282, Bahía Blanca (F. C. Sur).*

¡CURESE USTED MISMO CON EL! "ENERGO" es el remedio seguro contra: Reumatismo, Gota, Inapetencia, Debilidad general, Obesidad, etc.

GRATIS PIDA FOLLETO EXPLICATIVO

Unico Introductor:

ARTURO MÜTZE

ENTRE RIOS, 237 — BUENOS AIRES

FACILIDADES DE PAGO



NUESTRA FABRICACION DE GUITARRAS ES MUY DISTINTA A LAS DEMAS, POR LOS MODELOS Y CALIDAD DEL MATERIAL QUE EMPLEAMOS.

Nº 15. — Hermosa GUITARRA "Soprano", en fino nogal con incrustaciones de marfilina chinesca en la boca. Se remite bien encordada con método figurado para aprender la guitarra sin maestro, a. . . . . $ **25.-**

Nº 16. — La misma guitarra, con clavijero mecánico, a. . . . . . . $ 28.—

Solo el método figurado, a. . . . . " 1.50

Nº 99. — Magnífico VIOLIN, modelo "Stradivarius", para orquesta, con arco y pez, a. . . . . $ **22.-**

Nº 108. — El mismo Violín, con estuche, a. . . . . $ 30.—

NO OLVIDE que las cuerdas "Soprano" se imponen por su resistencia y sonoridad. Gran surtido de Bandoneones marcas "AA" y "Soprano". Acordeones de todas clases, Mandolines, Bandurrias, Concertinas, Armónicas de boca, Fonógrafos, Discos, Métodos, Música y Accesorios en general.

SOLICITE CATALOGO GENERAL, LO REMITO GRATIS AL INTERIOR

CASA "SOPRANO" - Brasil, 1190 - Buenos Aires

(A una cuadra de la Estación Constitución, casi esquina Salta).



AGUA DE COLONIA
RUBIS
DELICIOSAMENTE PERFUMADA

En todas las Farmacias, Tiendas y Perfumerías de la República.

Depósito por Mayor:
5733, HONDURAS, 5741 . Buenos Aires

En Rosario, Representante:
Pablo di Bitetti - SAN MARTIN, 1274



El vasco Venancio Arrascaete va a pagar el impuesto "al Intendencio"

Por Martín Martirena

Se había puesto el terno negro de las grandes solemnidades, prenda que no exhumaba desde la tarde aquella en que enterraron al vasco Garramuño, paisano y amigo. Tocaba su *mate* un chamberguete aludo, también de color fúnebre, en reemplazo momentáneo de la boina que le acompaña en el reparto diario del contenido de los seis tarros.

—*Güeno, mujer: me voy al Intendencio Municipal pa pagar impuesto semestre del casita que nosotros teniendo en calle Darragueira.*

—¿Cuándo vence el plazo pa'l pago, Venancio?

—*En el semana más después qu'esta en que nosotros estando, sí, sí.*

—¿No habrá prórroga?

—*¡No, no, mujer! El Intendencio precisando mucha platita, sí, sí, y por eso tanto apuro en ordeñar al contribuyente. Güeno, Agenora: temprano no más volviendo marido.*

A mitad del callejón que sirve de entrada y salida al carrito en "el casa" donde Venancio Arrascaete "trabaja el leche" que le mandan de Cardales, F. C. C. A., el vasco "endomingao" se detuvo frente a una canilla del agua corriente para abrir el grifo de sus instrucciones:

—*Che, Pedrito, oyendo un poco que te diciendo.*

—Mande no más, don Venancio.

—*Más primero te arrecuerdo que no cargando mucho el romana del chijete del canillo en el leche que vos tenés que arrepartir entre el clientela que pagando puntual, y más después, che, Pedrito, mucho cuidao con no olvidarte poner el manea al gateao, cuando vas buscar el tacherío que llegando en tren lechero al estación Belgrano Bajo.*

—A mí no se me va'scapar ese sotreta. Pierda cuidao, don Venancio.

—*Mismo que vos diciendo el otro muchacho que yo tuve en el ayuda del reparto grande, y que un vez, mismo al llegada del tren lechero, gateao loco arrevoleando el cola y dando en seguida al disparada, como si le pusieran un lata querosene atada al rabo. ¡Qué regolución por el avenida Vértiz y el calle Echeverría!...*

—Es qu'el otro muchacho era medio caido del nido.

—*Y del cuna, tamién.. sí, sí, golpeao.*

Cuando Venancio Arrascaete llegó a la oficina recaudadora que corresponde *al casita del calle Darragueira*, un "chaferola" lo obligó a formar en la línea de Speronis que hacían cola.

—*Mal empieza el junción del pago el impuesto al Intendencio.*

—Aquí, aparceiru — mojó un gaita con bienes raíces, — hay que tener a paciencia del santu Gob. Llevu cincu lustrus en este ayuntamiento, y nunca he vistu tan proca consideración y respetu con el contribuyente. Dija, ¿usté recibió una boleta indicándole o que debe pajar al jobiernu ediliciu en conceptu de alumbradu, barridu y limpieza?

—*Yo no arrecibiendo ni un solo línea con el estampilla del Intendencio.*

—Pues eu tampocu. ¡Qué desbaraguste!... Si hubiéramos recibido a boleta, tantu usté como eu, estaríamos en condiciones de llejar a ventanilla de paju sabiendu qué cantidade de meneja hay que entrejarles; peru comu caemus en ayunas, unu tein que venir con refuerzu de reales conocimientus, o sea con pinju de tiru, aparceiru, ¿Traju usté pra el casu que le tripliquen el impuestu?

—*En el pajarera de mi tirador, a Dios gracias, nunca un yunta canarios faltando.*

—Me alejru, pues es usté de os que viven en la calle Sejurola. Dija, ¿cuántu pajó en 1928 por su propiedá o sus propiedades?

—*Venancio Arrascaete no más un casita en calle Darragueira.*

—A vista enjaña... Pues tein usté pinta de ser poseedor de su docena de casucas. ¿Dedícase a nejocius lactarius?

—*Con carrito lechero, seis tarros diariamente arrepartiendo.*

—Pra seis tarrus de líquidu que admite el ajrejadu de sendas garras de ajua, bien procu es un bien raíz. En su lujar, eu tendría cincu casucas, por o menos.

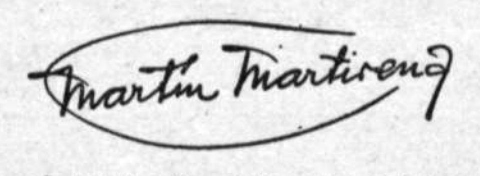
—*Casi teniendo el medio docena casitas, tres en Güenos Aires y dos en Morón, pero un mal día, ¡caracho!, dando el firma a un bandido pa sacar platita del banco.*

—El eternu drama... Pues a mí nadie me ablanda el sentimientu, aunque derramen lájrimas a torrentes. Total: ¿a usté el bancu y os letradus le merendarun cuatro de sus casucas?

Ya estaban a tiro muy corto de las ventanillas de la oficina recaudadora, cuando cayeron aquéllas, como las del hipódromo, con estrépito.

—Mañana será otro día, caballeros. — sentenció el agente de policía.

—Pues, como le dije, aperceiru, aquí hay que tener a paciencia del santo Gob. Imus, pues.



DIBUJO DE FABER

$ 2.500.⁰⁰ M/N

PREMIOS EN EFECTIVO

La prestigiosa casa NOEL *inicia un concurso sensacional.*

¿HA probado Vd. su ingenio alguna vez? ¿Conoce su capacidad para formar o buscar palabras que sirvan de nombre a un producto exquisito?

La alta calidad alcanzada por el mejoramiento constante del chocolate con leche Noel, hace necesario distinguirlo de los productos similares, con un nombre original.

Con este objeto se ha organizado un concurso, con $ 2.500 en premios. El jurado estará compuesto por hombres destacados en el comercio y las artes del país, cuyos nombres daremos a conocer el 8 de Agosto.

Cada concursante deberá proponer un nombre de fácil pronunciación, como CHOCO-NUTRO o CHICHO, que exprese o contenga una o varias de las siguientes cualidades:

1.° El buen gusto de un exquisito chocolate.
2.° Que el chocolate con leche es nutritivo.
3.° Algún nombre que no tenga ningún significado, pero que sea de fácil pronunciación para un niño.

Además deberá explicar brevemente cuál es el motivo de su elección de dicho nombre para el chocolate con leche Noel.

¡Todo el mundo debe tomar parte en este gran concurso! ¡Lea las condiciones a la derecha!

Llene, sin perder tiempo, este cupón.

ENVIELO HOY

NOEL & Cía. Lda. - Patricios 1750, Buenos Aires

Señores:

En mi opinión, el riquísimo chocolate con leche deberá llamarse: ....

¿Por qué? ....

....

....

Nombre ....

Dirección .... Y

Los 5 Premios

$ 1.000— 1er. gran premio corresponderá a la persona que, a juicio del jurado, proponga el mejor nombre para denominar en adelante los riquísimos chocolatines Noel. En caso de que varias personas, coincidan *en un mismo nombre* será premiada aquella que dé las mejores razones de su preferencia.

$ 1.000— En 2 segundos premios de $ 500.—

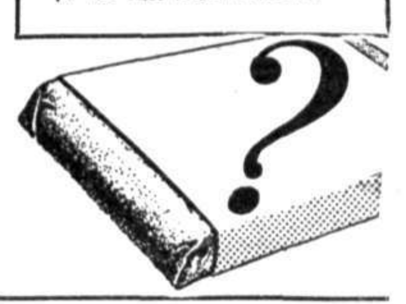
$ 500— En 2 terceros premios de $ 250.—

El concurso se cerrará, definitivamente el 10 de Agosto.

Los premios serán entregados en dinero efectivo en la casa Noel, calle Patricios 1750.

Tiene Vd. 5 probabilidades distintas de ganarse una buena suma con solo pensar un instante . . .

¡Y es tan fácil acertar!



Algunas ideas de Sainte-Beuve

El estudio de la naturaleza es infinito; en el momento en que se cree haberla comprendido y poder descansar, se escapa y... a comenzar de nuevo.

*

Al avanzar por la vida, sucede con los pensamientos de la mayor parte de los hombres lo que no tardará en suceder con sus cuerpos, que todos irán, convertidos en polvo, a los mismos elementos. Cualquiera que sea la diversidad de los puntos de partida, los espíritus capaces de madurarse llegan, aunque no se crea, a los mismos resultados; pero cada cual toma su papel.

*

Esto es bueno *para mí, en este momento,* decía el abate de Saint-Pierre cuando aprobaba alguna cosa. El prudente que conoce el reverso de la trama humana, habla así.

*

Si examináramos muy bien la más querida de nuestras persuasiones, veríamos que eso que llamamos más o menos *locura* en los otros, es todo lo que no es pura y simplemente nuestro pensamiento propio y único, todo lo que no es *yo*: loco es el sinónimo íntimo de *tú*.

*

Me parece a veces que, en el sistema de equidad de la naturaleza inexorable, casi todos los hombres, a pesar de la aparente desigualdad de la suerte, obtienen en el fondo, su parte más o menos equivalente de dicha y de desdicha, y que también, ¿es preciso decirlo?, cada alma alcanza, al ir avanzando, todos los privilegios de que es capaz.

*

No es argumento sobre la verdad contenida en una idea el triunfo que halla podido obtener en la tierra, aunque éste haya sido maravilloso; es preciso, en definitiva, que algo triunfe en este mundo, y como el hombre no es necesariamente prudente, es muy fácil que ese algo sea una locura. Los infalibles razonadores vienen después, y ponen, sobre el papel, un orden a todo eso.

(O bien, he aquí una variante del mismo pensamiento):

Sucede muy frecuentemente que la idea que triunfa es puramente una locura; pero tan pronto como esta locura estalla, el buen sentido de alguien la observa, la organiza, la hace viable, y la locura o la utopía llegan a ser una institución que dura siglos. Eso se ha visto, y tal vez se ve aún.



El niño. — ¡No tan serio! Quiero hacer un retrato agradable.
(De *Life*, Nueva York).

Fortalezas

Imponente, el viejo castillo medioeval produce una inolvidable impresión de majestad y calma. El choque de los siglos patinó sus perfiles pétreos, pero aun mantiene intactas muchas de sus soberbias líneas originales...

A igual que ellos, hay ancianos cuyo organismo sobrelleva el peso de los años con admirable airosidad. Fuertes, erguidos y joviales; enérgicos en la palabra y en la acción, no parecen inquietarles los achaques propios de la edad... La alimentación es un factor que contribuye a ese bienestar; y es por ello tan importante la influencia de la Malta Palermo en esas circunstancias, pues unas copas diarias de esta magnífica bebida facilitan grandemente la digestión y asimilación, aparte de reconfortar al organismo por sus inapreciables virtudes tónicas naturales.



Mudo testigo de la leyenda heroica

Casi a medio camino entre Verona y Vicenza, sobre rispida colina, yérguese majestuoso, intacto aún en su formidable contextura, un castillo medioeval que toma el nombre de la riente población que hace siglos vive alrededor de sus muros: Soave.

Nada se sabe en verdad sobre el verdadero origen de la construcción, siendo corriente allí la leyenda de que sus bases fueron erigidas sobre ruinas de una fortaleza romana. Y el contorno, que forma un país circundado de umbrosas colinas, es tierra fecunda en sabrosos frutos, en viñedos, de una manera que forma espléndido marco a la vetustez de aquel formidable testimonio de las edades.

En la ciudad subsisten también viejos y severos palacios, evocadores de imborrables episodios, como el palacio de justicia, y la antena de la plaza pública donada por Venecia republicana en 1510, en premio al valor y al coraje demostrado por los ciudadanos en una memorable campaña contra los bárbaros germánicos.

Entrando por la gran puerta principal del referido castillo, que ostenta las clásicas torrecillas de defensa, se ve todavía el puente levadizo y la maquinaria que lo sostiene. En la segunda parte, aparece una torre que defiende la entrada al núcleo más antiguo del complejo edificio, que es obra concluida en 1321, según lo dice una lápida sobre la cual se admira un grande y bien conservado fresco representando una Virgen de inmejorable factura. Entrando al tercer cuerpo, defendido poderosamente, se da con altísima torre central, de la que se tiene noticia desde fines de 934. Tétrico monumento es éste — dice un comentarista — testigo de obscuros tiempos, espectador de terribles hechos de amor y de muerte.

Dice la leyenda que, cuando en 1700 se hizo la apertura mural que hoy sirve de entrada al visitante, fueron encontrados restos humanos que ocupaban hasta dos metros de altura, y que, entre ellos, apareció más de una hermosa y larga trenza de cabellos rubios o negros; todo lo cual, sugiere la sensación de los grandes crímenes allí perpetrados.

En torno a la gran torre aparecen restos de diversas construcciones antiguas; y entre aquellos testimonios de tanta ferocidad, tanta lujuria y al mismo tiempo tanto valor, se aviva el recuerdo de la dulce Taddea de Carrara, mujer del feroz Mastin II, después de cuya muerte — 3 de junio de 1351 — se hizo monja, fundando en Verona un orfelinato, al que dedicó 24 años de su vida.

En el plano inferior está el cuerpo de guardia, tétrico lugar donde se han reunido armas del tiempo y diversos instrumentos de tortura. En las paredes de una de las estancias se ven cinco efigies, la primera de las cuales representa a Mastin I, fundador de la célebre familia de los Scaligeri, electo capitán del pueblo veronés en 1262 y derrocado por traición en Verona en 1277. Figura también, Dante Alighieri, que fué muchas veces huésped del castillo.

Mirando hacia abajo, el espíritu se recompone, al observar que la campiña cercana es distinta, bella, jovial, promisora como un paraíso.



—A mi edad todavía hago volver la cabeza a los hombres.
—Sí; del otro lado.
(De *Le Rire*, París).



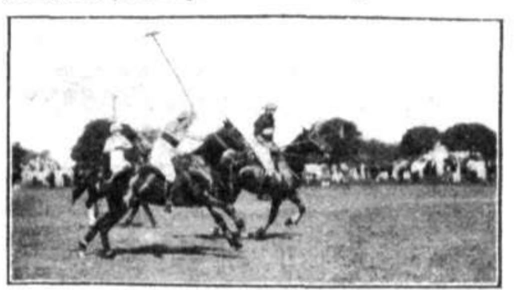
VIDA INTENSA! EXPRESION DE JUVENTUD



Turismo...Sobre apartadas carreteras volviendo de las regatas... Siempre se destaca por sus innegables virtudes.

TODO esto, y más, encontrará detrás del volante del espléndido auto! Coche de deportistas, de jóvenes, de quienes aman la vida!...

La chica moderna, de frescos colores, de líneas vigorosas y finas, curtida la tez por el sol, es la que mejor aprecia al Oakland, compañero de deportes!



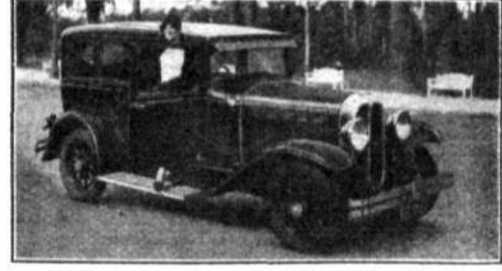
Nervioso como un pony... su pique evoca la atropellada del petizo guiado por mano de maestro.

Motor enfriado por circulación de agua mandada por bomba centrífuga y regulada por válvula termostática, aislado del chassis con almohadillas de goma, poderoso, de gran velocidad...

Líneas armoniosas, confortables y bellísimas carrocerías por Fisher. Todo él ha sido hecho para halagar el gusto de los que entienden... Cada línea, cada curva, es expresión de juventud!

Pruébelo! Habrá encontrado el compañero soñado para sus paseos...

Precios: s/w. Buenos Aires: Desde $ 4.650 hasta $ 5.995. El equipo Standard incluye paragolpes delanteros y traseros y 4 amortiguadores Lovejoy. Cada coche garantizado por un año. *Solicite datos sobre la G.M.A.A.D. sistema de ventas.* General Motors Argentina, S.A. *Agentes en toda la República.*



La elegante silueta, el gentil donaire de las chicas, armoniza con las líneas que el genial Fisher supo crear!

OAKLAND

Producto de la General Motors

LA SEMANA





— Esperé largo tiempo esta oportuna soledad para decirle...
— ¿Por qué no se fué usted antes de decírmelo?
(De *Punch*, Londres).



— ¡Señor, señor, si no nos da veinte centavos, le seguiremos todo el camino!
(De *Punch*, Londres).



— Yo daré mi amor desinteresadamente. Para eso soy millonaria.
(De *Le Journal Amussant*, París).



— No, hijita, no quiero más contratos; éste me cuesta más de mil libras...
— ¡Caramba, quién lo diría! No se nota tanta reducción en sus carnes.
— ¡Hablo de esterlinas!...
(De *The Humorist*, Londres).



— De adelante le cortaré un poquito más, ¿verdad?
— Corte usted lo que quiera. La cuestión es que me deje leer.
(De *The Humorist*, Londres).

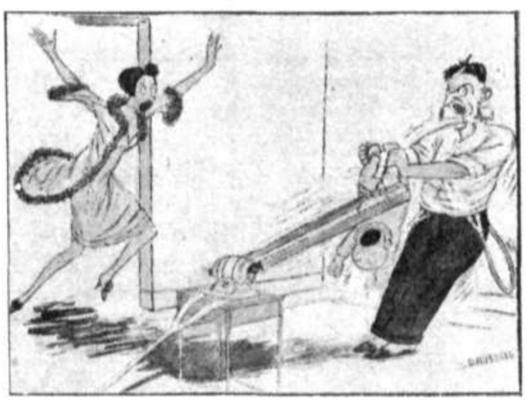


Ella. — ¡Pero qué desgracia eso de andar siempre con "colita"!
Ellos. — La culpa es suya, por ser tan "mona".
(De *L'Esquella de la Torratxa*, Barcelona).

— ¡Julito, tanto tiempo sin verte! ¿Quién es esa amiguita?
— Mi... mi señora...
(De *The Humorist*, Londres).



— ¿Dices que tu padre sabe el momento exacto en que va a morir; el año, el mes y el día?
— Sí; se lo ha dicho el juez.
(De *Revistas de Revistas*, Méjico).



— ¿Qué haces, Julián?
— ¡Se tragó el botón del cuello y no hay forma de que lo largue!
(De *Life*, Nueva York).

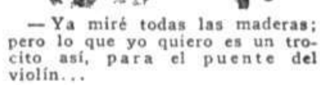
HUMORISTICA



El sueño del lector de episodios policiales.

(De *Judge*, Nueva York).





—Ya miré todas las maderas; pero lo que yo quiero es un trocito así, para el puente del violín...

(De *The Humorist*, Londres).



—¿Tendrían la gentileza de darme un poco de fuego?...

(De *Life*, Nueva York).



—Iba a su casa señora...
—... Y nos hemos encontrado en el camino...
(De *The Humorist*, Londres).



—Anoche estuve viendo una película que era un **lío.** Cuando acaba no sabe nadie quién es el ladrón; y por si eso era poco, me costó la entrada cinco pesetas.
—¿Cinco pesetas, y no sabes quién es el ladrón? ¡El empresario!

(De *Buen Humor*, Madrid)



El señor miope. — ¡Pobrecillo! ¿Y no recuerda usted, al menos, el número del auto?
El obrero del alcantarillado. — ¿De qué auto?
—¡De qué auto va a ser! ¡Del que lo ha dejado sin piernas!

Higiene y nutrición

1. — Empiece y termine el día bebiendo un vaso de agua, y beba por lo menos cuatro durante el día.

2. — Tome un buen desayuno cada día.

3. — Coma siempre despacio a la misma hora y mastique bien.

4. — Tome por lo menos dos copas de leche todos los días.

5. — Coma algún cereal diariamente; los cereales cocinados son los mejores.

6. — Coma por lo menos una verdura diariamente además de las papas, y más vegetales si es posible.

7. — Coma diariamente alguna fruta fresca, seca o en compota. Compre fruta en vez de dulces.

8. — Coma pan y manteca con cada comida; el pan completo, negro, es el mejor.

9. — Si es posible, coma todos los días un huevo y no olvide que la carne no es indispensable diariamente.

10. — No coma dulces entre las comidas; coma dulces y otras golosinas solamente al final de una comida.

11. — No beba mucho té o café; no hacen ningún bien.

12. — No coma ni toque alimento alguno sin lavarse previamente las manos.

13. — No coma fruta sin antes lavarla.

14. — No coma con una cuchara o tenedor que haya sido usado por otra persona, sin antes lavarlo.

15. — No beba en una copa o taza que haya usado otra persona, sin antes lavarla.

16. — No coma en el mismo plato o fuente con otra persona.



— Si cierra los ojos, no podrá dar en el blanco.
— Perdóneme; pero me ruborizo al mirar las mujeres...

(De *Le Journal Amussant*, París).



CALLOS

Sabañones. Verrugas

¡No sufra más sus agudos dolores y molestias!

Desaparecen rápidamente con

BALSAMO ORIENTAL

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS, A $ 1.40

Agentes para la América del Sud:

MEDINA y Cía.

Importadores de Ferretería.

869 - RIVADAVIA - 869 — Buenos Aires

LA FALSA VERGÜENZA

impide a muchos enfermos de blenorragia tratarse convenientemente; se empeñan en ocultar su enfermedad en vez de pensar en la salud y dejan que su mal se vuelva crónico y grave.

ES TAN HUMANO TENER UNA ENFERMEDAD SEXUAL QUE TENER UNA TOS O LA GRIPPE y el primer deber de cada enfermo hacia si mismo y su posible descendencia es tratarse sin pérdida de tiempo, eligiendo para ello el MEJOR remedio. En vez de perder tiempo con medicamentos fáciles de tomar, pero que por su naturaleza *no pueden* dar el ansiado resultado, y que al contrario engañan al enfermo dándole *una falsa seguridad* de curación con todos los peligros fáciles de imaginar, recomendamos a los pacientes el uso de la Combinación Heidisan, el gran específico alemán, conocido y apreciado en el mundo entero por millares de personas curadas, y recomendado por las autoridades médicas más prominentes. Le conviene leer al respecto el interesante folleto ilustrado, "Lo que cada enfermo debe saber", que le remitiremos reservadamente, gratis y franco de porte, si lo solicita por medio de este cupón.

Droguería SUIZO-ARGENTINA Ltda. S. A.
RIVADAVIA, 2284 - Buenos Aires

Sírvanse remitirme el folleto "Lo que cada enfermo debe saber".

Nombre ....

Dirección ....

2 (Escríbase con claridad)



Cuál de las dos piernas es la artificial?

Por la apariencia, ninguna de las dos.

Sólo con la habilidad de los técnicos de la Casa MARVEL, secundada tan eficazmente por sus modernos talleres Ortopédicos, es posible conseguir que no sea notada la sustitución de una pierna mutilada.

Con una pierna artificial MARVEL, ni siquiera se necesita el apoyo del bastón para disimularla. Se camina con la mayor naturalidad; se hacen perfectamente toda clase de movimientos; se manejan fácilmente los pedales de un automóvil; se efectúan sin dificultad la mayoría de los Sports; y como consecuencia en general, la vida se hace más placentera, porque están facilitadas las relaciones sociales y comerciales, con una apariencia correcta.

Otras de las especialidades en que sobresale la Casa MARVEL es la construcción de CORSES ORTOPEDICOS para Mal de Pott, deformidades del Tórax, y todos los aparatos que requieran una perfección técnica para su mejor éxito.

El folleto "Los últimos adelantos de la Ortopedia Técnica" lo envía gratis la casa MARVEL a los interesados que lo soliciten.

CASA

MARVEL

La principal en Ortopedia Técnica.

PIEDRAS esq. VICTORIA

Buenos Aires

SE ACUERDAN CREDITOS

Disminuye la población rural norteamericana

La población rural actual de los Estados Unidos es la menor que ha registrado el censo en los últimos veinte años, según datos que acaba de proporcionarnos la Sección de Economía Agrícola de la de la Secretaría de Agricultura, la que calcula que el 1º de enero del año en curso vivían en las haciendas y granjas del país 27.511.000 personas, en vez de 32.000.000 que poblaban el campo en 1909. El descenso de esa población se nota aún en el lapso de un solo año, el que acaba de transcurrir, no obstante la mejoría que ha tenido lugar en la situación agrícola y que en cambio ha aumentado algo el número de obreros parados en los centros industriales, pues el 1º de enero de 1928 los habitantes del campo sumaban 27.699.000. Y seguramente habría sido más pronunciado el descenso, a no ser el exceso de nacimientos que hubo en relación con el número de fallecimientos, toda vez que el movimiento de flujo y reflujo de población entre el campo y las ciudades acusa que de la población urbana pasaron al campo 1.362.000 personas, en tanto que las que del campo pasaron a las ciudades fueron un millón novecientos sesenta mil.

Ese movimiento fué menor en sus dos fases que el de años anteriores. En efecto, en 1927 abandonaron el campo para ir a morar en las ciudades 1.978.000 personas, y 2.155.000 en 1926, y en cuanto a las que pasaron de las ciudades al campo en los dos años que acabamos de mencionar fueron 1.374.000 y 1.135.000, respectivamente. La gran proporción de nacimientos, 23 por cada 1000 personas, y la pequeña proporción de defunciones, 8 por cada 1000 personas, han contribuido a contrarrestar considerablemente el éxodo de la población rural hacia las urbes, pues a ello se debe que su descenso neto el año pasado haya sido tan solo de 188.000 personas, en vez de 193.000 en 1927 y 649.000 en 1926.



— ¿Qué le pasa a tu padre?
— Nada; le dijeron que uno se había curado del estómago tomando unos papelitos, y se me ha comido la aritmética.





Quedará Ud. maravillado oyendo los coros de Traviata por el coro de la Opera Metropolitana, las arias del Trovador y Cavallería, por Martinelli, y otros trozos selectos por R. Ponselle, B. Gigli, etc., y trozos ejecutados por las Orquestas y Bandas más famosas.

DISCOS DOBLES VICTOR DE SELLO ROJO

CANTADOS

4103 — 25 cms. — $ 3.60
- **La Traviata.** Coro de Gitanas. (Verdi). Coro de la Opera Metropolitana
- **La Traviata.** Coro de Matadores. (Verdi). Coro de la Opera Metropolitana

8109 — 30 cms. — $ 8.50
- **Trovatore.** Di quella pira. (Verdi). G. Martinelli
- **Cavallería Rusticana.** Preludio y Siciliana. (Mascagni). G. Martinelli

8110 — 30 cms. — $ 8.50
- **Norma.** Mira Norma. Parte 1ª (Bellini). Rosa Ponselle y Marión Telva
- **Norma.** Mira Norma. Parte 2ª (Bellini). Rosa Ponselle y Marión Telva

6925 — 30 cms. — $ 7.—
- **Santa Lucía Luntana.** (Mario). B. Gigli
- **Voce'e Notte!** B. Gigli

1367 — 25 cms. — $ 5.25
- **Lucrezia Borgia.** Brindis. (Donizetti). Sigrid Onegin
- **Alleluya** del Motete "Exsultate". (Mozart). Sigrid Onegin

ALBUMES DE OBRAS MAESTRAS

Estudios, Op. 25. (Chopin). (Piano). Wilhem Backhaus

Estudios Op. 10. (Chopin). (Piano). Wilhem Backhaus

En Album M - 44. (Discos Nº 6908-6912), con folleto descriptivo . . . . $ 35.—

Ein Heldenleben. (La vida de un héroe). (Richar Strauss, Op. 10). Orquesta Sinfónica de Nueva York bajo la dirección de Wilhelm Mengelberg.

En Album M - 44. (Discos Nº 6908-6912), con folleto descriptivo . . . . $ 42.—

DISCOS VICTOR DE ETIQUETA NEGRA

Discos Dobles de 30 cms., a $ 4.60

ORQUESTA

35963
- **Un americano en París.** Parte 1ª y parte 2ª (Gershwin). Orq. Sinfónica Víctor

35964
- **Un americano en París.** Parte 3ª y parte 4ª (Gershwin). Orq. Sinfónica Víctor

BANDA

35938
- **La Traviata.** Brindis y coro de gitanas. (Verdi). Banda Creatore
- **La Traviata.** Preludio al acto III. (Verdi). Banda Creatore



Torre de la Fábrica de Discos Víctor, en Buenos Aires, vista de noche.

La Nueva **Victrola** Ortofónica

LA VOZ DEL AMO

Distribuidores al por mayor para la Argentina: TOMAS y Cía., Bmé. Mitre, 1976, Buenos Aires. Para el Uruguay: MORIXE y Cía., Plaza Independencia 733 y Sarandí Nº 614 - Montevideo.

Victor Talking Machine Company

Sucursal Argentina — Fábrica de discos y Administración: Buenos Aires

GANADERIA

NOVENA EXPOSICION FERIA DE NOVILLOS Y GANADO GORDO, Y SEGUNDA EXPOSICION DE GRANJA, EN TRENQUE LAUQUEN.

Entre las sociedades rurales provinciales, la de Trenque Lauquen es, indudablemente, una de las que mayores progresos ha realizado desde su fundación, hace algunos años. Poco después de la fundación de la sociedad, se adquirió un terreno a corta distancia del pueblo, y se comenzó modestamente construyendo unos cuantos corrales y un gran galpón. Hoy día numerosas construcciones han sido levantadas en el local de la floreciente institución, lo cual le da amplia capacidad para acomodar toda clase de ganado y aves. A más de su certamen anual, celebrado en el mes de octubre, la Sociedad Rural de Trenque Lauquen organiza otros cuatro torneos de menos importancia durante el año, siendo uno de ellos el que me ocupa en el presente momento.

Quizá no estaría de más aqui hacer una breve referencia al aumento en los totales de las ventas realizadas conjuntamente con las exposiciones durante los últimos cuatro años, pues las cifras mismas serán prueba irrefutable del progreso alcanzado en tan corto espacio de tiempo. Hélas aquí:

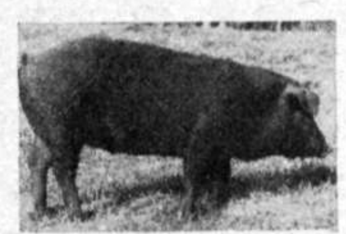


Campeón macho Duroc Jersey: Cabaña "El Trío".

En 1925, el año en que la sociedad realizó su primera exposición, las ventas alcanzaron a pesos 23.116; pero al año siguiente e ltotal fué de $ 36.296.50; en 1927 dichas cifras habian llegado a $ 37.160,10, y en 1928, las ventas totales ascendieron a pesos 71.407.50.

Comprendiendo que octubre es un poco tarde para celebrar la exposición general de hacienda de cría, la Sociedad Rural de Trenque Lauquen ha resuelto organizar el certamen de este año durante los días 22, 23 y 24 de septiembre, y a no dudarlo, esta alteración se traducirá en una inscripción de animales bastante más numerosa, como también en un aumento del producto total de los remates.

La exposición que me ocupa en este momento comprendía varias secciones, incluyendo categorías para hacienda gorda, cerdos y aves de cría, aves gordas, concursos lecheros y una exposición de semillas. Las inscripciones, en general, no fueron tantas como se esperaba, pero la prolongada seca



Campeón hembra Duroc Jersey: Juan Campion.

experimentada durante los meses de verano y la consiguiente escasez de pastoreo, fué la causa principal de la reducida cantidad de ejemplares expuestos en cada categoría o sección, especialmente las de hacienda gorda.

La calidad de los animales fué, sin embargo, de un standard muy elevado, y la exposición atrajo una cantidad crecida de público, aunque las ventas no llegaron a ser tan satisfactorias como en otras ocasiones.

La sección cereales llamó considerablemente la atención de la concurrencia, viéndose algunas excelentes muestras de semilla de trigo, cebada, avena y rye grass. Es digno de notarse que las mejores semillas fueron las producidas en la localidad.

El expositor más afortunado en la sección porcinos fué, como de costumbre, el señor Juan C. Campion, pues los cerdos Duroc Jersey y Poland China de su establecimiento "El Trío" se adjudicaron los principales premios de las categorías abiertas. En cuanto a los expositores regionales, el que mayor número de premios obtuvo con sus animales fué el señor Alejandro Foster, quien habia expuesto algunos cerdos Duroc de muy buena clase en las categorías para lotes o grupos.

El lote de novillos Shorthorn de la estancia de don Prudencio Beitia, que obtuvo el primer premio y premio especial en la sección para hacienda gorda, fué verdaderamente magnífico, y hubiera sido un motivo de orgullo para dicho criador en cualquier exposición del mundo, aunque les faltaba preparación, seguramente debido a la escasez de buenos pastos durante los últimos dos o tres meses.

Las categorías para aves estuvieron bien representadas numéricamente, y desde el punto de vista de la calidad de los ejemplares expuestos, no dejaron tampoco nada que desear, aunque, en mi opinión, muchas de las aves carecían de preparación suficiente y fueron expuestas en un estado apenas aceptable. Sin embargo, preciso es confesar que se notó una gran mejora en la clase de las aves, desde la primera exposición organizada por la sociedad. Las razas mejor representadas fueron la Rhode Island Red y la Orpington Negra, mereciendo palabras especiales de elogio los señores Cilley Hnos., por la excelente clase de sus pavos Mammouth Broncedados.

La ceremonia de la inauguración fué presenciada por una crecida cantidad de público, siendo el primero en hacer uso de la palabra el señor Alejandro Foster, quien habló en representación de la Sociedad Rural de Trenque Lauquen, de la cual es miembro fundador y primer presidente. Opinó el señor Foster que la mayoria de los habitantes de la localidad todavia no habian aprendido a apreciar verdaderamente el gran valor que representaba para el distrito la adopción del "mixed farming", o sea una explotación agricolaganadera combinada, en forma de pequeñas granjas o chacras, pero que aquellos ya iniciados en esta industria sabian perfectamente que eran los centavos provenientes de las ventas de aves y cerdos los que ayudaban al hombre de campo a labrar su independencia económica, y que muchas veces lo ponian a cubierto de desastres ocasionados por la falla de otras ramas de la explotación agrícola o ganadera.



Lechón Duroc Jersey, primer premio: Ing. Alej. Foster.

El señor Foster se refirió luego al éxito de los concursos o pruebas lecheras, destacando también la buena labor desarrollada por la Sociedad Rural de Trenque Lauquen en el sentido de obtener buena semilla de trigo para los agricultores de la zona, y a este respecto agradeció la cooperación prestada por el director de la Estación Agrícola Experimental que tiene establecida el Gobierno en Guatraché, al suministrarle abundantes detalles e informaciones respecto a las necesidades de cultivo de las variedades "Kanred", "Record" y "San Martín".

En conclusión, el señor Foster informó a sus oyentes que la Sociedad Rural de Trenque Lauquen esperaba encontrarse el año próximo en condiciones de suministrar a los agricultores de la región semilla de trigo proveniente de su propia estación experimental y controlada por los propios agrónomos del Gobierno.

Gmo. St. J. Peters



ENSANCHE
CASA AMERICA
EL HOGAR DE LA MUSICA
SECCION PIANOS
PLEYEL
SECCION PIANOS
CASA AMERICA
Una Gran SORPRESA
prepara "CASA AMERICA" con motivo del ensanche de su sección pianos al local contiguo, Avda. de Mayo 961.
¡Vd. y su familia pueden ser favorecidos por la sorpresa!
QUE SERA?
La revelación de esta gran sorpresa la hallará Vd. en el Nº 5 de la "GACETA MUSICAL CASA AMERICA" que aparecerá el 1º de agosto.
Solicítela por el cupón adjunto.
Se la remitiremos gratis, además, todos los meses.
Sr. Gerente de
"CASA AMERICA"
Avda. de Mayo 959 - 961 - Buenos Aires.
Sírvase remitirme, gratis, el Nº 5 de la "Gaceta Musical". "CASA AMERICA", anóteme también como suscriptor gratuito de la misma.
NOMBRE . . . .
DOMICILIO . . . .
LOCALIDAD . . . .
C. C.
CASA AMERICA
EL HOGAR DE LA MUSICA
Av. de Mayo 959-961 Bs. Aires



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil", CARAS Y CARETAS, Chacabuco 151.



4041. — Dos pequeñas lavanderas. *Virginia Lidia Galleano.*

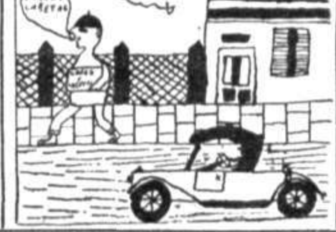
4042. — Domando un potro. *Juan José Estévez.*



4043. — La chacra de mi tío Juan. *Atilio A. Musso.*



4044. — Tren expreso para CARAS Y CARETAS. — *Nelo Vapa.*



4045.—Vendiendo CARAS Y CARETAS. *Mauricio L. Taliberti.*



4046. — "El Numancia". *Rosa Valero García.*

De los dibujos publicados durante el mes de junio último han sido premiados los que corresponden a los números 3099, 4001, 4006, 4011, 4018, 4019, 4022, 4023 y 4028.



Vías de vitalidad americana

El Salvador, el país de más habitantes por kilómetro cuadrado de la América entera, carecía antes de una salida para su comercio en el Atlántico. Tanto su exportación como su importación se operaba por el Pacífico, único litoral marítimo de aquella república centroamericana, vía Canal de Panamá. El nuevo ferrocarril representa, pues, para El Salvador, una economía de tiempo para su comercio de más o menos una semana, al mismo tiempo que le evita perjudiciales operaciones de transbordo en Panamá.

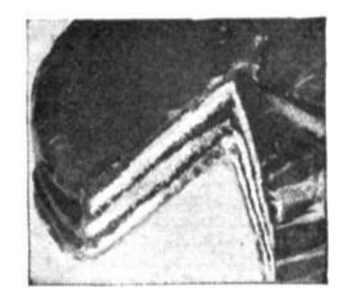
El ferrocarril, que pone en comunicación directa la capital de El Salvador con Puerto Barrios, en el Atlántico, en territorio guatemalteco, ha sido construído para hacer de él una obra completamente moderna, tanto en lo que se relaciona con el servicio de carga como con el transporte de pasajeros. El sistema es de vía única, con un radio máximo de curva de 16 grados y un declive máximo de 3.9 por ciento. La vía atraviesa varios túneles y puentes de acero, de los cuales el construído sobre el río Lempa, que mide 1530 pies de largo, puede considerarse como uno de los más grandes de Centro América en su género. El material rodante consiste en rápidas locomotoras de petróleo y modernos carros de pasajeros y carga.

Tales son las características y circunstancias de este ferrocarril que será puesto al servicio en estos días y que permitirá al viajero que antes tenía que hacer una larga jornada para llegar a la floreciente capital de el Salvador, cubrir ahora en unos cuatro días la distancia que separa los Estados Unidos de San Salvador.

Al mejor éxito de este ferrocarril contribuirá el hecho de ser Puerto Barrios un puerto completamente moderno, con muelles equipados para alojar gran número de barcos y con toda clase de facilidades para el embarque y desembarque de mercaderías.



— ¿Qué hacía usted en la otra casa donde estuvo?
— Casi nada, señora; el señor estaba enamorado de mí.
(De *The Humorist*, Londres).



La Señora Ortiz de Sáenz *desea conocer vuestra opinión* *sobre* LA PASTELERIA CASERA

DESDE que he sido nombrada Directora del Departamento Culinario de la Compañía en la cual estoy empleada, he recibido tantos pedidos de recetas para hacer tortas, masitas y postres, que he resuelto escribiros estas líneas, mis queridas lectoras, en la seguridad de que muchas de vosotras, tendréis deseos de conocer algo más sobre el arte de preparar, en vuestros propios hogares, deliciosas tortas, masitas y postres.



En el Departamento Culinario de la casa Noel se preparan sabrosas tortas de chocolate.

Sin duda, no hay ninguna satisfacción comparable a la que experimenta la dueña de casa al presentar, ante los ojos extasiados de su esposo, una hermosa torta hecha por ella misma y oír los elogios que éste le prodiga.

Si os interesa conocer el secreto que tengo para cada una de vosotras, contestad antes las preguntas que van al pie y enviádmelas para que así yo pueda saber cuáles son las cosas que más os agradan y que más desearíais conocer.

A toda persona que tenga la amabilidad de remitirme los datos abajo mencionados, tendré mucho gusto en enviarle, *absolutamente gratis*, dos recetas para una deliciosa torta de chocolate. Y si agrega a su pedido 10 centavos para franqueo, también le remitiré una muestra del más exquisito chocolate Noel, suficiente para poder hacer una de esas tortas.

Recorte el cuestionario, conteste las preguntas. Indique si desea la receta sóla o si quiere también el chocolate. No olvide su nombre y dirección. Envíelo hoy.

La Sra. Ortiz de Sáenz, Directora del Departamento Culinario de la casa Noel, que prepara las recetas para Vd.

RECETA GRATIS... Y EXQUISITO CHOCOLATE SI VD. LO DESEA!

1. *¿Hace Vd. tortas, masitas y postres en su casa?* Si........ No........
2. *Si no hace tortas, masitas y postres en su casa, ¿cuál es el motivo de que no lo haga?*
   No sé como hacerlos ....
   Es mucho trabajo ....
   El horno no sirve ....
   ....
   ....
   (Si tiene otras razones escríbalas)
3. *Que clase de cocina usa en su casa?*
   De gas .... De carbón....................
   De leña .... De kerosene....................
4. *¿El horno de su cocina sirve para cocinar tortas?* Si........ No........
5. *Le agrada el chocolate en sus postres?* Si............ No............
6. *¿Le agrada el chocolate para tomar?* Si............ No............
   Sírvase enviarme las dos excelentes recetas gratis.

Adjunto 0.10 *cts. para el franqueo de una porción del exquisito chocolate Noel.*

Nombre..............................

Dirección..............................

Ciudad o F.C...............................

C

NOEL y Cía. Ltda. - Dpto. Culinario - Patricios, 1750 - Buenos Aires.

Se prepara a ocupar el trono

La princesa Clementina, madre del último de los Napoleones pretendientes, no se preocupa de otra cosa que de preparar a su hijo para ocupar el trono imperial en Francia, según ha expresado a un corresponsal, a quien ha dicho: "Nosotros jamás abandonaremos nuestras pretensiones al trono francés". La gente que responde a esa tendencia, habría planeado la campaña política propiciatoria de la elección del príncipe como presidente de la república, quien, a ejemplo de Napoleón III, ejecutaría el paso al imperio apoyado por los partidarios que supone numerosísimos y decididos. Veinte diarios propenden de una u otra manera al advenimiento de esa situación. El príncipe Napoleón cuenta recién 16 años, realiza intensos estudios, especializándose en las matemáticas, y haciendo experimentos militares con 10.000 soldados de plomo bajo la dirección del estratega coronel Charost, quien pasa semanas enteras alineando fuerzas adversarias para dictar sus lecciones al príncipe, en su magnífica residencia de Bruselas, que es un verdadero museo de leyendas napoleónicas. El profesor declara: "Napoleón jamás duda; estudia la situación en pocos minutos, se informa de las fuerzas enemigas, e indica las soluciones con una destreza que parece intuitiva".

Fuera de sus estudios militares, el príncipe estudia la diplomacia, la literatura y la política francesas. Conoce París, de corazón, pues él jamás le vió, ya que nació en el exilio. Su padre, el príncipe Víctor Napoleón, murió en Bruselas en 1926. Su madre, la princesa Clementina, es hija del rey Leopoldo de Bélgica, quien se opuso vivamente al casamiento de su hija con el pretendiente, calculando que Bélgica no debía verse envuelta en una querella dinástica. El casamiento se realizó después de la muerte del rey Leopoldo, naciendo en 1913 el príncipe que ya ha sido proclamado pretendiente al trono de Napoleón, y al cual sus partidarios consideran como un joven de genio, convencidos de que él sabrá encontrar la ocasión de sentarse en el trono. Los bonapartistas recobran bríos después que asisten a la recepción que el príncipe Napoleón da en sus aniversarios. A una cuestión que su madre le planteó en presencia de los imperialistas reunidos, él respondió: "Yo tomo todas las responsabilidades. Yo reclamo todos los derechos de emperador de los franceses. Amo a Francia, y nada me detendrá de cumplir mi deber de procurarle más honor".



CRONICA GRAFICA POLICIAL

Suicidio de "El Vivillo"



El famoso personaje cuando vino de España.

JOAQUIN Camargo tuvo dos vidas y un solo e infortunado destino. Durante sus mocedades la suerte lo impulsó a andar perseguido por las serranías andaluzas. Vino a la Argentina para vivir honradamente, y la justicia española lo reclamó, saliendo Camargo libre de falsas acusaciones. Otra vez aquí, supo demostrar que era honrado y buen padre. Ha puesto trágico fin a esa existencia intachable. Que la hospitalaria tierra argentina le sea leve.

Episodio novelesco



Olga Affonacien, cuya extradición pidió la justicia de Polonia, acusándola de parricidio. La mujer vino al país en unión del ex pesquisa polaco Alejandro Kawinlkieriez.



El ex funcionario que, comisionado para capturar a Olga en Australia, enamoróse de ella y la siguió hasta Buenos Aires, de donde será enviada al país de origen.

Empleados de investigaciones agredidos por un ladrón



Señor José Romero.



Señor Antonio Maggilaro.



Señor Verner Schaffner.

Los tres funcionarios a quienes el delincuente agredió a balazos cuando lo iban a detener.



Félix Mendaza, el ladrón que se desacató y disparó contra los pesquisantes.

Homicidio



Ramiro García, que mató, en Ciudadela, de un pistoletazo, a Ramón Jorge Montoya.



Ramón Jorge Montoya, muerto por García, ignorándose los móviles del homicidio.

Explosión



Bomberos trabajando en el interior del Restaurante Central para extirpar el fuego causado por la explosión de una máquina de hacer café.

Cuenteros detenidos



Nicolás Talento.



Francisco Adrover.

Estafadores que cometieron varios delitos mediante el cuento de la máquina para hacer billetes. Fueron detenidos por el auxiliar Sánchez.

Evasión frustrada



Reja de la alcaidía del Palacio de Justicia por donde iban a evadirse unos detenidos. En círculo, José Nievas que, desde la calle, advirtió la maniobra y denunció.

P e n s a m i e n t o s


Senora Adela R. de Lovera, cuyo fallecimiento acaeció en esta ciudad.


Señora Segismunda Bechetti de Tuccheri, que falleció en French (Buenos Aires).

* El orador que dice sin cesar demasiado o muy poco, es un reloj que da la hora a la media.
* No hay hombre más sucio en política que el que sirve para todo.
* Nos informamos gustosos de la salud de las personas que tienen el mismo temperamento nuestro.
* La razón agrava nuestros males y nuestros pecados, porque ella nos muestra el peligro de los primeros sin poder curarlos, y la magnitud de los segundos sin poder apartarlos de ellos.
* Una vieja coqueta no dice los años que tiene, ni los dientes que le faltan.
* Hacer recordar los favores que uno hizo es una falta de tacto; olvidar los que a uno le hicieron es una falta de sentimiento.
* El dinero mal adquirido no vale nunca lo que cuesta, y la buena conciencia no cuesta jamás lo que vale.
* El éxito de un buen libro puede ser lento, pero seguro; el de uno malo puede ser rápido, pero pasajero.
* Hay seres demasiado viles para apreciar los favores que reciben; su bajeza no puede elevarse hasta la ingratitud: este vicio está por encima de ellos.
* Ver sin envidia la gloria de su rival es propio de un galante hombre; alegrarse, es de un buen corazón, y contribuir a ella, lo es de una alma noble.


Señor Eduardo A. Frugoni, que dejó de existir en la metrópoli.


Senor Ramon Frias Lara, cuyo deceso acaeció en Olivos.





CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151-155, Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuidos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 169.

Nombre y apellido . . . .

Domicilio . . . .

Población . . . .

Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.

Los cien premios ofrecidos para los niños que revelaran más condiciones artísticas y de buen gusto para colorear el dibujo del concurso Nº 168, correspondiente al mes de junio, han correspondido a los firmados con los nombres que a continuación se expresan:

Andrada, Elvio.
Amador, Marina de.
Armándola, Dermelina.
Aguirre, Olga.
Alvarez, Juan Carlos.
Ansaldo, Oscarcito.
Astorga, María A.
Aso, Mariana.
Belatti, Aquiles.
Barreiro, E.
Bisso, Norberto.
Bochettino, Higinio.
Barros Reyes, Dora E.
Bidau, Roberto.
Brown, Irma.
Baltzer, Teresa M.
Buizan, Margarita.
Bellocchio, Agnis.
Balstrocchi, María S.
Caballero, Gloria A.
Cantín, Arturo.
Castiglioni, Emma N.
Canto, Marta.
Camino, Juancito R.
Cantarone, Angela.
Castelli, Néstor R.
Cali, Luis V.
Chavarría, Juana I.
Chichizola, Teolino.
Di Salvo, Liborio.
De la Fuente, Goyito.
Dunda, Ana.
Demaría, María Teresa.
D'Andrea, Inés V.
Decarolis, Pedro.
Dávalos, María Esther.
Escudé, Juan Carlos.
Esteban, Héctor.
Etcheverry, Rosa C.
Fernández, Susana.
Falabella Monasterio, N.
Figueira, Roberto.
Goñi García, Raimundo.
Gutiérrez, Noemí.
Glenz, Eduardo.
Garzonio Castro, Juan.
Graciano, Azucena Elisa.
Girardi, Roberto.
Gorosterrazú, Aníbal.
Gallucci, Teresa.
Hang, Blanca.
Helguera, Alberto C.
Lucarelli, Sara E.
Lores, Valentina.
Lozano, Miguel.
López, Francisca.
Lanc'oni, Alfonso.
Loustan, Geatriz.
Lobo, Luisita.
Llanos, Rosa.
Maiorano, Antonio.
Maldonado, Héctor T.
Merlo, Josefina.
Mucciarelli, Elena María.
Martini, Eugenita.
Maichionatti, Héctor.
Morales-Sánchez, Nélida.
Marcobelli, Julio.
Monserrat, Fernando.
Moscara, Lolita.
Mesa, Lopito de.
Maia, Sara.
Nicolato, Pedro.
Pagani, Alejandro.
Peralta Serra, Francisco.
Picerno, Nelly Marina.
Pels, Nélida.
Pedone, Isabel.
Pallares, Hatilde.
Quiñones, Gregorio (h.).
Reides, Roberto.
Román, Oscar Carlos.
Suárez, Haydee.
Sueyro, Ricardo R. S.
Silvestri, Corina.
Scappaticcio, Isabel.
Trebino, Enrique.
Tradatti, Roberto D.
Trillo, Alberto.
Treboldi, Elina y Lydia.
Treglia, Miguel Alfredo.
Tobin, Angel Alberto.
Torrellas, Benito J.
Thompson, Celsa.
Utrera, Laura Elvira.
Ventura Vidili, Angélica.
Vidal, Pascual N.
Villanueva, José María.
Viñuela, José Diego.
Zavan, Aída.

Los niños premiados residentes en la Capital deberán presentarse a retirar sus premios a esta Administración los días 1 y 2 de agosto, de 9 a 12 y de 15 a 18. — Los que residen fuera de la Capital rogamos soliciten sus premios por carta.



"SI, HIJITA—tú necesitas fortalecerte— TOMA MALTA BIECKERT"

Millares de madres, cuyas hijas a su vez son madres, las aconsejan así cuando las ven decaídas o incapaces de criar a sus criaturas.

Es que Malta Bieckert es algo más que una malta común. Es un verdadero alimento — rápidamente asimilable — de agradable sabor, que repone las fuerzas, crea vigor y proporciona salud.

Fuente de una sana y nutritiva lactancia, permite a las madres débiles criar por sí mismas a sus niños, hermosos y robustos, sin perjudicar en lo más mínimo su propio organismo.

—No espere que la debilidad haga presa en usted. Prevéngase desde ya bebiendo en las comidas o entre ellas una copa de Malta Bieckert.

MALTA BIECKERT

Malta Bieckert

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

A V E L L A N E D A



Profesores y personal docente reunidos con motivo de celebrarse el 10º aniversario de la fundación de la Escuela Normal Mixta de Avellaneda.





Mitin realizado por el Círculo de Maestros con el propósito de alcanzar la sanción de una ley de escalafón en pro del magisterio provincial.

SAN ISIDRO



Banquete con que celebró el aniversario patrio el Círculo Social y Cultural Italiano.

VILLA WEIGEL



Señoritas y caballeros que tomaron parte en el baile realizado por la biblioteca Villa Weigel.

SAN FERNANDO



La comisión local que corrió con la organización del mitin del magisterio en favor del escalafón.

TIGRE



Maestros a cuyo cargo estuvo el movimiento local pro sanción de la ley escalafonaria del magisterio.

A Z U L



Público presenciando la brillante fiesta realizada en la Escuela Normal en celebración del 42º aniversario del establecimiento.

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

MORON



Autoridades provinciales oyendo los discursos leídos en la inauguración de la Escuela Cultural.



Banquete servido en honor del doctor Manuel A. Fresco, vicepresidente del Partido Conservador de Buenos Aires.

SAN ISIDRO



Familias participantes en la reunión social efectuada por el Círculo Social y Cultural Italiano.

VILLA CONSTITUCION



Concurrentes al baile celebrado por los ferroviarios en ocasión de celebrarse el 42º aniversario de La Fraternidad.

GENERAL VILLEGAS



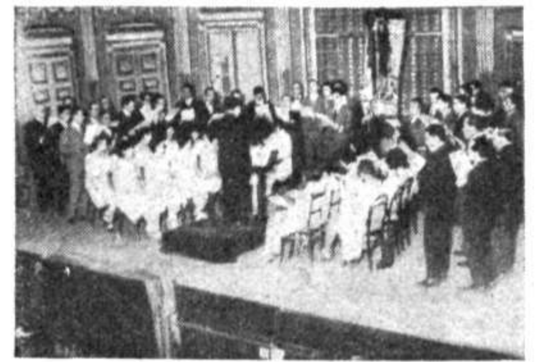
Banquete dado en obsequio del señor Alejandro Grau Basas, por su nombramiento de vicecónsul de España en ésta.

VILLA DOMINICO



Una parte de la concurrencia que asistió a la velada artística danzante de la comisión pro bomberos voluntarios.

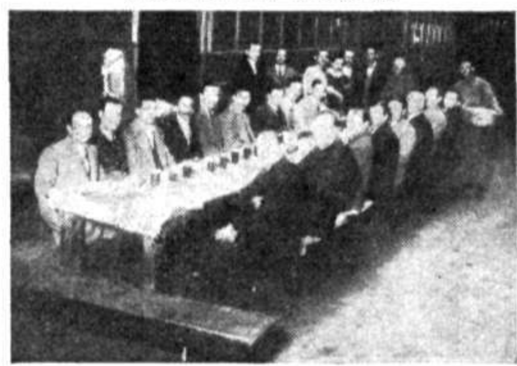
WILDE



Concierto del Orfeó Catalá en la función a beneficio pro local propio de la Sala de Primeros Auxilios.

VALENTIN ALSINA





Personal de las empresas tranviarias del Puerto y Dock Sud, reunido en una comida de camaradería.

"Caras y Caretas" en el interior de la República

TUCUMAN

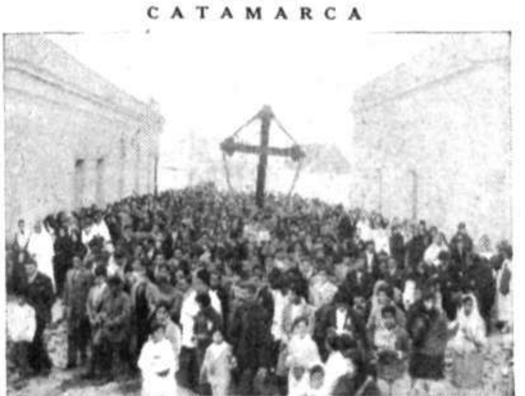


Jugadores del Tucumán Lawn Tennis Club que actuaron en el torneo mixto a beneficio del taller de la Pía Unión.



Banquete de camaradería organizado por los ex alumnos del colegio del Sagrado Corazón, que celebraron una fecha especial

CATAMARCA



El pueblo en la procesión de la Cruz de la Misión, que encabezaron los religiosos redentoristas.

DARRAGUEIRA



Componentes de la Confraternidad Ferroviaria que realizaron una fiesta de carácter campestre.

CORDOBA



Exhibición de las reliquias del religioso Roque González de Santa Cruz, traídas especialmente para ser veneradas.



Grupo de los participantes en el torneo de golf por la disputa del trofeo "Rotariano", en Villa Allende.

SANTA FE



Reunión social ofrecida por distinguidas señoritas a la señorita Sara Pujato Lueda, con motivo de su próximo enlace.



Autoridades provinciales en el lunch servido después de la inauguración de la casa para la Facultad Química Industrial.

"Caras y Caretas" en los territorios nacionales

VICTORIA (PAMPA)



El director de los salesianos, padre Fernando Kenny, con los ex alumnos y amigos que le hicieron objeto de una demostración festejando la beatificación de Don Bosco.

RESISTENCIA (CHACO)



Familias concurrentes al almuerzo campestre servido en "El Palomar" en obsequio del nuevo visitador escolar, señor Atilio Salitro, recientemente ascendido.



Representantes de las entidades futbolísticas de Corrientes y Chaco presenciando el desempate por la "Copa España", que ganó la 1ª división de Sarmiento por un buen score.

FORMOSA



El capitán norteamericano Flemming, el teniente Linch, el capitán Ferreyra y mayor Bedoya, que recibieron los prisioneros paraguayos.



El teniente primero Filipi, delegado especial del Gobierno del Paraguay en Formosa para efectuar el canje de los prisioneros paraguayos, de acuerdo al fallo arbitral, descendiendo del hidroavión que lo condujo desde Asunción a ésta.

"Caras y Caretas" en el interior de la República

BODAS DE ORO Y DE PLATA



SANTA FE
Los esposos Thomas-Rivera que celebraron el 25º aniversario de casados.



CAPITAN SARMIENTO
El matrimonio Rizzo-Labellino, con sus familiares, al festejar las bodas de oro.



MAIPU
Reunión motivada por la celebración de las bodas de plata del matrimonio Molina-Dumesnil.



CARMEN DE LAS FLORES
Señora Concepción Aurteneche y señor Lucas Galignana, que festejaron las bodas de plata.



BANFIELD
Fiesta con que fué celebrado el 50 aniversario conyugal del matrimonio Vidal-March.



TUCUMAN
Recepción ofrecida por los cónyuges Toledo - Padilla, celebrando sus bodas de plata.

PADRINAZGOS PRESIDENCIALES



PASSO
Familia del señor José H. Ferreyra, cuyo séptimo hijo apadrinó el Presidente.



GUALEGUAYCHU
El niño Eleodoro Hipólito Rey, a quien apadrinó el primer magistrado

Notas Generales

EDUCACIONALES



Señora Camila P. de Parro, destacada educacionista que consagró sus mejores aptitudes a la docencia de la que se ha retirado, mereciendo con tal motivo el homenaje de colegas y amigos.



La maestra normal, señorita Ana Puig, con discípulas y amigas que fueron a expresarle afectuosos augurios al emprender aquélla su viaje al viejo mundo en compañía de su señora madre doña Leocadia R. de Puig.

BELLAS ARTES



El pintor Juan Carlos Miraglia, que ha realizado una exposición de óleos y temples bajo los auspicios de la agrupación de gente de arte y letras La Peña, siendo muy elogiadas las obras.

DEMOSTRACION



Distinguidos vecinos de Las Lajas (Neuquén), reunidos en torno al profesor señor Ildefonso Solá, a quien hicieron objeto de una demostración al ser trasladado a Tandil.

SOCIALES



Jovenes de ambos sexos que participaron en la interesante reunión social celebrada en la residencia de los esposos Zorzoli-Corrieri, en Tandil, festejando un fausto acontecimiento.

CAMPEONATO

El niño Alberto De Muro, que obtuvo la medalla "Caras y Caretas", como ganador del campeonato de ajedrez para menores jugado en Quilmes.



MUSICALES



El notable compositor musical, señor Francisco N. Bianco, que ha obtenido señalado éxito con su shimmy titulado "Caras y Caretas".



Anja Ignatius, de 17 años, cuyas extraordinarias cualidades en el arte del violín se han confirmado en su reciente jira por Europa.

DESIGNACION



Señor José Purpi, nombrado recientemente corresponsal consular con jurisdicción en el partido de San Isidro, provincia de Buenos Aires.

OBRA PACIENTE



La fragata "Sarmiento" en miniatura, hecha en maderas del país, a cortaplumas, por el señor Jesús Esteban, que es un habilidoso aficionado, cuyo retrato se ve en el ángulo.

AUTOMOVIL



Raid Pergamino-Rosario de la Frontera, por el comandante Guichard y el barón Zoqueyssie, a quienes acompaña el señor Carpinacci, corresponsal de "La Nación".

SEGUNDO CONCURSO DE BELLEZA INFANTIL DE CARAS Y CARETAS

Desde el 6 de julio corriente y hasta las 24 horas del día 31 de diciembre de 1929, quedará abierto el **Segundo Concurso de Belleza Infantil de "Caras y Caretas".**

Para tomar parte en el Concurso, bastará que cualquier padre, madre o tutor, envíe a **"Caras y Caretas",** Chacabuco 151, Buenos Aires, retratos de niños (varones o mujeres) hasta los 10 años de edad, residentes en el territorio de la República, escribiendo al dorso con toda claridad:

Nombre, apellido y domicilio del niño que tome parte en el Concurso.

Fecha del nacimiento del mismo.

Dichos retratos se publicarán, numerados, semanalmente en **"Caras y Caretas",** a medida que lleguen a nuestro poder.

No podrán tomar parte en este Concurso los niños que obtuvieron premio en el anterior.

Se establecen los siguientes premios:

UN PRIMER PREMIO DE $ 1.000.— m/n., en una libreta de Caja de Ahorros de la importante institución argentina de crédito, **Banco Argentino Uruguayo,** Av. Roque Sáenz Peña y San Martín, Buenos Aires, a favor del niño que lo obtenga.

DIEZ SEGUNDOS PREMIOS DE $ 100. — m/n., cada uno, en libretas de Caja de Ahorros del mismo **Banco Argentino Uruguayo,** Av. Roque Sáenz Peña y San Martín, Buenos Aires, a favor de los niños que los obtengan.

VEINTE TERCEROS PREMIOS DE $ 50. — m/n., cada uno, en vales a cargo de la acreditada Casa Editora **"Librería del Colegio",** de **Cabaut y Cía.,** pudiendo, quienes los obtengan, elegir artículos cuyo precio de venta sume el importe del citado vale, en las distintas secciones de la mencionada firma, los que podrán ser retirados en su establecimiento central, calle Alsina y Bolívar, o en su sucursal, Callao y Córdoba, Buenos Aires.

El público lector de **"Caras y Caretas"** determinará por votación la adjudicación de premios, utilizando el cupón-voto impreso al pie.

Para la votación será indispensable emplear **los** cupones de **"Caras y Caretas",** y cada uno de ellos servirá para votar a favor de uno solo de los niños cuyo retrato se publique en las páginas del Concurso.

El escrutinio será fiscalizado por el escribano público señor **Claudio de Mateo,** adscripto a la escribanía de don **Eusebio E. Giménez,** Sarmiento 643, Buenos Aires, celebrándose dicho acto públicamente el día y hora que se indicarán oportunamente.

La adjudicación de premios se hará en la forma siguiente:

EL PRIMER PREMIO

Al niño que obtenga mayor cantidad de votos.

LOS DIEZ SEGUNDOS PREMIOS

A los diez niños que obtengan la cantidad de votos que más se aproxime a la del Primer Premio.

LOS VEINTE TERCEROS PREMIOS

A los veinte niños que obtengan la cantidad de votos que más se aproxime a las que correspondan a los Segundos Premios.

Si coincidieran las cantidades de votos que obtengan algunos niños, se adjudicará por sorteo el premio que les correspondiese.

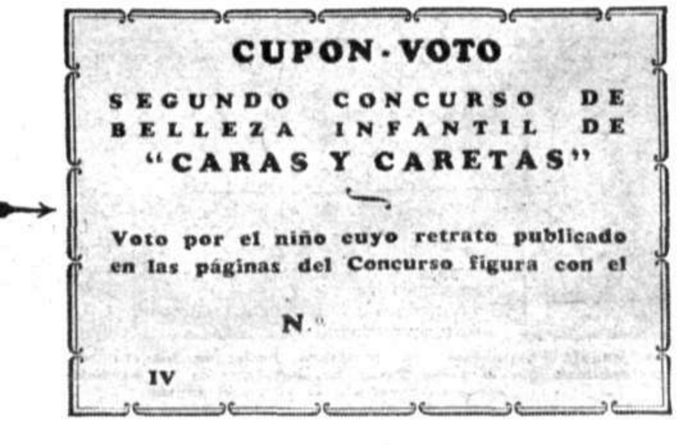
Cualquier duda respecto a la interpretación de las bases de este Concurso será resuelta por el escribano público señor **Claudio de Mateo,** cuyo fallo será inapelable.

Los sobres conteniendo los cupones-votos deben remitirse a la siguiente dirección:

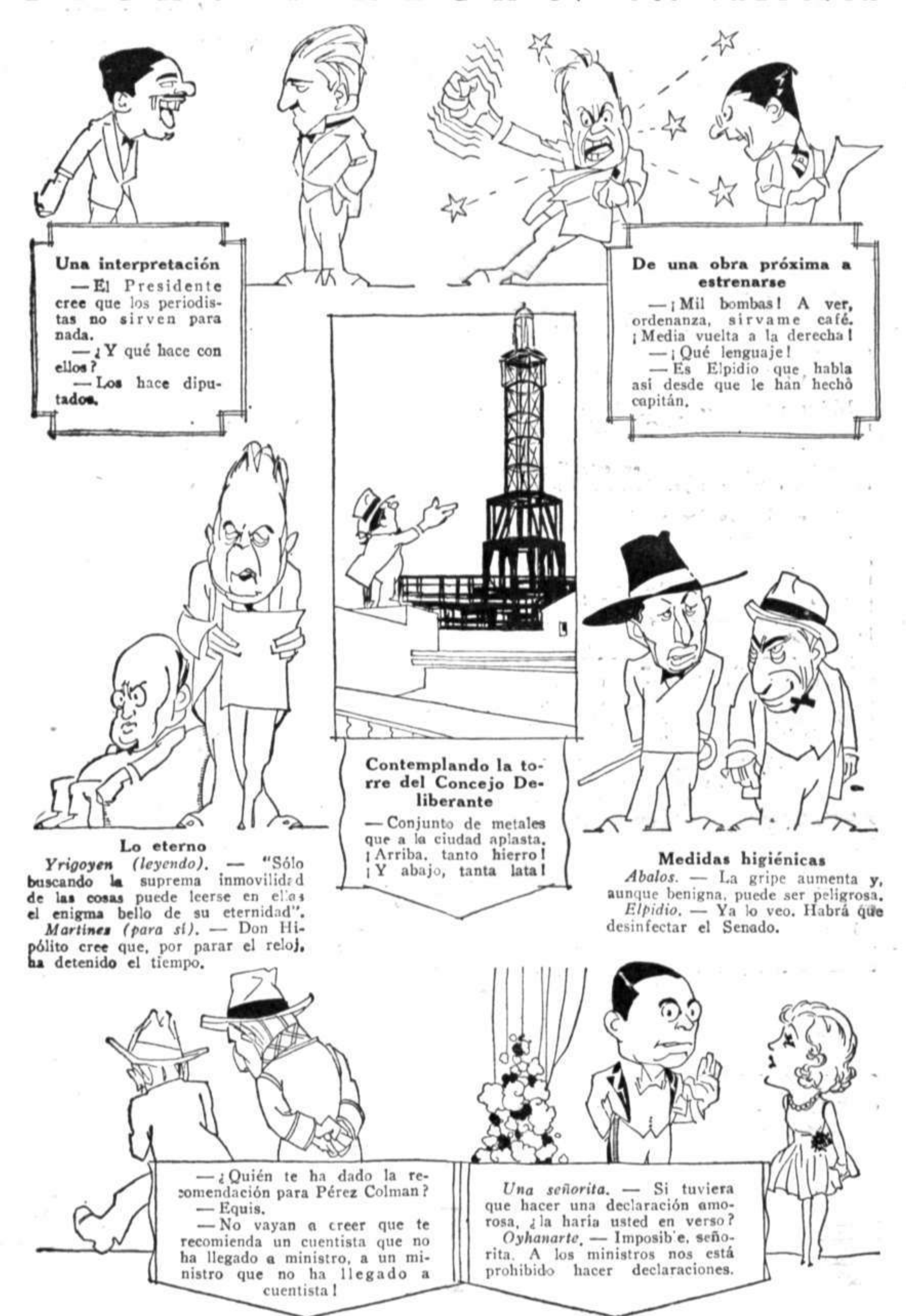
Segundo Concurso de Belleza Infantil de "Caras y Caretas".
Chacabuco 151 - Buenos Aires.

Los cupones-votos cuyos números no se escriban con claridad o que se presten a confusiones, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en el Concurso.

GUARDE USTED ESTOS CUPONES - VOTOS QUE APARECERAN SEMANALMENTE, PARA QUE PUEDA ENVIARLOS CUANDO PUBLIQUEMOS EL RETRATO DEL NIÑO POR EL CUAL DESEA VOTAR.



DICHO Y HECHO, Por VALDIVIA



Una interpretación

—El Presidente cree que los periodistas no sirven para nada.

—¿Y qué hace con ellos?

—Los hace diputados.

De una obra próxima a estrenarse

—¡Mil bombas! A ver, ordenanza, sírvame café. ¡Media vuelta a la derecha!

—¡Qué lenguaje!

—Es Elpidio que habla así desde que le han hechô capitán.

Contemplando la torre del Concejo Deliberante

—Conjunto de metales que a la ciudad aplasta. ¡Arriba, tanto hierro! ¡Y abajo, tanta lata!

Lo eterno

Yrigoyen (leyendo). — "Sólo buscando la suprema inmovilidad de las cosas puede leerse en ellas el enigma bello de su eternidad".

Martinez (para sí). — Don Hipólito cree que, por parar el reloj, ha detenido el tiempo.

Medidas higiénicas

Abalos. — La gripe aumenta y, aunque benigna, puede ser peligrosa.

Elpidio. — Ya lo veo. Habrá que desinfectar el Senado.

—¿Quién te ha dado la recomendación para Pérez Colman?

—Equis.

—No vayan a creer que te recomienda un cuentista que no ha llegado a ministro, a un ministro que no ha llegado a cuentista!

Una señorita. — Si tuviera que hacer una declaración amorosa, ¿la haría usted en verso?

Oyhanarte. — Imposible, señorita. A los ministros nos está prohibido hacer declaraciones.